

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (84) 522

Vol. 1984/0206

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

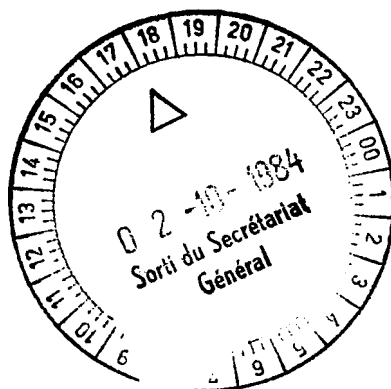
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(84) 522 τελικό

Βρυξέλλες, 27 Σεπτεμβρίου 1984

ΕΝΑΤΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Γ.Δ. XVI

Ένατη ετήσια έκθεση (1983)

Το χειρόγραφο ολοκληρώθηκε τον Μάιο 1984

1.0. ΚΕΦΑΛΑΙΟ I : ΕΝΝΕΑ ΧΡΟΝΙΑ ΥΠΑΡΞΗΣ ΤΟΥ ΕΤΠΑ, 1975-1983.....	1
1.1. ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΑΡΕΜΒΑΤΙΚΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ ΕΝΝΕΑ ΕΤΩΝ.....	1
1.1.1 Αύξηση των μέσων.....	1
1.1.2 Κατανομή ανά χώρα των συνδρομών που χορηγήθηκαν.....	2
1.1.3 Η γεωγραφική συγκέντρωση προς τις μειονεκτούσες περιοχές αυξάνεται.....	5
1.1.4 Όλο και περισσότερα έργα υποδομής.....	7
1.1.5 Από το 1975, 570 000 προβλεπόμενες θέσεις απασχόλησης.....	7
1.1.6 Ένα μεταβατικό έτος για τα ειδικά κοινοτικά μέτρα....	9
1.1.7 Διαχείριση του ΕΤΠΑ: Επίσπευση των πληρωμών.....	9
1.2. Η ΑΝΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΕΤΠΑ.....	9
1.2.1 Μια νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής.....	9
1.2.2 Η διπλή αποστολή του ΕΤΠΑ.....	10
1.2.3 Αντικατάσταση των εθνικών ποσοτώσεων με ενδεικτικές ψαλίδες.....	10
1.2.4 Η χρηματοδότηση ανά πρόγραμμα.....	11
1.2.5 Χορηγήσεις από τον προϋπολογισμό.....	11
2.0. ΚΕΦΑΛΑΙΟ II : ΟΙ ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ... ..	13
2.1. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΕΩΝ.....	13
2.1.1 Αιτήσεις συνδρομής για περισσότερα από 5 000 σχέδια..	13
2.1.2 Δύο σχέδια στα τρία εγκρίνονται.....	14
2.2. ΟΙ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ.....	16
2.3. ΛΗΦΘΗΚΕ ΑΠΟΦΑΣΗ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ 3 500 ΣΧΕΔΙΑ.....	17
2.4. ΑΥΞΗΜΕΝΗ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ.....	18
2.5. 90% ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΔΙΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΑ ΕΡΓΑ ΥΠΟΔΟΜΗΣ.....	23
2.5.1 Το μέσο ποσοστό παρέμβασης αυξάνεται.....	23
2.5.2 Μεγαλύτερος αριθμός μικρών σχεδίων.....	23
2.5.3 Η ενέργεια σε πρώτη θέση.....	24
2.6. ΠΤΩΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΑΛΛΑ ΑΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ.....	24
2.6.1 Αύξηση των συνδρομών για τα μικρά σε σχέση με τα γάλα σχέδια.....	28
2.6.2 Κεφαλαιουχικά αγαθά σε εξέχουσα θέση.....	28
2.7. ΤΟ ΜΕΡΙΔΙΟ ΤΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ ΔΙΠΛΑΣΙΑΣΘΗΚΕ.....	30
2.8. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΟΥ 1983 ΚΑΤΑ 98%.....	36
2.9. ΟΙ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983: ΑΥΞΗΣΗ ΚΑΤΑ 36%.....	41
2.10. ΑΣΚΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ : ΔΕΝ ΔΙΑΠΙΣΤΩΘΗΚΕ ΚΑΜΜΙΑ ΠΑΡΑΤΥΠΙΑ.....	45
2.11. Η ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΕΤΠΑ.....	47
2.11.1 Ένα από τα δικαιώματα του Ευρωπαίου πολίτη.....	47
2.11.2 Ενέργειες στον τύπο κατά το 1983: περισσότερη απήχηση σε περιφερειακό επίπεδο.....	47
2.11.3 Οι ενημερωτικές πινακίδες : ορατό σήμα του ΕΤΠΑ.....	48
2.11.4 Η δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα: πρόταση βελτίωσης.....	49
2.11.5 Η ενημέρωση των επενδυτών.....	49
3.0. ΚΕΦΑΛΑΙΟ III: ΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ	55
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ.....	55
3.1. ΚΑΙΤΟΤΟΜΙΕΣ.....	55
3.2. ΟΙ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ: ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΠΟΣΑ.....	56
3.3. ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑ ΕΛΕΓΧΩΝ.....	59
3.4. Η ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ.....	60
3.4.1 Η δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα.....	60

3.4.2	Ενέργειες ενημέρωσης από τις εθνικές αρχές.....	60
3.4.3	Μέτρα ενημέρωσης από την Επιτροπή.....	60
3.5.	ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΕΙΡΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΠΟΥ ΘΕΣΠΙΣΤΗΚΑΝ ΤΟΝ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟ 1984.....	61
4.0.	ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV : Η ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΕΤΠΑ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ.....	63
4.1.	ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΤΑ ΤΡΙΑ ΤΕΤΑΡΤΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ.....	63
4.2.	ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΩΝ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΕΠΙΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ	63
4.2.1	Βέλγιο.....	68
4.2.2	Δανία.....	68
4.2.3	Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.....	69
4.2.4	Ελλάδα.....	71
4.2.5	Γαλλία.....	73
4.2.6	Ιρλανδία.....	77
4.2.7	Ιταλία.....	77
4.2.8	Κάτω Χώρες.....	83
4.2.9	Ηνωμένο Βασίλειο.....	84
5.0.	ΚΕΦΑΛΑΙΟ V : ΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ (ΠΠΑ).....	93
5.1.	ΒΕΛΓΙΟ.....	93
5.2.	ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ.....	93
5.3.	ΓΑΛΛΙΑ.....	94
5.4.	ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ.....	94
5.5.	ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ.....	94
5.6.	ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ.....	95
6.0.	ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI : ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ.....	97
6.1.	ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ.....	97
6.1.1	Δύο πειραματικά προγράμματα βρίσκονται σε εξέλιξη στο BELFAST και στη Νεάπολη	97
6.1.1.1	BELFAST.....	97
6.1.1.2	Η ολοκληρωμένη ενέργεια στη Νεάπολη.....	98
6.1.2	Μελέτες για την προετοιμασία των ολοκληρωμένων ενεργειών.....	99
6.2.	ΤΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ (ΟΠΑ).....	101
6.2.1	Το ολοκληρωμένο πρόγραμμα ανάπτυξης των WESTERN ISLES..	102
6.2.2	Το ολοκληρωμένο πρόγραμμα ανάπτυξης της LOZERE.....	102
6.3.	Η ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΩΝ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ.....	102
A.0.	ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ 1983 ΚΑΙ 1975-1983.....	105
B.0.	ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ : ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ 1983.....	129
B.1.	ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ.....	129
B.2.	ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ.....	129
B.3.	ΕΙΔΙΚΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ.....	129
B.4.	ΔΙΑΦΟΡΑ.....	130
B.5.	ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ ΑΣΤΙΚΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΣΤΟ BELFAST.....	130
B.6.	ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΑ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ.....	130
B.7.	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ.....	131
B.8.	ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΘΕΣΠΙΣΤΗΚΑΝ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ (SMUK).....	131
B.9.	ΑΥΞΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ.....	131

Γ.Ο. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΝΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ	133
Δ.Ο. ΙΣΟΤΙΜΙΕΣ ECU ΤΗΝ 1η ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1983.....	135
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΙΝΑΚΩΝ.....	137
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΑΡΤΩΝ.....	139
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΩΝ.....	141
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΝ.....	143
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΕΩΝ.....	145

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΤΟΥ ΕΤΠΑ

Ο αναγνώστης που δεν ασχολείται καθημερινά με το ΕΤΠΑ ίσως δυσκολεύεται να καταλάβει την έννοια ορισμένων όρων όπως μέτρα υποστήριξης, ειδικά μέτρα, γεωγραφική συγκέντρωση, ολοκληρωμένη ενέργεια, διαρθρωτικά ταμεία, ψαλίδες, συμπληρωματικότητα, ΠΠΑ κλπ.

Γι' αυτό το λόγο θεωρήθηκε σκόπιμο να δοθούν σ' αυτόν το σύντομο πρόλογο, ορισμένες εξηγήσεις για τις αρχές που διέπουν την καθημερινή δραστηριότητα του ΕΤΠΑ.

- Το ΕΤΠΑ είναι ένα διαρθρωτικό κοινοτικό ταμείο¹, που δημιουργήθηκε το 1975, με σκοπό να εξαλείψει τις βασικές περιφερειακές ανισότητες στο χώρο της Κοινότητας. Γι' αυτό το λόγο χορηγεί συνδρομές σε περιοχές και περιφέρειες που μειονεκτούν κυρίως λόγω του γεωργικού τους χαρακτήρα των βιομηχανικών μεταβολών, και της διαρθρωτικής υποαπασχόλησης που τις χαρακτηρίζει. Οι περιφέρειες αυτές, που καθορίζονται σε συμφωνία με τα Κράτη μέλη, είναι συνήθως περιοχές που καλύπτονται από καθεστώς εθνικής βοήθειας περιφερειακού χαρακτήρα, περιοχές που έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή βάσει των άρθρων 92 και 94 της συνθήκης ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Συνεπώς, το ΕΤΠΑ παρεμβαίνει με χορήγηση επιδοτήσεων για να υποστηρίξει και να συμπληρώσει τις εθνικές προσπάθειες στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης.
- Τι χρηματοδοτεί το ΕΤΠΑ; Επενδύσεις για έργα υποδομής, δρόμους, φράγματα, σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής κλπ., και παραγωγικές επενδύσεις στον τομέα της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών για τη δημιουργία και διατήρηση θέσεων απασχόλησης.
- Το ΕΤΠΑ χορηγεί επιδοτήσεις. Στην έκθεση αυτή ο αναγνώστης θα συναντήσει συχνά τις έννοιες "συνδρομές που έχουν αποφασιστεί, "χορηγούμενα ποσά ή "πιστώσεις υποχρεώσεων" οι όροι αυτοί εκφράζουν την ίδια πραγματικότητα. Οι πιστώσεις υποχρεώσεων και πληρωμών δεν ταυτίζονται, πράγμα που σημαίνει ότι το ΕΤΠΑ μπορεί να αναλάβει μια δαπάνη ένα έτος και να την εξοφλήσει σε πολλές δόσεις κατά τα επόμενα έτη, ανάλογα με την πρόοδο των εργασιών.
- Η δραστηριότητα του ΕΤΠΑ χωρίζεται σε δύο τομείς :
 - α. Ο πρώτος αντιπροσωπεύει το 95% των πόρων του ταμείου. Αφορά δε τις κοινοτικές ενέργειες υποστήριξης μέτρων περιφερειακής πολιτικής, που θέσπισε το κάθε Κράτος μέλος. Ο τομέας αυτός ονομαζόταν "υπό ποσόστωση" επειδή η κατανομή των πόρων μεταξύ των Κρατών μελών γινόταν βάσει ποσοστώσεων ανά χώρα όπως αυτές καθορίζονταν στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού. Όμως, από το 1982, το εν λόγω άρθρο δεν ισχύει πλέον και η έκφραση "υπό ποσόστωση" αντικαθίσταται στην έκθεση αυτή με την έκφραση "μέτρα υποστήριξης".
 - β. Ο δεύτερος τομέας αφορά τις ειδικές κοινοτικές ενέργειες περιφερειακής ανάπτυξης και μπορεί να καλύψει μέχρι 5% των πόρων του ταμείου. Το τμήμα αυτό ονομαζόταν "εκτός ποσοστώσεων" επειδή η κατανομή των πόρων δεν γινόταν με βάση μια προκαθορισμένη κλίμακα. Η έκφραση αυτή αντικαθίσταται σ' αυτήν την έκθεση με την έκφραση "ειδικά κοινοτικά μέτρα".

¹ Υπάρχουν και άλλα δύο διαρθρωτικά κοινοτικά ταμεία : το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Τμήμα Προσανατολισμού του FEOGA.

Στο πλαίσιο αυτών των ειδικών κοινοτικών μέτρων, κάθε Κράτος μέλος υποβάλλει ένα ειδικό πρόγραμμα εφαρμογής το οποίο περιέχει μεταξύ άλλων το είδος των ενεργειών στις οποίες θα μπορούσε να συμμετάσχει το ταμείο.

- Στη συνέχεια παρατίθενται μερικές κύριες έννοιες οι οποίες θα επιτρέψουν στον αναγνώστη να κατανοήσει ευκολότερα αυτήν την Ένατη Έκθεση Δραστηριότητας.

- Ο κανονισμός του Συμβουλίου περί δημιουργίας του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης ορίζει, στο άρθρο 21, παράγραφοι 1 και 2 :

α. "Πριν από την 1η Οκτωβρίου κάθε έτους, η Επιτροπή παρουσιάζει στο Συμβούλιο, στη Συνέλευση και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση περί της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους".

β. "Η έκθεση αυτή αναφέρεται επίσης, αφενός στη δημοσιονομική διαχείριση του Ταμείου, και αφετέρου στα πορίσματα της Επιτροπής από τους ελέγχους που γίνονται επί των πράξεων του Ταμείου".

Αυτή η υποχρέωση υποβολής μιας ετήσιας έκθεσης επιτείνεται όσον αφορά τα ειδικά κοινοτικά μέτρα βάσει του άρθρου 6, παράγραφοι 2 και 3 των κανονισμών του Συμβουλίου που θεσπίζουν τα μέτρα αυτά.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΕΤΠΑ

1. Το ΕΤΠΑ, το οποίο είναι το μόνο όργανο με αποκλειστικό στόχο να συμβάλει στη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων μέσα στην Κοινότητα, χορηγεί επιδοτήσεις ώστε να ενθαρρύνει τις οικονομικές δραστηριότητες που αποβλέπουν στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και να βελτιώσει τα έργα υποδομής στις μειονεκτούσες περιοχές.

Το ΕΤΠΑ το οποίο ιδρύθηκε το 1975 τη στιγμή που η οικονομική κρίση άρχισε να προσλαμβάνει μόνιμο χαρακτήρα στις χώρες της Κοινότητας δεν μπορεί, λόγω της ανεπάρκειας των μέσων του, να αντιμετωπίσει από μόνο του τα προβλήματα που προκύπτουν από τη διαρθρωτική καθυστέρηση των πλέον μειονεκτικών περιοχών ούτε και τα προβλήματα που προκύπτουν από τη βιομηχανική ύφεση ορισμένων περιοχών που άλλοτε ευημερούσαν. Στην πραγματικότητα, ο ετήσιος προϋπολογισμός του ΕΤΠΑ ο οποίος για το 1983 ανήλθε σε 2 δισεκατ. ECU, αντιπροσωπεύει μόνο το 0,08% του ΑΕΠ της Κοινότητας για το 1983. Παρόλα αυτά οι παρεμβάσεις του ΕΤΠΑ πολλές φορές αντιπροσωπεύουν έως το 20% και συχνά περισσότερο του συνόλου των δημοσίων και ιδιωτικών επενδύσεων σε ορισμένες περιοχές και μ' αυτό τον τρόπο αποτελούν σπουδαίο παράγοντα για την περιφερειακή ανάπτυξη.

2. Πάντως, το ΕΤΠΑ δεν είναι ο μόνος κοινοτικός φορέας που παρουσιάζει δράση στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης. Τα 4/5 των ενισχύσεων που προέρχονται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο χορηγούνται σε περιοχές επιλέξιμες για να τύχουν ενίσχυσης από το ΕΤΠΑ. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων διέθεσε κατά το 1983 περισσότερα από το 60% των δανείων της για επενδύσεις που έγιναν σε περιοχές με καθυστερημένη ανάπτυξη ή σε περιοχές που αντιμετώπιζαν σοβαρά προβλήματα βιομηχανικής ύφεσης. Οι τελευταίες αυτές περιοχές λαμβάνουν επίσης το μεγαλύτερο μέρος των δανείων που χορηγούνται για τη βιομηχανική μετατροπή καθώς και των ενισχύσεων κοινωνικού χαρακτήρα που παρέχει η ΕΚΑΧ.

Στο σημείο αυτό θα ήταν παράλειψη εάν δεν γινόταν μνεία αφενός των παρεμβάσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (FEOGA) και αφετέρου των δανείων του νέου κοινοτικού μέσου (ΝΚΜ) καθώς και των επιδοτήσεων επιτοκίου του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος οι οποίες χορηγούνται για τις επενδύσεις σε έργα υποδομής. Θα πρέπει επίσης να αναφερθεί η έκτακτη κοινοτική δράση που ανέλαβε το Συμβούλιο τον Ιούνιο του 1983 με σκοπό την πολεοδομική ανανέωση στη Βόρεια Ιρλανδία.

3. Η αποτελεσματικότητα όλων αυτών των χρηματοδοτικών μέσων συνολικά, μπορεί να βελτιωθεί ακόμη περισσότερο εάν καταβληθούν συμπληρωματικές προσπάθειες συντονισμού των ενεργειών τους στον χρόνο και στο χώρο. Αυτός είναι και ο στόχος προς τον οποίο αποβλέπουν οι ολοκληρωμένες ενέργειες ανάπτυξης των οποίων η πειραματική εφαρμογή συνεχίζεται στη Νεάπολη και στο Μπέλφαστ. Συγχρόνως, η Επιτροπή αποφάσισε το 1983 να συγχρηματοδοτήσει 16 προκαταρκτικές μελέτες για μελλοντικές ολοκληρωμένες ενέργειες, γεγονός το οποίο θα βοηθήσει οπωσδήποτε τη βελτίωση της προσπάθειας αυτής κατά τα επόμενα χρόνια.

4. Εξάλλου το Μάρτιο του 1983, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο μια πρόταση κανονισμού σχετικά με τα ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα (ΟΜΠ). Εν τω μεταξύ στις 21 Δεκεμβρίου 1983 η Επιτροπή θέσπισε μια σειρά αποφάσεων σχετικά με τις πρότυπες πειραματικές ενέργειες και τις προκαταρκτικές μελέτες για την εφαρμογή των ολοκληρωμένων μεσογειακών προγραμμάτων συνολικού κόστους 5,8 εκατ. ECU.

5. Η αξιοποίηση των επιπτώσεων σε περιφερειακό επίπεδο των διαφόρων κοινοτικών πολιτικών που έκανε εμφανές ότι κατά το παρελθόν οι κοινοτικές πολιτικές προσπόριαν πολύ λιγότερα οφέλη στις περιοχές της λεκάνης της Μεσογείου από ότι στις περιοχές του Βορρά, ήταν ένας από τους λόγους που οδήγησαν την Επιτροπή να συντάξει τις προτάσεις γης για τα ΟΜΠ.

Μεταξύ των διαφόρων μελετών που εκπόνησε η Επιτροπή, με σκοπό να εκτιμηθούν οι επιπτώσεις σε περιφερειακό επίπεδο των κοινοτικών ενεργειών, πολλές περατώθηκαν το 1983.

6. Συνεχίζοντας την προσπάθεια της επί της περιφερειακής οικονομικής ανάλυσης, η Επιτροπή συνέταξε τη δεύτερη περιοδική έκθεση σχετικά με την οικονομική και κοινωνική κατάσταση στις περιοχές της Κοινότητας. Η έκθεση αυτή υποβλήθηκε στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο στις αρχές Μαΐου 1984.

Στην έκθεση αυτή υπογραμμίζονται οι ανισότητες που παρουσιάζουν ορισμένες περιοχές αν συγκριθούν μεταξύ τους ως προς το επίπεδο και τις τάσεις της παραγωγής και της παραγωγικότητας, της απασχόλησης και της ανεργίας καθώς και άλλων παραγόντων. Ειδικότερα γίνεται εκτίμηση της εξέλιξης που ακολούθησε την πρώτη πετρελαϊκή κρίση του 1973. Επίσης στην έκθεση αυτή εξετάζεται η κοινωνικοοικονομική κατάσταση των περιφερειών της Ισπανίας και της Πορτογαλίας τα αποτελέσματα που θα επιφέρει η διεύρυνση στις κοινοτικές περιφέρειες και οι ανισότητες στο εσωτερικό της διευρυμένης Κοινότητας.

7. Προκειμένου να μειωθούν αυτές οι ανισότητες είναι απαραίτητο να υπάρξει συντονισμός των περιφερειακών πολιτικών των Κρατών μελών κυρίως μέσω των προγραμμάτων περιφερειακής ανάπτυξης. Τα προγράμματα αυτά χρησιμεύουν ως πλαίσιο αναφοράς στο Ταμείο προκειμένου να χορηγήσει τις συνδρομές του και επίσης χρησιμεύουν σαν βάση προκειμένου να επιτευχθεί συντονισμένη δράση. Κατά το 1983, η Επιτροπή εξέτασε έξι προγράμματα τα λεγόμενα "της δεύτερης γενεάς", δηλαδή τα σχετικά με το Βέλγιο (Βαλλονία), το Λουξεμβούργο, τις Κάτω Χώρες, το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Γαλλία, και το Δυτικό Βερολίνο. Η Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής γνωμοδότησε επί των προγραμμάτων αυτών τα οποία στο σύνολό τους είναι σαφώς βελτιωμένα σε σύγκριση με τα προγράμματα τα λεγόμενα "της πρώτης γενεάς" τα οποία εκπονήθηκαν κατά την περίοδο 1978-1980.

8. Η Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής, η οποία κατά το 1983 συνήλθε επτά φορές υπό την προεδρία του κ. BERNARD ATTALI, εκτός από τη γνωμοδότηση αυτή ασχολήθηκε με την προετοιμασία της δεύτερης περιοδικής έκθεσης σχετικά με την οικονομική και κοινωνική κατάσταση των περιφερειών της Κοινότητας. Επίσης προέβη σε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την περιφερειακή πολιτική και την πολιτική του ανταγωνισμού. Τέλος γνωμοδότησε επί 105 μεγάλων σχεδίων έργων υποδομής επενδυτικού κόστους ανώτερου των 10 εκατ. ECU, προτού τα σχέδια αυτά εξετασθούν από την Επιτροπή του Ταμείου.

9. Κατά το 1983 διεξήχθησαν συνομιλίες στο Συμβούλιο σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής που υποβλήθηκε το Νοέμβριο του 1982 και αφορούσε τη δεύτερη σειρά των ειδικών κοινοτικών μέτρων.

Η Επιτροπή τροποποίησε τις αρχικές προτάσεις της τον Οκτώβριο του 1983 και έλαβε υπόψη της τις τροποποιήσεις που παρουσίασε το Κοινοβούλιο το οποίο εξάλλου, όπως και η Κοινωνική και Οικονομική Επιτροπή, είχε δεχτεί τις προτάσεις αυτές ευνοϊκά. Οι σχετικές συζητήσεις που διεξήχθησαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου κατέληξαν στην επίλυση των τεχνικών προβλημάτων που εκκρεμούσαν μέχρι τότε. Τον Ιανουάριο του 1984 το Συμβούλιο θέσπισε επίσημα τους έξι κανονισμούς οι οποίοι καθόριζαν το ποσό των συνδρομών για τα έξι προτεινόμενα προγράμματα.

10. Στις 29 Νοεμβρίου 1983 το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση σύμφωνα με την οποία εξουσιοδοτούσε το ΕΤΠΑ να υπερβεί κατά την τριετία 1981-1983 το όριο των 70%, το οποίο ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1β του κανονισμού, για τα σχέδια επενδύσεων σε έργα υποδομής.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο γνωμοδότησε το Νοέμβριο επί της αντίστοιχης πρότασης της Επιτροπής. Αποδοκίμασε δε την καθυστέρηση του Συμβουλίου να θεσπίσει την αναμόρφωση του ΕΤΠΑ πράγμα που εξανάγκασε την Επιτροπή να ζητήσει από το Κοινοβούλιο, κατά τη μεταβατική περίοδο, να εγκρίνει την παρέκκλιση αυτή σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού της 18ης Μαρτίου 1975.

11. Επρόκειτο πράγματι για μεταβατική περίοδο, επειδή ο κανονισμός αυτός έπρεπε να επαναξετασθεί από το Συμβούλιο πριν την 1η Ιανουαρίου 1982, σύμφωνα με το άρθρο 22. Παρά την πρόταση για αναμόρφωση που υποβλήθηκε από την Επιτροπή, και η οποία παρουσιάζεται πιο κάτω στις παραγράφους 31 μέχρι 41, καμία απόφαση δεν λήφθηκε κατά το 1983 σχετικά με την αναθεώρηση του ΕΤΠΑ. Η Επιτροπή ως εκ τούτου βρέθηκε μπροστά σε νομικό κενό όσον αφορά τις εθνικές ποσοστώσεις επειδή το άρθρο 2 παράγραφος 3 που τις καθόριζε δεν ίσχυε πλέον. Ενεργώντας ως διαχειριστής του Ταμείου, η Επιτροπή χορήγησε τις διαθέσιμες πιστώσεις αφού έλαβε υπόψη τις αιτήσεις των Κρατών μελών και εμπνεόμενη από την κατανομή που είχε εγκριθεί προσωρινά από το Συμβούλιο για το έτος 1981.

Οι παρεμβάσεις του ΕΤΠΑ συγκεντρώθηκαν κατά προτεραιότητα στις περιφέρειες όπου το κατά κεφαλή ΑΕΠ είναι κατώτερο του μέσου όρου της Κοινότητας.

1.0 ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι : ΕΝΝΕΑ ΧΡΟΝΙΑ ΥΠΑΡΞΗΣ ΤΟΥ ΕΤΠΑ, 1975-1983

1.1 ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΑΡΕΜΒΑΤΙΚΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ ΕΝΝΕΑ ΕΤΩΝ

1.1.1 Αύξηση μέσων

12. Από το 1975, το ΕΤΠΑ έχει συνδράμει στην χρηματοδότηση 21 500 επενδυτικών σχεδίων εκ των οποίων τα 16 000 αφορούν έργα υποδομής και τα 5 500 έργα στο βιομηχανικό τομέα.

Εάν υπολογισθούν σε σημερινές τιμές οι παρεμβάσεις αυτές ανέρχονται σε περισσότερα από 9 δισ. ECU κατά το τέλος του 1983, ποσό που αντιπροσωπεύει το 13% της αξίας των επενδύσεων που χρηματοδοτήθηκαν.

13. Για πρώτη φορά το 1983 οι χορηγήσεις από τον προϋπολογισμό προς το ΕΤΠΑ σε πιστώσεις υποχρεώσεων ξεπέρασαν το ποσό των 2 δισ. ECU. Εκατό εκατ. ECU διατέθηκαν σε ειδικά κοινοτικά μέτρα, και ένα μέρος του ποσού αυτού μεταφέρθηκε στο τέλος του έτους προκειμένου να διατεθεί σε μέτρα υποστήριξης.

Η προοδευτική αύξηση της ονομαστικής αξίας των χορηγήσεων του ΕΤΠΑ σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος ήταν 14,2%. Έχοντας αυξηθεί γρηγορότερα από το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το μερίδιο του κοινοτικού προϋπολογισμού που αναλογεί στο ΕΤΠΑ αυξήθηκε ακόμα περισσότερο κατά το 1983 ανερχόμενο έτσι από 7,6% σε 8,7%.² Εάν ληφθεί υπόψη το μέσο ποσοστό πληθωρισμού που είναι 6,2%³ για το 1983, η πραγματική αύξηση του προϋπολογισμού του ΕΤΠΑ ανήλθε σε 7,5% για το 1983.

Στον πίνακα 1 φαίνεται καθαρά η εξέλιξη του ποσού των χρηματοδοτικών μέσων του ΕΤΠΑ δεδομένου ότι, σε διάστημα 9 ετών, το ποσό που διατέθηκε για το Ταμείο από τον προϋπολογισμό οκταπλασιάσθηκε.

14. Αυτή η αύξηση των πόρων που διατέθηκαν για το ΕΤΠΑ μεταφράζεται για το 1983 σε σημαντική αύξηση του αριθμού των σχεδίων που χρηματοδοτήθηκαν : σχεδόν 3 700 σχέδια χρηματοδοτήθηκαν, δηλ. 400 περισσότερα από την προηγούμενη χρονιά. Παρόλα αυτά η μέση συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά σχέδιο, η οποία είχε σταθεροποιηθεί περίπου στο ποσό των 570 000 ECU, μειώθηκε ελαφρά σε πραγματική αξία.

15. Όσον αφορά τις πιστώσεις πληρωμών, η συνολική χορήγηση ορίστηκε σε 1 259 εκατ. ECU εκ των οποίων 79 διατέθηκαν για τα ειδικά κοινοτικά μέτρα. Σε σύγκριση με το 1982 το ποσό της χορήγησης αυτής αυξήθηκε κατά 17%.

² Παρόλα αυτά, αν ληφθούν υπόψη οι διάφοροι συμπληρωματικοί προϋπολογισμοί που αποφασίστηκαν κατά το 1983, το ποσοστό του οριστικού προϋπολογισμού που αντιστοιχεί στο ΕΤΠΑ έπεσε πάλι στο 7,6%.

³ Συναγόμενος δείκτης τιμών ιδιωτικής κατανάλωσης (μεταβολή σε ποσοστά % σε σχέση με το προηγούμενο έτος), αποσπάσματα από την ανακοίνωση της 1ης Μαρτίου 1984 της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με την οικονομική κατάσταση στην Κοινότητα COM (84) 108 τελικό.

ΠΙΝΑΚΑΣ 1
ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΕΤΠΑ 1975-1983

Έτος	Ποσά (εκατ. ECU)	Ετήσια αύξηση σε %	Μερίδιο από τον κοι- νοτικό προϋπολογισμό
1975	257,6	-	4,8
1976	394,3	53,1	5,6
1977	378,5	-4,0	4,9
1978	581,0	53,5	4,6
1979	945,0	62,7	6,1
1980	1 165,0	23,3	6,7
1981	1 540,0	32,2	7,3
1982	1 759,5	14,3	7,6
1983	2 010,0	14,2	8,7

1.1.2. Κατανομή ανά χώρα των συνδρομών που χορηγήθηκαν

16. Η κατανομή των συνδρομών που χορήγησε το ΕΤΠΑ για τις διάφορες περιφέρειες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας παρουσιάζει μία πολύ μεγάλη συγκέντρωση στα μισά Κράτη μέλη. Πέντε χώρες - η Ιταλία, το Ην.Βασίλειο, η Ελλάδα, η Γαλλία και η Ιρλανδία - μοιράζονται περισσότερο από το 95% των συνδρομών του Ταμείου για το 1983. Η συγκέντρωση αυτή αυξήθηκε μάλιστα σχετικά αυτό τον χρόνο εφόσον οι πέντε άλλες χώρες - το Βέλγιο, η Ο.Δ. της Γερμανίας, η Δανία, οι Κάτω Χώρες και το Λουξεμβούργο - συγκέντρωσαν συνολικά το 6% των συνδρομών του Ταμείου για το 1982.

17. Η Ιταλία παραμένει πάντα η χώρα που εισπράττει το μεγαλύτερο μέρος των χορηγήσεων του ΕΤΠΑ με 819 εκατ. ECU για το 1983, δηλ. το 39% των πιστώσεων που διατέθηκαν. Ακολουθούν το Ην.Βασίλειο, με 458 εκατ. ECU, δηλ. 22%, και η Ελλάδα με 355 εκατ. ECU, δηλ. 17% των συνδρομών.

18. Στην κατάταξη αυτή όμως, η οποία βασίζεται στην απόλυτη αξία των ποσών των συνδρομών, δεν λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές πληθυσμού μεταξύ των 10 Κρατών μελών. Εάν υπολογιστεί το ποσό των συνδρομών του ΕΤΠΑ σε αναλογία με τους κατοίκους κάθε Κράτους μέλους, τότε προηγείται η Ελλάδα, εισπράττοντας το μεγαλύτερο ποσοστό των συνδρομών, ακολουθεί η Ιρλανδία με πολύ μικρή διαφορά και κατόπιν η Ιταλία. Αντίθετα, μεταξύ των χωρών που εισπράττουν το μικρότερο ποσοστό των συνδρομών, προηγείται το Βέλγιο, και ακολουθούν η Ο.Δ. της Γερμανίας και το Λουξεμβούργο.

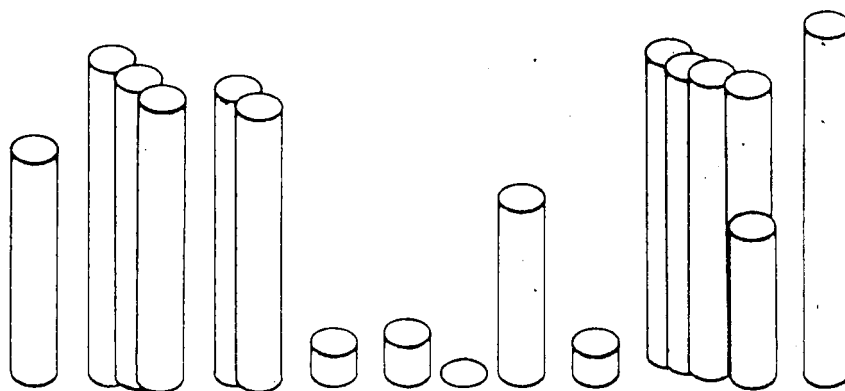
Αν και το ποσό των συνδρομών του ΕΤΠΑ που χορηγείται ανά κάτοικο δεν έχει σημασία αυτό καθαυτό, ιδιαίτερα επειδή οι περιοχές που καλύπτονται από το ΕΤΠΑ αντιπροσωπεύουν μόνο ένα μέρος της εθνικής επικράτειας, ο υπολογισμός αυτός δείχνει τη δυνατότητα να φανεί ακόμα περισσότερο η έντονη κοινοτική προσπάθεια έναντι ορισμένων χωρών.

19. Όσον αφορά την κατανομή του συνόλου των συνδρομών του ΕΤΠΑ για την περίοδο από το 1975 έως το 1983, είναι φανερό ότι προηγείται η Ιταλία εφόσον έχει λάβει 39% των συνδρομών, δηλ. 3,5 δισεκ. ECU. Η κατανομή των συνδρομών στα 10 Κράτη μέλη εμφανίζεται αναλυτικά στη γραφική παράσταση 1 καθώς και στους πίνακες 2 και 3.

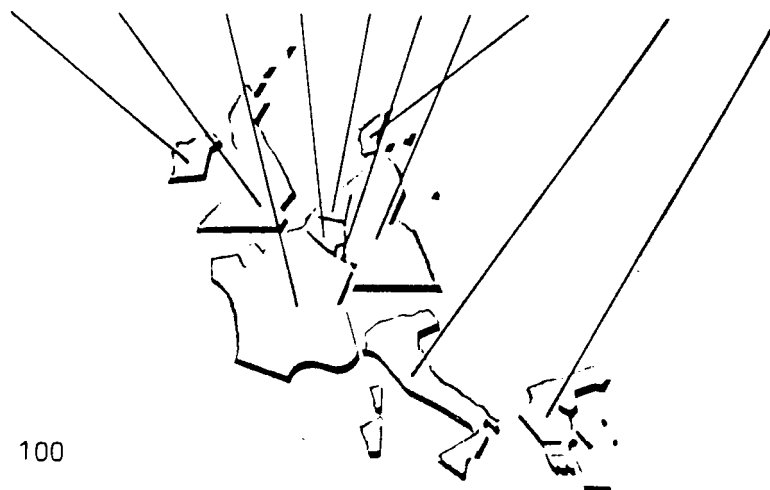
Η Ελλάδα, η οποία άρχισε να λαμβάνει συνδρομές από το 1981, χρονολογία προσχώρησής της στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, έχει εισπράξει 830 εκατ. ECU, δηλ. το 9% των συνδρομών του ΕΤΠΑ αυτής, της περιόδου 1975-1983. Τα οκτώ άλλα Κράτη μέλη είδαν την συμμετοχή τους στο FEDER να μειώνεται ελαφρά κατά την διάρκεια των εννέα αυτών ετών.


ΓΡΑΦΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ 1
 ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΤΟΥ ΕΤΠΑ ΑΠΟ ΤΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΤΟ 1975
 ΕΩΣ ΤΟ 1983 (*)

(σε εκατ. ECU)



IRL	UK	F	B	NL	L D	DK	I	GR
554	2 116	1 416	81	121	7 435	107	3 547	830



 100

EUR 10 : 9 215 εκατ. ECU

(*) Η ημερομηνία προσχώρησης της Ελλάδας είναι η 1η Ιανουαρίου 1981

Πίνακας 2
 Συνδρομές που χορηγήθηκαν στα κράτη μέλη από 1975 έως το 1983 ανά κατηγορία επενδύσεων
 ΕΤΠΑ - Μέτρα υποστήριξης (εκατ.)

Κράτος μέλος	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιοτεχνίες		Υποδομές		Μελέτες		Σύνολο	
	Εθν. νόμισμα	ΕCΥ	Εθν. νόμισμα	ΕCΥ	Εθν. νόμισμα	ΕCΥ	Εθν. νόμισμα	ΕCΥ
B	1 136,08	27,79	2 193,48	53,04	17,00	0,37	3 346,56	81,20
DK	73,61	9,79	708,52	92,44	40,46	5,05	822,59	107,28
D	607,44	243,54	483,18	192,01	0,03	0,01	1 090,65	435,56
GR	2,30*	33,62	56,02*	796,43	0,00*	0,24	58,32*	830,29
F	1 799,82	303,25	6 863,42	1 112,62	-	-	8 663,24	1 415,87
IRL	105,60	155,52	273,51	398,15	0,43	0,65	379,54	554,32
I	448,44*	381,40	3 904,82*	3 157,76	9,31*	7,82	4 362,57*	3 546,98
L	-	-	296,04	7,24	-	-	296,04	7,24
NL	49,87	18,30	277,00	102,20	0,17	0,07	327,04	120,57
UK	327,33	533,06	938,90	1 579,93	1,72	2,96	1 267,95	2 115,95
EUR 10	-	1 706,27	-	7 491,82	-	17,17	-	9 215,26
* Σε δισεκατομμύρια								

ΠΙΝΑΚΑΣ 3
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΧΕΔΙΩΝ ΠΟΥ ΕΛΑΒΑΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1975-1983 ΑΠΟ ΤΑ ΜΕΤΡΑ
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΟΥ ΕΤΠΑ

Κράτος μέλος	Βιομηχανία, υπηρεσίες και βιοτεχνίες	Υποδομές	Μελέτες	Σύνολο
B	69	277	1	347
DK	139	521	-4	664
D	1 405	622	1	2 028
GR	85	609	4	698
F	1 523	2 124	0	3 647
IRL	255	541	3	799
I	1 318	6 675	15	8 008
L	0	9	0	9
NL	14	51	1	66
UK	713	4 472	28	5 213
EUR 10	5 521	15 901	57	21 479

1.1.3 Η Γεωγραφική συγκέντρωση προς τις μειονεκτούσες περιοχές αυξάνεται

20. Προκειμένου οι συνδρομές του ΕΤΠΑ να συμβάλλουν αισθητά στην οικονομική ανάπτυξη των περιφερειών, εξακολουθεί να εφαρμόζεται το σύστημα των μαζικών παρεμβάσεων, αυτό που ονομάζεται επίσης γεωγραφική συγκέντρωση. Κατά το 1983, ακόμα περισσότερο από ότι κατά το 1982, έγινε η συγκέντρωση αυτή σε ορισμένες περιφέρειες που αντιμετωπίζουν διαρθρωτικά προβλήματα ανάπτυξης. Το 20% περίπου των ευρωπαϊκών περιφερειών εισπράττουν το 80% των συνδρομών του ΕΤΠΑ.

21. Οι περιφέρειες που έχουν προτεραιότητα στην κοινοτική περιφερειακή πολιτική δηλ. το MEZZOGIORNO, η Γροιλανδία, η Ιρλανδία, η Β. Ιρλανδία, τα υπερπόντια γαλλικά εδάφη και η Ελλάδα έχουν λάβει περισσότερο από το 57% των συνδρομών του ΕΤΠΑ από το 1975 και μετά (βλ. πίνακα 4). Κατά το 1983, οι περιφέρειες αυτές λαμβάνουν περισσότερο απ' ότι κατά το 1982 : 64,1% έναντι 60,6%.

Από τη στιγμή δημιουργίας του Ταμείου, σε αναλογία με τον αριθμό των κατοίκων, η Γροιλανδία προηγείται όλων των άλλων Κρατών με μεγάλη διαφορά λαμβάνοντας 1 691 ECU κατ' άτομο και ακολουθεί η Γουιάνα με 435 ECU κατ' άτομο. Οι αυξημένοι αυτοί αριθμοί οφείλονται κυρίως στο γεγονός ότι οι χώρες αυτές έχουν τόσο λίγο πληθυσμό ώστε να αριθμούν συνολικά λιγότερους από 100 000 κατοίκους.

Σε γενικές γραμμές, οι περιφέρειες με προτεραιότητα έχουν λάβει ψηλότερες συνδρομές ανά κάτοικο απ' ότι οι άλλες περιφέρειες που ενισχύονται από το ΕΤΠΑ. Δεδομένου όλοι οι κανόνες έχουν και την εξαίρεσή τους ορισμένες περιφέρειες που δεν περιλαμβάνονται στον πίνακα των περιφερειών με προτεραιότητα, παρεισέφρησαν μεταξύ των πρώτων από τις ενισχυόμενες περιφέρειες όπως π.χ. η Κορσική η οποία, με 200 ECU, τοποθετείται μεταξύ της Μαρτινίκας και της REUNION καθώς και η Ουαλλία, η Βόρεια Αγγλία και η Σκωτία που έχουν λάβει περισσότερα απ' ότι η Σικελία ή η PUGLIA.

ΠΙΝΑΚΑΣ 4
 Συνδρομές που χορηγήθηκαν στις περιφέρειες με προτεραιότητα κατά το
 1983 και από το 1975 έως το 1983
 ΕΠΠΑ - Μέτρα υποστήριξης

Περιφέρειες με προτεραιότητα	1983			1975-1983		
	Ποσό (εκατ. ECU)	%	Συνδρομές ανά κάτοικο (ECU)	Ποσό (εκατ. ECU)	%	Συνδρομές ανά κάτοικο (ECU)
Mezzogiorno	766,80	36,25	37,6	3273,36	35,53	160,4
Ellas	355,44	16,81	36,6	830,28	9,01	85,5
Ireland	102,20	4,84	29,7	554,31	6,02	161,0
Northern Ireland	38,37	1,82	24,7	261,97	2,85	168,5
D.O.M.	71,56	3,39	57,6	282,66	3,07	227,6
Grønland	21,57	1,02	422,9	86,23	0,94	1690,8
Σύνολο	1355,94	64,10	37,2	5288,81	57,40	145,3
Σύνολο EUR 10	2115,52	100,00	-	9215,26	100,00	-

1.1.4 Όλο και περισσότερα έργα υποδομής

22. Κατά το 1983, τα εννέα δέκατα περίπου των συνδρομών του ΕΤΠΑ χορηγήθηκαν για χρηματοδότηση επενδύσεων σε έργα υποδομής. Η τάση αυτή, που είχε αρχίσει ήδη να γίνεται αισθητή από το 1982, έγινε εντονότερη κατά το 1983 και χρειάστηκε απόφαση του Συμβουλίου⁴, η οποία εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για να ξεπεραστεί το όριο των 70% που οριζόταν στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο β του κανονισμού του Ταμείου.

Από την ίδρυση του ΕΤΠΑ, τα τέσσερα πέμπτα κατά μέσο όρο των συνδρομών διατέθηκαν για έργα υποδομής. Από το 1975, μεταξύ των 10 Κρατών μελών, μόνο η Ο.Δ. της Γερμανίας διέθεσε περισσότερο από το μισό των συνδρομών που έλαβε για τη βιομηχανία και το Βέλγιο διέθεσε περισσότερο από το ένα τρίτο.

Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία δεν απομακρύνθηκαν σχεδόν από το όριο των 30%, διαθέτοντας αντίστοιχα 25% και 28% των συνδρομών που έλαβαν για βιομηχανικές επενδύσεις, αλλά όλα τα άλλα Κράτη μέλη και κυρίως η Ελλάδα και η Ιταλία, ευνόησαν τον τομέα των έργων υποδομής.

23. Για πρώτη φορά το 1983, είχαν το προβάδισμα επενδύσεις σε έργα υποδομής στον τομέα της ενεργείας αφήνοντας πίσω τα έργα υποδομής στον τομέα των μεταφορών (βλ.πίνακα 32 στο παράρτημα Α). Το ποσό που διατέθηκε για επενδύσεις σε σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας ή σε δίκτυα διανομής ενέργειας ξεπέρασε κατά το έτος αυτό το ποσό που διατέθηκε για συγχρηματοδότηση έργων οδοποιίας ή έργων για το σιδηροδρομικό δίκτυο.

Εξάλλου, η πλέον υψηλή συνδρομή που χορηγήθηκε κατά το 1983 ανέρχεται στο ποσό των 57 εκατομμυρίων ECU και διατέθηκε για ένα σταθμό παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στην Ελλάδα. Ακόμα και τα έργα υποδομής στον τομέα των υδραυλικών έργων - φράγματα, αρδευτικά δίκτυα - ξεπέρασαν κατά το 1983 τα έργα υποδομής στον τομέα των μεταφορών. Αλλά οι μεταφορές παραμένουν, από της δημιουργίας του ΕΤΠΑ, ο περισσότερο ενισχυόμενος τομέας, λαμβάνοντας 2 418 εκατομμύρια ECU, δηλαδή περισσότερο από το ένα τρίτο του συνόλου των συνδρομών που διαθέτει το ΕΤΠΑ για έργα υποδομής. Παρ'όλα αυτά, ο τομέας της ενέργειας, χάρη στη δυναμική εξέλιξή του κατά το 1983, λαμβάνει το 17% των συνδρομών που διατίθενται για έργα υποδομής, και έτσι αυξάνει το ποσοστό που του αναλογεί από τον προϋπολογισμό του Ταμείου για τα εννέα τελευταία χρόνια σε σχέση με άλλους τομείς.

1.1.5 Από το 1975, 570 000 προβλεπόμενες θέσεις απασχόλησης

24. Αν και οι συνδρομές που διατίθενται για επενδύσεις στον τομέα της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών αντιπροσωπεύουν μόνον κάτι περισσότερο από το ένα δέκατο των πιστώσεων που χορηγεί το ΕΤΠΑ, εντούτοις κατά το 1983 συνέβαλαν στη δημιουργία και στη διατήρηση περισσότερων από 62 000 θέσεων απασχόλησης, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις που ανακοίνωσαν τα Κράτη μέλη. Το γεγονός αυτό σημαίνει ότι από το 1975 ο προβλεπόμενος αριθμός θέσεων απασχόλησης που δημιουργήθηκαν με τη βοήθεια του ΕΤΠΑ και των εθνικών αρχών ανέρχεται περίπου στις 570 000. Οι θέσεις απασχόλησης που δημιουργήθηκαν αντιπροσωπεύουν το 85% του συνόλου αυτού. Τα στοιχεία σχετικά με τις θέσεις απασχόλησης που δημιουργήθηκαν και διατηρήθηκαν σε κάθε Κράτος μέλος εμφανίζονται στον πίνακα 5.

⁴EE L 340 της 6ης Δεκεμβρίου 1983

ΠΙΝΑΚΑΣ 5
ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΘΕΣΕΙΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΠΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΗΚΑΝ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΘΗΚΑΝ
ΚΑΤΑ ΤΟ 1983 ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ 1983
ΕΤΠΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος	1983			1975-1983		
	θέσεις που δημιουργήθηκαν	θέσεις που διατηρήθηκαν	Σύνολο	θέσεις που δημιουργήθηκαν	θέσεις που διατηρήθηκαν	Σύνολο
B	160	-	160	6 140	100	6 240
DK	210	-	210	4 660	140	4 800
D	6 960	3 000	9 960	69 200	12 120	81 320
GR	1 860	-	1 860	5 490	70	5 560
F	12 920	3 770	16 690	158 360	15 600	173 960
IRL	6 270	-	6 270	58 220	450	58 670
I	5 160	750	5 910	73 310	1 620	74 930
L	-	-	-	-	-	-
NL	70	-	70	820	690	1 510
UK	10 930	10 050	20 980	109 790	52 590	162 380
EUR 10	44 540	17 570	62 110	485 990	83 380	569 370

Κατά την περίοδο 1975-1983, η μέση κοινοτική συνδρομή ανά θέση απασχόλησης ανέρχεται σε 3 000 ECU για 100 περίπου εξαγγελθείσες θέσεις απασχόλησης ανά σχέδιο.

Αξίζει να σημειωθεί εδώ, ότι στους ανωτέρω υπολογισμούς λήφθηκαν υπόψη μόνο οι θέσεις που δημιουργήθηκαν άμεσα λόγω των επενδύσεων στη βιομηχανία στην βιοτεχνία και στις υπηρεσίες, ενώ οι επενδύσεις σε έργα υποδομής είναι: επόμενο ότι προκάλεσαν έμμεσα τη δημιουργία και άλλων πολλών θέσεων απασχόλησης.

25. Αριθμώντας περίπου 100 000 επιδοτούμενες θέσεις απασχόλησης, η αυτοκινητοβιομηχανία εξακολουθεί να είναι επικεφαλής όλων των οικονομικών τομέων οι οποίοι χρηματοδοτούνται από το ΕΤΠΑ από την ίδρυσή του και μετά.

Παρόλα αυτά, όσον αφορά το 1983 προηγούνται οι βιομηχανίες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών οι οποίες έλαβαν τις υψηλότερες συνδρομές για αυτό το έτος : περίπου 35 εκατομμύρια ECU για περισσότερες από 10 000 εξαγγελθείσες θέσεις απασχόλησης. Κατά το 1983 παρατηρείται επίσης άνοδος των βιομηχανιών μηχανών γραφείου και επεξεργασίας πληροφοριών καθώς και των χημικών βιομηχανιών και των βιομηχανιών επεξεργασίας αγροτικών ειδών και ειδών διατροφής. Κατ'αυτόν τον τρόπο μπορεί να σχηματισθεί ένας γεωγραφικός χάρτης των παρεμβάσεων του ΕΤΠΑ : στις χώρες του Νότου κυριαρχούν οι επενδύσεις σε έργα υποδομής ενώ στις χώρες του Βορρά προηγούνται οι επενδύσεις στο βιομηχανικό τομέα· η Γαλλία αποτελεί κατά κάποιο τρόπο έδαφος στο οποίο συνυπάρχουν οι δύο αυτές τάσεις.

26. Σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού, τα Κράτη μέλη μπορούν να αναλαμβάνουν μελέτες σχετικές με τις ενέργειες του Ταμείου και να επιτυγχάνουν έτσι συγχρηματοδότηση εκ μέρους του ΕΤΠΑ η οποία μπορεί να καλύπτει το ήμισυ του κόστους της μελέτης. Μετά από ένα πρώτο πειραματικό στάδιο, το οποίο άρχισε το 1980, κατά το 1983 παρατηρήθηκε θεαματική αύξηση της δραστηριότητας στον τομέα αυτό δεδομένου ότι

λήφθηκε απόφαση για επιχορήγηση 27 μελέτες, έναντι 7 του προηγούμενου έτους· μια πολύ σημαντική από τις μελέτες αυτές αφορούσε τη Γροιλανδία και 22 το Ηνωμένο Βασίλειο.

1.1.6 Ένα μεταβατικό έτος για τα ειδικά κοινοτικά μέτρα

27. Από το 1979, οι κοινοτικές ενέργειες υποστήριξης των μέτρων της περιφερειακής πολιτικής που θεσπίζουν τα Κράτη μέλη, αντιπροσωπεύουν σύμφωνα με τον κανονισμό 95% των χορηγήσεων στο ΕΤΠΑ. Το υπόλοιπο 5% διατίθεται για τα ειδικά κοινοτικά μέτρα περιφερειακής ανάπτυξης. Στην πραγματικότητα κατά το 1983, οι πιστώσεις υποχρεώσεων για τα μέτρα αυτά αντιπροσωπεύουν μόνο το 0,3% των πιστώσεων του ΕΤΠΑ και, συνεπώς, η ανώτερη ανάλυση αφορά το σύνολο σχεδόν των πόρων του Ταμείου, δηλαδή το 99,7%.

28. Όσον αφορά τα ειδικά μέτρα, από το συνολικό ποσό των 216 εκατομμυρίων ECU που προβλεπόταν να διατεθεί για περίοδο 5 ετών, το 36,6% είχε διατεθεί μέχρι το τέλος του έτους 1983. Ο ρυθμός εφαρμογής των μέτρων αυτών επιβραδύνθηκε κατά το 1983 εφόσον μόνο 5,83 εκατομμύρια ECU διατέθηκαν σ'αυτή τη χρονιά για τα δύο ειδικά προγράμματα "παραμεθόριες περιοχές" της Ιρλανδίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Η επιβράδυνση αυτή οφείλεται σε πολλούς λόγους, οι οποίοι εκτίθενται στο κεφάλαιο III, αλλά κυρίως στο ότι αυτό το είδος των προγραμμάτων αποτελεί νεωτερισμό. Τα προγράμματα αυτά θα τεθούν επί νέας βάσης κατά το 1984 και θα γνωρίσουν σημαντική ανάπτυξη εφόσον το Συμβούλιο θέσπισε μία δεύτερη σειρά ειδικών μέτρων τον Ιανουάριο του 1984. Ορισμένα μέτρα που βρίσκονται στο στάδιο της εφαρμογής θα ενισχυθούν και διευρυνθούν ενώ θα ληφθούν και άλλα νέα μέτρα.

1.1.7 Διαχείριση του ΕΤΠΑ : Επίσπευση των πληρωμών

29. Τα ποσά που αναλογούσαν στον τομέα των ειδικών κοινοτικών μέτρων και δεν χρησιμοποιήθηκαν μεταφέρθηκαν στον τομέα των μέτρων υποστήριξης. Το ποσοστό χρησιμοποίησης των διαθέσιμων πιστώσεων αυξήθηκε σημαντικά κατά το 1983 δεδομένου ότι χρησιμοποιήθηκαν τα 98% των χρηματοδοτικών πόρων. Επιπλέον, το ποσό των 42 εκατομμυρίων ECU που απέμεινε αποτελεί ένα συνολικό σωρευτικό υπόλοιπο το οποίο έχει συγκεντρωθεί από την ίδρυση του ΕΤΠΑ και αντιπροσωπεύει λιγότερο από 0,5% των υποχρεώσεων που έχει αναλάβει το Ταμείο εδώ και 9 έτη.

30. Τέλος, ενθαρρυντικό σημείο στη διαχείριση του ΕΤΠΑ είναι και το γεγονός ότι ο ρυθμός πραγματοποίησης των πληρωμών επιταχύνθηκε δεδομένου ότι παρουσιάστηκε αύξηση των πληρωμών κατά 36% σε σχέση με τις πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν κατά το 1982.

Για το σύνολο των 9 πρώτων ετών δραστηριότητας του ΕΤΠΑ, οι συνολικές πληρωμές ξεπέρασαν τα 5 δισεκατομμύρια ECU αντιπροσωπεύοντας έτσι το 55% των υποχρεώσεων που έχει αναλάβει το Ταμείο έναντι του 53,9% που ήταν κατά το τέλος του 1982.

1.2 Η ΑΝΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΕΤΠΑ

1.2.1 Μιά νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής

31. Κατά το 1983, κατά τη διάρκεια πολλών συνόδων του Συμβουλίου εξετάστηκε η πρόταση της Επιτροπής σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού του ΕΤΠΑ. Υπήρξε δε αρκετά μεγάλη συναίνεση επί ορισμένων

σημαντικών σημείων, και κυρίως όσον αφορά το συντονισμό των περιφερειακών πολιτικών, την αξιοποίηση του ενδογενούς αναπτυξιακού δυναμικού των περιφερειών, τις ολοκληρωμένες ενέργειες και την αρχή της χρηματοδότησης κατά πρόγραμμα. Αντίθετα, το Συμβούλιο δεν κατάληξε σε συμφωνία όσον αφορά το βαθμό της γεωγραφικής συγκέντρωσης των μέτρων υποστήριξης, καθώς και την αύξηση του ποσού που θα διατεθεί για τα ειδικά κοινοτικά μέτρα από τους χρηματοδοτικούς πόρους του Ταμείου.

32. Μετά από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Στουτγάρδης το οποίο, τον Ιούνιο του 1983 ανέθετε στην Επιτροπή να αναζητήσει τρόπους ώστε να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα των διαρθρωτικών ταμείων⁵ οι συνομιλίες στο Συμβούλιο σχετικά με το ΕΤΠΑ ξανάρχισαν σε νέα βάση.

33. Το Νοέμβριο του 1983, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο τροποποιημένη πρόταση αναθεώρησης του σήμερα ισχύοντος κανονισμού που διέπει τη λειτουργία του ΕΤΠΑ. Πρόκειται για το τροποποιημένο κείμενο της πρότασης του Οκτωβρίου του 1981, το οποίο ήδη είχε τροποποιηθεί το Σεπτέμβριο του 1982 ώστε να ληφθεί υπόψη η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Στο νέο κείμενο, η Επιτροπή επαναλαμβάνει σημεία από την αρχική της πρόταση για τα οποία έχει επιτευχθεί συμφωνία και προτείνει νέες λύσεις για τα σημεία που δεν έχουν διευθετηθεί.

34. Σ' αυτό το τροποποιημένο κείμενο σημαντικό νεωτερισμό αποτελεί η πρόταση να καταργηθεί η διάκριση μεταξύ του τομέα των μέτρων υποστήριξης και του τομέα των ειδικών κοινοτικών μέτρων του ΕΤΠΑ και να αντικατασταθούν με τη χρήση των ενδεικτικών ψαλίδων για τα μερίδια του κάθε κράτους μέλους και να προβλεφθούν κοινοτικά προγράμματα τα οποία πρέπει να κάνουν χρήση, μαζί με τα εθνικά προγράμματα, ενός αυξημένου μέρους των πόρων του Ταμείου.

1.2.2 Η διπλή αποστολή του ΕΤΠΑ

35. Οι διαρθρωτικές μεταβολές που παρουσιάζει η ευρωπαϊκή οικονομία καθιστούν αναγκαίο για το ΕΤΠΑ, όχι μόνο να συνεχίσει τις ενέργειές του στις καθυστερημένες αναπτυξιακά περιφέρειες αλλά επίσης να αυξήσει τις παρεμβάσεις του σε περιφέρειες που γνωρίζουν σοβαρή ύφεση στον τομέα της βιομηχανίας. Η επέκταση όμως αυτή των καθηκόντων και του πεδίου δράσης του Ταμείου δεν πρέπει να αποβαίνει εις βάρος του παραδοσιακού ρόλου του ΕΤΠΑ, γεγονός για το οποίο έχουν ήδη εκφράσει ανησυχίες ορισμένα Κράτη μέλη όπως η Ελλάδα, η Ιρλανδία και η Ιταλία. Ο ρόλος αυτός διατηρεί πάντα τη σπουδαιότητά του, κυρίως ενόψει της διεύρυνσης. Τα χρηματοδοτικά μέσα που διατίθενται για την περιφερειακή πολιτική της Κοινότητας θα έπρεπε ως εκ τούτου να είναι εξίσου σημαντικά.

1.2.3 Αντικατάσταση των εθνικών ποσοτώσεων με ενδεικτικές ψαλίδες

36. Οι παρεμβάσεις του Ταμείου στο σύνολό τους δεν θα καταναμένονται πλέον μεταξύ των κρατών μελών βάσει ποσοτώσεων αλλά βάσει ποσοτικών προσανατολισμών δίνοντας έτσι τη δυνατότητα να εξασφαλιστεί η συνέπεια των παρεμβάσεων αυτών με τους στόχους και τις προτεραιότητες της Κοινότητας.

Με το τρόπο αυτό και εφόσον ισχύσουν όλα τα κριτήρια του κανονισμού, κάθε Κράτος μέλος θα λαμβάνει, για μία πολυετή περίοδο, ένα μέρος από τους πόρους του Ταμείου το οποίο θα κυμαίνεται μεταξύ ενός κατώτατου εγγυημένου ορίου και ενός ανώτατου ορίου.

5

⁵ Έκθεση COM (501) 83.

⁶ ΕΕ C 360 - 31.12.1983

1.2.4 Η χρηματοδότηση ανά πρόγραμμα

37. Η Επιτροπή προτείνει να υπάρξει δυνατότητα μίας τέτοιας εξέλιξης, κυρίως περνώντας σταδιακά από τη χρηματοδότηση των μεμονωμένων σχεδίων στη χρηματοδότηση των συμβολαίων για πολυετή προγράμματα. Έτσι οι παρεμβάσεις του περιφερειακού Ταμείου θα μπορούν να έχουν περισσότερη συνέπεια με τους στόχους που θέτουν τα προγράμματα περιφερειακής ανάπτυξης και τις άλλες κοινοτικές πολιτικές.

38. Στην τροποποιημένη πρότασή της, η Επιτροπή προβλέπει ότι, τέσσερα έτη αφότου τεθεί σε ισχύ ο νέος κανονισμός, τουλάχιστον το 40% των πόρων του Ταμείου θα διατεθεί για χρηματοδότηση κοινοτικών προγραμμάτων και εθνικών προγραμμάτων κοινοτικού ενδιαφέροντος.

39. Τα κοινοτικά προγράμματα συνδέονται άμεσα με την επίτευξη κοινοτικών στόχων και την εφαρμογή κοινοτικών πολιτικών. Εκτελούνται δε με πρωτοβουλία της Επιτροπής. Το Συμβούλιο χαράσσει τις κατευθυντήριες γραμμές για αυτά τα προγράμματα και καθορίζει τα κριτήρια επιλογής των συγκεκριμένων περιφερειών. Τα προγράμματα καταρτίζονται από την Επιτροπή σε στενή συνεργασία με τις ενδιαφερόμενες αρχές των κρατών μελών σε ορισμένες δε περιπτώσεις, μπορούν να αφορούν περιφέρειες της Κοινότητας που δεν καλύπτονται κατά τη στιγμή εκείνη από εθνικά καθεστώτα ενισχύσεων για περιφερειακή ανάπτυξη.

40. Τα εθνικά προγράμματα κοινοτικού ενδιαφέροντος αναλαμβάνονται με πρωτοβουλία των κρατών μελών τα οποία τα επεξεργάζονται σε συνεργασία με τις ενδιαφερόμενες αρχές. Η Επιτροπή κατόπιν αποφασίζει εάν το πρόγραμμα μπορεί να τύχει συνδρομής. Οι περιφέρειες και οι περιοχές που καλύπτονται από εθνικά προγράμματα είναι μόνο αυτές που περιλαμβάνονται σε ζώνες που καλύπτονται από εθνικά καθεστώτα ενισχύσεων για περιφερειακή ανάπτυξη. Για να παρουσιάζουν κοινοτικό ενδιαφέρον, τα προγράμματα αυτά πρέπει να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων της Κοινότητας. Η αξιολόγηση τους γίνεται με βάση διάφορα κριτήρια όπως παραδείγματος χάρι η βελτίωση της παραγωγικότητας, η δημιουργία ή η διατήρηση παραγωγικών θέσεων απασχόλησης, η διαφοροποίηση των οικονομικών δομών, η γρηγορότερη εγκατάσταση εξοπλισμού αναγκαίου για έργα υποδομής, η προαγωγή του ενδογενούς αναπτυξιακού δυναμικού, η ολοκληρωμένη χρησιμοποίηση πολλών χρηματοδοτικών μέσων της Κοινότητας.

41. Με την καθιέρωση της χρηματοδότησης ανά πρόγραμμα θα δοθεί η δυνατότητα να θέτονται περισσότεροι και ακριβέστεροι στόχοι όσον αφορά τις προτεραιότητες και τις κοινοτικές πολιτικές, της αναπτυξιακής ανάγκης των περιφερειών και την αναγκαιότητα να ενισχυθεί ακόμα περισσότερο η προαγωγή των παραγωγικών επενδύσεων, κυρίως υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Η καλύτερη αυτή επιλογή των στόχων θα συνοδεύεται από σημαντική άνοδο του ποσοστού συμμετοχής του Ταμείου.

1.2.5 Χορηγήσεις από τον προϋπολογισμό

42. Όσον αφορά τις χορηγήσεις προς το ΕΤΠΑ, θέμα που δεν καλύπτεται με την προαναφερθείσα πρόταση γιατί απαιτεί διαδικασία του προϋπολογισμού, η Επιτροπή έχει ήδη προτείνει σαν πολιτικό προσανατολισμό στην έκθεσή της του Ιουλίου 1983, να διπλασιασθεί σε πραγματικούς όρους και σε περίοδο πέντε ετών η χορήγηση αυτή σε σχέση με τα 2 δισεκατομμύρια ECU που διατέθηκαν από τον προϋπολογισμό του 1983.

16

2.0 ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ: ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

43. Πριν εγκριθεί η χρηματοδότηση ενός σχεδίου από το τμήμα μέτρων υποστήριξης του ΕΤΠΑ, το σχέδιο αυτό διέρχεται από διάφορα στάδια. Η σχετική αίτηση υποβάλλεται από ένα Κράτος μέλος στη συνέχεια εξετάζεται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής και υποβάλλεται για γνωμοδότηση στο σύνολο των Κρατών μελών πριν ληφθεί και δημοσιευτεί η σχετική απόφαση. Κατόπιν γίνεται η ανάληψη των πιστώσεων του προϋπολογισμού οι οποίες μετά καταβάλλονται και σε ορισμένες περιπτώσεις τα σχέδια ελέγχονται. Στο παρόν κεφάλαιο γίνεται η περιγραφή της διαδικασίας αυτής. Θα γίνει, ακόμη, λεπτομερής παρουσίαση των διαφορετικού τύπου παρεμβάσεων του τομέα των μέτρων υποστήριξης του ΕΤΠΑ.

2.1 Η ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

2.1.1 Αιτήσεις συνδρομής για περισσότερα από 5 000 σχέδια

44. Κατά τη διάρκεια του 1983, τα Κράτη μέλη υπέβαλαν στις υπηρεσίες της Επιτροπής αιτήσεις συνδρομής για 5 102 μελέτες και σχέδια επενδύσεων. Το σύνολο των σχεδίων αυτών, των οποίων ο αριθμός ανά Κράτος μέλος φαίνεται στους πίνακες 23 και 24 του παραρτήματος Α, αντιπροσωπεύει αιτήσεις συνδρομής που ανέρχονται συνολικά σε 2 442,21 εκατ. ECU, πράγμα που σημαίνει ότι σημειώθηκε σημαντική αύξηση σε σχέση με το 1982.

Ανά κατηγορία σχεδίου, οι αιτήσεις αυτές κατανέμονται ως εξής :

- έργα υποδομής : υποβλήθηκαν αιτήσεις για χορήγηση συνδρομών ύψους 2 119,64 εκατ. ECU που αφορούν 4 024 σχέδια
- βιομηχανία, βιοτεχνία, υπηρεσίες : υποβλήθηκαν αιτήσεις για χορήγηση συνδρομών ύψους 290,05 εκατ. ECU που αφορούν 992 σχέδια
- μελέτες (άρθρο 12) : υποβλήθηκαν αιτήσεις για χορήγηση ύψους 32,52 εκατ. ECU που αφορούν 86 σχέδια.

45. Ο αριθμός της υποβολής αιτήσεων συνδρομής, και αυτό το έτος, ήταν λίγο ικανοποιητικός κατά τη διάρκεια των πρώτων μηνών του οικονομικού έτους* οι υπηρεσίες της Επιτροπής έτσι αναγκάστηκαν να εξετάσουν τα τρία τέταρτα των επενδυτικών σχεδίων που υποβλήθηκαν μέσα στο πολύ σύντομο χρονικό διάστημα που προηγήθηκε της τελευταίας συνεδρίασης της επιτροπής του Ταμείου για την χρονιά αυτή. Αυτή η μαζική υποβολή των αιτήσεων λίγο πριν τη λήξη της τελευταίας προθεσμίας αποδοχής τους, προκαλεί όλο και μεγαλύτερη έλλειψη ισορροπίας στις εργασίες των υπηρεσιών της Επιτροπής και της επιτροπής του Ταμείου και είχε σαν αποτέλεσμα την διάθεση στο τέλος του οικονομικού έτους του 70% περίπου των συνδρομών ολόκληρου του έτους. Η Επιτροπή κάλεσε εκ νέου τα Κράτη μέλη να υπολογίζουν τον χρόνο που χρειάζεται για την εξέταση των αιτήσεών τους ανάλογα με τις λειτουργικές δυνατότητες των υπηρεσιών της. Θα πρέπει λοιπόν να αναφερθούν ότι η διαδικασία εξέτασης προβλέπει ότι η Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής θα πρέπει να πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με άλλες υπηρεσίες της Επιτροπής όπως π.χ. με τις υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για θέματα ανταγωνισμού, για θέματα οικονομικά, γεωργικά ή βιομηχανικά.

Κατά την τελευταία συνεδρίαση της επιτροπής του Ταμείου για το έτος 1983, τα Κράτη μέλη συμφώνησαν να καταβάλουν προσπάθειες ώστε να επιταχύνουν τον ρυθμό παρουσίασης των αιτήσεών τους και να τις καταναείμουν καλύτερα κατά τη διάρκεια του έτους.

46. Εξάλλου και για να μπορεί να εξασφαλίσει καλύτερη επιλογή των σχεδίων που υποβάλλονται προς χρηματοδότηση, η Επιτροπή εδώ και μερικά χρόνια, ζήτησε από τα Κράτη μέλη να υποβάλουν αιτήσεις συνδρομών για ποσό ανώτερο από τις δυνατότητες που παρουσιάζει ο προϋπολογισμός για το έτος αυτό.

Κατά το 1983, η Ελλάδα και η Ιταλία ανταποκρίθηκαν στην πρόταση αυτή.

2.1.2 Δύο σχέδια στα τρία εγκρίνονται

47. Από τα 5 102 σχέδια για επενδύσεις και μελέτες τα οποία υποβλήθηκαν από τα Κράτη μέλη κατά το 1983, 3 278, δηλαδή περίπου τα δύο τρίτα, τελικά εγκρίθηκαν ύστερα από τη διαδικασία εξέτασης των αιτήσεων χρηματοδοτικής συνδρομής.

Κατ' αρχάς 442 σχέδια δεν μπόρεσαν να εξετασθούν γιατί οι αιτήσεις έφθασαν πολύ αργά ώστε να μπορέσουν να μελετηθούν πριν από το τέλος του έτους.

Η εξέταση των σχεδίων αυτών μετατέθηκε στο έτος 1984.

48. Από τα 4 660 σχέδια που εξετάστηκαν, τα 1 382 δεν εγκρίθηκαν από την Επιτροπή, δηλαδή ποσοστό 30%, και αυτό οφείλεται στους εξής λόγους :

- 34 σχέδια αποσύρθηκαν από το ίδιο το ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εξέτασής τους.
- 456 σχέδια δεν πληρούσαν τους τυπικούς όρους που προβλέπει ο κανονισμός του Ταμείου : υλοποίηση του σχεδίου σε επιλέξιμη περιοχή, δημιουργία τουλάχιστον 10 θέσεων απασχόλησης, ποσό επένδυσης ανώτερο των 50 000 ECU, επένδυση της οποίας η πραγματοποίηση δεν έχει τελειώσει κατά την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης συνδρομής από την Επιτροπή, τήρηση ορισμένων κοινοτικών διαδικασιών, π.χ. σε θέματα δημοπρασιών.
- 130 σχέδια δεν εγκρίθηκαν είτε επειδή η συμβολή τους στην περιφερειακή ανάπτυξη δεν ήταν προφανής και δεν περιλαμβάνονταν σε ένα πρόγραμμα περιφερειακής ανάπτυξης, είτε επειδή το εθνικό καθεστώς ενίσχυσης του οποίου ετύγχαναν ήταν ασυμβίβαστο με τους κανόνες ανταγωνισμού της κοινής αγοράς ή ακόμα επειδή η φύση των επενδύσεων δεν συμφωνούσε με τις κατευθύνσεις της Επιτροπής.
- 29 σχέδια απορρίφθηκαν επειδή αφορούσαν τομείς ευαίσθητων δραστηριοτήτων για τους οποίους π.χ., υπάρχει ο κίνδυνος δημιουργίας πλεονάζοντος διαρθρωτικού δυναμικού.
- για 733 σχέδια ζητήθηκαν συμπληρωματικές πληροφορίες κατά την εξέταση των αιτήσεων* μερικά από αυτά αφού συμπληρωθούν τα στοιχεία που έλειπαν, θα μπορούν να τύχουν συνδρομής του ΕΤΠΑ για το 1984.

7 -----
Για ορισμένα από αυτά τα 733 σχέδια, αναβλήθηκε προσωρινά η λήψη απόφασης λόγω του ότι υποβλήθηκαν ταυτόχρονα με τα σχέδια που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο, στο πλαίσιο των συνολικών αιτήσεων. Τα σχέδια αυτά καθαυτά δεν παρουσιάζουν πρόβλημα και θα μπορέσουν στο μέλλον να αποτελέσουν αντικείμενο απόφασης για χορήγηση συνδρομής.

Πρέπει να σημειωθεί ότι περισσότερα από τα μισά σχέδια που απορρίφθηκαν μπορούν στην ουσία να αποτελέσουν αντικείμενο συνδρομής κατά το 1984 εάν βεβαίως, αφού δοθούν και τα συμπληρωματικά στοιχεία που χρειάζονται, πληρούν τα σχέδια αυτά τους όρους χορήγησης συνδρομής.

Συνολικά, τελικά εγκρίθηκαν 3 278 σχέδια. Στον αριθμό αυτό πρέπει να προστεθούν 267 σχέδια τα οποία υποβλήθηκαν κατά τα προηγούμενα έτη (εκ των οποίων 148 κατά το 1982) αλλά η εξέτασή τους μετατέθηκε για το 1983, έτσι τα σχέδια που συνολικά εγκρίθηκαν ανέρχονται σε 3 545.

49 Η κατανομή ανά Κράτος μέλος του αριθμού των επενδυτικών σχεδίων και των μελετών που εξετάστηκαν, εγκρίθηκαν και μετατέθηκαν παρουσιάζεται στον πίνακα 6.

Τα περισσότερα από τα σχέδια που απορρίφθηκαν αφορούν κυρίως την Ιταλία (546) και τη Γαλλία (538) και πρόκειται, στο σύνολό τους σχεδόν, για σχέδια που αφορούν μικρά έργα υποδομής.

ΠΙΝΑΚΑΣ 6
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΤΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
ΕΤΠΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος	1983			Προηγούμενα έτη	Σύνολο αυ- τών που εγκρίθηκαν
	Υποβληθέντα (1)	Εξετασθέντα (2)	Εγκριθέντα (3)	Εγκριθέντα (4)	(3+4)
B	119	79	40	4	44
DK	130	104	103	1	104
D	250	212	186	49	235
F	1 463	1 394	856	105	961
GR	257	246	106	3	109
IRL	110	111	104	-	104
I	1 720	1 480	934	81	1 015
L	-	-	-	-	-
NL	11	11	11	4	15
UK	1 042	1 023	938	20	958
EUR 10	5 102	4 660	3 278	267	3 545

2.2 ΟΙ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ

50. Για όλα τα μεγάλα σχέδια ποσού επένδυσης ίσου ή ανώτερου των 10 εκατ. ECU, τα σχέδια απόφασης υποβάλλονται στην επιτροπή του Ταμείου για γνωμοδότηση, βάσει το άρθρο 16 του κανονισμού του ΕΤΠΑ⁸

Για τα μικρά σχέδια ποσού επένδυσης κατώτερου των 10 εκατομμυρίων ECU, που υποβάλλονται στα πλαίσια συνολικών αιτήσεων συνδρομής, η Επιτροπή προβαίνει προηγουμένως σε ενημέρωση των Κρατών μελών, μέσω απλουστευμένων πινάκων. Στην Επιτροπή του Ταμείου υποβάλλονται μόνο τα μικρά σχέδια για τα οποία η Επιτροπή ή κάποιο Κράτος μέλος επιθυμούν να λάβουν την γνωμοδότηση της Επιτροπής του Ταμείου.

Στην επιτροπή του Ταμείου υποβάλλονται ομοίως συστηματικά τα σχέδια απόφασης για απόρριψη αίτησης συνδρομής. Τα σχέδια απόφασης που αφορούν τη συγχρηματοδότηση μελετών (άρθρο 12) δεν υποβάλλονται για γνωμοδότηση στην επιτροπή του Ταμείου.

51. Κατά τη διάρκεια των τριών συνεδριάσεων της επιτροπής αυτή τον Μάιο, Ιούλιο και Νοέμβριο, υποβλήθηκαν για γνωμοδότηση 592 σχέδια από τα 3 518 που εγκρίθηκαν κατά τη διάρκεια των διαφόρων φάσεων της διαδικασίας εξέτασής τους που αναφέρεται ανωτέρω.

Κατά το έτος αυτό, η διαδικασία της εκ των προτέρων ενημέρωσης, η οποία εφαρμόζεται από το 1979 απλούστευσε σε μεγάλο βαθμό την εργασία της επιτροπής του Ταμείου δεδομένου ότι επί 3 369 επενδυτικών σχεδίων ποσού μικρότερου των 10 εκατ. ECU, μόνο τα 443, δηλαδή το 13%, υποβλήθηκαν για συζήτηση και γνωμοδότηση κατά τις συνεδριάσεις. Η Επιτροπή εξάλλου εξέτασε τα 149 σχέδια ποσού επένδυσης ανώτερου των 10 εκατ. ECU. Κανένα από τα σχέδια που υποβλήθηκαν για γνωμοδότηση στην επιτροπή του Ταμείου δεν αποτέλεσε αντικείμενο αρνητικής γνωμοδότησης ή μη γνωμοδότησης. Παρόλα αυτά, πρέπει να σημειωθεί ότι για 42 επενδυτικά σχέδια όρισμένες αντιπροσωπείες έδωσαν αρνητική ψήφο ή απείχαν της ψηφοφορίας χωρίς όμως να προκύψει από το γεγονός αυτό αρνητική γνωμοδότηση της Επιτροπής του Ταμείου. Τρία άλλα επενδυτικά σχέδια χρειάστηκε εξάλλου να απορριφθούν από την Επιτροπή μετά από σύμφωνη γνώμη της επιτροπής του Ταμείου.

⁸ Για τις επενδύσεις σε έργα υποδομής αυτής της κατηγορίας, η Επιτροπή, προτού λάβει τη γνώμη της επιτροπής του Ταμείου, διαβουλεύεται με την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής (βλέπε άρθρο 5, παράγραφος 2α του κανονισμού του Ταμείου).

⁹ Άρθρο 5, παράγραφος 2β του κανονισμού του Ταμείου.

2.3 ΛΗΦΘΗΚΕ ΑΠΟΦΑΣΗ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ 3 500 ΣΧΕΔΙΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ 7
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΧΕΔΙΩΝ ΠΟΥ ΕΛΑΒΑΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
ΕΤΠΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος	Βιομηχανία, υπηρεσίες και βιοτεχνίες	Υποδομές	Μελέτες	Σύνολο
B	7	35	1	43
DK	11	92	1	104
D	177	55	1	233
GR	37	172	1	210
F	229	732	0	961
IRL	22	82	0	104
I	190	845	0	1 035
L	0	0	0	0
NL	3	11	1	15
UK	123	832	22	977
EUR 10	799	2 856	27	3 682(1)

(1) Στα 3 542 σχέδια τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο απόφασης συνδρομής κατά το 1983 (βλέπε παράγραφο 54), προστίθενται 140 σχέδια, τα οποία έγιναν δεκτά από την Επιτροπή του Ταμείου κατά το 1982 (βλέπε παράγραφο 55).

52. Κατ'αυτόν τον τρόπο, από τα 3 545 σχέδια για επενδύσεις και μελέτες τα οποία υποβλήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους, 3 542 ΣΧΕΔΙΑ έγιναν τελικά αντικείμενο της Επιτροπής για χορήγηση συνδρομής.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΥΨΟΥΣ 2 115 ΕΚΑΤ.ΕCΥ

53. Σ'αυτά τα 3 542 σχέδια πρέπει να προστεθούν 140 σχέδια τα οποία είχαν ήδη τύχει θετικής γνωμοδότησης της επιτροπής του Ταμείου κατά το 1982 αλλά, για λόγους προϋπολογισμού έπρεπε να μεταφερθούν στο 1983, για να αποτελέσουν αντικείμενο επίσημης απόφασης χορήγησης συνδρομών. Συνολικά, η Επιτροπή θέσπισε κατά το 1983 οριστικά, αποφάσεις συνδρομών για ένα ποσό ύψους 2 115,52 εκατ.ΕCΥ το οποίο αφορά 3 682 επενδυτικά σχέδια και μελέτες. Όπως και κατά τα προηγούμενα έτη, έγινε κατανομή των αποφάσεων σε τέσσερα μερίδια κατά τη διάρκεια του έτους με εξαίρεση τις αποφάσεις που αφορούσαν μελέτες οι οποίες εξετάστηκαν μεμονωμένα.

54. Ο αριθμός των επιχορηγούμενων σχεδίων παρουσιάζει αύξηση κατά 13% σε σχέση με το 1982. Η Ιταλία, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Γαλλία που έχουν σχεδόν ίδιο αριθμό σχεδίων καλύπτουν τα τέσσερα πέμπτα του αριθμού αυτού, όπως αναφέρεται στον πίνακα 7.

Από τα σχέδια που εγκρίθηκαν το ένα πέμπτο αφορά επενδύσεις ποσού ανώτερου των 10 εκατ. ECU, και ονομάζονται συνήθως "μεγάλα σχέδια" και τα τέσσερα πέμπτα αφορούν επενδύσεις ποσού κατώτερου των 10 εκατ. ECU και ονομάζονται "μικρά σχέδια". Η κατανομή αυτή είναι στην ουσία η ίδια με το 1982. Όσον αφορά το προηγούμενο έτος, ο αριθμός των γαλλικών σχεδίων τριπλασιάστηκε ενώ εκείνων της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου αυξήθηκαν κατά το ήμισυ. Αντίθετα, η Ιταλία, αν και εξακολουθεί να προηγείται με 1 035 σχέδια για το έτος αυτό μείωσε το αριθμό των σχεδίων κατά ένα τρίτο. Οι διαφορές αυτές αφορούν κυρίως σχέδια για έργα υποδομής με εξαίρεση το Ηνωμένο Βασίλειο όπου παρατηρείται μεγάλη αύξηση των βιομηχανικών σχεδίων.

2.4 ΑΥΞΗΜΕΝΗ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

55. Το έτος αυτό, χορηγήθηκαν συνδρομές ύψους 2 115,52 εκατ. ECU, δηλαδή κατά 13,6% περισσότερες από το 1982.

Το 95,5% του ποσού αυτού χορηγήθηκε σε πέντε χώρες - Ιταλία 38,7%, Ηνωμένο Βασίλειο 21,7%, Ελλάδα 16,8%, Γαλλία 13,5%, Ιρλανδία 4,8% - έτσι, η γεωγραφική συγκέντρωση αυξήθηκε κατά 1,5 μονάδες σε σχέση με το προηγούμενο έτος. Αυτή η μικρή όμως διαφορά συνοδεύεται αντίθετα από μία πολύ σπουδαιότερη μεταβολή στη διάρθρωση της κατανομής μεταξύ των πέντε κύριων δικαιούχων Κρατών μελών. Το μερίδιο της Ιταλίας και της Ελλάδας από 45% που ήταν κατά το 1982 έφθασε στο 55% για το 1983. Ο απολογισμός των συνδρομών του 1983 παρουσιάζεται στον πίνακα 8.

56. Ενώ στο άρθρο 7, παράγραφος 5 του κανονισμού δίνεται προτεραιότητα στα μεγάλα σχέδια, κατά το έτος 1983 παρατηρήθηκε τάση των Κρατών μελών να προτιμούν τα μικρά σχέδια σε σχέση με τα μεγάλα τα οποία, με 54% των συνδρομών που έλαβαν, παρουσιάζουν μείωση κατά 7,3 μονάδες σε σχέση με το 1982. Η μείωση αυτή οφείλεται σε μία μεγάλη πτώση (40%) των συνδρομών για τις μεγάλες βιομηχανίες και, σε λιγότερο ποσοστό (8%) στην πτώση των συνδρομών για τα μεγάλα έργα υποδομής.

ΠΙΝΑΚΑΣ 8
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
ΕΤΠΑ - ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(ΕΚΑΤ.)

Κράτος	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιοτεχνίες		Υποδομές		Μελέτες		Σύνολο	
	Εθν. νόμ.	ΕCU**	Εθν. νόμ.	ΕCU**	Εθν. νόμ.	ΕCU**	Εθν. νόμ.	ΕCU**
B	65,28	1,42	325,22	7,07	17,00	0,37	407,50	8,86
DK	6,78	0,83	156,29	19,12	20,00	2,45	183,07	22,40
D	75,05	33,22	23,78	10,51	0,03	0,01	98,86	43,74
GR	0,91*	11,10	28,01*	344,29	0,00*	0,05	28,92*	355,44
F	220,29	32,04	1 741,83	253,39	-	-	1 962,12	285,43
IRL	17,66	24,28	56,67	77,92	-	-	74,33	102,20
I	69,92*	51,06	1 052,20*	767,87	-	-	1 122,12*	818,93
L	-	-	-	-	-	-	-	-
NL	2,74	1,08	48,07	18,98	0,17	0,07	50,98	20,13
UK	43,41	75,66	217,91	380,17	1,48	2,56	262,80	458,39
EUR 10	-	230,69	-	1 879,32	-	5,51	-	2 115,52

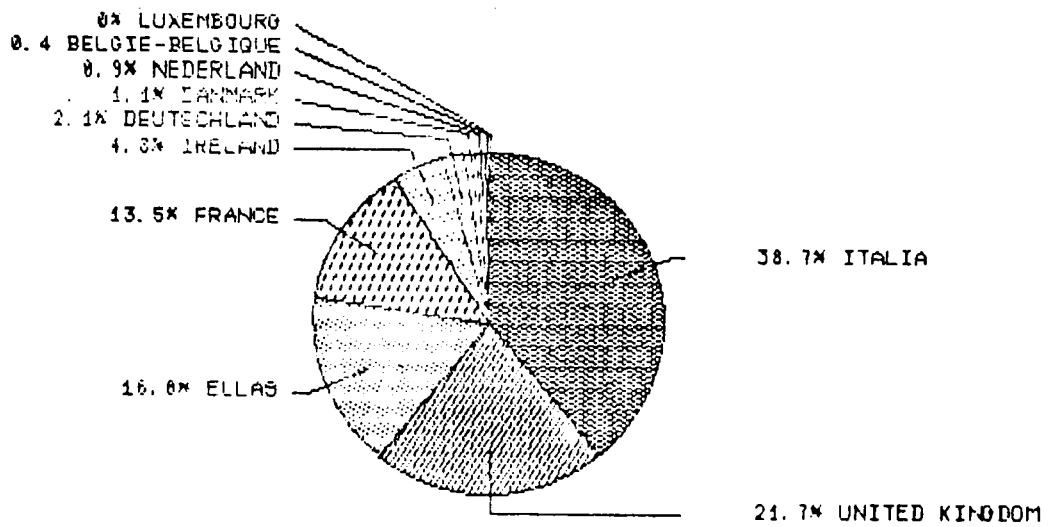
* Σε δισεκατομμύρια
** Ισοτιμία της ΕCU κατά το Δεκέμβριο 1983 (βλ. παράρτημα Δ)

ΠΙΝΑΚΑΣ 8
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
ΕΤΠΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Γραφική παράσταση 2

Συδρομές που χορηγήθηκαν ανά χώρα το 1983

ΕΤΠΑ : Μέτρα υποστήριξης
(σε %)

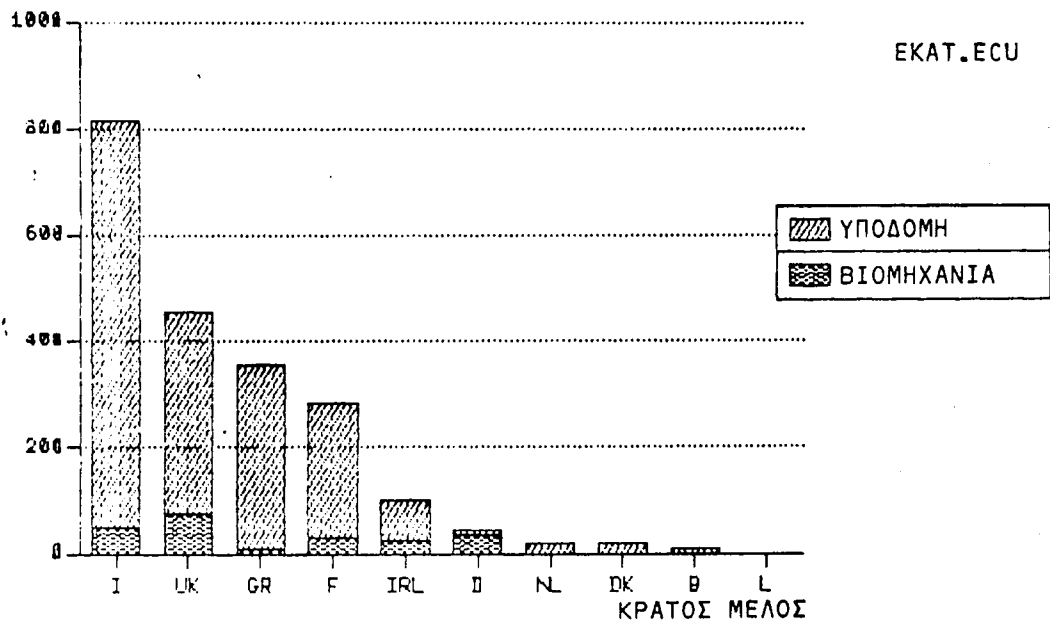


Διάγραμμα 1

Συνδρομές που χορηγήθηκαν κατά χώρα το 1983

(σε έργα υποδομής και βιομηχανικά)

ΕΤΠΑ : Μέτρα υποστήριξης

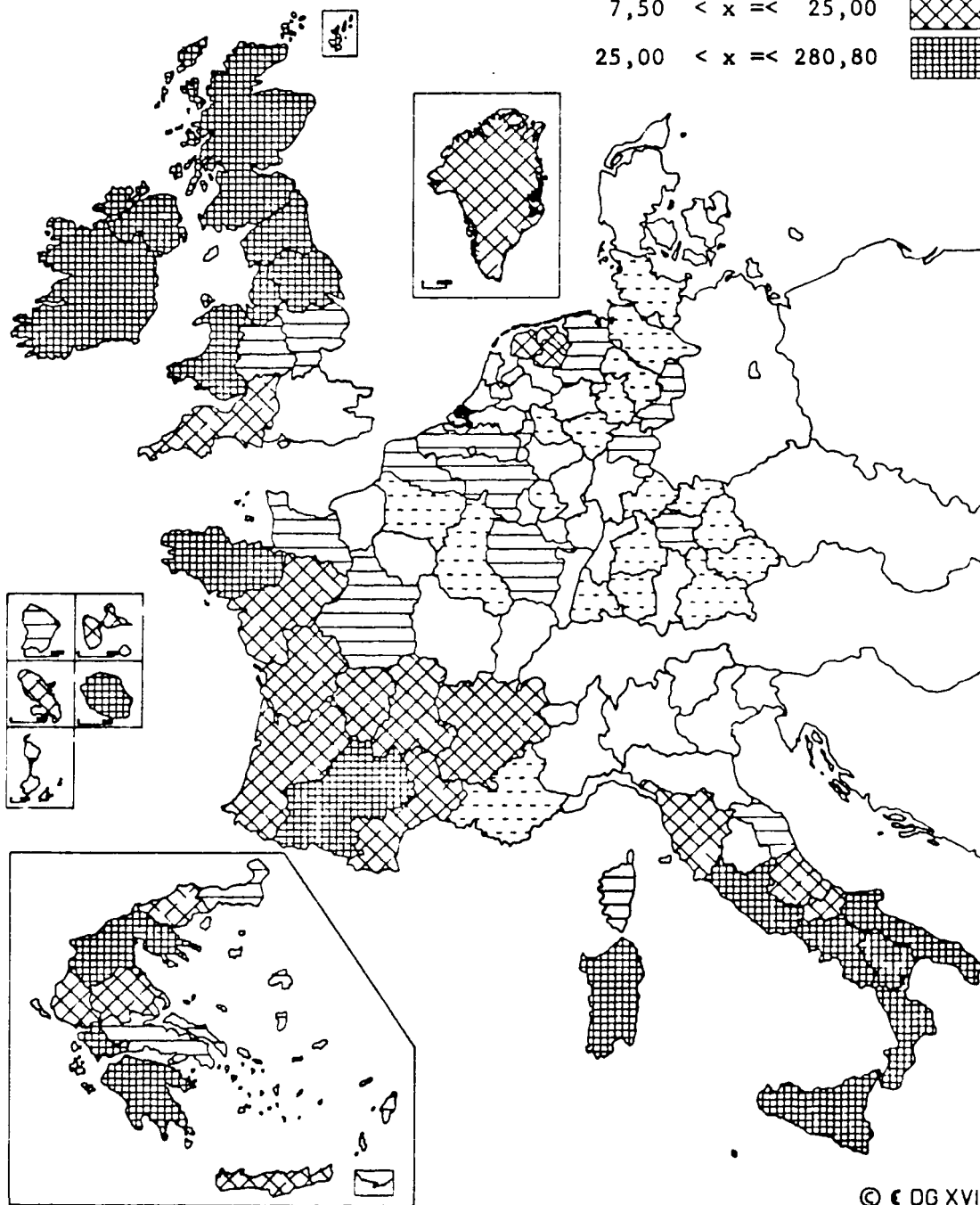


Χάρτης 1

Κατανομή κατά περιφέρεια των συνδρομών του ΕΤΠΑ για έργα υποδομής κατά το 1983

(σε εκατ. ECU)

0,07 ≤ x ≤ 0,80
 0,80 < x ≤ 7,50
 7,50 < x ≤ 25,00
 25,00 < x ≤ 280,80



© Ε ΟΓ XVI

2.5 90% ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΔΙΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΑ ΕΡΓΑ ΥΠΟΔΟΜΗΣ

57. Με αριθμό σχεδίων ανερχόμενο σε 2 856 το 1983, αυξημένο κατά 8% σε σχέση με το 1982, και για συνολικό ποσό επενδύσεων ύψους 9 523,9 εκατομμυρίων ECU, τα έργα υποδομής απορροφούν το 89% περίπου των συνδρομών του ΕΤΠΑ (1 879,3 εκατομμύρια ECU), δηλαδή κατά 2 μονάδες περισσότερο σε σχέση με το προηγούμενο έτος (βλέπε διάγραμμα 1). Ο χάρτης 1 παρουσιάζει την περιφερειακή κατανομή των συνδρομών στα έργα υποδομής κατά το 1983.

2.5.1 Το μέσο ποσοστό παρέμβασης αυξάνεται

58. Η συνδρομή του ΕΤΠΑ για κάθε σχέδιο ανέρχεται κατά μέσο όρο σε 660 000 ECU, που αντιπροσωπεύουν το 34,7% των δημοσίων δαπανών (1,9 εκατομμύρια ECU) και το 19,8% των συνολικών επενδύσεων (3,33 εκατομμύρια ECU).

Αυτό το μέσο ποσοστό παρέμβασης του ΕΤΠΑ ύψους 34,7% είναι κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες μεγαλύτερο σε σχέση με το προηγούμενο έτος. Η αύξηση αυτή είναι ενδεικτική του ολοένα και μεγαλύτερου ποσοστού που καλύπτει το ΕΤΠΑ από τις δημόσιες επενδύσεις στην περιφέρεια, για τις οποίες υποβάλλονται σ' αυτό : σχετικές αιτήσεις. Το εν λόγω ποσοστό πλησιάζει, εξάλλου, το ανώτατο όριο των 40% που αναφέρεται στον κανονισμό στο άρθρο 4, παράγραφος 2. Πράγματι, αν τα συνήθη ποσοστά κυμαίνονται μεταξύ 10% και 30% των δημοσίων δαπανών για τα σχέδια που απαιτούν επένδυση μεγαλύτερη από 10 εκατομμύρια ECU, και ανέρχονται σε 30% για τα σχέδια που απαιτούν επένδυση κατώτερη από 10 εκατομμύρια ECU, αυτά μπορούν να φθάσουν τα 40% για τα σχέδια που παρουσιάζουν ιδιαίτερο περιφερειακό ενδιαφέρον. Τούτο συνέβη το 1983 για 685 σχέδια εντοπισμένα κυρίως στη Γροιλανδία, στην Ελλάδα και στην Ιταλία. Εξάλλου κανένα σχέδιο δεν έγινε αντικείμενο συνδρομής κατώτερης των 30% ενώ η αναλογία αυτή ήταν ίση με το 13% κατά το 1982.

Αυτό το έτος επίσης, δεν χορηγήθηκε καμία συνδρομή με μορφή επιδότησης επιτοκίου για τα δάνεια της ΕΤΕ σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 4, παράγραφος 2β του κανονισμού ΕΤΠΑ.

2.5.2 Μεγαλύτερος αριθμός μικρών σχεδίων

59. Τα μεγάλα σχέδια, ανερχόμενα σε 115, συγκεντρώνουν το 56% των συνδρομών του ΕΤΠΑ για τα έργα υποδομής (1 059,2 εκατομμύρια ECU). Η εν λόγω αναλογία συνδρομών βρίσκεται σε πτώση σε σχέση με το 1982 (63%). Η μέση συνδρομή στα μεγάλα σχέδια ανέρχεται σε 9,2 εκατομμύρια ECU έναντι 8,65 κατά το 1982.

Η αναλογία μικρών σχεδίων αυξήθηκε το 1983 κατά 7 μονάδες αφού, ανερχόμενα σε 2 741, (δηλαδή 820,1 εκατομμύρια ECU), απορροφούν το 44% των συνδρομών για τα έργα υποδομής (2 530 και 37% κατά το 1982). Η μέση συνδρομή κατά μικρό σχέδιο ανέρχεται σε 300 000 ECU, σημειώνοντας καθαρή αύξηση σε σχέση με το προηγούμενο έτος (240 000 ECU).

Το μέρος των σχεδίων που αφορούν ορεινές περιοχές (άρθρο 4 παράγραφος 1γ του κανονισμού) έχει καταστεί αμελητέο (0,8%) εξαιτίας μιας τάσης που εκδηλώθηκε πριν μερικά χρόνια για τον μη περαιτέρω διαχωρισμό αυτών από τα μικρά σχέδια έργων υποδομής.

2.5.3 Η ενέργεια σε πρώτη θέση

60. Τρεις τομείς - ενέργεια (34,3%), υδραυλικά έργα (23,2%) και μεταφορές (21,9%) - συγκεντρώνουν τα τέσσερα πέμπτα των ενισχύσεων για τα έργα υποδομής, πράγμα που αντιπροσωπεύει μιά γενική κατάσταση που μπορεί να συγκριθεί με αυτή του 1982 αλλά με αντίθετη σειρά διότι το προηγούμενο έτος η πρώτη θέση ανήκε στις μεταφορές (35,8%) και η τρίτη στην ενέργεια (17%).

Ο πίνακας 32 στο παράρτημα Α παρουσιάζει τη λεπτομερή κατανομή των συνδρομών μεταξύ των διαφόρων μορφών έργων υποδομής και το διάγραμμα 2 απεικονίζει τις συνδρομές στις 10 πρώτες από αυτές.

Καταλαμβάνοντας για πρώτη φορά την πρώτη θέση ο τομέας της ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ διπλασιάζει το μερίδιό του σε συνδρομές σε σχέση με το 1982. Οι ενισχύσεις τις οποίες λαμβάνει κατανέμονται σχηματικά ανά 50% μεταξύ των μεγάλων σχεδίων παραγωγής ηλεκτρισμού και των μικρών σχεδίων διανομής αερίου.

Αν και ο τομέας ΥΔΡΑΥΛΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ βρίσκεται και αυτό το έτος στη δεύτερη θέση, παρουσιάζει μείωση 6 μονάδων σε σχέση με την προηγούμενη θέση του (29,1%). Οι συνδρομές που λαμβάνει διατίθενται κατά το μεγαλύτερο μέρος σε τρεις ομάδες έργων υποδομής: μεγάλα φράγματα, έργα υδροληψίας/διανομής νερού, και έργα αποχέτευσης/καθαρισμού λυμάτων.

Το μερίδιο των έργων υποδομής στον τομέα των ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ, που ενισχύθηκαν πολύ σημαντικά μέχρι σήμερα, μειώνεται σε λιγώτερο από τα δύο τρίτα του μεγέθους του κατά το 1982 (35,8%). Πολύ πιο κάτω βρίσκονται τα έργα οδοποιίας και τα τεχνικά έργα, μετά από αυτά σημαντικά σχέδια σιδηροδρομικών έργων και κατόπιν λιμενικά έργα. Όσον αφορά τους άλλους τομείς, το μέρος των ενισχύσεων ΓΙΑ ΕΡΓΑ ΥΠΟΔΟΜΗΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ διπλασιάζεται (10,8% το 1983, 5% το 1982) και συγκεντρώνεται κυρίως στα έργα εξοπλισμού βιομηχανικών περιοχών. Ο τομέας των ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (8%) παρουσιάζει μείωση 2 μονάδων και αφορά σχεδόν αποκλειστικά τηλεφωνικά και τηλετυπικά δίκτυα.

Τα μικρά έργα προστασίας των ακτών είναι τα πιο αντιπροσωπευτικά των ενεργειών στον τομέα του ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ (0,6%).

Τα έργα υποδομής για ΕΚΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥΣ σκοπούς, τα μικρά έργα υποδομής για την ΠΑΙΔΕΙΑ και αυτά που προορίζονται για τον ΑΘΛΗΤΙΣΜΟ και την ΨΥΧΑΓΩΓΙΑ μοιράζονται τις υπόλοιπες συνδρομές ΕΤΠΑ (1,3%).

2.6 ΠΤΩΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΑΛΛΑ ΑΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ

61. Κατά το 1983, το μέρος των συνδρομών που χορηγήθηκαν στις βιομηχανίες, βιοτεχνίες και στον τομέα των υπηρεσιών (230,7 εκατομμύρια ECU) αντιπροσωπεύει το 10,9% των ενισχύσεων του ΕΤΠΑ, δηλαδή παρουσιάζει κάμψη ίση με 2 περίπου μονάδες σε σχέση με το 1982, φθάνοντας έτσι στο χαμηλότερο ποσοστό από την ίδρυση του Ταμείου.

Το μέρος αυτό ποικίλλει εξάλλου πολύ σημαντικά από τη μιά χώρα στην άλλη. Βρίσκεται μεταξύ του 76% για τη Γερμανία και περίπου του 3% για την Ελλάδα και τη Δανία. Αντιπροσωπεύει το 24% για την Ιρλανδία, το 16% για ο Ηνωμένο Βασίλειο και το Βέλγιο, το 11% για τη Γαλλία και περίπου το 6% για την Ιταλία και τις Κάτω Χώρες (βλέπε γραφική παράσταση 1). Ο χάρτης 2 απεικονίζει την περιφερειακή κατανομή των συνδρομών του ΕΤΠΑ στην βιομηχανία στην βιοτεχνία και στον τομέα των υπηρεσιών για το

1983. Αν, σε σχέση με το 1982, το τμήμα αυτό αυξήθηκε για τη Γερμανία, η οποία ήδη βρισκόταν σε πολύ καλή θέση, και λιγώτερο για τη Γαλλία, το ποσοστό της οποίας ήταν πολύ χαμηλό, αυτό μειώθηκε για όλες τις άλλες χώρες και αρκετά σημαντικά για την Ελλάδα, το Ηνωμένο Βασίλειο και το Βέλγιο.

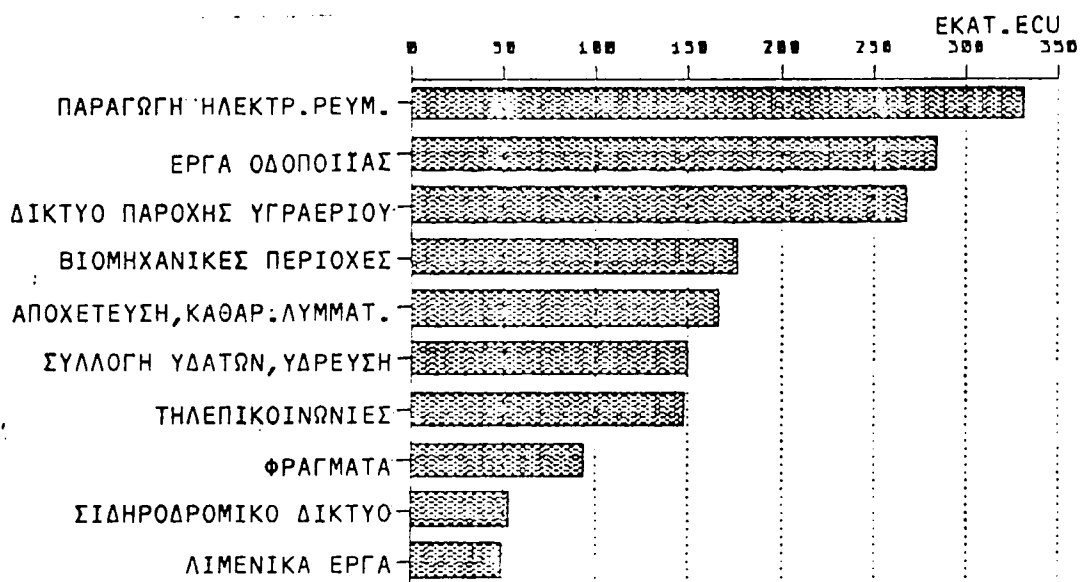
Η Επιτροπή προβληματίζεται από αυτή την κατάσταση και πιστεύει ότι θα πρέπει να καταβληθεί ειδική προσπάθεια από τα Κράτη μέλη για την αντιμετώπισή της, ούτως ώστε να επιτευχθεί ο ελάχιστος στόχος του 30% που προκύπτει από τις διατάξεις του άρθρου 4, παράγραφος 1β) του κανονισμού του Ταμείου.

Τα 799 σχέδια ενίσχυσης των βιομηχανιών, των βιοτεχνιών και του τομέα των υπηρεσιών έλαβαν συνδρομές του ΕΤΠΑ ύψους 230,7 εκατομμυρίων ECU για συνολική επένδυση 2 569,5 εκατομμύρια ECU. Το ποσό των ενισχύσεων κατά το 1983 σημείωσε ελαφρή πτώση σε σχέση με το 1982.

Διάγραμμα 2

Συνδρομές που χορηγήθηκαν στους 10 πρώτους τύπους έργων υποδομής 1983

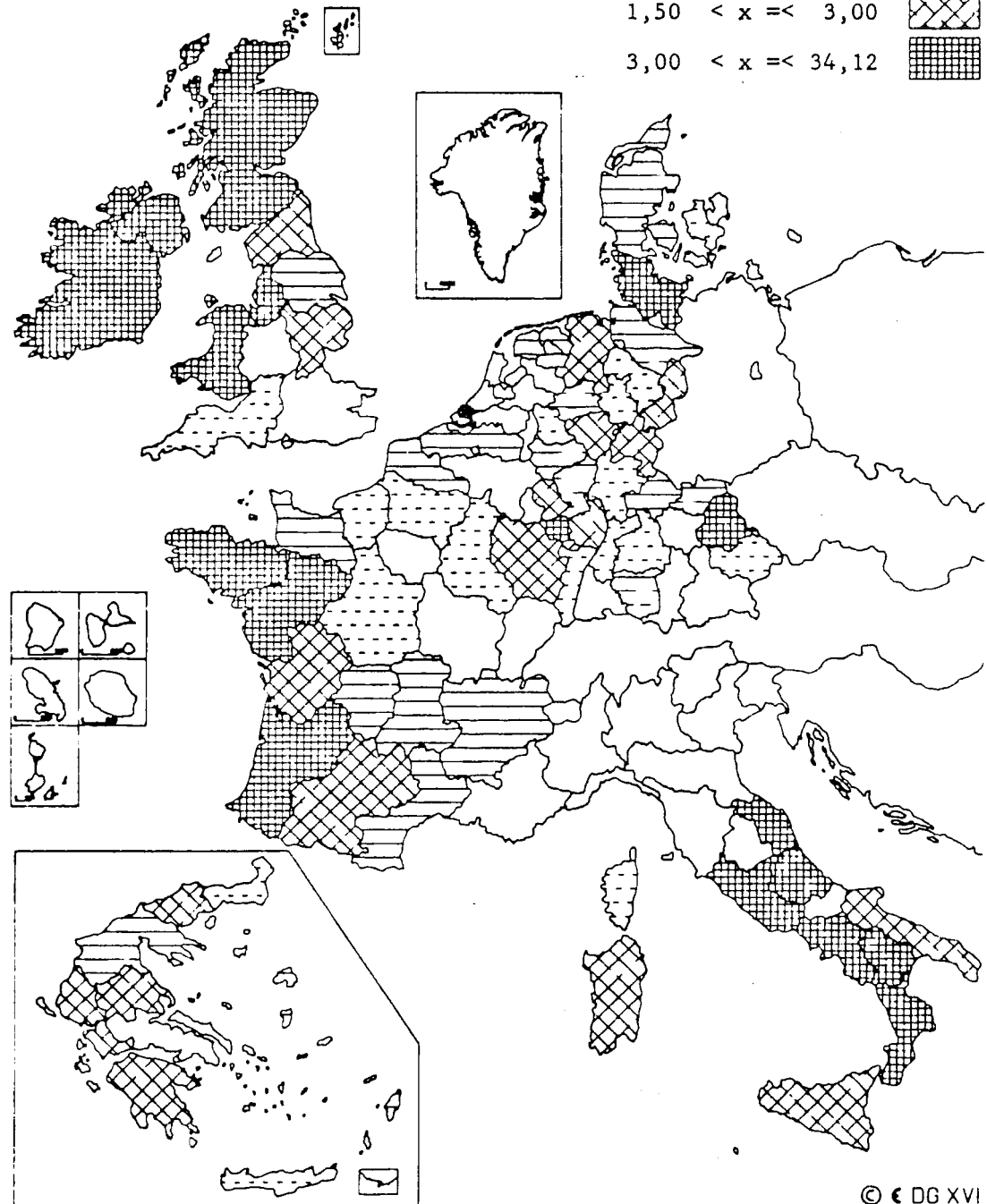
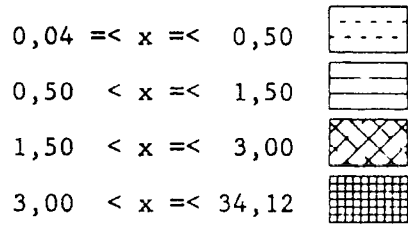
(σε εκατ. ECU)



Χάρτης 2

Κατανομή κατά περιφέρεια των συνδρομών του ΕΤΠΑ
στην βιομηχανία, στην βιοτεχνία και στις υπηρεσίες το 1983

(σε εκατ. ECU)



© € DG XVI

2.6.1 Αύξηση των συνδρομών για τα μικρά σε σχέση με τα μεγάλα σχέδια

62. Ενώ κατά το 1982 οι συνδρομές κατανέμονταν σχεδόν ανά 50% μεταξύ μεγάλων και μικρών σχεδίων, το ποσό των συνδρομών για τα μικρά σχέδια είναι αυτό το έτος σχεδόν διπλάσιο από αυτό που διατίθεται για τα μεγάλα σχέδια. Οι ενισχύσεις αυτές, αναμένεται να επιτρέψουν, σύμφωνα με τους σχετικούς αριθμούς, τη δημιουργία ή τη διατήρηση 62 110 θέσεων απασχόλησης, τα δύο τρίτα των οποίων στο πλαίσιο των μικρών σχεδίων. Από τους αριθμούς αυτούς συνάγεται ότι σε σχέση με το 1982, η αύξηση του αριθμού των σχεδίων και των θέσεων απασχόλησης που εξαγγέλθηκαν είναι ίση με 30% περίπου ενώ οι συνδρομές μειώνονται κατά 3%.

45 μεγάλα σχέδια συγκέντρωνουν το 34,5% των ενισχύσεων που διατίθενται στις παραγωγικές επενδύσεις (79,4 εκατομμύρια ECU) δηλαδή παρουσιάζουν μείωση 16 ποσοστιαίων μονάδων σε σχέση με το 1982 και, τούτο, παρά το γεγονός ότι τα σχέδια είναι αυξημένα κατά το ένα τρίτο¹⁰. Οι συνδρομές αυτές ανέρχονται στο 35% των εθνικών ενισχύσεων και παραμένουν σε επίπεδο ανάλογο με αυτό του προηγούμενου έτους (37%). Προβλέπεται δημιουργία 19 540 θέσεων απασχόλησης, δηλαδή 40% περίπου περισσότερων από το προηγούμενο έτος.

Τα μικρά σχέδια, 754 σε αριθμό, απορροφούν το 65,5% των συνδρομών που διατίθενται στις παραγωγικές επενδύσεις (151,3 εκατομμύρια ECU) δηλαδή παρουσιάζουν αύξηση ύψους 30% σε αριθμό και σε συνδρομές σε σχέση με το 1982. Οι ενισχύσεις αυτές αναμένεται ότι θα διευκολύνουν την δημιουργία ή τη διατήρηση 42 570 θέσεων απασχόλησης, δηλαδή κατά ένα τέταρτο περισσότερων από το προηγούμενο έτος. Ανέρχονται στο 47% της εθνικής ενίσχυσης, ποσοστό ανάλογο με αυτό του 1982.

Δεν υπάρχει σημαντική διαφορά μεταξύ μικρών και μεγάλων σχεδίων ως προς τη συνδρομή του ΕΤΠΑ κατά θέση απασχόλησης που δημιουργήθηκε ή διατηρήθηκε : 3 553 ECU στην πρώτη περίπτωση, 4 062 ECU στη δεύτερη, δηλαδή μέση συνδρομή ύψους 3 714 ECU. Ο πίνακας 9 συγκρίνει ορισμένους δείκτες σχετικούς με τα διάφορα σχέδια που αφορούν τη βιομηχανία, την βιοτεχνία και τις υπηρεσίες.

2.6.2 Κεφαλαιουχικά αγαθά σε εξέχουσα θέση

63. Κατά το τρέχον έτος τρεις τομείς βιομηχανικής δραστηριότητας μοιράζονται περισσότερο από το 97% των συνδρομών του ΕΤΠΑ στον παραγωγικό τομέα - τα ενδιάμεσα προϊόντα (NACE 2) (17,26%), οι βιομηχανίες παραγωγής κεφαλαιουχικών αγαθών (NACE 3) (48,73%) και οι βιομηχανίες των καταναλωτικών αγαθών (NACE 4) (31,44%) - έναντι τεσσάρων κατά το προηγούμενο έτος. Η ενέργεια (NACE 1), που απορρόφησε το 21% των συνδρομών κατά το 1982, έχει σχεδόν εξαφανιστεί (1% το 1983 και 2 400 διατηρηθείσες θέσεις απασχόλησης) προς όφελος των καταναλωτικών αγαθών το μερίδιο των οποίων σχεδόν διπλασιάστηκε και των

¹⁰ Σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2α του κανονισμού για τις βιομηχανικές επενδύσεις, το ποσό της συνδρομής του ΕΤΠΑ ανέρχεται σε 20% του κόστους της επένδυσης χωρίς να μπορεί να υπερβεί το 50% της εθνικής ενίσχυσης. Περιορίζεται εξάλλου στο τμήμα της επένδυσης που δεν δύναται να υπερβεί τις 100 000 ECU κατά θέση απασχόλησης που δημιουργείται και τις 50 000 ECU κατά θέση απασχόλησης που διατηρείται. Όσον αφορά τις υπηρεσίες και τη βιοτεχνία, η συνδρομή δύναται να υπερβεί το 20% του κόστους της επένδυσης, χωρίς όμως να ξεπερνά τις 10 000 ECU ανά θέση απασχόλησης που δημιουργείται ή διατηρείται, ούτε το 50% των εθνικών ενισχύσεων.

κεφαλαιουχικών αγαθών που αυξάνονται κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες. Το μερίδιο των ενδιάμεσων προϊόντων, μεταξύ των οποίων και τα χημικά προϊόντα παρέμεινε σταθερό. Ο τομέας των υπηρεσιών (NACE 6 έως 9) παραμένει στο περιθώριο αφού λαμβάνει μόνο το 1,5% των συνδρομών του ΕΤΠΑ για 780 θέσεις απασχόλησης που εξαγγέλησαν.

Τα ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΑ ΑΓΑΘΑ απορροφούν το μισό περίπου των συνδρομών για τις παραγωγικές δραστηριότητες. Η πρώτη θέση ανήκει στον τομέα των ηλεκτρολογικών και ηλεκτρονικών κατασκευών που λαμβάνει το 15% των ενισχύσεων για την βιομηχανία επιτρέποντας τη δημιουργία και τη διατήρηση περισσότερων από 10 000 θέσεων απασχόλησης. Τρεις άλλοι τομείς ακολουθούν με μερίδια περίπου ίσα που κυμαίνονται γύρω στο 8,5%.

- Η κατασκευή ειδών από μέταλλο
- η κατασκευή μηχανών και μηχανολογικού υλικού
- η μηχανές γραφείου και επεξεργασίας δεδομένων.

ΠΙΝΑΚΑΣ 9
 ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ,
 ΤΗΝ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ. - ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

	Ποσό ανά σχέδιο εκατ. ΕCU			Ποσό ανά θέση απασχόλησης ΕCU		
	Συνδρομή ΕΤΠΑ	Εθνική ενίσχυση	Επενδύσεις	Συνδρομή ΕΤΠΑ	Εθνική ενίσχυση	Επενδύσεις
Μικρά σχέδια επενδύσεων 10 εκατ. ΕCU	0,20	0,43	1,88	3 553	7 562	33 219
Μεγάλα σχέδια επενδύσεων 10 εκατ. ΕCU	1,76	4,79	25,63	4 062	11 021	59 110
Μεσαία σχέδια	0,29	0,67	3,22	3 714	8 650	41 366

Οι αναλυτικοί αριθμοί δίδονται στον πίνακα 34 του παραρτήματος Α και το διάγραμμα 3, παρουσιάζει τις συνδρομές στους δέκα πρώτους τομείς.

Το μέρος των συνδρομών του ΕΤΠΑ για όλους αυτούς τους τομείς αυξήθηκε σε σχέση με το προηγούμενο έτος. Η βιομηχανία αυτοκινήτων και η κατασκευή τροχαίου υλικού είναι οι μόνοι τομείς κεφαλαιουχικών αγαθών των οποίων η αξία σχετικά μειώθηκε. Οι επενδύσεις αυτές στον τομέα κεφαλαιουχικών αγαθών, που κατανέμονται αρκετά κανονικά μεταξύ μεγάλων και μικρών σχεδίων, αναμένεται να οδηγήσουν στην δημιουργία ή την διατήρηση 32 600 θέσεων απασχόλησης, δηλαδή περισσότερων από τις μισές (52,5%) θέσεις απασχόλησης που εξαγγέλθηκαν στο πλαίσιο των μέτρων υποστήριξης.

Το ποσοστό των συνδρομών που διατέθηκε στα ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΑ ΑΓΑΘΑ, και διπλασιάστηκε κατά το τρέχον έτος, αποτελεί την πιο δυναμική δραστηριότητα. Ο τομέας των ειδών διατροφής, ποτών και καπνού τριπλασιάστηκε για να φθάσει το 10,6% των συνδρομών και καταλαμβάνει την δεύτερη θέση όλων των βιομηχανικών τομέων. Ο δυναμισμός αυτός παρατηρείται επίσης στην υφαντουργία (3,5%) το μερίδιο της οποίας πενταπλασιάστηκε και στην ξυλεία-επιπλοποιία (4,9%) και το τυπογραφικό χαρτί τα μερίδια των οποίων διπλασιάστηκαν. Ο τομέας αντίθετα, καουτσούκ/μεταποίησης των πλαστικών υλών που βρίσκεται στην δεύτερη θέση των καταναλωτικών αγαθών σύμφωνα με το μέγεθος των ληφθέντων ποσών (5,8%), βελτιώθηκε ελάχιστα. Συνολικά, οι συνδρομές που χορηγήθηκαν στον τομέα των καταναλωτικών αγαθών θα έπρεπε να δημιουργήσουν 17 550 θέσεις απασχόλησης (28% του συνόλου), είναι ενδιαφέρουσα η διαπίστωση ότι τα τρία τέταρτα των συνδρομών διατέθηκαν για επενδύσεις σε μικρές επιχειρήσεις.

Το ποσοστό των συνδρομών στον τομέα των ΕΝΔΙΑΜΕΣΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ, όπου κυριαρχούν σε μεγάλη κλίμακα οι μικρές επενδύσεις, παραμένει σταθερό εδώ και δύο έτη. Οι συνδρομές διατίθενται ως επί το πλείστον στον τομέα της κατεργασίας των μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων και της υάλου (7%) στη συνέχεια στα χημικά προϊόντα (4,7%) και τέλος στην παραγωγή και πρώτο στάδιο μεταποίησης μετάλλων. Η βαρειά βιομηχανία συμμετέχει κατά 14% στον αριθμό των θέσεων απασχόλησης που εξαγγέλθηκαν (8 740 θέσεις απασχόλησης).

2.7 ΤΟ ΜΕΡΙΔΙΟ ΤΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ ΔΙΠΛΑΣΙΑΣΘΗΚΕ

64. Παράλληλα με τις επενδύσεις σε έργα υποδομής και σε παραγωγικές δραστηριότητες, το ΕΤΠΑ χρηματοδοτεί επίσης τις μελέτες που έχουν σχέση με τη δραστηριότητα του Ταμείου (άρθρο 12 του κανονισμού).

Αν και αυτές οι μελέτες εξακολουθούν να αντιπροσωπεύουν ένα πολύ μικρό ποσοστό του Ταμείου, λιγότερο από 0,3% των ενισχύσεων για 27 σχέδια, το ποσοστό αυτό διπλασιάστηκε κατά το 1983. Σε σχέση με τα προηγούμενα έτη, τα Κράτη μέλη παρουσίασαν το 1983 πολύ μεγαλύτερο αριθμό αιτήσεων χρηματοδότησης μελετών σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού. Υπενθυμίζεται ότι οι μελέτες αυτές πρέπει να χρησιμεύουν στην προετοιμασία των επενδύσεων που είναι δυνατό να χρηματοδοτηθούν από το ΕΤΠΑ.

Από τις 86 μελέτες που υποβλήθηκαν ύψους 32,52 εκατομμυρίων ECU, εγκρίθηκαν τελικά μόνο 27 κατά το 1983 για ποσό ύψους 5,51 εκατομμυρίων ECU. Η κατάσταση αυτή εξηγείται από το γεγονός ότι ένας μεγάλος αριθμός αιτήσεων χρειάστηκε να μεταφερθεί στο 1984, είτε διότι αυτές

παραλήφθηκαν πολύ αργά για να εξετασθούν πριν το τέλος του έτους, είτε διότι δέχθηκαν τροποποιήσεις εξαιτίας της φύσης τους και του περιφερειακού τους χαρακτήρα.

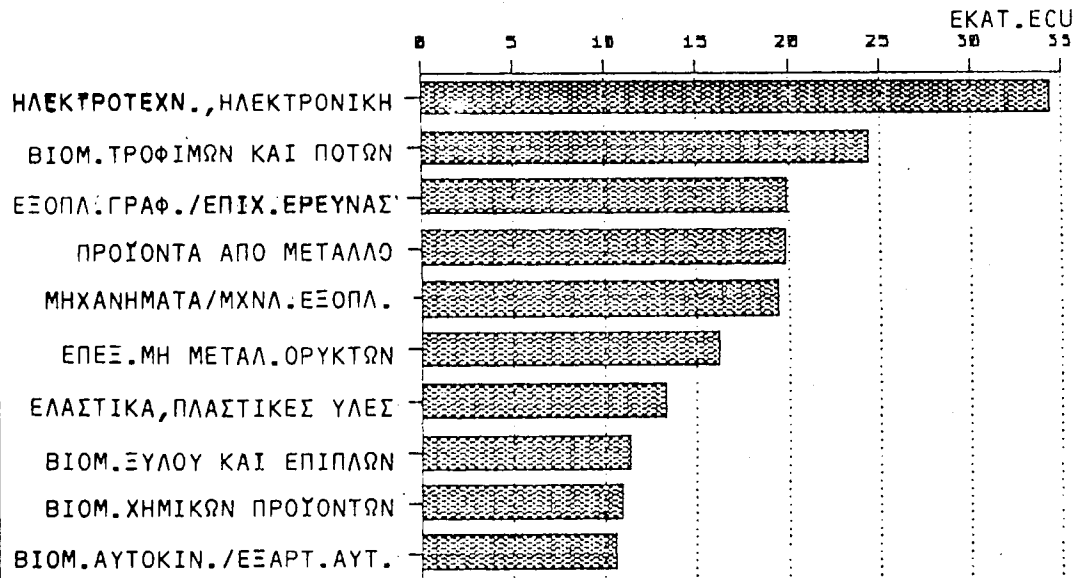
27 ΜΕΛΕΤΕΣ ΠΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΘΗΚΑΝ ΜΕ 5,51 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ECU

65. Κατά το 1983 δύο Κράτη μέλη μοιράζονται το σύνολο σχεδόν των πιστώσεων για μελέτες : το Ηνωμένο Βασίλειο με 22 μελέτες και η Δανία με μια πολύ σημαντική μελέτη για τη Γροιλανδία (βλέπε πίνακα 10)

Οι 27 μελέτες στον οποίων την χρηματοδότηση συμμετέσχε η Επιτροπή το 1983 κατά το 50% περίπου του κόστους τους αφορούν τα εξής θέματα :

Διάγραμμα 3

Συνδρομές χρηρηγηθείσες στους δέκα πρώτους βιομηχανικούς
τομείς κατά το 1983
ΕΤΠΑ : Μέτρα υποστήριξης
(σε εκατ. ECU)



- α. την εκμετάλλευση της υδροηλεκτρικής ενέργειας στη ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ (2,45 εκατομμύρια ECU).
- β. την ανάπτυξη διασυνοριακού σχεδίου τουρισμού στην Ομοσπονδιακή Γερμανία της ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ (0,01 εκατομμύρια ECU) και στις ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ (0,07 εκατομμύρια ECU) (παραμεθόριες περιοχές).
- γ. τη μετατροπή της περιοχής σιδηρουργίας της Λιέγης (ΒΕΛΓΙΟ) με τη δημιουργία νέων δραστηριοτήτων (0,37 εκατομμύρια ECU).
- δ. τη δημιουργία κέντρου εκμετάλλευσης θερμοϊαματικών πηγών στον Πολύχνιτο στο νησί της Λέσβου στην ΕΛΛΑΔΑ (0,05 εκατομμύρια ECU).
- ε. 22 μελέτες στο ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ (2,56 εκατομμύρια ECU), από τις οποίες :
- τέσσερις που αφορούν αποστραγγιστικά έργα (περιοχές : Σκωτία και YORKSHIRE/HUMBERSIDE)
 - μία που αφορά τη δημιουργία μηχανογραφικού κέντρου (περιοχή: NORTH)
 - δύο που αφορούν αντίστοιχα την κατασκευή οδού και υπερυψωμένης διάβασης στην Ουαλλία
 - μία που αφορά την εκμετάλλευση του λιγνίτη στη Βόρειο Ιρλανδία
 - δύο μελέτες που αναφέρονται στη δημιουργία τηλεφωνικής και ηλεκτρικής σύνδεσης με υποθαλάσσιο καλώδιο (περιοχές : SOUTH-WEST και Σκωτία)
 - τέσσερις μελέτες που αναφέρονται στην ανάπτυξη βιομηχανικών περιοχών και/ή λιμένων (περιοχές : NORTH και Σκωτία)
 - οκτώ μελέτες που αναφέρονται στην ανάπτυξη και εκμετάλλευση των τομέων που αφορούν τον τουρισμό τη ψυχαγωγία και την αξιοποίηση περιοχών ιστορικού ενδιαφέροντος (περιοχές : YORKSHIRE/HUMBERSIDE, Σκωτία, NORTH, EAST MIDLANDS)

ΠΙΝΑΚΑΣ 10
ΜΕΛΕΤΕΣ (ΑΡΘΡΟ 12) ΠΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΘΗΚΑΝ ΤΟ 1983 ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟ 1980 ΕΩΣ ΤΟ
1983

ΕΤΠΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(σε εκατ. ECU)

Κράτος μέλος	1983		1980-1983 (1)		
	Αριθμός	Πραγματοποιη- θείσες πλη- ρωμές	Αριθμός	Πραγματοποιη- θείσες πλη- ρωμές	Πραγματοποιη- θείσες πληρω- μές
B	1	0,37	1	0,37	0,26
DK	1	2,45	4	5,05	2,11
D	1	0,01	1	0,01	0,01
GR	1	0,05	4	0,24	-
F	-	-	-	-	-
IRL	-	-	2	0,65	-
I	-	-	15	7,82	1,37
L	-	-	-	-	-
NL	1	0,07	1	0,07	-
UK	22	2,56	27	2,96	0,32
EUR 10	27	5,51	55	17,17	4,06

(1) Πριν το 1980, είχαν χρηματοδοτηθεί μόνον δύο μελέτες στην Ιρλανδία και στη Βόρεια Ιρλανδία

ΕΤΠΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ 10
 ΜΕΛΕΤΕΣ (ΑΡΘΡΟ 12) ΠΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΘΗΚΑΝ ΤΟ 1983 ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟ 1980 ΕΩΣ ΤΟ
 1983

Μόνο το Λουξεμβούργο και η Γαλλία δεν έχουν ακόμα εκμεταλλευθεί αυτή τη δυνατότητα.

Όσον αφορά το στάδιο προόδου των συγχρηματοδοτούμενων μελετών η κατάσταση, αν και λίγο ικανοποιητική, παρουσίασε μικρή βελτίωση σε σχέση με το προηγούμενο έτος. Το ένα τέταρτο του όγκου των πιστώσεων που εγκρίθηκαν είχε καταβληθεί κατά το τέλος του έτους 1983. Εξακολουθούν όμως να υπάρχουν σημαντικές καθυστερήσεις στις Κάτω Χώρες, στην Ελλάδα, στην Ιταλία και στην Ιρλανδία.

2.8 ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΟΥ 1983 ΚΑΤΑ 98%

66. Οι διαθέσιμοι πόροι για ανάληψη υποχρεώσεων ανήλθαν κατά το 1983 σε 2 164,28 εκατομμύρια ECU. Το ποσό αυτό αναλύεται ως εξής :

ΠΙΝΑΚΑΣ 11 ΠΟΡΟΙ ΓΙΑ ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΟ 1983 ΕΤΠΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

	εκατ. ECU
Πιστώσεις προϋπολογισμού 1983	1 909,50
Εναπομένουσες πιστώσεις από το 1982	5,56
Πιστώσεις που διατέθηκαν από :	
- Ενέργειες των αποδεσμεύσεων	92,64
- Μεταβολές της τιμής ECU	83,33
Εναπομένουσες πιστώσεις που δεν χρησιμοποιήθηκαν από το τμήμα εκτός ποσοστώσεων και μεταφέρθηκαν στο τμήμα ποσοστώσεων	73,25
Σύνολο	2 164,28

Το ποσοστό αύξησης των πιστώσεων που εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους 1983 (1 909,5 εκατομμύρια ECU) ανήλθε σε 14,2%, ποσοστό σχεδόν ίσο με αυτό που παρατηρήθηκε μεταξύ των οικονομικών ετών 1981 και 1982.

67. Οι αποφάσεις χορήγησης συνδρομών που λήφθηκαν το 1983 στο πλαίσιο του τομέα των μέτρων υποστήριξης του ΕΤΠΑ¹¹ οδήγησαν σε ανάληψη υποχρεώσεων ύψους 2 121,61 εκατομμυρίων ECU που κατανέμονται ως εξής:

ΠΙΝΑΚΑΣ 12
ΥΨΟΣ ΠΟΣΟΥ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΑΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΤΟ 1983
ΕΤΠΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Βιομηχανία, βιοτεχνία και υπηρεσίες	230,75
Υποδομή	1 885,39
Μελέτες (άρθρο 12)	5,47
Σύνολο	2 121,61

Από τη διαφορά μεταξύ του συνόλου των διαθέσιμων πιστώσεων (2 164,28 εκατομμύρια ECU) και του συνόλου των υποχρεώσεων (2 121,61 εκατομμύρια ECU) προκύπτει υπόλοιπο ύψους 42,67 εκατομμυρίων ECU που στην πραγματικότητα αντιπροσωπεύει το συνολικό σωρευτικό υπόλοιπο από την ίδρυση του ΕΤΠΑ και ισούται μόνο με το 2% των διαθέσιμων πιστώσεων υποχρεώσεων για το οικονομικό έτος 1983 και με λιγώτερο από το 0,5% των υποχρεώσεων που αναλήφθηκαν κατά την περίοδο 1975-1983 (περίπου 9 175 εκατομμύρια ECU).

Ο πίνακας 13 παρουσιάζει συνοπτικά κατά έτος τα υπόλοιπα σε πιστώσεις υποχρεώσεων που παρέμειναν διαθέσιμα από την ίδρυση του Ταμείου¹² δείχνει ότι οι διαθέσιμες πιστώσεις υποχρεώσεων απορροφήθηκαν στην ουσία ολοκληρωτικά από το 1975 και έπειτα.

¹¹ Η μικρή απόκλιση που παρατηρείται μεταξύ των ποσών σε ECU που αναφέρονται γενικά στην παρούσα έκθεση και αυτών που αναφέρονται στα σημεία από 66 έως 83 που αφορούν λογιστικά θέματα, οφείλεται στην εφαρμογή ισοτιμιών των εθνικών νομισμάτων έναντι της ECU σε διαφορετικές ημερομηνίες. Τα πρώτα μετατρέπονται με τιμές του Δεκεμβρίου 1983, ενώ για τα δεύτερα, οι υποχρεώσεις και οι πληρωμές υπολογίζονται με τις ισοτιμίες κάθε μηνός, οι δε υποχρεώσεις υπολογίζονται εκ νέου σε μηνιαία βάση ώστε να συμφωνούν με τις διακυμάνσεις των τιμών.

ΠΙΝΑΚΑΣ 13
ΕΤΗΣΙΑ ΥΠΟΛΟΙΠΑ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΜΕΙΝΑΝ
ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983
ΕΤΠΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Εκατ. ECU)

Έτος	Πιστώσεις του Προϋπολογισμού	Διαθέσιμες πιστώσεις για ανάληψη υποχρεώσεων (1)	Απορροφηθείσες πιστώσεις (2)	Εναπομένοντα υπόλοιπα στο τέλος του οικονομικού έτους
75/77	1 030,40(3)	1 047,23(3)	1 032,20(3)	15,03(3)
1978	581,00	599,84	556,36	43,48
1979	900,00	973,65	970,43	3,22
1980	1 106,75	1 169,64	1 137,79	31,85
1981	1 463,00	1 615,17	1 596,19	18,98
1982	1 669,00	1 817,69	1 812,13	5,56
1983	1 909,50	2 164,28	2 121,61	42,67

- (1) Συμπεριλαμβανομένων των μεταφορών πιστώσεων του προηγούμενου οικονομικού έτους, των πιστώσεων που κατέστησαν διαθέσιμες από τις πράξεις αποδέσμευσης και από τις προσαρμογές της τιμής του ECU και των αναλήψεων υποχρεώσεων που παραμένουν προς πληρωμή των προηγούμενων οικονομικών ετών.
- (2) Αναλήψεις υποχρεώσεων των αντιστοίχων οικονομικών ετών προσαρμοσμένες λόγω μεταβολών της τιμής του ECU.
- (3) Πιστώσεις του προϋπολογισμού 1.300 εκατ. ΛΜ, διαθέσιμες πιστώσεις για ανάληψη 1 312,33 εκατ. ΛΜ απορροφηθείσες πιστώσεις 1 301,64 εκατ. ΛΜ, ήτοι ένα υπόλοιπο 10,69 εκατ. ΛΜ μετατρέπόμενα σε ECU με τιμή του Ιανουαρίου 1978.

68. Το γεγονός ότι για το οικονομικό έτος 1983, όπως άλλωστε και για το οικονομικό έτος 1982, οι ποσοστώσεις δεν είχαν καθοριστεί στον κανονισμό του ΕΤΠΑ, οδήγησε την Επιτροπή στον προσδιορισμό των διαθέσιμων πιστώσεων με βάση τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από τα Κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη την κατανομή των πόρων όπως αυτή αποφασίστηκε προσωρινά από το Συμβούλιο για το 1981 και εφαρμόζοντας τα κριτήρια επιλογής των σχεδίων που προβλέπονται στον κανονισμό.

Σ' αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή, ενεργώντας προς το συμφέρον μιας υγιούς διαχείρισης των κοινοτικών πόρων, χρησιμοποίησε τις πιστώσεις υποχρεώσεων που δεν απορροφήθηκαν το 1983 από ορισμένα Κράτη μέλη εξαιτίας του ανεπαρκούς αριθμού αιτήσεων για συνδρομές που υποβλήθηκαν εμπρόθεσμα, προκειμένου να χορηγήσει συνδρομές πέραν των ποσοστώσεων που αποφασίστηκαν προσωρινά για το 1981 σε ορισμένα άλλα Κράτη μέλη που είχαν υποβάλει επαρκή αριθμό αιτήσεων συνδρομής οι οποίες πληρούσαν τους σχετικούς όρους.

Η κατάσταση κάθε Κράτους μέλους στον τομέα χρησιμοποίησης των πιστώσεων υποχρεώσεων απεικονίζεται στον πίνακα 14.

ΠΙΝΑΚΑΣ 14
 ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
 ΕΠΤΑ - ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(εκατ. ECU)

Κράτος μέλος	Υποχρεώσεις		Χρηργίσεις*	Εναπομένοντα υπόλοιπα τέλος 1982	Πιστώσεις που δεν χρησιμο- ποιήθηκαν του τμήματος των ειδ. κοινοτικών μέτρων	Πιστώσεις που κατέστησαν διαθέσιμες από αποδεσμεύσεις και ρυθμίσεις	Σύνολο διαθεσίμων πιστώσεων για υποχρεώσεις 1983
		ECU	ECU	ECU	ECU	ECU	ECU
B	407,50	8,88		29,22	0,81	0,15	
DK	183,06	22,40		2,11	0,78	0,63	
D	98,91	43,75		35,64	3,41	2,91	
GR	28,91**	361,46		- 43,86	9,52	30,73	
F	1 962,37	285,42		12,08	9,99	44,79	
IRL	74,34	102,16		- 12,40	4,35	13,70	
I	1 122,20**	818,96		- 18,54	26,00	39,37	
L	-	-		0,61	0,05	0,03	
NL	50,99	20,14		5,71	0,91	0,00	
UK	262,77	458,44		- 3,79	17,43	43,66	
EUR 10	-	2 121,61	1 909,50	5,56	73,25	175,97	2 164,28

* Οι πιστώσεις που καθορίστηκαν από το Συμβούλιο στις 23.12.1980 (Ε.Ε. αριθ. L 3449) ίσχυαν μόνο για το 1981. Για την κατανομή των πόρων του Ταμείου κατά το 1983, η Επιτροπή είχε δηλώσει ότι θα εμπνευσθεί από τις καθορισμένες πιστώσεις.

** Σε δισεκατομμύρια

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
 ΕΠΤΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
 ΠΙΝΑΚΑΣ 14

2.9 ΟΙ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983 : ΑΥΞΗΣΗ ΚΑΤΑ 36%

69. Οι πιστώσεις πληρωμών που εγγράφηκαν αρχικά στον προϋπολογισμό του 1983 ανέρχονταν για τον τομέα των μέτρων υποστήριξης του Ταμείου σε 1 180 εκατομμύρια ECU, σημειώνοντας αύξηση 16,26% σε σχέση με το ποσό που αντιστοιχούσε στο 1982. Σύμφωνα με τον πίνακα 38 στο παράρτημα Α, όμως, μετά από συνυπολογισμό των 98,0 εκατομμυρίων ECU που μεταφέρθηκαν το σύνολο των διαθέσιμων πιστώσεων πληρωμής ανήλθε σε 1 278,0 εκατομμύρια ECU.

70. Όσον αφορά τις πραγματικές πληρωμές, ο πίνακας 15 δείχνει ότι ανήλθαν σε 1 246,6 εκατομμύρια ECU. Η αύξηση σε σχέση με τις πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν το προηγούμενο έτος ανέρχονται σε 35,94%. Το 1982, η αύξηση ήταν ίση με 20,1%.

Οι χορηγήσεις που προβλέφθηκαν αρχικά στον προϋπολογισμό για το 1983 αυξήθηκαν κατά 66,6 εκατομμύρια ECU. Παρά το γεγονός αυτό, 98% των διαθέσιμων πιστώσεων εξαντλήθηκε έναντι ποσοστού 91% περίπου το προηγούμενο έτος.

71. Στην πραγματικότητα, οι αιτήσεις πληρωμής που υποβλήθηκαν από τα Κράτη μέλη ξεπέρασαν κατά 192,5 εκατομμύρια ECU τις πραγματοποιηθείσες πληρωμές, φθάνοντας στα 1 439,1 εκατομμύρια ECU, ενώ οι αδιάθετες πιστώσεις ανέρχονταν μόνον σε 97,6 εκατομμύρια ECU. Η διαφορά αυτή οφείλεται αρχικά στην καθυστερημένη υποβολή των αιτήσεων πληρωμής η διαδικασία εξέτασης των οποίων κατέστησε αναγκαία την αναζήτηση συμπληρωματικών πληροφοριών από τα Κράτη μέλη (περίπου 110 εκατομμύρια ECU), καθώς και στις προσαρμογές που έγιναν κατά την εξέταση των αιτήσεων πληρωμής που υποβλήθηκαν και στις εργασίες είσπραξης μετά κυρίως από τις αποδεσμεύσεις. Η κατάσταση σχετικά με τις πληρωμές, ανά Κράτος μέλος και για το σύνολο της Κοινότητας, παρουσιάζεται στον πίνακα 15.

ΠΙΝΑΚΑΣ 15
ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΠΡΟΣ ΡΕΥΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ 1983
ΕΤΠΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(εκατ. ECU)

Κράτος μέλος	Αναλήψεις 1975-1982 που παραμένουν για πληρωμή τέλος 1982 (1)	Αναλήψεις 1982	Πληρωμές		Πληρωμές σε % των αναλήψεων		Αναλήψεις που παραμένουν προς πληρωμή τέλος 1983
			1982	1983	75/82	75/83	
B	20,50	8,88	10,56	7,03	66,6	68,0	22,35
DK	23,52	22,40	14,57	16,70	69,1	70,2	29,22
D	95,77	43,75	61,65	45,05	69,9	73,1	94,47
GR	151,05	361,47	152,35	214,59	59,4	59,4	297,93
F	491,66	285,42	126,18	214,56	48,3	53,9	562,52
IRL	88,46	102,16	91,55	91,57	72,4	75,6	99,06
I	1 317,16	818,96	276,97	344,50	43,4	43,1	1 791,63
L	3,36	-	0,06	0,02	48,6	49,0	3,33
NL	58,25	20,14	3,23	18,12	45,3	52,8	60,27
UK	593,13	458,43	213,56	294,46	62,7	63,1	757,11
EUR 10	2 842,86	2 121,61	950,67	1 246,60	53,9	55,0	3 717,88
(1) Προά προστιθέμενα για να ληφθούν υπόψη οι αποδοσιμότητες αναλήψεων και οι μεταβολές της τιμής της ECU							

ΠΙΝΑΚΑΣ 16
 ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΕΤΟΥΣ 1983 ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΒΑΣΕΙ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ
 ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1975 - 1983

(ΕΚΑΤ.)

Κράτος μέλος	ΠΛΗΡΩΜΕΣ 1983 βάσει αναλήψεως υποχρεώσεων							Σύνολο πληρωμών 1983	
	1975-77 ECU	1978 ECU	1979 ECU	1980 ECU	1981 ECU	1982 ECU	1983 ECU	Εθνικό νόμισμα	ECU
B	0,22	-	1,51	0,06	0,18	4,60	0,46	322,68	7,03
DK	-	-	- 0,04	0,90	4,32	10,53	0,98	133,27	16,70
D	0,90	0,16	- 0,04	1,13	10,54	24,30	8,05	101,82	45,05
GR	-	-	-	-	12,15	61,92	140,51	16,76*	214,59
F	- 0,04	1,68	16,03	36,84	30,77	101,22	28,07	1 479,59	214,56
IRL	1,10	1,47	- 0,51	1,55	4,27	35,49	48,21	55,80	91,57
I	1,83	9,01	7,72	60,90	114,94	131,93	18,18	471,37*	344,50
L	-	-	-	0,02	-	-	-	0,92	0,02
NL	- 0,02	-	-	9,06	-	9,07	-	45,95	18,12
UK	-13,22	1,57	- 5,84	9,68	41,75	206,72	53,79	176,69	294,46
EUR 10	- 9,23	13,89	18,83	120,14	218,92	585,80	298,25	-	1 246,60

* Σε δισεκατομμύρια

ΠΙΝΑΚΑΣ 16
 ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΕΤΟΥΣ 1983 ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΒΑΣΕΙ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ
 ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1975-1983
 ΕΤΠΑ : ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

72. Συνολικά, η σχέση μεταξύ του συνόλου των πληρωμών και των υποχρεώσεων αυξήθηκε ελαφρά κατά το τέλος του 1983 για να φθάσει στο 55% έναντι του 53,3% στο τέλος του 1978. Παραμένει όμως μάλλον σταθερή, έχοντας παρουσιάσει μέγιστη απόκλιση τριών ποσοστιαίων μονάδων μεταξύ του μέγιστου ποσοστού που σημειώθηκε στο τέλος του 1980 (56,4%) και του ελάχιστου ποσοστού που σημειώθηκε το 1979 (53,2%). Το γεγονός ότι οι πληρωμές συνολικά δεν αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το μισό περίπου των υποχρεώσεων, οφείλεται στον ισχύοντα κανονισμό του Ταμείου. Πράγματι, μια απόφαση χορήγησης συνδρομών δημιουργεί άμεση υποχρέωση για το σύνολο των συνδρομών που εγκρίθηκαν, ενώ η εκπλήρωση της υποχρέωσης αυτής εκτείνεται σε περισσότερα οικονομικά έτη ανάλογα με το ρυθμό της πραγματοποίησης των χρηματοδοτούμενων επενδύσεων και σε συνάρτηση με τις δημόσιες δαπάνες που πραγματοποιούνται από τα Κράτη μέλη. Οι πληρωμές του ΕΤΠΑ εξάλλου πραγματοποιούνται μόνο μετά από επίσημη αίτηση του ενδιαφερόμενου Κράτους μέλους. Εξάλλου αν όλοι οι υπόλοιποι ισχύοντες όροι παραμένουν αμετάβλητοι η εν λόγω σχέση είναι τόσο μικρότερη όσο μεγαλύτερες ήταν οι υποχρεώσεις που αναληφθήκαν στα τελευταία έτη.

73. Ο πίνακας 16 παρουσιάζει, για κάθε Κράτος μέλος, τις πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν το 1983 κατανομημένες σύμφωνα με το οικονομικό έτος κατά το οποίο αναλήφθηκαν οι υποχρεώσεις. Οι πληρωμές που αφορούν τα έτη 1975-1979 αντιπροσωπεύουν ελάχιστο ποσοστό (2% του συνόλου των πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν το 1983). Αυτό το ποσοστό όμως είναι λίγο μεγαλύτερο για τα Κράτη μέλη, που όπως η Ιταλία (5,4%) και η Γαλλία (8,2%), σημειώνουν καθυστερήσεις κατά την υποβολή των αιτήσεων πληρωμής. Τούτο ερμηνεύεται σαν προσπάθεια των δύο αυτών χωρών να κλείσουν το 1983 τους παλιούς φακέλλους.

74. Η προτελευταία στήλη του πίνακα 15 αναφέρει για κάθε Κράτος μέλος τις πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν από το 1975 έως το 1983 σε ποσοστό επί συνόλου των υποχρεώσεων που εκπληρώθηκαν κατά την ίδια περίοδο. Παρά τις προσπάθειες για ρύθμιση των εκκρεμοτήτων που καταβλήθηκαν, η Ιταλία εξακολουθεί να σημειώνει ποσοστό πληρωμών πολύ πιά χαμηλό (43,1%) από τον μέσο όρο της Κοινότητας (55%) και σχεδόν ίσο προς αυτό που σημειώθηκε το 1982 (43,4%). Τα υπόλοιπα Κράτη μέλη το ποσοστό των οποίων παραμένει λίγο κατώτερο από τον μέσο όρο της Κοινότητας είναι οι Κάτω Χώρες (52,8%) και η Γαλλία (53,9%).

Ο πίνακας 39 στο παράρτημα Α αναφέρει την κατανομή στα Κράτη μέλη των ετήσιων πληρωμών του Ταμείου που πραγματοποιήθηκαν από το 1975 και μετά.

75. Ο πίνακας 17 παρουσιάζει την καταβολή των πιστώσεων πληρωμής από την ίδρυση του Ταμείου. Το σύνολο των κατ'έτος χορηγήσεων σε πιστώσεις πληρωμής ανήλθε σε 5 077,6 εκατομμύρια ECU. Στις 31 Δεκεμβρίου 1983, 5 046,2 εκατομμύρια ECU είχαν απορροφηθεί από τις πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν από το 1975 και μετά, γεγονός που ανεβάζει το ποσοστό χρησιμοποίησης των πιστώσεων πληρωμής σε 99,4%.

76. Κατά το 1983, τα ποσά που αφορά η εφαρμογή της επιταχυνόμενης διαδικασίας των πληρωμών για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων υπολογίζονται σε 198 εκατομμύρια ECU έναντι 268 εκατομμυρίων ECU το 1982. Ο αριθμός των επιταχυνόμενων πληρωμών αντιπροσωπεύει έτσι το 24% του συνόλου των πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν το 1983 έναντι 28% το 1982.

ΠΙΝΑΚΑΣ 17.

ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ ΑΠΟ ΤΟ 1975

ΕΤΠΑ-ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(εκατ. ECU)

Έτος	Πιστώσεις προϋπολογισμού	Πραγματοποιηθείσες πληρωμές	Υπόλοιπο πιστώσεων πληρωμών από το 1975
1975(1)	122,31	74,06	48,25
1976(1)	229,05	213,05	64,25
1977(1)	294,53	275,70	83,08 (1)
1978	525,00	254,89	353,19
1979	483,00	513,15	323,04
1980	392,38	726,70	0,00
	+ 16,00 (2)	-	4,72
1981	799,20	791,41	-
	+ 3,34 (2)	-	15,85
1982	1 015,00	950,67	97,96
	+ 17,78 (2)	-	-
1983	1 180,00	1 246,60	31,36
Totale	5 077,59	5 046,23	31,36

(1) Εκατ. ΛΜ μετατρέπόμενα σε εκατ. ECU με την μέση ετήσια τιμή των αντιστοίχων ετών
 (2) Μεταφορά πιστώσεων από το τμήμα εκτός ποσοτώσεων (κεφ. 51) στο τμήμα ποσοτώσεων (κεφ. 50).

2.10 ΑΣΚΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ : ΔΕΝ ΔΡΑΠΙΣΤΩΘΗΚΕ ΚΑΜΜΙΑ ΠΑΡΑΤΥΠΙΑ

77. Βάσει του άρθρου 8 του κανονισμού του Ταμείου, οι πληρωμές πραγματοποιούνται με παρουσίαση από τα κράτη μέλη, βεβαιώσεων, σχετικών ιδίως με την αξιοπιστία της πραγματοποίησης των εθνικών δημοσίων δαπανών, που αποτελούν τη βάση υπολογισμού των συνδρομών ΕΤΠΑ, και με την προσκόμιση λεπτομερών δικαιολογητικών εγγράφων, τα οποία δεν είναι αναγκαία κατά την υποβολή των αιτήσεων πληρωμής. Η συμφωνία μεταξύ των βεβαιώσεων που υποβάλλονται στην Επιτροπή και των δικαιολογητικών εγγράφων επαληθεύεται λοιπόν κατά τους επιτόπιους ελέγχους, σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφος 3 του κανονισμού του Ταμείου. Αυτή η επιτόπια επαλήθευση παραγματοποιείται με βάση δειγματοληπτική εξέταση σχεδίων που έχουν χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠΑ.

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού ΕΤΠΑ, οι επιτόπιοι έλεγχοι έχουν επίσης σαν αντικείμενο τη διαπίστωση της συμφωνίας εφ' ενός των πραγματοποιηθέντων έργων με τα σχέδια όπως υποβλήθηκαν αρχικά για χρηματοδότηση στο Ταμείο, και αφ' ετέρου της συμμόρφωσης των διοικητικών πρακτικών των Κρατών μελών με τους κοινοτικούς κανόνες, ιδιαίτερα σε θέματα δημόσιων αγορών. Εξάλλου η διαπίστωση της συμφωνίας των υλοποιηθέντων σχεδίων με τις χρηματοδοτούμενες ενέργειες προϋποθέτει την ανάλυση της αποτελεσματικότητας των χρηματοδοτούμενων επενδύσεων, κυρίως όσον αφορά τις θέσεις απασχόλησης και την παραγωγή για τα βιομηχανικά σχέδια και τη χρησιμοποίηση και το οικονομικό περιβάλλον για τα έργα υποδομής.

78. Κατά το οικονομικό έτος 1983, το Ελεγκτικό Συνέδριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έλαβε μέρος σε τρεις αποστολές ελέγχου που πραγματοποιήθηκαν από την Επιτροπή.

79. Κατά το οικονομικό έτος 1983, οι επιτόπιοι έλεγχοι που πραγματοποιήθηκαν από την Επιτροπή - τόσο από τις υπηρεσίες της Γενικής Διεύθυνσης της Περιφερειακής Πολιτικής όσο και από αυτές του Δημοσιονομικού Ελέγχου - είχαν σαν αντικείμενο 200 σχέδια έναντι 204 το 1982 και 223 το 1981. Το σύνολο των σχεδίων που αποτέλεσαν αντικείμενο ελέγχου από την ίδρυση του Ταμείου ανέρχεται έτσι σε 1 468. Δια μέσου των σχεδίων που ελέγχθηκαν κατά το 1983, επαληθεύτηκε η χρησιμοποίηση ποσού ενίσχυσης του Ταμείου συνολικού ύψους 149 εκατομμυρίων ECU περίπου, έναντι 338 εκατομμυρίων ECU το 1982 και 335 εκατομμυρίων ECU το 1981. Θα πρέπει ακόμα να σημειωθεί ότι το ύψος των πιστώσεων των αναλήψεων υποχρεώσεων στα οικονομικά έτη 1975-1982, ήταν 7 050 εκατομμύρια ECU περίπου, και το ύψος των πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν κατά την προαναφερθείσα περίοδο 3 800 εκατομμύρια ECU. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι το σύνολο των σχεδίων που υποβλήθηκαν σε έλεγχο το 1983 αφορά επενδύσεις συνολικού ύψους 914 εκατομμυρίων ECU.

80. Κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτος, η Επιτροπή συνέχισε τη δραστηριότητά της σε θέματα των λεγόμενων σχεδίων "σε αδράνεια", δηλαδή σχεδίων που δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο αίτησης πληρωμής επί 18 περίπου μήνες. Συνέχισε δε την αποκεντρωμένη δραστηριότητα που άρχισε το 1981. Η δραστηριότητα αυτή συνίσταται στη διενέργεια επιτόπιων ελέγχων για την εξέταση από κοινού με τις διοικητικές αρχές των σχεδίων, οι πληρωμές των οποίων σημειώνουν καθυστέρηση σε σχέση με τα προβλεπόμενα χρονοδιαγράμματα. Η εξέταση έχει σαν σκοπό να καθορίσει τις αιτίες της καθυστέρησης αυτής και να επιταχύνει τη διεκπεραίωση ή το κλείσιμο των φακέλλων, με την τελική πληρωμή αν τα σχέδια έχουν αποπερατωθεί ή με αποδέσμευση αν τα σχέδια δεν έχουν πραγματοποιηθεί. Έτσι το 1983, εξετάστηκαν 823 από τα λεγόμενα σχέδια "σε αδράνεια" (έναντι 359 το 1982 και 236 το 1981). Μετά από την εν λόγω εξέταση, 27 αποδεσμεύτηκαν, 39 έγιναν αντικείμενο νέας αίτησης πληρωμής και άλλα 352 τελικής αίτησης για κλείσιμο του φακέλλου.

81. Σε ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν κατά το 1983, δεν διαπιστώθηκε καμμία περίπτωση απάτης, δηλαδή η απόκτηση οιοδήποτε παράνομου οικονομικού οφέλους ύστερα από αθέμιτη διαδικασία.

82. Γενικά, οι επιτόπιοι έλεγχοι αποκάλυψαν ορισμένες ανακρίβειες σχετικά με τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τα Κράτη μέλη στις αιτήσεις συνδρομής και πληρωμής. Έφεραν επίσης στο φώς κάποια βραδύτητα στη διαδικασία ανακοίνωσης προς την Επιτροπή των πληροφοριών που αφορούν την αποπεράτωση των σχεδίων, βραδύτητα που καθυστερεί το κλείσιμο των φακέλλων.

...αποτέλεσμα αυτού, η Επιτροπή συνέχισε κατά το 1981 τη γενική και συστηματική δράση για επιτάχυνση της διεκπεραίωσης των φακέλων που δεν έχουν ακόμα κλειστεί από τα οικονομικά έτη 1975, 1976 και 1977. Η δράση αυτή που, όσον αφορά τα τρία αυτά οικονομικά έτη, θα έπρεπε να λήξει κατά το τέλος του 1983 και που θα επεκταθεί προοδευτικά στους εκκρεμείς φακέλους των επόμενων οικονομικών ετών, θα πρέπει να οδηγήσει στο κλείσιμο των φακέλων οι προθεσμίες εκτέλεσης των οποίων παρατάθηκαν υπερβολικά σε σχέση με τις αρχικές προβλέψεις.

Μπορεί να γίνει δεκτό, ότι τα Κράτη μέλη κατέβαλαν πραγματική προσπάθεια για διεκπεραίωση των σχετικών φακέλων κατά την πρώτη τριετή περίοδο. Ο αριθμός των σχεδίων που δεν υλοποιήθηκαν κατά έτη 1975, 1976 και 1977 πέρασε από τα 402, κατά τη στιγμή της ανάληψης της δράσης σε 189 στις 31 Δεκεμβρίου 1983. Το ύψος των υποχρεώσεων που αναλήφθηκαν κατά την περίοδο 1975-1977 και παρέμειναν ανεκπλήρωτες μειώθηκε, περνώντας από 75,781 εκατομμύρια ECU, στις 31 Δεκεμβρίου 1981, σε 58,576 εκατομμύρια ECU στις 31 Δεκεμβρίου 1982, για να πέσει στα 30,593 εκατομμύρια ECU κατά το τέλος του 1983. Το ποσό αυτό αντιπροσωπεύει μόνο το 3% των υποχρεώσεων της περιόδου 1975-1977

2.11 Η ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΕΤΠΑ

2.11.1 Ένα από τα δικαιώματα του ευρωπαϊού πολίτη

84. Ο κανονισμός του ΕΤΠΑ¹² απαιτεί ορισμένες ενέργειες πληροφόρησης και δημοσιότητας για τη δραστηριότητά του :

- οι ενδιαφερόμενοι επενδυτές του ιδιωτικού τομέα πληροφορούνται ότι ένα μέρος της ενίσχυσης που τους χορηγείται προέρχεται από την Κοινότητα,
- τα Κράτη μέλη εξασφαλίζουν την κατάλληλη δημοσιότητα για τις συνδρομές του Ταμείου στις επενδύσεις για έργα υποδομής,
- ο πίνακας των σχεδίων που ωφελήθηκαν από τις συνδρομές του Ταμείου δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Για την εφαρμογή αυτών των διατάξεων, η Επιτροπή και τα Κράτη μέλη χρησιμοποιούν ποικίλα μέτρα μέρος των οποίων συμφωνήθηκε στο πλαίσιο της επιτροπής του Ταμείου.

Η Επιτροπή δίδει πολύ μεγάλη σημασία στη δημοσιότητα σχετικά με τη δραστηριότητα του Ταμείου. Πιστεύει ότι οι ευρωπαίοι πολίτες έχουν το δικαίωμα να γνωρίζουν τον τρόπο χρησιμοποίησης των κοινοτικών πόρων που χρηματοδοτούνται από τις συνεισφορές τους. Εξάλλου, οι παρεμβάσεις του ΕΤΠΑ, επειδή αφορούν σχέδια πολύ συγκεκριμένα και ορατά, είναι ιδιαίτερα κατάλληλες να αποδείξουν στο κοινό το όφελος που απορρέει άμεσα από τις κοινοτικές δραστηριότητες για ενίσχυση της ανάπτυξης της περιοχής του.

2.11.2 Ενέργειες στον τύπο κατά το 1983 : περισσότερη απήχηση σε περιφερειακό επίπεδο

¹² Άρθρο 10

85. Μετά από καθεμιά από τις τέσσερις σειρές αποφάσεων χορήγησης συνδρομής, η Επιτροπή εξέδωσε ένα ενημερωτικό φάκελλο προς χρήση του τύπου. Αυτός αποτελείται από ένα γενικό μέρος και για κάθε ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος, από εθνικά μέρη. Το γενικό μέρος περιλαμβάνει ένα σχόλιο και πίνακες σε ECU που αφορούν το σύνολο του μεριδίου. Τα μέρη σχετικά με τα Κράτη αυτά καθ'αυτά περιλαμβάνουν ένα σχόλιο για τις συνδρομές στην αντίστοιχη χώρα, πίνακες σε εθνικό νόμισμα και τον πίνακα όλων των σχεδίων που έγιναν αντικείμενο συνδρομής.

Πράγματι, οι εν λόγω "εθνικοί" φάκελλοι είναι ιδιαίτερα σημαντικοί για τον τοπικό και περιφερειακό τύπο που, γενικά, ενδιαφέρεται για τη δραστηριότητα του ΕΤΠΑ πολύ περισσότερο από τον εθνικό ή διαπεριφερειακό τύπο. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή συνέχισε τη βελτίωση των πινάκων των σχεδίων αναφέροντας σ'αυτούς όσο το δυνατό περισσότερες λεπτομέρειες. Χωρίς την πληροφόρηση της τράπεζας δεδομένων του ΕΤΠΑ τούτο δεν θα ήταν δυνατό.

Πολλές κυβερνήσεις, ιδίως το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία συμπληρώνουν τις ενέργειες της Επιτροπής προς τον τύπο, εκδίδοντας και οι ίδιες ανακοινωθέντα τύπου σχετικά με τις συνδρομές του ΕΤΠΑ. Η Επιτροπή χαίρει γι'αυτές τις πρωτοβουλίες.

Ένα ανακοινωθέν τύπου εκδόθηκε επίσης όταν η Επιτροπή πρότεινε τροποποίηση της πρότασής της για επανεξέταση του κανονισμού του Περιφερειακού Ταμείου.

2.11.3 Οι ενημερωτικές πινακίδες : Ορατό σήμα του ΕΤΠΑ

86. Οι ενημερωτικές πινακίδες που αναρτούν τα Κράτη μέλη στους χώρους κατασκευής ορισμένων έργων υποδομής συνιστούν πολύ αποτελεσματική δημοσιότητα για τη χρηματοδοτική συμμετοχή του ΕΤΠΑ επειδή η ανακοίνωση συνδέεται άμεσα με το συγκεκριμένο και ορατό σχέδιο.

Από την ίδρυση του περιφερειακού Ταμείου μέχρι σήμερα αναρτήθηκαν πινακίδες για 2 500 σχέδια περίπου. Απεικόνιση ορισμένων πινακίδων γίνεται παρακάτω. Η τοποθέτηση τέτοιων πινακίδων συμφωνήθηκε από τα μέλη της επιτροπής του Ταμείου κατά τα έτη 1975/1976. Είχε αποφασιστεί ότι παρόμοιες πινακίδες θα ήταν δυνατόν να αναρτηθούν μόνο για τα σχέδια που υπερβαίνουν ένα ορισμένο κόστος.

Δυστυχώς δεν μπόρεσε να επιτευχθεί σύμφωνια για το μέγεθος του ορίου και συνεπώς τούτο διαφέρει από το ένα κράτος στο άλλο.

Εντούτοις, όπως φαίνεται στον πίνακα 18, τα Κράτη μέλη δεν αναρτούν ούτε τις πινακίδες που αντιστοιχούν στα όρια που αυτά έχουν καθορίσει και η Επιτροπή λυπάται ιδιαίτερα που δεν τηρούνται οι υποχρεώσεις που αναλήφθηκαν σχετικά.

Η Επιτροπή μελετά την θέσπιση κατάλληλων διατάξεων που θα οδηγήσουν τα Κράτη μέλη σε καλύτερη ενημέρωση της κοινής γνώμης μέσω των ενημερωτικών πινακίδων.

2.11.4 Η δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα : πρόταση βελτίωσης

87. Οι πίνακες των σχεδίων που έχουν λάβει συνδρομή του ΕΤΠΑ και δημοσιεύονται σε τακτά χρονικά διαστήματα στην Επίσημη Εφημερίδα περιλαμβάνουν ελάχιστες πληροφορίες.

Πράγματι, αυτοί αναφέρουν μόνο το ύψος της συνδρομής κατά μεγάλη περιφέρεια και δεν επιτρέπουν κανένα προσδιορισμό της ταυτότητας των σχεδίων.

Η Επιτροπή σκοπεύει να αλλάξει το σύστημα που εφαρμόζεται από το 1975 και να δημοσιεύει στην Επίσημη Εφημερίδα τις ίδιες πληροφορίες που παρέχει στον τύπο για κάθε σχέδιο.

Το πρώτο και το δεύτερο μερίδιο του 1983 δημοσιεύτηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα τον Νοέμβριο του 1983, το τρίτο τον Φεβρουάριο του 1984 και το τέταρτο μερίδιο τον Μάιο του 1984.

2.11.5 Η ενημέρωση των επενδυτών

88. Όπως και τα προηγούμενα έτη, η Επιτροπή ενημέρωσε τους ενδιαφερόμενους επενδυτές του ιδιωτικού τομέα ότι μέρος της δημόσιας χρηματοδότησης που τους χορηγήθηκε προερχόταν από την Κοινότητα. Γι' αυτόν τον σκοπό έστειλε επιστολές στους επιχειρηματίες που πραγματοποίησαν παραγωγικές επενδύσεις στην βιομηχανία, στην βιοτεχνία και στον τομέα των υπηρεσιών.

ΠΙΝΑΚΑΣ 18
ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΕΣ ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΣΧΕΔΙΑ ΕΡΓΩΝ ΥΠΟΔΟΜΗΣ, ΠΟΥ
ΑΝΑΡΤΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1975 -1983

Κράτος μέλος	Όριο (1) (εκατ.Ε.Κ.)	Αριθμός σχεδίων η επένδυση των οποίων υπερβαίνει το όριο	Αριθμός των πινακίδων που αναρτήθηκαν	κατά το 1983
B	1	53	38 (1975-1981)	-
DK/Grønland	0,5/2	5/18	10	3
D	0,5 (2)	335 (3)	74	17
GR	-	609 (4)	600	253
F	2	274	40 (1975-1981)	-
IRL	2	99	94 (1975-1982)	-
I	0,5	1 595	995	154
L	1	9	4 (1975-1982)	-
NL	1	45	24	10
UK	0,5	1 899	621	10
EUR 10		5 019	2 500	

(1) Όριο ποσού επενδύσεως πέραν του οποίου αμφωνήθηκε να γίνει ενημέρωση.
(2) Για την Γερμανία το όριο ανέρχεται σε 10 εκατ.Ε.Κ. για τις επενδύσεις που ήδη είχαν αρχίσει κατά την στιγμή λήψης της απόφασης για χορήγηση συνδρομής
(3) Σχέδια που υπερβαίνουν το όριο των 0,5 εκατ.Ε.Κ.
(4) Συνολικός αριθμός σχεδίων

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΕΣ ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΣΧΕΔΙΑ ΕΡΓΩΝ ΥΠΟΔΟΜΗΣ, ΠΟΥ
ΑΝΑΡΤΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1975 -1983

ΠΙΝΑΚΑΣ 18

NORDSØCENTRET HAR EF-KOMMISSIONENS STORE BEVÅGENHEL

Nordsøcentret er netop blevet bevilget 40 mill. kr. af Den europæiske Fond for Regionaludvikling som modtager 55 mill. kr. fra denne fond, der har til formål at bidrage til et udvalgt antal af de væsentligste projekter i centret for EF-kommissionen.

EG-REGIONALFONDS/Vierte Zuschuß-Tranche

72 Mill. DM für deutsche Struktur-Fördergebiete

HANDELSBLATT, Wiesbad, 12.1.1983
DE BRÜSSEL Im Rahmen einer vierten Tranche von 72 Milliarden DM wird die EG-Kommission hat die nicht in Anspruch genommenen Mittel für die vierte Tranche von 72 Milliarden DM für deutsche Struktur-Fördergebiete.

Aides européennes Midi-Pyrénées premier bénéficiaire

La région Midi-Pyrénées a été la principale bénéficiaire du dernier concours du Fonds européen de développement régional pour l'année 1982. Elle a obtenu 19,1% soit 2 560 000 000 francs, sur les 13 54 millions de francs attribués. Tandis que 1,62 milliard de francs sont répartis sur 229 projets industriels, la commission estime que ces subventions ont permis de créer 10 000 emplois.

EG-steun voor Belgische ontwikkelingsregio's

De Europese Commissie heeft een Europees financieel steun van 334,8 miljoen fr. toegekend voor 37 investeringsprojecten in ontwikkelingsregio's in België. Het bedrag van 334,8 miljoen fr. is verdeeld over 37 projecten in België. De Belgische regering heeft de steun van 334,8 miljoen fr. toegekend voor 37 investeringsprojecten in ontwikkelingsregio's in België. Het bedrag van 334,8 miljoen fr. is verdeeld over 37 projecten in België.

Finanziamento Cee di 35 miliardi per le aree agricole collinari

ROMA - Saranno per le aree agricole collinari un finanziamento di 35 miliardi di lire per la revisione del Fondo europeo di sviluppo regionale.

La révision du Fonds européen de développement régional est engagée

La Belgique et le Fonds européen de Développement

La Commission européenne a accordé une aide financière de 334,8 millions de francs belges dans le cadre du budget 1983 du Fonds européen de Développement régional (FEDER) en faveur de 37 projets d'investissement dans les régions belges.

93 millions pour le Luxembourg Aménagement de la zone industrielle «Wolers» à Dudelange/Bettembourg

La Commission des Communautés européennes vient d'approuver la 4^e tranche de concours du fonds européen de développement régional (section sous-quota) pour 1982. Dans le cadre de cette tranche, une contribution financière relative aux projets d'investissement de 93 millions de francs belges a été accordée à la Région luxembourgeoise pour l'aménagement de la zone industrielle «Wolers» à Dudelange/Bettembourg.

Brüssel hält vieles geheim

Seltensame Rücksichten auf Firmen und Regierungen
Von Erich Hauser
Wenn deutsche Firmen aus dem Regionalfonds der EG Finanzierungszuschüsse für Investitionen erhalten, ist die Brüsseler EG-Kommission sogar gegenüber Europa-Abgeordneten nur beschränkt auskunftsfähig, obwohl das Europa-Parlament auch die Finanzgebühren der Gemeinschaft kontrollieren soll. Dies hat der SPD-Abgeordnete Gerhard Schmid aufgedeckt. Er hat ein „Auskunftsverbot“, das der EG-Kommission vom Bundeswirtschaftsministerium unter Berufung auf Artikel 203, Abs. 2 des deutschen Strafgesetzbuches zum Schutz von Betriebs- und Geschäftsgeheimnissen auferlegt wurde, Schmid weist darauf hin, daß aber das Bundesministerium für Forschung und Technologie jährlich einen Katalog aller von ihm aus Bundesmitteln bezuschulter Firmen mit Einzelheiten veröffentlicht.

74 εκ. ΕΑΜ από το Π Ταμείο για ελληνικά προγράμματα

ΕΡΕΥΝΑ (ΑΠΕ)
Η ΕΕΚ θα χορηγήσει 74 εκατομμύρια ε.π.μ. για την υλοποίηση των προγραμμάτων της πρώτης φάσης του ΕΑΜ.

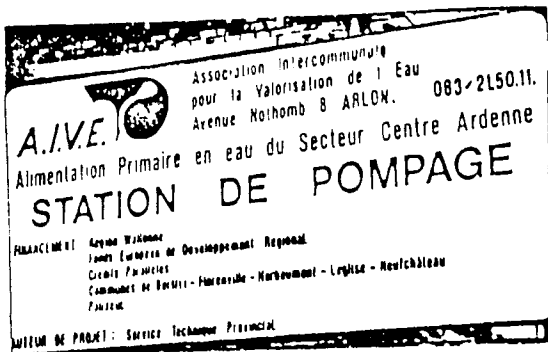
Friesland krijgt steun van EG voor wegennet

Van onze correspondent
BRUSSEL - De EG steunt Friesland met 74 miljoen gulden voor het aanleggen van een wegennet.

Merseyside given generous slice of £149 m regional aid grant from EEC

From Derek Brown
In Brussels, a grant of £149 million has been made to the Merseyside Maritime Museum for fitting out the Albert Dock waterfront. The grant will be used to improve the dock and to create a new pulp and paper plant. The regional food is to be used for the building of a new ferry terminal at the city's dock.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ 2



A.I.V.E.
 Alimentation Primaire en eau du Secteur Centre Ardenne
STATION DE POMPAGE

Association intercommunale pour la Valorisation de l'Eau
 Avenue Nothomb 8 ARLON. 083-2150.11.

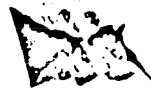
FINANCIEMENT: Région Wallonne
 Fonds Européen de Développement Régional
 Crédit Financier
 Communes de Fernelim - Fernelim - Harvelemont - Leyssa - Neufchâteau
 Fernelim

BIUREAU DE PROJET: Service Technique Provincial



**LERWICK
 HARBOUR TRUST
 HOLMSGARTH TERMINAL**

P&O Ferries
 Orkney & Shetland Services



This Development was assisted by a Grant from
 the Regional Development Fund of the
 European Economic Community

**ERSCHLIESSUNG EINES INDUSTRIEGEBIETES
 AN DER BREMER STRASSE DURCH DIE
 STADT ROTENBURG (WÜMME)**

Wird ein Industriegebiet in einer Größe von 20 ha erschlossen.

An der Finanzierung der Kosten für die Erschließung dieses Industrie-
 gebietes hat sich der

EUROPÄISCHE FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG (EFRE)

beteiligt. **STADT ROTENBURG (WÜMME)**

DER STADTDIREKTOR

REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA
CONSORZIO PER L'ACQUEDOTTO DEL FRIULI CENTRALE-UDINE

RICOSTRUZIONE E MIGLIORAMENTO DI ACQUEDOTTI
 NELLE ZONE TERREMOTATE DEL MEDIO FRIULI
 DELLA PIEDIMONTANA PREALPI GIULIE E DELLE VALLI DEL NATISONE
 L. 16.000.000.000.

FINANZIAMENTI
 REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA L. 8.000.000.000.
 COMUNITA ECONOMICA EUROPEA L. 4.800.000.000.
 CONSORZIO ACQUEDOTTO FRIULI CENTRALE L. 1.600.000.000.


Progetto e direzione lavori: dr. Ing. ITALO MICHELAZZI

Lavori di 2 lotto
 ABBITTOLE DAL NODO FIANNE FINITO AL N. 88, DI
 PULZUOLO DEL FRIULI CON ORGANIZZAZIONE PER VALLANO
 E ZUGLIANO - L. 713.944.400

Appaltati dall'Imp. GIPOS S.R.L. - SEDE SOCIALE VIA GREGORINIS
 TEL. 0432/104811 - UFFICI UDINE, PIAZZA I. V. 100

Assistente al kv. DEOM. MARCO TURVITTO - DEOM. ALDO GAMBINO


THIS SCHEME IS BEING ASSISTED BY GRANTS
 FROM THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY
 REGIONAL DEVELOPMENT FUND






Northumbrian Water

KIELDER WATER SCHEME
DERWENT-WEAR TEES TUNNELS

DIRECTORATE
 OF OPERATIONS AND WORKS



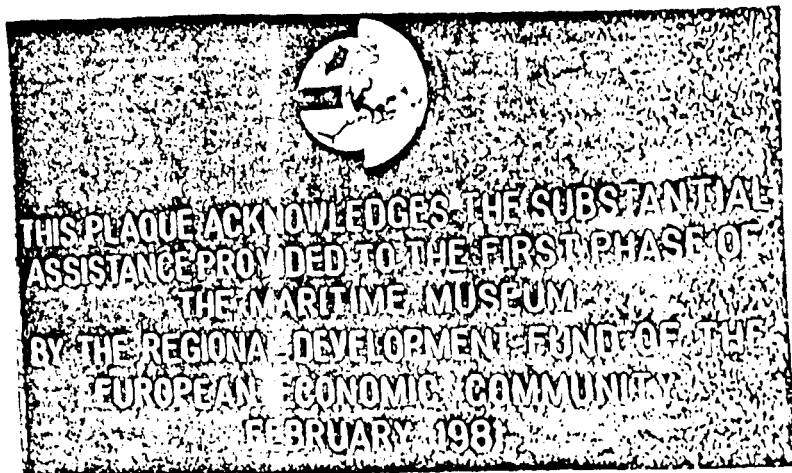
TYNE TEES TUNNELLING
 CONSTRUCTION GROUP

 C. BÖRSEL AG STUTTGART GERMANY SPONSORING CO.	 A. MONK & CO LTD BOSTON SPA YORKSHIRE	 ED. ZUBLIN AG STUTTGART GERMANY
--	---	---

MINISTRE DE LA CULTURE
 (Construction Nationale) des Bâtiments Historiques
Chateau de Biron

Projet de mise au point
 des travaux de restauration
 (Construction Nationale des Bâtiments Historiques)

Avec la participation:
 Etat (Ministère de la Culture) 600 000
 Département de la Mayenne 200 000
 Fonds National de Développement
 Régional (F.N.D.R.) 200 000



**DEEP WATER BERTH
FOREST PRODUCTS TERMINAL**
This Project Is Partly Financed By
The European Regional
Development Fund

3.0 ΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ3.1 ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΕΣ

89. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού του ΕΤΠΑ, τα ειδικά κοινοτικά μέτρα περιφερειακής ανάπτυξης κυρίως "συνδέονται με τις πολιτικές της Κοινότητας και με τα μέτρα που λαμβάνονται από αυτή, προκειμένου να λαμβάνεται καλύτερα υπόψη η περιφερειακή τους διάσταση ή να μετριάζονται οι περιφερειακές τους επιπτώσεις".

Στις 7 Οκτωβρίου 1980, το Συμβούλιο θέσπισε πέντε προτάσεις για ειδικά κοινοτικά μέτρα περιφερειακής ανάπτυξης σχετικά με αυτό το τμήμα του ΕΤΠΑ. Αυτή η πρώτη σειρά πρέπει να επιτρέψει στην Κοινότητα να συμβάλει, για περιορισμένο διάστημα, στην επίλυση σε συγκεκριμένες περιοχές, που προτείνονται από την Επιτροπή με βάση κοινοτικά κριτήρια, των προβλημάτων για τα οποία αυτή φέρει ιδιαίτερη ευθύνη. Πρόκειται για τις περιοχές που θίγονται από τις συνέπειες των αποφάσεων και των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο άλλων κοινοτικών πολιτικών και, κυρίως, για περιοχές της περιφέρειας που αντιμετωπίζουν, ειδικά προβλήματα που οφείλονται στην μακρυνή τους θέση.

Ο σκοπός των μέτρων αυτών είναι να συμβάλουν :

- στην ανάπτυξη ορισμένων περιοχών της Μεσογείου (MEZZOGIORNO και "GRAND SUD OUEST" της Γαλλίας) στο πλαίσιο της διεύρυνσης της Κοινότητας με την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας - (κανονισμός ΕΟΚ αριθ.2615/80),
- στην δημιουργία νέων δραστηριοτήτων σε ορισμένες περιοχές που θίγονται σοβαρά από την αναδιάρθρωση της σιδηρουργίας στο Βέλγιο, στην Ιταλία και στο Ηνωμένο Βασίλειο (κανονισμός ΕΟΚ αριθ.2616/80),
- και της ναυπηγικής βιομηχανίας στο Ηνωμένο Βασίλειο (κανονισμός ΕΟΚ 2617/80),
- στη βελτίωση της ασφάλειας των προμηθειών σε ενέργεια των εσωτερικών περιοχών του MEZZOGIORNO (κανονισμός ΕΟΚ 2618/80),
- στη βελτίωση της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης των μεθοριακών περιοχών της Ιρλανδίας και της Βορείου Ιρλανδίας (κανονισμός ΕΟΚ αριθ.2619/80).

Τα μέτρα αυτά διαφέρουν από τα κοινοτικά μέτρα υποστήριξης, τόσο ως προς τη φύση των ενισχυόμενων έργων όσο και ως προς τις λεπτομέρειες χρηματοδότησης. Πραγματοποιούνται με την μορφή ειδικών πολυετών προγραμμάτων που υποβάλλονται από τα Κράτη μέλη για να εγκριθούν από την Επιτροπή αφού αυτή συμβουλευτεί την επιτροπή του Ταμείου.

Τα προγράμματα αυτά απαιτούν χρηματοδοτική συμμετοχή ύψους 220 εκατομμυρίων ECU για την περίοδο 1981-1985. Πρέπει να εντάσσονται στο πλαίσιο των προγραμμάτων περιφερειακής ανάπτυξης των ενδιαφερομένων κρατών. Θα πρέπει να περιέχουν επίσης πληροφορίες που να αφορούν την ανάλυση της κατάστασης και των αναγκών σχετικά με τους στόχους των ενεργειών, τα σχεδιαζόμενα έργα, την χρονική τους εξέλιξη, και γενικότερα, το σύνολο των στοιχείων που επιτρέπουν την εκτίμηση της συνοχής τους με τους στόχους της περιφερειακής ανάπτυξης.

Σχετικά με τα προγράμματα αυτά, το Ταμείο μπορεί, από κοινού με τα ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη να χρηματοδοτήσει μια σειρά έργων για τα οποία δεν παρεμβαίνει στο πλαίσιο των μέτρων υποστήριξης, ιδίως την έρευνα αγοράς, την προώθηση της βιομηχανικής καινοτομίας, τις συμβουλευτικές υπηρεσίες στη διαχείριση, τη βελτίωση των δυνατοτήτων πρόσβασης των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στα επιχειρηματικά κεφάλαια κλπ. Για τα έργα αυτά μπορεί να υπάρξει αυξημένη κοινοτική συμμετοχή που να δύναται να φθάσει μέχρι το 70% και να επιτρέψει έτσι την αισθητή αύξηση των διαθέσιμων μέσων για τα έργα που αναλαμβάνονται στα Κράτη μέλη. Οι δικαιούχοι της συνδρομής του ΕΤΠΑ μπορούν να είναι το Δημόσιο, τοπικές ενώσεις, διάφοροι οργανισμοί, επιχειρήσεις ή ιδιώτες.

Στο πλαίσιο αυτών των πέντε πρώτων κανονισμών, 8 από αυτά τα ειδικά προγράμματα εγκρίθηκαν από την Επιτροπή μεταξύ Ιουνίου 1981 και Ιουλίου 1982, μετά από διαβουλεύσεις με την επιτροπή του Ταμείου. Το ένατο και τελευταίο πρόγραμμα που αφορά την ενέργεια "περιοχές σιδηρουργίας" στην Ιταλία υποβλήθηκε στην Επιτροπή τον Μάρτιο 1984.

3.2 ΟΙ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ : ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΠΟΣΑ

90. Ο πίνακας 19 ανακεφαλαιώνει τις πιστώσεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές που έγιναν για καθένα από τα υπό εκτέλεση προγράμματα μεταξύ 1981 και 1983. Κατά το τέλος του 1983 οι συνολικές υποχρεώσεις ανέρχονται σε 79,16 εκατομμύρια ECU, δηλαδή 36,6% της συνολικής χορήγησης ύψους 216 εκατομμυρίων ECU. Οι πληρωμές ανήλθαν σε 38,98 εκατομμύρια ECU, δηλαδή το 50% των πιστώσεων υποχρεώσεων.

Το 1983, οι δαπάνες σχετικά με την εφαρμογή των ειδικών κοινοτικών μέτρων ήταν κατώτερες από τις σχετικές προβλέψεις. Τούτο μπορεί να αποδοθεί σε τρεις λόγους. Ο πρώτος συνίσταται στην εισαγωγή για πρώτη φορά στην πρακτική των Κρατών μελών ορισμένων μέτρων που αφορούν "μη υλικές επενδύσεις" η εφαρμογή των οποίων απαιτούσε την προηγούμενη δημιουργία ιδιαίτερων κανονιστικών και νομοθετικών μηχανισμών σε εθνικό επίπεδο.

Ο δεύτερος λόγος αφορά τη διαδικασία εφαρμογής. Το πέρασμα από τη χρηματοδότηση "μεμονωμένων σχεδίων" σε χρηματοδότηση "πολυετών προγραμμάτων", αν και επιτρέπει την εξασφάλιση μεγαλύτερης συνοχής τόσο στη χρήση των διαφόρων μέτρων όσο και μεταξύ των ιδιαίτερων στόχων που επιδιώκονται από ένα πρόγραμμα και των γενικότερων στόχων περιφερειακής ανάπτυξης, συνεπάγεται συμπληρωματική προσπάθεια από τα Κράτη μέλη. Οι εργασίες προγραμματισμού περιλαμβάνουν οπωσδήποτε ενεργό συμμετοχή των δημόσιων των ημιδημόσιων ή επαγγελματικών φορέων που αναλαμβάνουν την εφαρμογή των μέτρων. Επομένως οι προθεσμίες παρατείνονται.

Ο τρίτος λόγος πρέπει να αναζητηθεί στους μηχανισμούς καταβολής της κοινοτικής συνδρομής οι οποίοι, αν ληφθούν υπόψη οι ισχύοντες κανόνες του προϋπολογισμού σε ορισμένα Κράτη μέλη φαίνονται πολύ δύσκαμπτοι. Η δυσκολία αυτή υπερπηδήθηκε με τη θέσπιση της δεύτερης σειράς ειδικών κοινοτικών μέτρων και η πραγματοποίηση της χρηματοδότησης των τρεχουσών ενεργειών θα πρέπει κατά συνέπεια να ξαναβρεί έναν κανονικό ρυθμό :

- πρώτο, η συνδρομή του Ταμείου θα μπορέσει να καταβληθεί απευθείας στους οργανισμούς που είναι επιφορτισμένοι με την εφαρμογή των μέτρων που έχουν προβλεφτεί για τα προγράμματα,
- δεύτερο, το σύστημα προκαταβολών που χορηγούνται στα Κράτη μέλη βελτιώθηκε. Για κάθε ετήσιο μερίδιο μπορεί να καταβληθεί μια πρώτη προκαταβολή (ση με το 60% (και όχι πιά 30%), και μία δεύτερη (ση με 25%, όταν το μισό (και όχι το συνολικό ποσό) της πρώτης έχει δαπανηθεί.

ΠΙΝΑΚΑΣ 19
 ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 1981 - 1983
 ΕΤΠΑ - ΕΙΔΙΚΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Ειδικά προγράμματα	Συνολικό ποσό επί 5 έτη εκατ. ECU	Αναλήψεις				Πληρωμές			
		Έτος	Ποσά		% (*)	Έτος	Ποσά		% (*)
			Εθνικό νόμισμα	εκατ. ECU			Εθνικό νόμισμα	εκατ. ECU	
Γαλλία Διεύρυνση	55,00	1981	96,21	15,56	51,3	1981	28,88	4,67	24,0
		1982	83,05	12,67		1982	24,91	3,80	
						1983	32,11	4,67	
Ην. Βασίλειο Συνοριακές ζώνες	8,00	1981	0,27	0,47	24,4	1981	0,08	0,14	42,0
		1983	0,85	1,48		1982	0,16	0,29	
						1983	0,28	0,49	
Ιρλανδία Συνοριακές ζώνες	16,00	1981	2,22	3,22	47,3	1981	0,66	0,96	21,0
		1983	3,16	4,35		1982	1,33	1,93	
						1983	2,13	2,93	
Ιταλία Ενέργεια	16,00	1981	6 610,53	5,03	31,4	1981	1 984,47	1,51	9,0
Ιταλία Διεύρυνση	65,00	1981	21 211,51	16,14	24,8	1982	6 486,28	4,84	7,0
Βέλγιο Σιδηροαγία	6,00	1981	7,04	0,17	16,2	1982	13,21	0,29	5,0
		1982	36,43	0,80					
Ην. Βασίλειο Σιδηροαγία	33,00	1982	7,37	12,76	38,7	1982	4,35	7,53	23,0
Ην. Βασίλειο Ναυπηγεία	17,00	1982	3,76	6,51	38,3	1982	2,17	3,75	29,0
						1983	0,68	1,18	
Σύνολο	216,00		-	79,16	36,6		-	38,98	18,0

(*) Αναλογία επί τοις % σε σχέση με το συνολικό ποσό

ΠΙΝΑΚΑΣ 19
 ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 1981 - 1983
 ΕΤΠΑ - ΕΙΔΙΚΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ 20
ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΙ ΠΟΡΟΙ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ 1983
ΕΤΠΑ - ΕΙΔΙΚΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

(Έκατ. ECU)

Πιστώσεις προϋπολογισμού 1983	100,50
Εναπομένουσες πιστώσεις από το 1982	79,08
Σύνολο διαθέσιμων πιστώσεων το 1983	179,58
Πιστώσεις υποχρεώσεων	5,83
Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν στο τμήμα ποσοστώσεων	73,25
Εναπομένοντα υπόλοιπα στο τέλος του οικονομικού έτους	100,50

Ο πίνακας 20 συγκρίνει τις διαθέσιμες πιστώσεις υποχρεώσεων και τις πιστώσεις που πράγματι χορηγήθηκαν κατά το έτος 1983. Το πλεόνασμα των διαθέσιμων πιστώσεων σε σχέση με τις ανάγκες οδήγησε, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2, παράγραφος 3β του κανονισμού του ΕΤΠΑ, σε μεταφορά, κατά το τέλος του 1983, 73,25 εκατομμυρίων ECU από το τμήμα των ειδικών κοινοτικών μέτρων στο τμήμα των μέτρων υποστήριξης.

3.3 ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑ ΕΛΕΓΧΩΝ

91. Κατά το έτος 1983, τα εξής τέσσερα από τα οκτώ ειδικά προγράμματα έγιναν αντικείμενο ελέγχου : "Γαλλία - διεύρυνση", "Ιταλία - διεύρυνση", "Ηνωμένο Βασίλειο - περιοχές σιδηρουργίας", και "Ηνωμένο Βασίλειο - ναυπηγική βιομηχανία".

Οι έλεγχοι αυτοί είχαν δύο βασικούς στόχους. Στο οικονομικό επίπεδο, επρόκειτο για διεξαγωγή ελέγχου όχι μόνο της συμμόρφωσης αλλά επίσης και κυρίως της αποτελεσματικότητας : βαθμός πραγματοποίησης των στόχων των ειδικών προγραμμάτων και συμβολή των διάφορων μέτρων στην υλοποίηση των στόχων. Στο οικονομοτεχνικό επίπεδο, επρόκειτο για επιβεβαίωση των στοιχείων που είχαν παρασχεθεί από το Κράτος μέλος πράγμα που έγινε συνολικά ανά είδος έργου και για συγκεκριμένο αριθμό μεμονωμένων σχεδίων που επιλέχτηκαν δειγματοληπτικά.

Λαμβανομένης υπόψη της καθυστέρησης κατά την εκτέλεση των ειδικών προγραμμάτων, οι ελεγκτές της Κοινότητας προβληματίστηκαν ιδιαίτερα για τον εντοπισμό των αιτιών των καθυστερήσεων αυτών. Σε συνέχεια των ελέγχων έγινε προσπάθεια να πειστούν οι ιταλικές αρχές να άρουν τα εμπόδια που παρεμβάλλονται στην εφαρμογή των προγραμμάτων "Ιταλία - διεύρυνση" και "Ιταλία - ενέργεια", για τα οποία είχε διαπιστωθεί ότι η καθυστέρηση ήταν διοικητικού χαρακτήρα. Όσον αφορά τις δυσχέρειες εσωτερικών διαδικασιών στις οποίες προσέκρουσε, στη Γαλλία, η διαχείριση του προγράμματος "Γαλλία - διεύρυνση" αυτές βρίσκονται στο μεταξύ υπό επίλυση.

3.4 Η ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

3.4.1 Η δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα

92. Σύμφωνα με τους κανονισμούς που θεσπίστηκαν από το Συμβούλιο το 1980, τα ειδικά προγράμματα που υποβάλλονται από τα Κράτη μέλη στην Επιτροπή πρέπει να δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα. Τα οκτώ προγράμματα που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή δημοσιεύτηκαν τον Μάιο 1984.

Λαμβανομένων υπόψη των σημαντικών και αναπόφευκτων καθυστερήσεων μεταξύ της υποβολής στην Επιτροπή και της δημοσίευσης αυτών των προγραμμάτων στην Επίσημη Εφημερίδα, η δεύτερη σειρά κανονισμών των ειδικών κοινοτικών μέτρων, που θεσπίστηκαν από το Συμβούλιο το 1983, δεν προβλέπει πιά δημοσίευση των ειδικών προγραμμάτων από την Επιτροπή. Έτσι, το περιεχόμενο αυτών των προγραμμάτων θα μπορέσει να γίνει ταχύτερα γνωστό το κοινό.

3.4.2 Ενέργειες ενημέρωσης από τις εθνικές αρχές

93. Τα ειδικά προγράμματα που υπέβαλαν οι κυβερνήσεις στην Επιτροπή κατ'εφαρμογή των πέντε πρώτων κανονισμών καθορίζουν με ακρίβεια τα μέτρα ενημέρωσης που σκέπτονται να ακολουθήσουν τα Κράτη μέλη. Για το 1983, μόνο δύο εκθέσεις στάλθηκαν στην Επιτροπή (αντί για οκτώ που θα αντιστοιχούσαν στον αριθμό των ειδικών προγραμμάτων). Αυτές αφορούν τα ειδικά μέτρα στις παραμεθόριες περιοχές της Ιρλανδίας και της Βόρειας Ιρλανδίας. Η έκθεση για την Βόρεια Ιρλανδία δεν αναφέρει μέτρα προς ενημέρωση του κοινού για την κοινοτική παρέμβαση. Αντίθετα, οι ιρλανδικές αρχές χρησιμοποιούν μια σειρά τέτοιων μέτρων (διαφημιστικές πινακίδες, συζήτηση και ερωτήσεις στο Κοινοβούλιο) που προσέλκυαν αρκετά την προσοχή του κοινού.

Όσον αφορά τα ειδικά προγράμματα "περιοχές σιδηρουργίας", και "ναυπηγική βιομηχανία" στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι βρεταννικές αρχές κατέβαλαν ιδιαίτερη προσπάθεια για πληροφόρηση του κοινού παρέχοντας στον τύπο μια σειρά λεπτομερών πληροφοριών σχετικά με την εφαρμογή αυτών των προγραμμάτων. Η πρωτοβουλία αυτή εκτιμάται ακόμα περισσότερο διότι περιέχει λεπτομέρειες που δεν διαθέτει η Επιτροπή και σχετικά με τις οποίες δεν μπορεί να πάρει μόνη της μέτρα ενημέρωσης.

3.4.3 Μέτρα ενημέρωσης από την Επιτροπή

94. Για τα ειδικά κοινοτικά μέτρα, η Επιτροπή δεν μπορεί να κάνει τόση διαφήμιση όσο για τις συνδρομές του ΕΤΠΑ που αφορούν συγκεκριμένα σχέδια. Πράγματι, μόνο τα Κράτη μέλη γνωρίζουν όλες τις λεπτομέρειες των ειδικών προγραμμάτων, και συνεπώς αυτά μπορούν να ενημερώσουν το κοινό, όπως το έκανε το Ηνωμένο Βασίλειο.

Κατά την έγκριση από το Συμβούλιο της δεύτερης σειράς ειδικών κοινοτικών μέτρων, η Επιτροπή εξέδωσε ένα ανακοινωθέν τύπου που περιελάμβανε δήλωση του Επίτροπου που είναι αρμόδιος για την περιφερειακή πολιτική.

95. Κατά το έτος 1983, το Συμβούλιο συζήτησε τις προτάσεις που έγιναν από την Επιτροπή το Νοέμβριο 1982 σχετικά με μια δεύτερη σειρά ειδικών, κοινοτικών μέτρων, τα οποία εξάλλου ενέκρινε στις αρχές του 1984. Οι προτάσεις αυτές έγιναν ευνοϊκά αποδεκτές τόσο από την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (γνώμη εκδοθείσα στις 23 Μαρτίου 1983) όσο και από το Κοινοβούλιο. Το τελευταίο σε ψήφισμα το οποίο εκδόθηκε σχεδόν με ομοφωνία στις 10 Ιουνίου 1983, διαπίστωσε ότι οι προτάσεις αυτές συμπλήρωναν και βελτίωναν τα ήδη ισχύοντα ειδικά κοινοτικά μέτρα. Εξέφρασε ιδιαίτερη ικανοποίηση ιδιαίτερα για την επιλογή των θεμάτων και των βιομηχανικών τομέων που βρίσκονται σε παρακμή και για την εισαγωγή μέτρου για την οικονομική αναζωογόνηση. Συγχρόνως το Κοινοβούλιο ψήφισε συγκεκριμένο αριθμό τροποποιήσεων τις οποίες έλαβε υπόψη της η Επιτροπή τροποποιώντας τις αρχικές της προτάσεις.

4.0 ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV: Η ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΕΤΠΑ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ

4.1 ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΤΑ ΤΡΙΑ ΤΕΤΑΡΤΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

96. Για να αξιολογηθεί η εφαρμογή της αρχής της γεωγραφικής συγκέντρωσης των παρεμβάσεων του ΕΤΠΑ πρέπει να γίνει ανάλυση των μεριδίων των συνδρομών που έλαβαν οι δεκαπέντε περισσότερο ενισχυόμενες περιφέρειες της Κοινότητας. Σε σύνολο 119 περιφερειών που αριθμεί η Ευρώπη των 10, μόνο οι 67 ενισχύονται πράγματι από το ΕΤΠΑ επειδή σ'αυτές χορηγείται περιφερειακή βοήθεια και από τις ίδιες τις κυβερνήσεις τους.

Από τις 67 αυτές περιφέρειες οι 15 έλαβαν κατά το 1983 συνδρομές που αντιστοιχούν περίπου στα τρία τέταρτα του συνόλου έναντι των δύο τρίτων του 1982, όπως αναφέρεται στον πίνακα 21. Παρατηρείται δηλαδή, για το 1983 μία πολύ σαφής αύξηση της συγκέντρωσης στις πλέον μειονεκτούσες περιφέρειες.

97. Εάν κατά το 1982 η CAMPANIA (Ιταλία) ήταν ήδη επικεφαλής με το 16% των συνδρομών, μειώθηκε η διαφορά από την περιφέρεια που ακολουθεί και που είναι σήμερα η Κεντρική και Δυτική Μακεδονία (Ελλάδα) και οποία κατά το 1983 έλαβε το 12% των συνδρομών.

Από χρόνο σε χρόνο, ο κατάλογος των 15 αυτών περιφερειών μεταβάλλεται. Κατά το 1983, πέντε καινούργιες περιφέρειες εμφανίστηκαν στον κατάλογο αυτό, η Κεντρική και Δυτική Μακεδονία και η BASILICATA για τις οποίες οι ενισχύσεις οκταπλασιάστηκαν, οι περιφέρειες MIDI-PYRENEES, REUNION και ABRUZZI των οποίων οι ενισχύσεις τετραπλασιάστηκαν· αντίθετα πέντε περιφέρειες δεν εμφανίζονται πλέον στον πίνακα: πρόκειται για τη Βρετανία, τη Γουαδελούπη, τη Μαρτινίκα, τη Βόρεια Ιρλανδία και την περιφέρεια YORKSHIRE-HUMBERSIDE.

Κρίνεται σκόπιμο να υπενθυμιστεί επίσης ότι στο σημείο 21 του κεφαλαίου I υπάρχει ανάλυση της κατανομής των συνδρομών στις περιφέρειες με προτεραιότητα.

98. Προκειμένου να δοθεί σαφέστερη εικόνα των προσπαθειών που κατέβαλε το ΕΤΠΑ προς κάθε επιχορηγούμενη περιφέρεια, τα αποτελέσματα των παρεμβάσεων του Ταμείου εμφανίζονται σε δύο χάρτες όπου σημειώνεται η κατανομή των ενισχύσεων ανά περιφέρεια που εκφράζονται σε ποσά και σε συνδρομή ανά κάτοικο (χάρτες 3 και 4).

Το τελευταίο αυτό κριτήριο δίνει τη δυνατότητα να υπολογισθεί η ένταση της προσπάθειας του ΕΤΠΑ σε σχέση με την πυκνότητα του πληθυσμού. Όλα τα στοιχεία για την κατανομή των συνδρομών ανά τύπο επένδυσης και ανά κάτοικο από το 1975 έως το 1983 εμφανίζονται στο παράρτημα Α στους πίνακες 40 και 41.

4.2 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΩΝ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΕΠΙΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ

99. Το μέρος αυτό του κεφαλαίου IV παρουσιάζει τις παρεμβάσεις του ΕΤΠΑ σε κάθε χώρα της Κοινότητας (βλέπε πίνακα 22). Μετά από σύντομη ανάλυση σε εθνικό επίπεδο, αναφέρονται τα αποτελέσματα των παρεμβάσεων του ΕΤΠΑ

για όλες τις περιφέρειες που έτυχαν συνδρομής κατά το 1983, με εξαίρεση τη Γαλλία και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας όπου πραγματοποιήθηκε επιλογή περιφερειών.

ΠΙΝΑΚΑΣ 21
ΟΙ ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΠΟΥ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΠΟΣΟ
ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΤΟΥ ΕΤΠΑ
ΕΤΠΑ - ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Εκατ. ECU)





1983			1982			1975-1983		
Περιφέρειες	Συνδρομές	%	Περιφέρειες	Συνδρομές	%	Περιφέρειες	Συνδρομές	%
Campania	291,50	13,78	Campania	298,28	16,00	Campania	1 058,29	11,48
Kentr. Dyt. Makedonia	253,44	11,98	Ireland	114,34	6,14	Scotland	588,94	6,39
Scotland	145,51	6,88	Scotland	112,30	6,03	Sicilia	567,61	6,16
Calabria	106,30	5,03	North	105,17	5,65	Ireland	554,32	6,02
Ireland	102,20	4,84	Wales	89,40	4,80	North	410,57	4,46
Basilicata	89,72	4,25	Sicilia	67,37	3,62	Calabria	368,61	4,00
Sicilia	83,13	3,93	Calabria	65,92	3,54	Wales	336,11	3,65
Wales	82,43	3,90	Bretagne	63,93	3,43	Kentr. Dyt. Makedonia	322,07	3,49
Puglia	80,96	3,83	Puglia	53,39	2,87	Puglia	310,01	3,36
North West	73,52	3,48	North West	50,01	2,69	Northern Ireland	261,97	2,84
North	57,41	2,72	Guadeloupe	47,76	2,57	North West	243,70	2,64
Midi-Pyrénées	54,42	2,58	Martinique	46,12	2,48	Bretagne	236,81	2,57
Pelop. Dyt. Ste. Elias	42,17	2,00	Pelop. Dyt. Ste. Elias	44,43	2,39	Sardegna	227,94	2,47
Réunion	41,51	1,97	Northern Ireland	41,48	2,23	Abruzzi	175,45	1,90
Abruzzi	38,75	1,84	Yorkshire/Humberside	35,28	1,90	Lazio	156,81	1,70
Σύνολο	1 542,97	73,01	Total	1 235,18	66,34		5 819,21	63,13
EUR 10	2 115,52	100,00	EUR 10	1 864,30	100,00		9 215,26	100,00

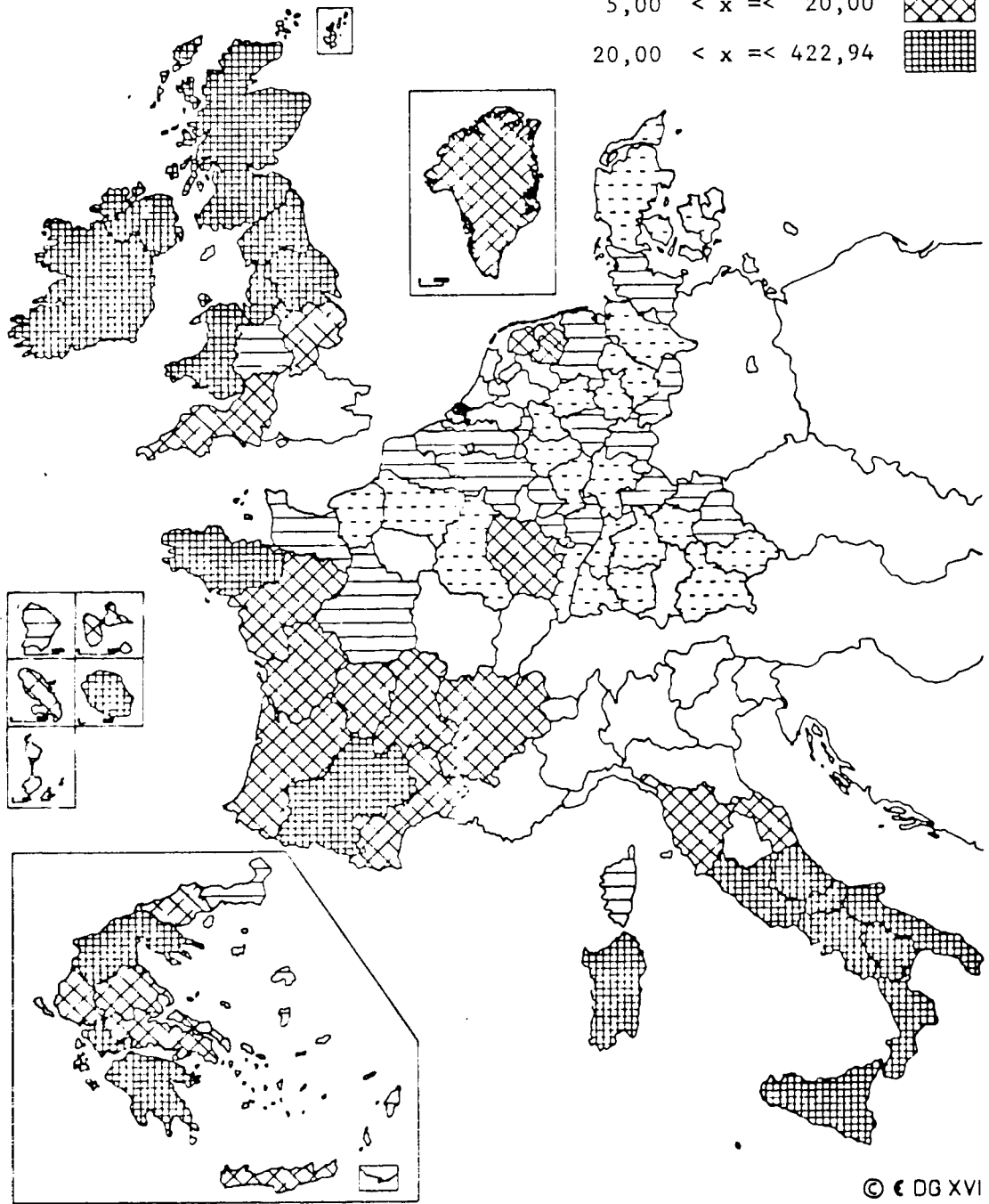
Τα πολυπεριφερειακά σχέδια δεν αναφέρονται εδώ για τις παραπάνω χώρες. Κατά το 1982 αντιπροσώπευαν το 3,4%, κατά το 1983 το 2% και κατά την περίοδο 1975 - 1983 το 5,1% των μέτρων υποστήριξης.

Χάρτης 3

Κατανομή της συνδρομής του ΕΤΠΑ ανά περιφέρεια για το 1983

(Εκατ. ECU)

$0,03 \leq x \leq 0,60$	
$0,60 < x \leq 5,00$	
$5,00 < x \leq 20,00$	
$20,00 < x \leq 422,94$	



© E DG XVI

Χάρτης 4

Περιφερειακή κατανομή της συνδρομής του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο κατά το 1983

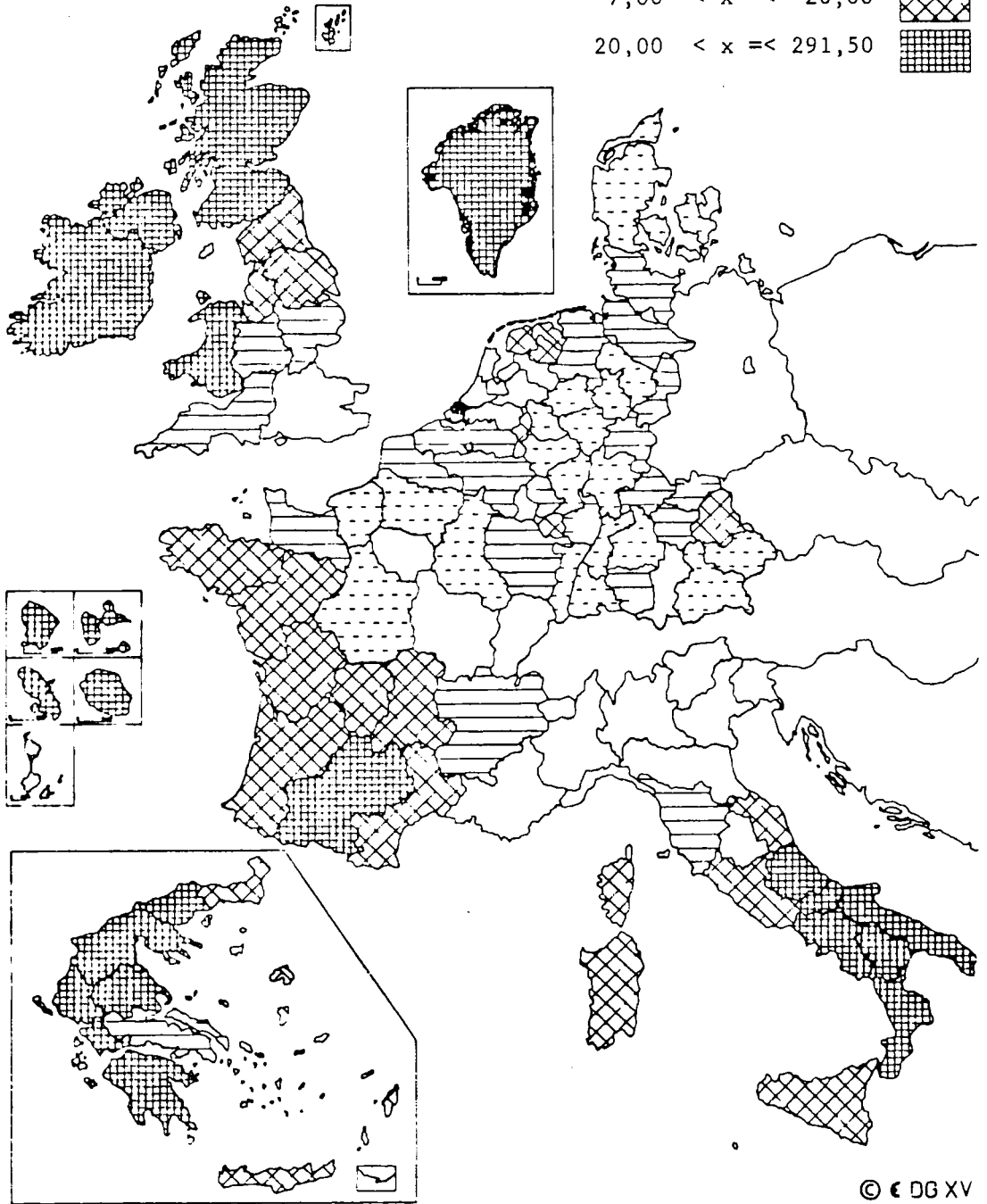
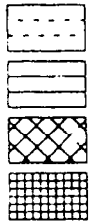
(Εκατ. ECU)

0,11 \leq x \leq 1,30

1,30 < x \leq 7,00

7,00 < x \leq 20,00

20,00 < x \leq 291,50



© E DG XV

4.2.1 Βέλγιο

100. Στο Βέλγιο, το 80% της συνδρομής που χορηγήθηκε αφορούσαν επενδύσεις σε έργα υποδομής, τα 16% παραγωγικές επενδύσεις και το 4% μία μελέτη.

Η συνεισφορά του ΕΤΠΑ προς το Βέλγιο για την περίοδο 1975-1983 ανέρχεται στο ποσό των 81,20 εκατομμύρια ECU : το 52% χορηγήθηκε για σχέδια στην περιφέρεια της φλάνδρας και το 48% για σχέδια στην περιφέρεια της Βαλλονίας. Για το έτος 1983 οι αριθμοί αυτοί ήταν 69% για τη φλάνδρα και 31% για τη Βαλλονία.

Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο, για το 1983 ανέρχεται σε 1,1 ECU για τη φλάνδρα και σε 0,9 ECU για τη Βαλλονία. Για την περίοδο 1975-1983, οι αριθμοί αυτοί είναι 7 ECU ανά κάτοικο για την περιφέρεια της φλάνδρας και 12 ECU για την περιφέρεια της Βαλλονίας.

101. ΣΤΗ ΦΛΑΝΔΡΑ, επτά βιομηχανικά σχέδια κατανεμημένα σε διάφορους βιομηχανικούς τομείς ή σε υπηρεσίες, έλαβαν συνδρομές ύψους 1,42 εκατομμύρια ECU και συνέβαλαν στη δημιουργία 164 θέσεων απασχόλησης.

Σχεδόν 4,72 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν για επενδύσεις σε έργα υποδομής. Πρόκειται για 29 σχέδια έργων οδοποιίας και αποχέτευσης στις τρεις φλαμανδικές περιφέρειες ανάπτυξης (2,89 εκατομμύρια ECU, για την επέκταση των εγκαταστάσεων λιπασματοποίησης οικιακών απόβλητων στο BILZEN (1,46 εκατομμύρια ECU) καθώς και για την επέκταση των ναυταθλητικών κέντρων "DE SPAANJERD" στο KINROOI και "HEERENLAAK" στο MAASEIK (0,37 εκατομμύρια ECU).

102. Κατά το 1983 κανένα βιομηχανικό σχέδιο δεν υποβλήθηκε στο ΕΤΠΑ για την περιφέρεια της ΒΑΛΛΟΝΙΑΣ. Όσον αφορά τις επενδύσεις σε έργα υποδομής χορηγήθηκαν συνδρομές ύψους μεγαλύτερου των 2,36 εκατομμυρίων ECU για την εξυγείανση τεσσάρων περιοχών υπό μετατροπή. Οι περιοχές της AUBANGE, MARCHE-EN-FAMENNE και VIELSALM, προορίζονται για εγκατάσταση μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Στην περιοχή της BASTOGNE θα καταστεί δυνατή η διευθέτηση εκθεσιακών χώρων και η εγκατάσταση κέντρου ζωεμπορίας.

Εξάλλου, η Επιτροπή αποφάσισε στις 28 Ιουλίου 1983 να συγχρηματοδοτήσει με ποσό 0,37 εκατομμύρια ECU μία μελέτη σκοπιμότητας για ένα πρόγραμμα δημιουργίας νέων δραστηριοτήτων στην περιφέρεια της Λιέγης. Για τη μελέτη αυτή χορηγήθηκε ομοίως κατά το 1983 συνδρομή του ίδιου ύψους, για την εκπόνηση προκαταρκτικών μελετών για ολοκληρωμένα μέτρα.

4.2.2 Δανία

103. Όσον αφορά τη Δανία, το 85,4% της συνδρομής που χορηγήθηκε από το ΕΤΠΑ κατά το 1983 διατέθηκε για πραγματοποίηση σχεδίων έργων υποδομής, το 10,9% διατέθηκε για εκπόνηση μίας μελέτης και το 3,7% για επενδύσεις στον βιομηχανικό τομέα.

Όλα τα σχέδια σχετικά με έργα υποδομής καθώς και η μελέτη αφορούσαν τη Γροιλανδία, και όλες οι επενδύσεις σχετικά με βιομηχανικές δραστηριότητες αφορούσαν άλλες περιφέρειες της Δανίας. Η Γροιλανδία ως εκ τούτου έλαβε το 96,3% του συνόλου της ενίσχυσης που χορήγησε το ΕΤΠΑ στη Δανία για το 1983. Κατά τη διάρκεια της περιόδου 1975-1983, η Γροιλανδία έλαβε το 80,4% της συνδρομής του Ταμείου.

ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ

104. Τα τρία τέταρτα των 19,12 εκατομμυρίων ECU που διατέθηκαν για επενδύσεις σε έργα υποδομής στη Γροιλανδία δόθηκαν στον τομέα των μεταφορών, κυρίως για την κατασκευή ενός αεροδρομίου και λιμενικών έργων. Η σπουδαιότερη συνδρομή, ποσού 3,94 εκατομμυρίων ECU, χορηγήθηκε για την υλοποίηση του δευτέρου σταδίου της κατασκευής του νέου αεροδρομίου του JACOBHAVEN. Κατ'αυτόν τον τρόπο το συνολικό ποσό των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν για την κατασκευή του αεροδρομίου ανέρχεται σε 8,84 εκατομμύρια ECU.

Οι συνδρομές για έργα υποδομής χορηγήθηκαν σε ποσοστό 17% για επενδύσεις στον τομέα της ηλεκτροπαραγωγής.

Η μελέτη για τη Γροιλανδία, για την οποία έχουν χορηγηθεί 2,45 εκατομμύρια ECU, εξετάζει τη δυνατότητα να χρησιμοποιηθεί η υδροηλεκτρική ενέργεια για την εξυπηρέτηση του πληθυσμού. Από το 1980 το ΕΤΠΑ έχει διαθέσει 4,95 εκατομμύρια ECU προκειμένου να μελετηθούν οι δυνατότητες αυτές για τη Γροιλανδία.

Το ποσό συνδρομής του ΕΤΠΑ που χορηγήθηκε ανά κάτοικο ήταν για το 1983 423 ECU, και έτσι το συνολικό ποσό που διατέθηκε κατά την περίοδο 1975-1983 ανέρχεται σε 1 691 ECU, είναι δηλαδή το υψηλότερο από εκείνο κάθε άλλης περιφέρειας της Κοινότητας.

ΑΛΛΕΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ

105. Κατά το 1983, μόνο μερικά σχέδια στον τομέα της βιομηχανίας έτυχαν συνδρομών του ΕΤΠΑ. Το 36% των 0,83 εκατομμυρίων ECU που χορηγήθηκαν για την πραγματοποίηση των σχεδίων αυτών αφορούσαν επενδύσεις στον τομέα της βιομηχανίας ειδών διατροφής.

4.2.3 Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

106. Οι πιστώσεις που χορηγήθηκαν στο πλαίσιο των μέτρων υποστήριξης του ΕΤΠΑ αφορούν κυρίως, για το 1983, σχέδια στον τομέα της βιομηχανίας και των υπηρεσιών (75,9%) ενώ οι υπόλοιπες παρεμβάσεις (24,1%) διατέθηκαν για σχέδια στον τομέα των έργων υποδομής και για την εκπόνηση μίας μελέτης.

Ένα σχετικά σημαντικό μερίδιο (44,5%) των συνδρομών για σχέδια στον τομέα της βιομηχανίας διατέθηκε για επενδυτικά σχέδια ποσού ανώτερου των 10 εκατομμυρίων ECU. Πρόκειται για 17 σχέδια που έδωσαν τη δυνατότητα δημιουργίας 3 389 νέων θέσεων απασχόλησης. Το υπόλοιπο 55,5% της συνδρομής διατέθηκε για 158 σχέδια δευτερεύουσας σημασίας τα οποία έδωσαν τη δυνατότητα δημιουργίας 6 568 νέων θέσεων απασχόλησης. Πρόκειται κυρίως για σχέδια στους τομείς της μεταποίησης του μετάλλου, της ηλεκτροτεχνίας, της κατασκευής ειδών από καουτσούκ και από πλαστική ύλη, των ανταλλακτικών αυτοκινήτων, των ειδών διατροφής, ποτών και καπνού.

Κατά το 1983, οι επενδύσεις σε έργα υποδομής αφορούσαν σχεδόν αποκλειστικά τη διευθέτηση ή την επέκταση βιομηχανικών περιοχών, την κατασκευή οδών, διωρύγων και αποχετευτικών έργων, τους χωματισμούς, τη διανομή ηλεκτρικού ρεύματος και τα αποστραγγιστικά έργα.

Τα σχέδια που επιχορηγήθηκαν κατανέμονται σε οκτώ ομοσπονδιακά LANDER : κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους 1983 η Βαυαρία έλαβε το 22,1% του συνόλου των πιστώσεων που χορηγήθηκαν από το ΕΤΠΑ στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η Κάτω Σαξωνία το 21% και το Σάαρ το 12,7%. Κατά τη διάρκεια του ίδιου έτους το Βερολίνο και η Βρέμη δεν έλαβαν καμία συνδρομή* παρ'όλα αυτά, θα πρέπει στην περίπτωση αυτή να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι ακριβής εικόνα του εξισορροπημένου τρόπου παρέμβασης του ΕΤΠΑ είναι δυνατό να δοθεί μόνον με την κατανομή ανά περιφέρεια των ενισχύσεων για το σύνολο της περιόδου 1975-1983.

107. Τα ποσά που χορηγήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ανέρχονται συνολικά σε ποσό μεγαλύτερο από 435 εκατομμύρια ECU και κατανέμονται στο σύνολο των ομοσπονδιακών LANDER ως εξής : Βαυαρία και Κάτω Σαξωνία από 21,4%, Σάαρ 13,9%, SCHLESWIG-HOLSTEIN το 13,6%, Ρηνανία και Βόρεια Βεσφαλία το 7,9%, Έσση το 6,4%, Ρηνανία-Παλατινάτο το 6%, Βερολίνο το 5%, Βάδη-Βυρτεμβέργη το 3,9% και Βρέμη το 0,4%. Τα αποτελέσματα των παρεμβάσεων του ΕΤΠΑ στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά το έτος 1983 παρουσιάζονται για τις τέσσερις πλέον επιχορηγούμενες περιφέρειες για το σύνολο της περιόδου 1975-1983.

ΒΑΥΑΡΙΑ

108. Επί συνόλου 9,69 εκατομμυρίων ECU που χορηγήθηκαν στη Βαυαρία για επενδυτικά σχέδια το 67,7% διατέθηκε για σχέδια στον τομέα της βιομηχανίας. Μεταξύ αυτών υπάρχουν δύο σχέδια επενδυτικού κόστους ανώτερου των 10 εκατομμυρίων ECU στους τομείς της μεταποίησης μετάλλου και της βιομηχανίας ειδών διατροφής. Εξάλλου, ένας αριθμός μικρών σχεδίων για έργα υποδομής (περίπου 32,3%) χρηματοδοτήθηκαν στη Βαυαρία και αφορούσαν τη διευθέτηση βιομηχανικών περιοχών, την κατασκευή εγκαταστάσεων ύδρευσης, αποχέτευσης καθώς και επέκταση ενός κέντρου κατάρτισης.

ΚΑΤΩ ΣΑΞΩΝΙΑ

109. Και στην Κάτω Σαξωνία το μερίδιο που διατέθηκε για σχέδια στον τομέα της βιομηχανίας (61% περίπου) ήταν ανώτερο από αυτό που διατέθηκε για σχέδια στον τομέα έργων υποδομής* το συνολικό ύψος των πιστώσεων που χορηγήθηκαν σ'αυτό το LAND έφτασε τα 9,22 εκατομμύρια ECU.

Κυρίως χρηματοδοτήθηκαν σχέδια που αφορούσαν τους τομείς κατασκευής μηχανολογικού εξοπλισμού, της τυπογραφίας, της μεταποίησης μετάλλου, των ειδών διατροφής και των πλαστικών υλών. Τα επενδυτικά σχέδια για έργα υποδομής αφορούσαν αποκλειστικά τη διευθέτηση ή επέκταση των βιομηχανικών περιοχών.

Μία πρώτη μελέτη που αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, και η οποία συγχρηματοδοτήθηκε από την Επιτροπή, αναφέρεται σε ένα σχέδιο διασυννοριακής ανάπτυξης για την προώθηση του τουρισμού στην EMSLAND και στην επαρχία του GRONINGEN στις Κάτω Χώρες.

ΣΑΑΡ

110. Όλα τα σχέδια που χρηματοδοτήθηκαν κατά το 1983 αφορούν το βιομηχανικό τομέα. Οι πιστώσεις ποσού, 5,5 εκατομμυρίων ECU, που χορηγήθηκαν από το ΕΤΠΑ απορροφήθηκαν κυρίως από τρία μεγάλα σχέδια που αφορούσαν την αυτοκινητοβιομηχανία, τη βιομηχανία ειδών διατροφής

ποτών και καπνού, καθώς και τη μεταποίηση μετάλλου. Τα άλλα σχέδια αφορούσαν τον τομέα της χημικής βιομηχανίας, της ηλεκτρονικής, της κατασκευής μηχανών και της μεταποίησης πλαστικών υλών.

SCHLESWIG - HOLSTEIN

111. Το σύνολο των συνδρομών που χορηγήθηκαν κατά το 1983 στο SCHLESWIG - HOLSTEIN ανήλθε σε 4,2 εκατομμύρια ECU, που διατέθηκαν σχεδόν αποκλειστικά για βιομηχανικά σχέδια στους τομείς της κατασκευής μηχανών, της καπνοβιομηχανίας καθώς και της ηλεκτρονικής βιομηχανίας. Μεταξύ των σχεδίων αυτών υπάρχει ένα σχέδιο που απαιτεί επένδυση ποσού ανώτερου των 10 εκατομμυρίων ECU.

4.2.4 Ελλάδα

112. Η συνδρομή που χορηγήθηκε στην Ελλάδα βάσει των μέτρων υποστήριξης του ΕΤΠΑ για το 1983, αφορά στο σύνολό της σχεδόν επενδύσεις σε έργα υποδομής (περίπου 96,8%). Το υπόλοιπο 3,2% χορηγήθηκε σε σχέδια επενδύσεων στον τομέα της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών καθώς και για την εκπόνηση μιας μελέτης.

Οι συνδρομές που χορηγήθηκαν σε επενδυτικά σχέδια στον τομέα των έργων υποδομής (172 σχέδια) έδωσαν τη δυνατότητα, σε ποσοστό 69,3% του συνόλου, να χρηματοδοτηθούν επενδύσεις στον τομέα της ενέργειας (κατασκευή μεγάλων σταθμών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας. Εξάλλου, 16,3% των συνδρομών που χορηγήθηκαν έδωσαν τη δυνατότητα να βελτιωθούν τα έργα υποδομής στον τομέα των μεταφορών (οδικό δίκτυο, λιμενικά έργα, σιδηροδρομικό δίκτυο κλπ.). Το ποσό των συνδρομών που απέμεινε διατέθηκε για έργα στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, της ύδρευσης, των αποσχετεύσεων, και για τη δημιουργία τεσσάρων κέντρων επαγγελματικής κατάρτισης.

Οι συνδρομές που διατέθηκαν για δραστηριότητες στον τομέα της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών αφορούν κυρίως την κατασκευή ξενοδοχείων (23,6%) και τη βιομηχανία ειδών διατροφής (12,6%). Το υπόλοιπο ποσό κατανέμεται μεταξύ διάφορων βιομηχανιών. Με τη χορήγηση εκ μέρους του ΕΤΠΑ συνδρομών σε διάφορα επενδυτικά σχέδια δόθηκε η δυνατότητα δημιουργίας 1 864 θέσεων απασχόλησης.

Κατά το 1983, το υψηλότερο ποσοστό επί της συνδρομής (71,3%) χορηγήθηκε στην Κεντρική και Δυτική Μακεδονία, έναντι του 38,8% που είχε χορηγηθεί για την περίοδο 1981-1983. Κατά το 1983, το 11,8% της συνδρομής που χορηγήθηκε αφορούσε την Πελοπόννησο και την Ηπειρωτική Δυτική Ελλάδα, έναντι του 13,8% που είχε χορηγηθεί για την περίοδο 1981-1983. Το υπόλοιπο ποσό κατανεμήθηκε μεταξύ διαφόρων άλλων περιφερειών : Θεσσαλία, Ήπειρος, Κρήτη, Ανατολική Μακεδονία, Ανατολική Στερεά Ελλάδα και Νήσοι, Θράκη και Νήσοι του Ανατολικού Αιγαίου. Όσον αφορά τη συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο για το 1983 η Κεντρική και Δυτική Μακεδονία κατέχει την πρώτη θέση, έχοντας λάβει 151 ECU περίπου ανά κάτοικο, έναντι 33 ECU που αντιστοιχούν στην Πελοπόννησο και στη Δυτική Στερεά Ελλάδα και 26 ECU που αντιστοιχούν στην Ήπειρο.

ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΝΗΣΟΙ

113. Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανέρχεται σε 7,30 εκατομμύρια ECU για το 1983 και αφορούν σχεδόν αποκλειστικά επενδύσεις σε έργα υποδομής κυρίως εργασίες στον τομέα της κατασκευής και συντήρησης των βασικών οδικών

δικτύων καθώς και του δευτερευόντος και τοπικού οδικού δικτύου, τον εκσυγχρονισμό της σιδηροδρομικής γραμμής Οινόης - Χαλκίδας καθώς και έργα υποδομής στη βιομηχανική περιοχή της Λαμίας.

ΔΥΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

114. Κατά το 1983 η περιφέρεια αυτή έλαβε περισσότερα από τα δύο τρίτα του συνολικού ποσού της συνδρομής που χορήγησε το ΕΤΠΑ στην Ελλάδα (253,44 εκατομμύρια ECU) για την κατασκευή σταθμών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στους νομούς Κοζάνης και Ημαθίας. Αυτοί οι σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας από λιγνίτη θα τροφοδοτήσουν με ηλεκτρισμό όχι μόνο τη γύρω περιφέρεια αλλά επίσης και τη χώρα ολόκληρη. Συγχρόνως, το ΕΤΠΑ συμμετείχε στις εργασίες κατασκευής και επέκτασης των δικτύων ύδρευσης και αποχέτευσης, καθώς και στις εργασίες κατασκευής έργων υποδομής στις βιομηχανικές περιοχές του Κιλκίς και της Φλώρινας. Επίσης χρηματοδότησε τις εργασίες επισκευής της σιδηροδρομικής γραμμής Θεσσαλονίκης - Ειδομένης.

Κατά τη διάρκεια των τριών ετών που το ΕΤΠΑ χορηγεί συνδρομή σε σχέδια για την Ελλάδα, η περιφέρεια αυτή έχει λάβει τη μεγαλύτερη βοήθεια (322 εκατομμύρια ECU περίπου).

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ ΚΑΙ ΔΥΤΙΚΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΔΑ

115. Κατά το 1983, η συνδρομή που χορηγήθηκε σ' αυτή την περιφέρεια ανέρχεται σε 42,17 εκατομμύρια ECU, εκ των οποίων το 95% διατέθηκε για τη δημιουργία και επισκευή των κύριων οδικών δικτύων και του δευτερευόντος και του τοπικού οδικού δικτύου, για τη δημιουργία ενός κέντρου τεχνικού ελέγχου των οχημάτων. Στις συνδρομές αυτές περιλαμβάνονται και οι επενδύσεις σε έργα υποδομής στη βιομηχανική περιοχή της Τρίπολης και το τελευταίο τμήμα της εθνικής οδού Πάτρας - Πύργου - Ολυμπίας. Πρέπει να σημειωθεί ότι το πρώτο τμήμα της οδού αυτής είχε ήδη τύχει συνδρομής του ΕΤΠΑ κατά τα προηγούμενα έτη. Οι χρηματοδοτήσεις που γίνονται σε αυτή την περιφέρεια αφορούν κυρίως τη βιομηχανία μεταποίησης των πρώτων υλών που παράγονται εκεί.

ΘΕΣΣΑΛΙΑ

116. Η συνδρομή που χορηγήθηκε στην περιφέρεια αυτή ανέρχεται σε 15,91 εκατομμύρια ECU κατά το 1983. Το σημαντικότερο μέρος της συνδρομής αυτής αφορά επενδύσεις σε έργα υποδομής (87,4%), κυρίως τον εκσυγχρονισμό του δικτύου τηλεπικοινωνιών, την κατασκευή του αποχευτικού δικτύου της Λάρισας και οδοεπισκευαστικές εργασίες. Οι επενδύσεις στο βιομηχανικό τομέα (12,6%) αφορούν την κατασκευή ξενοδοχειακών και βιομηχανικών μονάδων.

ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ, ΚΡΗΤΗ, ΗΠΕΙΡΟΣ, ΘΡΑΚΗ, ΝΗΣΟΙ ΤΟΥ ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ

117. Κατά το 1983, η συνδρομή που χορηγήθηκε σ' αυτές τις περιφέρειες ανήλθε σε 36,62 εκατομμύρια ECU (10,3%). Διατέθηκε κυρίως για την πραγματοποίηση επενδύσεων σε έργα υποδομής σε διάφορους τομείς: εκσυγχρονισμός του δικτύου τηλεπικοινωνιών (Κρήτη, Ήπειρος), έργα στις βιομηχανικές περιοχές της Δράμας, των Σερρών και των Ιωαννίνων, δημιουργία κέντρων επαγγελματικής κατάρτισης στη Ρόδο, Καβάλα, και Ιωάννινα, κατασκευή ενός κέντρου τεχνικού ελέγχου οχημάτων στο Ηράκλειο, (Κρήτη), και έργα κατασκευής και επισκευής του οδικού δικτύου, έργα αποχέτευσης και ύδρευσης, καθώς και διάφορα λιμενικά. Η ίδρυση ενός μορφωτικού κέντρου στα Χανιά (Κρήτη) χρηματοδοτήθηκε επίσης

από το ΕΤΠΑ. Η συνδρομή για την ενίσχυση της δραστηριότητας στους τομείς της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών (το 16,7% του συνόλου της συνδρομής που χορηγήθηκε στις περιφέρειες αυτές) αφορούν την κατασκευή επίτα Ξενοδοχείων και την μεταποιητική βιομηχανία.

4.2.5. Γαλλία

118. Στη Γαλλία το 89% της συνδρομής του ΕΤΠΑ διατέθηκε σε επενδύσεις για έργα υποδομής και το 11% σε σχέδια για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και τις υπηρεσίες.

Το 43% της συνδρομής για έργα υποδομής απορροφήθηκε από έργα υποδομής στον τομέα της ενέργειας, το 33% από έργα υποδομής για τις μεταφορές και το 22% από έργα υποδομής για τις τηλεπικοινωνίες ενώ το υπόλοιπο χορηγήθηκε κυρίως στα έργα υποδομής για επεγγελματική κατάρτιση.

Όσον αφορά τα βιομηχανικά σχέδια, το 22% της συνδρομής χορηγήθηκε στον τομέα των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών κατασκευών, συμβάλλοντας στη δημιουργία 2 896 θέσεων απασχόλησης, το 18% διατέθηκε για επενδύσεις στον τομέα της κατασκευής μηχανών και μηχανολογικού υλικού, δημιουργώντας 2 052 θέσεις απασχόλησης. Η βιομηχανία τροφίμων, ποτών και καπνού έλαβε το 10% της συνδρομής του ΕΤΠΑ για τους παραγωγικούς τομείς, συμβάλλοντας στη δημιουργία 1 829 θέσεων απασχόλησης. Το υπόλοιπο της συνδρομής του ΕΤΠΑ κατανέμεται σε μεγάλο αριθμό άλλων βιομηχανικών τομέων.

Η περιφέρεια MIDI-PYRENEES ήταν ο κύριος αποδέκτης συνδρομών του ΕΤΠΑ κατά το 1983* έλαβε το 19% της συνδρομής που χορηγήθηκε στη Γαλλία (11% για την περίοδο 1975-1983). Οι υπόλοιπες περιοχές που κυρίως ωφελούνται είναι η νήσος REUNION 14%, η Βρετάννη 10%, η Γουαδελούπη, οι περιφέρειες του LOIRE και το LANGUEDOC - ROUSSILLON ανά 6% η καθεμιά.

Τα υπερπόντια εδάφη (DOM) καταλαμβάνουν την πρώτη θέση στην αναλογία συνδρομής ανά κάτοικο με 89 ECU, 81 ECU, 43 ECU και 29 ECU αντίστοιχα για τη Γουιάνα, την REUNION, τη Γουαδελούπη και τη Μαρτινίκα.

119. Για την παρουσίαση των αποτελεσμάτων της παρεμβάσης του ΕΤΠΑ στη Γαλλία επιλέχτηκαν οι εξής περιφέρειες :

- περιφέρειες προτεραιότητας : Υπερπόντια εδάφη,
- κυριώτερες περιφέρειες που αφορούν τα ειδικά κοινοτικά μέτρα : οι τρεις περιφέρειες του GRAND SUD OUEST, το NORD-PAS-DE-CALAIS και η LORRAINE,
- η Βρετάννη, που αποτελεί την γαλλική περιφέρεια που ωφελείται περισσότερο από τη συνδρομή του ΕΤΠΑ κατά την περίοδο 1975-1983,
- η Κορσική που παρουσιάζει ιδιαίτερα προβλήματα περιφερειακής ανάπτυξης.

Τα Υπερπόντια εδάφη (DOM)

120. Ανήκοντας στις κατά προτεραιότητα περιοχές σε κοινοτικό επίπεδο, τα τέσσερα υπερπόντια εδάφη έλαβαν 71,56 εκατομμύρια ECU ως συνδρομή του ΕΤΠΑ κατά το 1983, δηλαδή το ένα τέταρτο της συνδρομής που χορηγήθηκε στη Γαλλία. Τα ποσά αυτά διατέθηκαν στο σύνολό τους για επενδύσεις σε έργα υποδομής. Για την περίοδο 1975-1983, τα χορηγηθέντα ποσά ανέρχονται σε 282,66 εκατομμύρια ECU δηλαδή στο ένα πέμπτο της συνδρομής που χορηγήθηκε στη Γαλλία : 5% αυτών των συνδρομών διατέθηκαν σε βιομηχανικά σχέδια.

Η συνδρομή ανέρχεται ανά σε 57 ECU κάτοικο κατά το 1983* για την περίοδο 1975-1983 αυτή ανεβαίνει στις 227 ECU.

Το σχέδιο που έλαβε την μεγαλύτερη συνδρομή το 1983 είναι το έργο υδροηλεκτρικής διευθέτησης που κατασκευάζει η εταιρεία ELECTRICITE DE FRANCE (EDF) στην TAKAMAKA II (SAINT BENOIT, REUNION). Συνίσταται στην εκμετάλλευση μιας υδατόπτωσης ύψους 332 μέτρων στον ποταμό των MARSOUINS έναντι του ήδη υπάρχοντος έργου στην TAKAMAKA I. Η επένδυση αυτή που θα επιτρέψει την κάλυψη μέρους των αυξημένων αναγκών σε ηλεκτρική ενέργεια της REUNION, αξιοποιώντας έτσι τους φυσικούς πόρους του νησιού και αυξάνοντας το βαθμό ενεργειακής ανεξαρτησίας του, έλαβε συνδρομή του ΕΤΠΑ ύψους 34,32 εκατομμυρίων ECU.

Στη Γουϊάνα, το ΕΤΠΑ χορήγησε συνδρομή 3,89 εκατομμυρίων ECU σε σχέδια οδικών έργων υποδομής. Αυτά είναι ιδιαίτερα σημαντικά για την ανάπτυξη της Γουϊάνας που θα πρέπει να διαθέτει έναν αριθμό βασικών έργων υποδομής και ιδίως οδικό δίκτυο ικανό να εξυπηρετήσει την κανονική κυκλοφορία βαρέων οχημάτων.

Έργο ιδιαίτερα ενδιαφέρον είναι ο πειραματισμός που πραγματοποιεί η εταιρεία E.D.F. στο FORT DE FRANCE (Μαρτινίκα) προκειμένου να χρησιμοποιήσει την ηλιακή ενέργεια για τον κλιματισμό των χώρων που στεγάζονται οι διοικητικές υπηρεσίες στη STE THERESE. Το αποτέλεσμα του πειραματισμού αυτού θα μπορέσει πράγματι να χρησιμοποιηθεί για τη γενίκευση της μεθόδου, στις περιοχές με μεγάλη ηλιοφάνεια, και την ως εκ τούτου επίτευξη τοπικής βιομηχανικής ανάπτυξης. Συνδρομή 0,29 εκατομμυρίων ECU χορηγήθηκε από το ΕΤΠΑ σε αυτόν τον πειραματισμό.

Στη Γουαδελούπη, το ΕΤΠΑ παραχώρησε συνδρομή 5,53 εκατομμυρίων ECU για την επέκταση του κεντρικού σταθμού ηλεκτρικής ενέργειας στο ST.MARTIN. Λαμβανομένου υπόψη του διεθνούς τουριστικού χαρακτήρα του νησιού και της ετήσιας αύξησης των αναγκών σε ενέργεια της τάξης του 16%, ήταν απαραίτητη η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας με την εγκατάσταση δύο συμπληρωματικών ηλεκτροπαραγωγών ζευγών DIESEL των 3 000 KW.

Το GRAND SUD-OUEST (Περιοχές AQUITAINE, MIDI-PYRENEES και LANGUEDOC-ROUSSILLON)

121. Αυτές οι τρεις περιοχές έλαβαν συνολικά το 1983 συνδρομές ύψους 84,42 εκατομμυρίων ECU, δηλαδή το 29% της συνολικής συνδρομής που χορηγήθηκε στη Γαλλία. Για την περίοδο 1975-1983, το ποσοστό αυτό ήταν ίσο με το 21% της συνολικής συνδρομής για τη Γαλλία. Το 91% των συνδρομών διατέθηκαν το 1983 για έργα υποδομής, ενώ για την περίοδο 1975-1983, το αντίστοιχο ποσοστό ανέρχεται σε 85%.

Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο ανέρχεται σε 12 ECU το 1983 και σε 43 ECU για την περίοδο 1975-1983.

Όπως και στα προηγούμενα έτη, το ΕΤΠΑ συμμετείχε στη χρηματοδότηση των προγραμμάτων οδοποιίας στο GRAND SUD-OUEST με σύνολο συνδρομών ύψους 24,85 εκατομμυρίων ECU.

Το σχέδιο που έλαβε την πιά σημαντική συνδρομή κατά το 1983 (19,15 εκατομμύρια ECU) είναι το υδροηλεκτρικό έργο του FERRIERES (ARIEGE).

Οι επενδύσεις σε τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό απορρόφησαν το 1983, 24,08 εκατομμύρια ECU. Μεταξύ των επενδύσεων αυτών, το πρόγραμμα εγκατάστασης 450 δημόσιων τηλεφωνικών θαλάμων διασκορπισμένων στο διαμέρισμα του ARIEGE (80) και του HAUTE GARONNE (370) χρηματοδοτήθηκε με συνδρομή 0,56 εκατομμυρίων ECU.

Το GRAND SUD-OUEST στο σύνολό του ωφελείται από το ειδικό κοινοτικό μέτρο "διεύρυνσης" ενώ το διαμέρισμα του ARIEGE και του TARN στην περιοχή MIDI-PYRENEES και του GARD στην περιοχή LANGUEDOC-ROUSSILLON θα ωφεληθούν από το 1984 από το ειδικό κοινοτικό μέτρο "περιοχές κλωστοϋφαντουργίας".

NORD-PAS-DE-CALAIS

122. Το 1983, η συνδρομή του ΕΤΠΑ που χορηγήθηκε στο NORD-PAS-DE-CALAIS ανέρχεται σε 4,17 εκατομμύρια ECU, δηλαδή 1,5% του συνολικού ποσού που αναλογεί στη Γαλλία. 83% των συνδρομών διατίθενται σε σχέδια έργων υποδομής και 17% σε βιομηχανικά σχέδια.

Για την περίοδο 1975-1983, το NORD-PAS-DE-CALAIS έλαβε 84,36 εκατομμύρια ECU, δηλαδή 6% του συνολικού ποσού που αναλογεί στη Γαλλία, το 85% των οποίων διατέθηκε σε βιομηχανικά σχέδια. Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο ανέρχεται σε 1 ECU το 1983, και σε 21 ECU για την περίοδο 1975-1983.

Το ΕΤΠΑ συμμετείχε στην χρηματοδότηση συνόλου επενδύσεων για οδικά έργα στην περιοχή, που αφορούν κυρίως την κατασκευή της οδού παράπλευρης κυκλοφορίας που συνδέει τα διάφορα ορυχεία μεταξύ τους στο DOUAI. Οι συνδρομές που χορηγήθηκαν για αυτές τις εργασίες ανέρχονται σε 3,40 εκατομμύρια ECU.

Μεταξύ των πολυάριθμων παραγωγικών επενδύσεων που ενισχύθηκαν με συνδρομή του ΕΤΠΑ, πρέπει να αναφερθεί η κατασκευή, από την εταιρεία S.A. AQUITAINE TECHNIC, εγκαταστάσεων αυτοματισμού και ρομποτικής. Με την κατασκευή αυτή ικανοποιούνται οι επιθυμίες των περιφερειακών αρχών, για ανάπτυξη, κυρίως στη λεκάνη των ορυχείων, επιχειρήσεων στον τομέα της ρομποτικής. Η επένδυση αυτή, που θα επιτρέψει τη δημιουργία 90 θέσεων απασχόλησης, έλαβε συνδρομή ύψους 0,09 εκατομμυρίων ECU.

Από το 1984, η περιοχή NORD-PAS-DE-CALAIS θα ωφεληθεί από το ειδικό κοινοτικό μέτρο "περιοχές σιδηρουργίας". Το διαμέρισμα του PAS-DE-CALAIS και οι περιοχές που καλύπτονται από καθεστώς ενισχύσεων περιφερειακής ανάπτυξης στο διαμέρισμα του NORD καθώς και στο τελευταίο αυτό διαμέρισμα, οι περιοχές κλωστοϋφαντουργίας της περιφέρειας της LILLE, θα ωφεληθούν από το ειδικό κοινοτικό μέτρο περιοχές κλωστοϋφαντουργίας.

LORRAINE

123. Η LORRAINE έλαβε το 1983 συνδρομή του ΕΤΠΑ ύψους 7,97 εκατομμυρίων ECU, δηλαδή το 2% του συνόλου της Γαλλίας: το 67% χορηγήθηκε για σχέδια έργων υποδομής και το 33% για βιομηχανικά σχέδια. Για την περίοδο 1975-1983, η LORRAINE έλαβε 69,23 εκατομμύρια ECU, δηλαδή 4% του συνολικού μερίδιου της Γαλλίας. 30% αυτών των συνδρομών διατέθηκαν για επενδύσεις σε έργα υποδομής και 70%, ποσοστό εξαιρετικά ψηλό στον βιομηχανικό τομέα.

Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο ισούται με 3,5 ECU το 1983* για την περίοδο 1975-1983 φθάνει τις 30 ECU.

Το ΕΤΠΑ συμμετέσχε, με ποσό ύψους 5,26 εκατομμυρίων ECU, στην χρηματοδότηση του μερίδιου 1983 των επενδύσεων σε έργα οδοποιίας που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα οδοποιίας της LORRAINE, στο σχέδιο VOSGES και στο σχέδιο σιδηρουργίας.

Τρία κτίρια που επιτρέπουν την δημιουργία 6 τμημάτων επαγγελματικής κατάρτισης για ενήλικες, τα δύο από τα οποία βρίσκονται στην THIONVILLE και το τρίτο στο EPINAL, έλαβαν συνδρομή ύψους 0,14 εκατομμυρίων ECU.

Μεταξύ των πολυάριθμων βιομηχανικών σχεδίων που ενισχύθηκαν, πρέπει να αναφερθεί η ίδρυση εργοστασίου συναρμολόγησης και ελέγχου ημιαγωγών διάκριτων στοιχείων από την S.A. TEXET στα VOSGES· η επένδυση αυτή που θα επιτρέψει τη δημιουργία 300 θέσεων απασχόλησης, έλαβε συνδρομή ύψους 0,33 εκατομμυρίων ECU.

Τα διαμερίσματα του MOSELLE και του MEURTHE-ET-MOSELLE θα ωφεληθούν από το 1984 από το ειδικό κοινοτικό μέτρο "περιοχές σιδηρουργίας" και το διαμέρισμα των VOSGES από το ειδικό μέτρο "ζώνες κλωστοϋφαντουργίας".

ΒΡΕΤΑΝΝΗ

124. Η συνδρομή του ΕΤΠΑ που χορηγήθηκε το 1983 στην Βρετάννη ανέρχεται σε 29,48 εκατομμύρια ECU, δηλαδή 10% του συνολικού μερίδιου της Γαλλίας· το 85% διατέθηκε σε σχέδια έργων υποδομής και το 15% σε βιομηχανικά σχέδια.

Για την περίοδο 1975-1983, η Βρετάννη έλαβε 236,81 εκατομμύρια ECU, δηλαδή 17% του συνολικού μερίδιου της Γαλλίας, από τα οποία το 91% διατέθηκε σε σχέδια έργων υποδομής και το 9% σε βιομηχανικά σχέδια.

Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο ισούται με 11 ECU για το 1983 και 88 ECU για την περίοδο 1975-1983.

Παράλληλα με τα έργα οδοποιΐας στη Βρετάννη που το ΕΤΠΑ συγχρηματοδοτεί από το 1975 και που έλαβαν 13,29 εκατομμύρια ECU το 1983, το ΕΤΠΑ χορήγησε σημαντική οικονομική ενίσχυση το 1983 για την ανάπτυξη και τον εκσυγχρονισμό του τηλεπικοινωνιακού δικτύου της Βρετάννης. Η συμβολή του ΕΤΠΑ στην πραγματοποίηση συνόλου επενδύσεων σ'αυτόν τον τομέα ανήλθε στα 11,93 εκατομμύρια ECU.

Μεταξύ των βιομηχανικών σχεδίων, πρέπει να αναφερθεί η κατασκευή ενός νέου εργοστασίου για την παραγωγή φωτοαντιγραφικών μηχανημάτων που πραγματοποίησε η εταιρεία CANON στο LIFFRE (ILLE-ET-VILAINE). Η επένδυση αυτή για την οποία διατέθηκαν 0,43 εκατομμύρια ECU, θα επιτρέψει τη δημιουργία 171 θέσεων απασχόλησης

ΚΟΡΣΙΚΗ

125. Η Κορσική έλαβε το 1983 συνδρομή του ΕΤΠΑ ανερχόμενη σε 2,80 εκατομμύρια ECU, δηλαδή το 1% του συνολικού μερίδιου της Γαλλίας, το 82% των οποίων διατέθηκε για επενδύσεις σε έργα υποδομής και το 18% για βιομηχανικά σχέδια. Για την περίοδο 1975-1983, η Κορσική έλαβε 47,70 εκατομμύρια ECU, που αντιπροσωπεύουν το 3% του συνολικού μερίδιου της Γαλλίας· το 98% των συνδρομών διατέθηκαν στις επενδύσεις για έργα υποδομής.

Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο, ισούται με 12 ECU το 1983 και με 200 ECU για την περίοδο 1975-1983.

Το Ταμείο χορήγησε συνδρομή ύψους 0,43 εκατομμυρίων ECU στην S.A. CORSE COMPOSITES AERONAUTIQUES που κατασκεύασε ένα καινούριο εργοστάσιο στο AJACCIO για την παραγωγή εξαρτημάτων από στρωσιγενή κράματα για την αεροπορία. Η επένδυση αυτή θα επιτρέψει τη δημιουργία 105 θέσεων απασχόλησης.

Μεταξύ των έργων υποδομής που συγχρηματοδότησε το ΕΤΠΑ στην Κορσική, πρέπει να αναφερθεί η κατασκευή νέας αποβάθρας στο λιμάνι του AJACCIO, που έλαβε ενίσχυση ύψους 0,06 εκατομμυρίων ECU. Η αποβάθρα αυτή είναι αναγκαία για να αντιμετωπιστούν οι ανάγκες "RO/RO" των νέων, κυρίως, πορθμείων. Εξάλλου, το έργο αυτό θα επιτρέψει την εξυπηρέτηση κρουαζιερόπλοιων βυθίσματος οκτώ μέτρων.

4.2.6. Ιρλανδία

126. Από τα 102,2 εκατομμύρια ECU που χορηγήθηκαν στην Ιρλανδία με τη μορφή μέτρων υποστήριξης του ΕΤΠΑ το 1983, το 76% διατέθηκε για επενδύσεις σε έργα υποδομής και το 24% για δραστηριότητες της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών.

Η συνδρομή του ΕΤΠΑ το 1983 ανεβάζει τη συνολική ενίσχυση που χορηγήθηκε στην Ιρλανδία από το 1975 και μετά σε 554,32 εκατομμύρια ECU. Οι συνδρομές αυτές κατανέμονται μεταξύ των επενδύσεων σε έργα υποδομής (72%) και των σχεδίων που αφορούν δραστηριότητες στον τομέα της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών (28%). Κατά την περίοδο αυτή, τα ποσά που διατέθηκαν για την εκπόνηση μελετών παρέμειναν σε χαμηλό επίπεδο (0,65 εκατομμύρια ECU). Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο της Ιρλανδίας το 1983 ήταν λίγο κατώτερη από 30 ECU, γεγονός που ανεβάζει το σύνολο της περιόδου 1975-1983 σε 161 ECU ανά κάτοικο.

Το πιο σημαντικό τμήμα (48%) των συνδρομών για επενδύσεις σε έργα υποδομής διατέθηκε στον τομέα των μεταφορών. Το υπόλοιπο της ενίσχυσης κατανέμεται μεταξύ των εγκαταστάσεων ύδρευσης και αποχέτευσης (31%) και των τηλεπικοινωνιών (21%).

Όσον αφορά τις μεταφορές, το πιο σημαντικό σχέδιο είχε σαν αντικείμενο την ηλεκτροδότηση της σιδηροδρομικής γραμμής των προαστίων BRAY-HOWTH, που έλαβε συνδρομή ύψους 7,95 εκατομμυρίων ECU. Συνολικά η συνδρομή που χορηγήθηκε για την υλοποίηση αυτού του σχεδίου ανέρχεται σε 15,49 εκατομμύρια ECU.

Στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, το ΕΤΠΑ εξακολούθησε να χρηματοδοτεί τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη του τηλεπικοινωνιακού δικτύου της Ιρλανδίας, παρέχοντας ενίσχυση ύψους 16,44 εκατομμυρίων ECU. Οι ενισχύσεις που αφορούν τις εγκαταστάσεις διανομής ύδατος και τα αποχετευτικά δίκτυα διατέθηκαν σε 21 σχέδια κατανεμημένα σε ολόκληρη τη χώρα.

Όσον αφορά τις δραστηριότητες της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών, οι συνδρομές παρασχέθηκαν κυρίως σε επιχειρήσεις ειδικευμένες στις νέες τεχνολογίες. Μεταξύ άλλων αναφέρονται οι εξής: STORAGE TECHNOLOGY LTD FINGLAS CO στο Δουβλίνο, 5,25 εκατομμύρια ECU για την εξαγγελθείσα δημιουργία 1 200 θέσεων απασχόλησης και ATARI (IRELAND) LTD στο LIMERICK, 2,82 εκατομμύρια ECU για 600 εξαγγελθείσες θέσεις απασχόλησης.

Εκτός από αυτά τα κύρια σχέδια, 18 περίπου σχέδια βιομηχανικών επενδύσεων στην Ιρλανδία έλαβαν συνολική συνδρομή ύψους 10,58 εκατομμυρίων ECU, επιτρέποντας την δημιουργία 3 537 θέσεων απασχόλησης.

Στο πλαίσιο του τμήματος των ειδικών κοινοτικών μέτρων, η Ιρλανδία έλαβε επίσης συνδρομές ύψους 4,35 εκατομμυρίων ECU το 1983 στο πλαίσιο των ειδικών μέτρων που αποβλέπουν στη βελτίωση της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης στις παραμεθόριες περιοχές της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας και της Βορείου Ιρλανδίας.

4.2.7. Ιταλία

127. Το 1983, το ΕΤΠΑ συμμετέσχε στη χρηματοδότηση 1 035 επενδυτικών σχεδίων στην Ιταλία. Οι συνδρομές αυτές ανήλθαν σε 818,93 εκατομμύρια ECU το 93,8% των οποίων διατέθηκε σε έργα υποδομής και το 6,2% σε

βιομηχανικές δραστηριότητες. Πράγματι, μεταξύ του 1975 και του 1983, η Ιταλία έλαβε 3 546,98 εκατομμύρια ECU για την υλοποίηση 8 008 σχεδίων, επί συνολικού ποσού επενδύσεων 19 519,68 εκατομμυρίων ECU περίπου.

Οι συνδρομές που παρασχέθηκαν το 1983 κατανέμονται ως εξής:

- Διανομή φυσικού αερίου - 256,32 εκατομμύρια ECU
- Ύδρευση - 179,75 εκατομμύρια ECU
- Έργα υποδομής στον τομέα της παραγωγής στις περιοχές που πλήγηκαν από το σεισμό του Νοεμβρίου 1980 - 130,86 εκατομμύρια ECU.
- Έργα υποδομής για τις μεταφορές, την ανάπτυξη του τουρισμού, τις βιομηχανικές περιοχές, την απορρύπανση του κόλπου της Νεάπολης, τα αποχετευτικά δίκτυα, την ηλεκτροδότηση κλπ, ... -250,98 εκατομμύρια ECU.

Οι συνδρομές που παρασχέθηκαν στη βιομηχανία επέτρεψαν την υλοποίηση 198 σχεδίων και την ως εκ τούτου δημιουργία 5 160 θέσεων απασχόλησης.

ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΤΟΥ ΕΤΠΑ ΣΤΙΣ ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ (BASILICATA-CAMPANIA).

128. Ο σεισμός του Νοεμβρίου 1980 έπληξε σοβαρά την οικονομία της BASILICATA και της CAMPANIA. Πολυάριθμες επιχειρήσεις υπέστησαν φθορές και εκατοντάδες μικρές επιχειρήσεις σταμάτησαν στην ουσία τη δραστηριότητά τους.

Μετά την επισκευή ή την ανακατασκευή των αναγκών βασικών έργων υποδομής και την επιστροφή των κατοίκων στις εστίες τους, τα μέτρα που λήφθηκαν, προκειμένου οι περιοχές αυτές να ξαναβρούν μια κανονική οικονομική και κοινωνική ζωή, απέβλεψαν στο να δημιουργήσουν τις δομές που είναι αναγκαίες για τις παραγωγικές δραστηριότητες. Κατ'αυτόν τον τρόπο αποφασίστηκε η ίδρυση 20 βιομηχανικών περιοχών για να παραμείνει στην περιοχή ο πληθυσμός που πλήγηκε από τον σεισμό και στο μέτρο του δυνατού, να υπάρξουν θέσεις απασχόλησης για τον πληθυσμό που επέστρεψε να εγκατασταθεί στην περιοχή. Το ΕΤΠΑ, έχοντας επίγνωση του πρωταρχικού και επείγοντα χαρακτήρα της εφαρμογής του σχεδίου βιομηχανικής ανάπτυξης στις σεισμόπληκτες περιοχές παρεμβαίνει στη διαμόρφωση επτά βιομηχανικών περιοχών στη BASILICATA (S.POLITO, BARAGIANO, S.NICOLA DI MELFI, VIGGIANO, S.ANGELO, ATELLA, TITO) και δώδεκα στην CAMPANIA (PORRARA, MORRA, CALAGGIO, CONZA, CALITRI, S.MANGO, OLIVETO, CITRA, LIONI NUSCO S.ANGELO LOMBARDI, CONTURSI, CALABRITTO, PALOMONTE, NERICO). Οι περιοχές αυτές θα εξυπηρετήσουν τις περισσότερο πληγείσες περιοχές και αυτές που μειονεκτούν περισσότερο από γεωγραφικής πλευράς. Οι εν λόγω βιομηχανικές περιοχές θα πρέπει να επιτρέψουν την ίδρυση 200 περίπου μικρομεσαίων επιχειρήσεων, και τη δημιουργία 13 000 περίπου θέσεων απασχόλησης.

Λόγω των πλεονεκτημάτων που η ισχύουσα νομοθεσία παρέχει στις επιχειρήσεις, περισσότερες από 500 αιτήσεις υποβλήθηκαν στις αρμόδιες εθνικές αρχές. Το γεγονός αυτό υπογραμμίζει την επιτακτική ανάγκη για γρήγορη έναρξη των εργασιών και συγχρόνως αποτελεί εγγύηση για τη μέγιστη χρησιμοποίηση των έργων υποδομής που δημιουργούνται σ'αυτές τις περιοχές. Η συνδρομή του ΕΤΠΑ, με μέγιστο ποσοστό 40%, ανήλθε σε 133,13 εκατομμύρια ECU. Στο ποσό αυτό πρέπει να προστεθεί η συνεισφορά ύψους 2,85 εκατομμυρίων ECU που καταβλήθηκε στο πλαίσιο της πρώτης πρωτοβουλίας σχετικά με τη βιομηχανική παραγωγή στο πληγέν τμήμα της BASILICATA.

ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΤΟΥ ΕΤΠΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟ ΤΟΥ ΜΕΖΖΟΓΙΟΡΝΟ ΣΕ ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ

129. Η παροχή φυσικού αερίου συνιστά το πιο σημαντικό σχέδιο που αναλήφθηκε στον τομέα της ενέργειας στο ΜΕΖΖΟΓΙΟΡΝΟ.

Το σχέδιο αυτό αφορά τη δημιουργία δικτύου έργων υποδομής για τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη διανομή του φυσικού αερίου που εισάγεται από την Αλγερία. Επιτρέπει την εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων για την ορθολογική οργάνωση της κατανάλωσης ενέργειας στο ΜΕΖΖΟΓΙΟΡΝΟ και την ενθάρρυνση της δημιουργίας παραγωγικών δραστηριοτήτων.

Για τον κύριο αγωγό μεταφοράς και τους μεγάλους αγωγούς διανομής δόθηκε το 1983, ενίσχυση ύψους 28,08 εκατομμυρίων ECU, που προστέθηκαν στις ενισχύσεις ύψους 205,88 εκατομμυρίων ECU που χορηγήθηκαν από το 1979 και μετά.

Όσον αφορά τα δίκτυα διανομής και τις διακλαδώσεις τους, το ΕΤΠΑ παρενέβη για πρώτη φορά το 1983, παρέχοντας συνολικά συνδρομές ύψους 227,70 εκατομμυρίων ECU. Ο πληθυσμός που επωφελείται από τα μέτρα αυτά ανέρχεται σε 1,2 εκατομμύρια άτομα.

ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΤΠΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΥΔΡΕΥΣΗΣ ΣΤΟ ΜΕΖΖΟΓΙΟΡΝΟ

130. Το ΕΤΠΑ έδωσε πάντοτε εξαιρετική σημασία και προτεραιότητα στο θέμα ύδρευσης του ΜΕΖΖΟΓΙΟΡΝΟ, λαμβανομένου υπόψη ότι το 64% του πληθυσμού του νότιου τμήματος της χώρας υποφέρει από ελλειπή παροχή ύδατος σχεδόν όλο τον χρόνο.

Το 1983, το ΕΤΠΑ χορήγησε περισσότερα από 181,87 εκατομμύρια ECU για την υλοποίηση σχεδίων στον τομέα της ύδρευσης: δεξαμενές, υδραγωγεία, δίκτυα διανομής.

ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΠΕΡΙΟΧΗ

MARCHES

131. Το 1983, οι παρεμβάσεις του ΕΤΠΑ υπέρ της MARCHES αντιπροσώπευσαν το 1% της συνδρομής που χορηγήθηκε από το Ταμείο στην Ιταλία. 7,93 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν συνολικά με σκοπό την υλοποίηση 29 σχεδίων, από τα οποία 5,9 εκατομμύρια ECU (74,4%) διατέθηκαν σε βιομηχανικές δραστηριότητες και 2 εκατομμύρια ECU (25,6%) σε έργα υποδομής.

Πρέπει να σημειωθεί ότι σ'αυτή την περιοχή το ΕΤΠΑ μπορεί να παρέμβει σε ορισμένους μόνο τομείς, γεγονός που δικαιολογεί το χαμηλό ποσοστό χορηγούμενων ενισχύσεων.

Μεταξύ των βιομηχανικών δραστηριοτήτων, στη χρηματοδότηση των οποίων συμμετέχει το ΕΤΠΑ, πρέπει να αναφερθεί η κατασκευή δερμάτινων τσαντών και ειδών μαχαιροπήρουνων από ανοξείδωτο χάλυβα, σκευών και ειδών κουζίνας και μηχανών για την κατασκευή καλωδίων από χάλυβα.

Μεταξύ των έργων υποδομής είναι σκόπιμο να αναφερθούν η παροχή φυσικού αερίου και οι αγωγοί διανομής, καθώς και τα έργα ύδρευσης στην κοινότητα ASCOLI-PICENO.

TOSCANA

132. Οι παρεμβάσεις του ΕΤΠΑ το 1983 υπέρ της TOSCANA ήταν ίσες με το 1,4% της συνδρομής του Ταμείου προς την Ιταλία. Συνολικά, 11,8 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν για την υλοποίηση πέντε σχεδίων στον τομέα των έργων υποδομής.

Το ΕΤΠΑ μπορεί να παρέμβει μόνο υπέρ των νησιών που ανήκουν στην TOSCANA, γεγονός που εξηγεί τον χαμηλό αριθμό των σχεδίων που υποβάλλονται και εγκρίνονται.

Παρά το γεγονός αυτό, το ΕΤΠΑ εξέτασε αίτηση σχετικά με την τοποθέτηση υποθαλάσσιου αγωγού για την παροχή πόσιμου νερού στο νησί ELBA (κόστος του έργου: 11,1 εκατομμύρια ECU).

Το έργο αυτό είναι πολύ σημαντικό διότι θα λύσει το πρόβλημα της μεγάλης έλλειψης ύδατος, ιδίως κατά το καλοκαίρι, η οποία καθυστέρησε την ανάπτυξη του τουρισμού, κύριο οικονομικό πόρο του νησιού.

Εξάλλου, το ΕΤΠΑ συμμετέσχε στη χρηματοδότηση τεσσάρων άλλων σχεδίων στον τομέα των έργων υποδομής στην περιοχή, παρέχοντας συνδρομή ποσού ίσου με 0,73 εκατομμύρια ECU.

LAZIO

133. Το 1983, η παρέμβαση του ΕΤΠΑ υπέρ της LAZIO ήταν ίση με 4% της συνδρομής που χορηγήθηκε από το Ταμείο στην Ιταλία.

32,4 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν συνολικά για την υλοποίηση 140 σχεδίων, από τα οποία 4,8 εκατομμύρια ECU (14,7%) διατέθηκαν σε βιομηχανικές δραστηριότητες και 27,6 εκατομμύρια ECU (85,3%) σε έργα υποδομής.

Εγκρίθηκαν δεκαεννέα βιομηχανικά σχέδια. Αφορούν τομείς όπως η χημική και φαρμακευτική βιομηχανία, η κατασκευή μηχανών και η ξυλογλυπτική.

Όσον αφορά τα έργα υποδομής, είναι σκόπιμο να αναφερθεί ιδίως η χρηματοδότηση συγκροτήματος που περιλαμβάνει μορφωτικό κέντρο, αίθουσες εκθέσεων και θέατρο. Με τη χρηματοδότηση αυτή το ΕΤΠΑ συνέβαλε ουσιαστικά στην πολιτιστική ανάπτυξη της επαρχίας LATINA, για την οποία έχουν ήδη εγκριθεί πολυάριθμες παρεμβάσεις στον τομέα της βιομηχανίας και των έργων υποδομής. Με την δημιουργία του κέντρου αυτού θα δοθεί στον τοπικό πληθυσμό ο απαραίτητος μορφωτικός εξοπλισμός, ιδίως στα άτομα που προτιμούν να διαμένουν μακριά από τον τόπο εργασίας τους, δηλαδή τη Ρώμη, αλλά που όμως χρειάζονται ένα πολιτιστικό περιβάλλον.

MOLISE

134. Το 1983, η παρέμβαση του ΕΤΠΑ υπέρ της περιοχής MOLISE ήταν ίση με το 2,5% της συνδρομής που χορηγήθηκε από το Ταμείο στην Ιταλία. 20,32 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν συνολικά για την υλοποίηση 36 σχεδίων στον τομέα των έργων υποδομής.

Τα πιά σημαντικά σχέδια που χρηματοδοτήθηκαν από το ΕΤΠΑ αφορούσαν την κατασκευή φράγματος στον ποταμό TRIGNO και δύο συνδέσεις με το δίκτυο παροχής φυσικού αερίου.

Τα τρία αυτά σχέδια απορρόφησαν μόνα τους το 94% της συνδρομής που χορηγήθηκε στην περιοχή MOLISE, το 1983.

CAMPANIA

135. Η παρέμβαση του ΕΤΠΑ υπέρ της CAMPANIA, αποτέλεσε το 35,6% της συνδρομής που χορηγήθηκε από το Ταμείο στην Ιταλία.

291,5 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν συνολικά για την υλοποίηση 209 σχεδίων, από τα οποία 10,7 εκατομμύρια ECU (3,7%) διατέθηκαν σε βιομηχανικές δραστηριότητες και 280,8 εκατομμύρια ECU (96,3%) σε έργα υποδομής.

Η υπεροχή της ενίσχυσης για τα έργα υποδομής σ'αυτήν την περιοχή, οφείλεται στο αυξημένο ποσό των συνδρομών που χορηγήθηκαν μετά από τον σεισμό του 1980.

Το 1983, το ΕΤΠΑ χρηματοδότησε ιδίως τη δημιουργία 13 βιομηχανικών περιοχών και την υλοποίηση 7 σχεδίων διανομής φυσικού αερίου.

Τα σχέδια σχετικά με τις βιομηχανικές δραστηριότητες απορρόφησαν επένδυση ύψους άνω των 30,55 εκατομμυρίων ECU για την παραγωγή υάλου. Εξάλλου, πραγματοποιήθηκαν 33 άλλα σχέδια μικρότερης έκτασης.

ABRUZZI

136. Η παρέμβαση του ΕΤΠΑ υπέρ των ABRUZZI το 1983 ήταν ίση με το 4,7% της συνδρομής που χορηγήθηκε από το Ταμείο στην Ιταλία.

38,8 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν συνολικά για την υλοποίηση 109 σχεδίων, από τα οποία 14,1 εκατομμύρια ECU (36,5%) διατέθηκαν σε βιομηχανικές δραστηριότητες και 24,61 εκατομμύρια ECU (63,5%) σε έργα υποδομής.

Μεταξύ των σημαντικότερων σχεδίων που χρηματοδοτήθηκαν σ'αυτήν την περιοχή, είναι σκόπιμο να αναφερθεί η επέκταση του εργοστασίου FIAT της SULMONA, στην επαρχία L'AQUILA (περισσότερα από 32 εκατομμύρια ECU) και 44 άλλα μικρότερα σχέδια στον βιομηχανικό τομέα.

BASILICATA

137. Η παρέμβαση του ΕΤΠΑ υπέρ της BASILICATA το 1983 ήταν ίση με το 11% της συνδρομής που χορηγήθηκε από το Ταμείο στην Ιταλία. 89,72 εκατομμύρια ECU συνολικά χορηγήθηκαν για την υλοποίηση 150 σχεδίων, από τα οποία 4,32 εκατομμύρια ECU (4,8%) διατέθηκαν σε βιομηχανικές δραστηριότητες και 85,4 εκατομμύρια ECU (95,2%) σε έργα υποδομής.

Μεταξύ των βιομηχανικών δραστηριοτήτων, εγκρίθηκε επένδυση ανώτερη των 10 εκατομμυρίων ECU στην βιομηχανία ζαχαρωδών προϊόντων. Όσον αφορά τα σχέδια έργων υποδομής, το ΕΤΠΑ χρηματοδότησε τη δημιουργία επτά βιομηχανικών περιοχών συνολικού κόστους 39,72 εκατομμυρίων ECU και την υλοποίηση 23 σχεδίων σχετικά με την διανομή φυσικού αερίου.

Εξάλλου, η Επιτροπή συμμετέσχε

-στη χρηματοδότηση του πρώτου τμήματος των εργασιών που σκοπεύουν να αξιοποιήσουν τη ζώνη του POLLINO, και κυρίως την ανακαίνιση των τουριστικών περιοχών της MARATEA,

-στα έργα που αποβλέπουν να αυξήσουν την υδατοπαροχή του υδραγωγείου του BASENTO που κατασκευάστηκε τη δεκαετία του 1930, το οποίο είναι πλέον ανεπαρκές,

-στη διαμόρφωση δύο περιοχών για την ανάπτυξη βιοτεχνικών δραστηριοτήτων που αποτελούν έναν από τους πρωταρχικούς τομείς του προγράμματος περιφερειακής ανάπτυξης, προκειμένου να δημιουργηθούν οι ιδανικές συνθήκες για την ανάπτυξη νέων δραστηριοτήτων και την δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης.

PUGLIA

138. Η παρέμβαση του ΕΤΠΑ υπέρ της PUGLIA το 1983 ήταν ίση με το 9,9% της συνδρομής που χορηγήθηκε από το Ταμείο στην Ιταλία.

81 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν συνολικά για την υλοποίηση 102 σχεδίων, από τα οποία τα 2 εκατομμύρια ECU (2,5%) διατέθηκαν σε βιομηχανικές δραστηριότητες και 79 εκατομμύρια ECU (97,5%) σε έργα υποδομής.

Και σε αυτή την περιοχή, η συμβολή του ΕΤΠΑ στην πραγματοποίηση έργων υποδομής απορρόφησε το σύνολο σχεδόν των συνδρομών που χορηγήθηκαν.

Ένα σχέδιο ιδίως αξίζει να αναφερθεί: πρόκειται για την κατασκευή φράγματος και τεχνητής λίμνης για βιομηχανική και γεωργική χρήση στον ποταμό CELONE. Εξάλλου, εγκρίθηκαν οκτώ αιτήσεις χρηματοδότησης σχεδίων που αφορούν την διανομή φυσικού αερίου. Για τα εν λόγω 44 σχέδια δόθηκε συνδρομή ύψους 58,20 εκατομμυρίων ECU.

SICILIA

139. Η παρέμβαση του ΕΤΠΑ υπέρ της SICILIA το 1983 ήταν ίση με το 10,1% της συνδρομής που χορηγήθηκε από το Ταμείο στην Ιταλία. 83,13 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν συνολικά για την υλοποίηση 66 σχεδίων, από τα οποία 2,52 εκατομμύρια ECU (3%) διατέθηκαν σε βιομηχανικές δραστηριότητες και 80,61 εκατομμύρια ECU (97%) σε έργα υποδομής.

Πέντε σχέδια έλαβαν συνδρομή ανώτερη από 10 εκατομμύρια ECU, ιδίως η κατασκευή έργων ύδρευσης στην επαρχία ENNA και στην κοιλάδα BELICE, η διευθέτηση των ακτών, η βιομηχανική περιοχή της SYRACUSA και η βελτίωση των λιμενικών εγκαταστάσεων του POZALLO-SYRACUSA.

CALABRIA

140. Η παρέμβαση του ΕΤΠΑ υπέρ της CALABRIA το 1983 ήταν ίση με το 13% της συνδρομής που χορηγήθηκε από το Ταμείο στην Ιταλία. 106,3 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν συνολικά για την υλοποίηση 51 σχεδίων, από τα οποία 3,9 εκατομμύρια ECU (3,6%) διατέθηκαν σε βιομηχανικές δραστηριότητες και 102,4 εκατομμύρια ECU (96,4%) σε έργα υποδομής.

Μεταξύ των σημαντικότερων έργων υποδομής, είναι σκόπιμο να αναφερθούν δύο φράγματα, το ένα στον ποταμό MENTA και το άλλο στον ποταμό MELITO, καθώς και το σχέδιο σύνδεσης με την τεχνητή λίμνη του ALTO ESARO που αποτελεί το κέντρο ενός ολοκληρωμένου δικτύου που προορίζεται για την παροχή πόσιμου νερού σε 15 τουριστικά κέντρα και για τον εφοδιασμό της βιομηχανικής περιοχής του CAMMARATO.

Μεταξύ των μικρών έργων υποδομής είναι σκόπιμο να αναφερθεί η χρηματοδότηση δύο ερευνητικών κέντρων, το ένα στο REGGIO της CALABRIA (Πειραματικό κέντρο μελέτης των αιθερίων ελαίων και των παραγώγων φρούτων) και το άλλο στο RENDE, στον τομέα της τεχνολογίας των υπολογιστών.

SARDEGNA

141. Η παρέμβαση του ΕΤΠΑ υπέρ της SARDEGNA το 1983 ήταν ίση με το 3,4% της συνδρομής που χορηγήθηκε από το Ταμείο στην Ιταλία. 27,9 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν συνολικά για την υλοποίηση 133 σχεδίων, από τα οποία 2,8 εκατομμύρια ECU (10,1%) διατέθηκαν σε βιομηχανικές δραστηριότητες και 25,1 εκατομμύρια ECU (89,9%) σε έργα υποδομής.

Μεταξύ των 133 σχεδίων που χρηματοδοτήθηκαν στη SARDEGNA, ένα μόνο έλαβε ενίσχυση ανώτερη των 10 εκατομμυρίων ECU. Το έργο αυτό αφορούσε την κατασκευή δύο έργων υδροληψίας από το φράγμα του ALTO TERNO, που επιτρέπουν την παροχή νερού στο ALGHERO (η πόλη αυτή της οποίας η οικονομία στηρίζεται στον τουρισμό, αντιμετωπίζει σήμερα προβλήματα υγιεινής και εξυγίανσης εξαιτίας του ανεπαρκούς εφοδιασμού της με πόσιμο νερό) και σε πολυάριθμα κέντρα διακοπών της επαρχίας NUORO, που τελευταία αξιοποιήθηκε τουριστικά (30 000 κάτοικοι).

Μεταξύ των σημαντικότερων έργων υποδομής που παρουσιάζουν όμως κόστος χαμηλότερο από 10 εκατομμύρια ECU, είναι σκόπιμο να αναφερθούν τα εξής:

- η χρηματοδότηση του αρχαιολογικού κήπου του αρχαιολογικού μουσείου και εργαστηρίου της VILLANOVAFORRU και μιας προϊστορικής τοποθεσίας στην επαρχία του CAGLIARI. Ο αρχαιολογικός κήπος περιέχει τα "NURAGHE" της "GENNA MARIA" που βρίσκονται σε ένα μικρό χωριό που ανήκει στην ίδια εποχή με τα ερείπια όπου βρέθηκαν όπλα και διάφορα αντικείμενα μεταξύ των οποίων πολυάριθμα "γεωμετρικά" κεραμεικά/πήλινα, πολύ χαρακτηριστικά.
- η χρηματοδότηση του νέου θαλάσσιου σθμού του CAGLIARI, από το οποίο διακινούνται 700 000 ταξιδιώτες ανά έτος.

4.2.8 Κάτω Χώρες

142. Στις Κάτω Χώρες το 94% των συνδρομών του ΕΤΠΑ χορηγήθηκαν σε επενδύσεις για έργα υποδομής και το 6% σε βιομηχανικές επενδύσεις. Συνδρομή ανερχόμενη σε 0,07 εκατομμύρια ECU διατέθηκε σε μελέτη σχετικά με την επεξεργασία προγράμματος ανάπτυξης του διασυννοριακού τουρισμού.

Τρία βιομηχανικά σχέδια, στο βόρειο τμήμα της χώρας έλαβαν συνδρομή του ΕΤΠΑ ίση με 1,08 εκατομμύρια ECU και συνέβαλαν στην δημιουργία 70 θέσεων απασχόλησης.

Ένδεκα σχέδια έργων υποδομής έλαβαν συνολική συνδρομή ύψους 18,98 εκατομμυρίων ECU τα 2/3 αυτών χορηγήθηκαν για επτά επενδύσεις στο βόρειο τμήμα και 1/3 για τέσσερις επενδύσεις στην επαρχία LIMBOURG.

Το 1983 η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο ανέρχεται σε 8,8 ECU για το βόρειο τμήμα της χώρας και σε 5,9 για το LIMBOURG. Για την περίοδο 1975-1983 οι αριθμοί αυτοί είναι 52 ECU για το βόρειο τμήμα της χώρας και 35 ECU για το LIMBOURG.

143. Στο βόρειο τμήμα της χώρας, η σημαντικότερη συνδρομή διατέθηκε για την επιμήκυνση αποβάθρας στο JULIANAHAVEN στο EEMSHAVEN* αυτή ανέρχεται σε 5,92 εκατομμύρια ECU. Συνεισφορά ύψους 2,60 εκατομμυρίων ECU παρασχέθηκε για την επέκταση του αλιευτικού λιμένα στο LAUWERSOOG.

Μεταξύ των άλλων επενδύσεων, 2,39 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν για έργα διεύρυνσης της διώρυγας HOOGVENSCHE VAART, ενώ τα έργα βελτίωσης και ανοικοδόμησης του PEKELERHOOFDDIEP και του TERMUNTERZIJLDIEP για την ναυσιπλοία αναψυχής έλαβαν συνδρομή ύψους 1,29 εκατομμυρίων ECU.

144. Τέσσερις επενδύσεις σε έργα υποδομής στο LIMBOURG συγχρηματοδοτήθηκαν από το ΕΤΠΑ: Πρόκειται για τα έργα οδοποιίας ZWART 6 (2,20 εκατομμύρια ECU) και ROOD 18 (0,94 εκατομμύρια ECU) στο HEERLEN, την κατασκευή του δεύτερου σταδίου του τμήματος URMONDERBAAN-BERGERWEG (1,62 εκατομμύρια ECU) στο SITTARD και την κατασκευή του LANDGRAFFTUNNEL (1,54 εκατομμύρια ECU) στο GEELLEN.

4.2.9 Ηνωμένο Βασίλειο

145. Το 83% των συνδρομών που χορηγήθηκαν από το ΕΤΠΑ στο Ηνωμένο Βασίλειο το 1983 αφορούσε επενδύσεις σε έργα υποδομής, το 16,5% σχέδια στον τομέα της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών και το υπόλοιπο 0,5% εκπόνηση μελετών. Άν και οι τελευταίες παρουσίασαν χαμηλή αναλογία, οι ενισχύσεις που έλαβαν αυξήθηκαν αισθητά: το 1983, χορηγήθηκαν 2,56 εκατομμύρια ECU για την πραγματοποίηση 22 μελετών, ενώ από το 1975 ως το 1982, μόνο έξι μελέτες είχαν λάβει συνδρομή του ΕΤΠΑ ύψους 0,37 εκατομμυρίων ECU.

Οι μισές περίπου συνδρομές για επενδύσεις σε έργα υποδομής αφορούσαν τον τομέα των μεταφορών (δρόμοι, σιδηρόδρομοι, λιμένες, διώρυγες, αεροδρόμια και αστικές μεταφορές), το ένα τέταρτο αυτών εγκαταστάσεις ύδρευσης, αποχέτευσης κλπ.,...), ενώ οι υπόλοιπες διατέθηκαν κυρίως στις τηλεπικοινωνίες και στην παραγωγή ενέργειας.

Το ένα τέταρτο περίπου της συνδρομής που χορηγήθηκε από το ΕΤΠΑ στο Ηνωμένο Βασίλειο το 1983, δόθηκε στη Σκωτία, έναντι 26% κατά την περίοδο 1975-1982. Οι περιοχές της Αγγλίας έλαβαν 42% της συνδρομής το 1983- παρουσίασαν δηλαδή μικρή μείωση σε σχέση με την περίοδο 1975-1982- και το μερίδιο της Ουαλίας σημείωσε ελαφρή αύξηση (18% έναντι 17% κατά το παρελθόν). Η Βόρεια Ιρλανδία έλαβε το 8% της συνδρομής το 1983, έναντι του 12% κατά την περίοδο 1975-1982. Σε συνδρομές του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο το 1983, οι περιοχές της Ουαλίας, Σκωτίας και Βορείου Ιρλανδίας κατέχουν τις τρεις πρώτες θέσεις, με 29 ECU, 28 ECU και 25 ECU αντίστοιχα.

Το ένα τέταρτο περίπου των συνδρομών στις βιομηχανικές δραστηριότητες χορηγήθηκε σε επιχειρήσεις του τομέα ηλεκτρολογικού εξοπλισμού, συμβάλλοντας έτσι στη δημιουργία περισσότερων από 5 500 θέσεων απασχόλησης. Το 10% περίπου των συνδρομών χορηγήθηκαν στους εξής τομείς: χαρτοβιομηχανία και βιομηχανίες τροφίμων, ποτών και καπνού, ενώ το υπόλοιπο κατανεμήθηκε μεταξύ πολυάριθμων άλλων δραστηριοτήτων.

NORTH

146. Το 1983, η περιοχή NORTH έλαβε 57,41 εκατομμύρια ECU στο πλαίσιο των μέτρων υποστήριξης του ΕΤΠΑ, από τα οποία 4,3% ήταν ενισχύσεις για βιομηχανικές επενδύσεις, 94,8% για επενδύσεις σε έργα υποδομής και 0,9% για εκπόνηση μελετών. Το ποσοστό αυτό ανεβάζει το σύνολο των συνδρομών που χορηγήθηκαν κατά την περίοδο 1975-1983 σε 410,57 εκατομμύρια ECU, το 31,3% των οποίων διατέθηκαν σε βιομηχανικές επενδύσεις, το 68,6% σε επενδύσεις για έργα υποδομής και το 0,1% για εκπόνηση μελετών.

Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο στην περιοχή NORTH ανήλθε σε 19 ECU, γεγονός που ανεβάζει το σύνολο σε 132 ECU για την περίοδο 1975-1983.

Για το σχέδιο που ονομάστηκε "TYNE AND WEAR METRO" δόθηκαν 3,15 εκατομμύρια ECU το 1983, γεγονός που ανεβάζει τη συνολική συνεισφορά του ΕΤΠΑ για την υλοποίηση αυτού του σχεδίου σε 15,57 εκατομμύρια ECU. Η κατασκευή νέου κυματοθραύστη στο AMBLE-BY-THE-SEA, στο NORTHUMBERLAND, έλαβε συνδρομή ύψους 2,97 εκατομμυρίων ECU. Ενίσχυση ύψους 5,25 εκατομμυρίων ECU χορηγήθηκε σε μία σειρά μικρών επενδύσεων για έργα υποδομής στην κομητεία του DURHAM (δρόμοι, λιμενικά έργα, ύδρευση, αποχέτευση και τηλεπικοινωνίες). Οι εγκαταστάσεις συντήρησης και επισκευής λεωφορείων, στο TYNE και WEAR, και του νέου υλικού στο κέντρο αυτόματης διαλογής του NEWCASTLE (NEWCASTLE MECHANIZED LETTER OFFICE) έλαβαν επίσης συνδρομή του ΕΤΠΑ το 1983.

Οι συνδρομές στις βιομηχανικές επενδύσεις, ύψους 2,45 εκατομμυρίων ECU, κατανεμήθηκαν μεταξύ οκτώ σχεδίων που θα έπρεπε να επιτρέψουν τη δημιουργία 404 θέσεων απασχόλησης και τη διατήρηση άλλων 324.

Μελέτες σχετικά με τη δυνατότητα διαμόρφωσης βιομηχανικής περιοχής στην CUMBRIA και την επεξεργασία πενταετούς προγράμματος οικονομικής ανασυγκρότησης του SHILDON έλαβαν επίσης συνδρομή του ΕΤΠΑ.

Στην περιοχή NORTH, οι κομητείες CLEVELAND και TYNE και WEAR ωφελούνται από τα μέτρα που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο των ειδικών κοινοτικών μέτρων του ΕΤΠΑ υπέρ των περιοχών της ναυπηγικής βιομηχανίας. Οι κομητείες CLEVELAND και DURHAM (συμπεριλαμβανομένων των τμημάτων της περιοχής εναλλασσόμενης μετακίνησης: του CONSETT που βρίσκονται στις κομητείες NORTHUMBERLAND και TYNE και WEAR) ωφελούνται από τα μέτρα που θεσπίστηκαν υπέρ των περιοχών σιδηρουργίας στο πλαίσιο ειδικών κοινοτικών μέτρων. Τα μέτρα αυτά παρουσιάζουν επίσης ενδιαφέρον για την περιοχή όπου παρατηρείται εναλλασσόμενη μετακίνηση του WORKINGTON, στην κομητεία CUMBRIA.

NORTH WEST

147. Το NORTH WEST έλαβε το 1983, 73,52 εκατομμύρια ECU από το τμήμα των μέτρων υποστήριξης του ΕΤΠΑ, το 13% των οποίων ήταν συνδρομές για βιομηχανικές επενδύσεις και το 87% ενισχύσεις για επενδύσεις σε έργα υποδομής.

Το ποσό αυτό ανεβάζει το σύνολο της συνδρομής που δόθηκε στην περιοχή αυτή κατά την περίοδο 1975-1983 σε 243,70 εκατομμύρια ECU, το 23% των οποίων διατέθηκε σε βιομηχανικές επενδύσεις και το 77% σε επενδύσεις για έργα υποδομής.

Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο στην περιοχή NORTH WEST ήταν 11 ECU, ποσό που ανεβάζει το σύνολο σε 38 ECU για την περίοδο 1975-1983.

Το ναυτικό μουσείο και το ναυτικό συγκρότημα (MARITIME MUSEUM AND MARITIME COMPLEX) αποτελούν σημαντικό μέρος της τουριστικής υποδομής του MERSEYSIDE. Συνδρομή ύψους 3,15 εκατομμυρίων ECU χορηγήθηκε για την ανανέωση, τον εξοπλισμό και τον εκσυγχρονισμό μιας από τις αποθήκες (ALBERT DOCK WAREHOUSES) των αποβαθρών του LIVERPOOL.

Δύο σειρές επενδύσεων σε έργα υποδομής έλαβαν αντίστοιχα 11,54 και 5,60 εκατομμύρια ECU. Τα σχέδια αυτά αφορούν την εγκατάσταση νέου εξοπλισμού για τηλεφωνικά κέντρα αναλογικής μεταγωγής, την κατασκευή νέου τερματικού σταθμού φορτηγίδων στις αποβάθρες του LIVERPOOL, την κατασκευή νέων, πιά σύγχρονων δικτύων αποχέτευσης και διανομής αερίου και έργα οδοποιίας στο MERSEYSIDE, την κατασκευή σταθμού καθαρισμού λυμάτων και έργα εκσυγχρονισμού των αποβαθρών και του αεροδρομίου του LIVERPOOL.

Συνδρομή ύψους 2,10 εκατομμυρίων ECU χορηγήθηκε στην CHLORIDE INDUSTRIAL BATTERIES LTD για την επέκταση της παραγωγής και την αναδιάρθρωση των εργοστασίων της στο BOLTON και το SWINTON. Η επένδυση αυτή θα επιτρέψει τη διατήρηση 634 περίπου θέσεων εργασίας που ήδη υπάρχουν στη συγκεκριμένη περιοχή.

Στο NORTH WEST, η κομητεία του MERSEYSIDE ωφελείται από τα μέτρα που θεσπίστηκαν υπέρ των περιοχών της ναυπηγικής βιομηχανίας στο πλαίσιο των ειδικών κοινοτικών μέτρων του ΕΤΠΑ. Στις κομητείες LANCASHIRE και GREATER MANCHESTER, δεκατρείς περιοχές στις οποίες παρατηρείται εναλλασσόμενη μετακίνηση ωφελούνται από τα μέτρα που λήφθηκαν υπέρ των περιοχών κλωστοϋφαντουργίας.

ΟΥΑΛΙΑ

148. Το 1983, η Ουαλία έλαβε 82,43 εκατομμύρια ECU στο πλαίσιο των μέτρων υποστήριξης του ΕΤΠΑ, το 27,2% των οποίων διατέθηκε για βιομηχανικές επενδύσεις, το 71,7% για επενδύσεις σε έργα υποδομής και το 1,1% για την εκπόνηση μελετών.

Το ποσό τούτο ανεβάζει το σύνολο της συνδρομής που έλαβε η Ουαλία κατά την περίοδο 1975-1983 σε 336,11 εκατομμύρια ECU, το 23,3% των οποίων διατέθηκε για βιομηχανικές επενδύσεις, το 76,4% για επενδύσεις σε έργα υποδομής και το 0,3% για μελέτες.

Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο το 1983 στην Ουαλία είναι ίση με 29 ECU, ποσό που ανεβάζει το σύνολο σε 120 ECU για την περίοδο 1975-1983.

Στην κομητεία του CLWYD, το νέο σημαντικό εργοστάσιο χαρτοπολιτού και δημοσιογραφικού χάρτη της UNITED PAPER MILLS, που θα παράγει 180 000 τόννους δημοσιογραφικού χάρτη ανώτερης ποιότητας κατ'έτος, έλαβε συνδρομή ύψους 5,60 εκατομμυρίων ECU. Όταν το εργοστάσιο αυτό φθάσει τη μέγιστη παραγωγική του ικανότητα, θα απασχολήσει 279 περίπου άτομα, ενώ 850 συμπληρωματικές θέσεις απασχόλησης θα δημιουργηθούν από τις δραστηριότητες εφοδιασμού και τις συναφείς εργασίες.

Επτά εκατομμύρια ECU παραχωρήθηκαν στην κατασκευή εγκατάστασης για την αποθήκευση υγροποιημένου φυσικού αερίου. Η εγκατάσταση αυτή θα αποτελέσει σημαντικό στοιχείο του αγωγού μεταφοράς που εξυπηρετεί την νότια βιομηχανική περιοχή της Ουαλίας.

Συνδρομές ύψους 7,35 εκατομμυρίων ECU και 12,59 εκατομμυρίων ECU χορηγήθηκαν για την πραγματοποίηση δύο σειρών επενδύσεων σε έργα υποδομής που αφορούν την εγκατάσταση τεχνικά προηγμένων τηλεπικοινωνιακών δικτύων στο CARDIFF και SWANSEA και την κατασκευή έργων οδοποιΐας, αποστράγγισης και αποθήκευσης αερίου στο νότιο και στο δυτικό τμήμα της Ουαλίας.

Οι αθλητικές εγκαταστάσεις, το κέντρο διαλέξεων και οι εγκαταστάσεις αναψυχής που προορίζονται να συμβάλλουν στην ανάπτυξη του τουρισμού και της εμπορικής κίνησης στο SWANSEA έλαβαν συνδρομή ύψους 4,72 εκατομμυρίων ECU για την πραγματοποίηση του SWANSEA GRAND THEATRE AND ARTS COMPLEX.

Το σύνολο ή ορισμένα τμήματα των κομητειών GWENT, CLWYD, DYFED και SOUTH, MID και WEST GLAMORGAN ωφελούνται από τα μέτρα που αποφασίστηκαν υπέρ των περιοχών σιδηρουργίας στο πλαίσιο των ειδικών κοινοτικών μέτρων του ΕΤΠΑ.

ΣΚΩΤΙΑ

149. Το 1983, η Σκωτία έλαβε 145,51 εκατομμύρια ECU στο πλαίσιο των μέτρων υποστήριξης του ΕΤΠΑ, από τα οποία το 20,9% διατέθηκε για βιομηχανικές επενδύσεις, το 79% για επενδύσεις σε έργα υποδομής και το 0,1% για την εκπόνηση μελετών.

Το ποσό αυτό ανεβάζει το σύνολο της συνδρομής που έλαβε η Σκωτία κατά την περίοδο 1975-1983 σε 588,93 εκατομμύρια ECU, από τα οποία το 21% διατέθηκε σε βιομηχανικές επενδύσεις και το 79% σε επενδύσεις για έργα υποδομής.

Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο το 1983 στη Σκωτία ήταν ίση με 28 ECU, ποσό που ανεβάζει το σύνολο σε 115 ECU για την περίοδο 1975-1983.

Η υψηλότερη μεμονωμένη συνεισφορά που χορηγήθηκε στη Σκωτία το 1983 ήταν η συνδρομή ύψους 19,59 εκατομμυρίων ECU που δόθηκε στο NATIONAL EXHIBITION CENTRE στο QUEENS DOCK, στη Γλασκώβη. Το κέντρο αυτό είναι αναγκαίο για την ανάπτυξη του εμπορίου και της βιομηχανίας στη Σκωτία, η οποία περιορίζεται προς το παρόν από την ανεπάρκεια των υφιστάμενων δυνατοτήτων διοργάνωσης εκθέσεων. Δεδομένης της ιδιαίτερης σημασίας του ανωτέρω έργου για την ανάπτυξη της περιοχής αυτής, για το κέντρο αυτό η συνδρομή ήταν η υψηλότερη δυνατή (40%).

Ενίσχυση 9,44 εκατομμυρίων ECU χορηγήθηκε για την κατασκευή ενός δεύτερου εργοστασίου παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος στο LERWICK, στα νησιά SHETLAND, για να καλύψει τις ανάγκες των νησιών αυτών, που αυξάνονται με γρήγορο ρυθμό. Η επένδυση αυτή έλαβε ήδη συνδρομή του ΕΤΠΑ (7,52 εκατομμύρια ECU) το 1981.

Μεταξύ των σχεδίων μικρότερης έκτασης, χορηγήθηκε 1,05 εκατομμύρια ECU για τον εκσυγχρονισμό κολυμβητηρίου στο INVERNESS και για την κατασκευή κέντρου τουριστικών πληροφοριών και κινηματογράφου στο FORT WILLIAM.

Στον βιομηχανικό τομέα, η SINCLAIR RESEARCH LTD, στο DUNDEE, έλαβε 1,92 εκατομμύρια ECU για την υλοποίηση σχεδίου σχετικά με την παραγωγή μιας σειράς επίπεδων καθοδικών λυχνιών και φορητών δεκτών τηλεόρασης. Σε πρώτο στάδιο το σχέδιο αυτό θα επιτρέψει τη δημιουργία 1 000 και ίσως 1 500 θέσεων απασχόλησης.

Στο NIGG, η εταιρεία BROWN & ROOT-WIMPY HIGHLANDS FABRICATIONS LTD έλαβε 1,57 εκατομμύρια ECU για την αναδιάρθρωση των εγκαταστάσεων της ούτως ώστε να είναι σε θέση να κατασκευάζει μικρότερων διαστάσεων εξέδρες και συστήματα άντλησης πετρελαίου και φυσικού αερίου. Η επένδυση αυτή θα επιτρέψει τη διατήρηση 2 100 θέσεων απασχόλησης.

Στη Σκωτία, το STRATHCLYDE ωφελείται από τα μέτρα που αποφασίστηκαν υπέρ των περιοχών σιδηρουργίας και ναυπηγικής βιομηχανίας στο πλαίσιο των ειδικών κοινοτικών μέτρων του ΕΤΠΑ. Το TAYSIDE ωφελείται από τα μέτρα που λήφθηκαν υπέρ των περιοχών κλωστοϋφαντουργίας.

ΒΟΡΕΙΑ ΙΡΛΑΝΔΙΑ

150. Οι συνδρομές που χορηγήθηκαν από το τμήμα των μέτρων υποστήριξης του ΕΤΠΑ για την υλοποίηση σχεδίων στη Βόρεια Ιρλανδία ανήλθαν σε 38,37 εκατομμύρια ECU, από τα οποία 34,17 εκατομμύρια ECU (89%) διατέθηκαν για επενδύσεις σε έργα υποδομής και 4,04 εκατομμύρια ECU (10,5%) για δραστηριότητες στους τομείς της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών. Το υπόλοιπο (0,16 εκατομμύρια ECU) διατέθηκε στη χρηματοδότηση μελετών.

Το ποσό αυτό ανεβάζει το σύνολο των συνδρομών που χορηγήθηκαν στη Βόρεια Ιρλανδία από 1975 και μετά, στο πλαίσιο των μέτρων υποστήριξης, σε 261,97 εκατομμύρια ECU το 65,6% των οποίων διατέθηκε για επενδύσεις σε έργα υποδομής, το 34,3% για βιομηχανικές επενδύσεις και το 0,1% για την εκπόνηση μελετών.

Τα στοιχεία του 1983 φανερώνουν μετατόπιση των συνδρομών προς τις επενδύσεις σε έργα υποδομής και έντονη μείωση των επενδύσεων που αφορούν μεγάλα βιομηχανικά σχέδια στην περιοχή. Επίσης, το ύψος της συνδρομής ανά κάτοικο κατά το 1983 (24,7 ECU) είναι χαμηλότερο από αυτό του 1982 (26,8 ECU). Συνολικά, το ποσό της συνδρομής που χορηγήθηκε από το ΕΤΠΑ ανά κάτοικο ανέρχεται σε 168,5 ECU, από το 1975 και μετά.

Το 1983, οι συνδρομές για έργα υποδομής που χορηγήθηκαν για την υλοποίηση σχεδίων διαρρύθμισης του τομέα των τηλεπικοινωνιών ανήλθαν σε 6,24 εκατομμύρια ECU. Ένα σημαντικό σχέδιο επέκτασης του σταθμού

καθαρισμού λυμάτων στο LISBURN, στην κομητεία ANTRIM, έλαβε 2,34 εκατομμύρια ECU. Είναι επίσης σκόπιμο να αναφερθεί η συνδρομή ύψους 1,40 εκατομμυρίου ECU που χορηγήθηκε για τη διευθέτηση του βοηθητικού διάδρομου στο αεροδρόμιο του BELFAST.

Όσον αφορά τη βιομηχανία, 4,04 εκατομμύρια ECU χορηγήθηκαν για την υλοποίηση διάφορων σχεδίων (συνολικά 31) σ'ολόκληρη την περιοχή. Τα σχέδια αυτά θα συμβάλουν στη δημιουργία 140 θέσεων απασχόλησης και στη διατήρηση 900 άλλων.

Στον τομέα αυτόν, η σημαντικότερη συνδρομή (0,98 εκατομμύριο ECU) χορηγήθηκε στην RICHARDSON FERTILIZERS LTD, BELFAST, για ένα σχέδιο που αποσκοπεί στην εξοικονόμηση ενέργειας κατά την παραγωγή λιπασμάτων και στον εκσυγχρονισμό των μηχανημάτων και του εξοπλισμού.

Εξάλλου, η Βόρεια Ιρλανδία ωφελείται από την ενίσχυση που χορηγείται από το ΕΤΠΑ στο πλαίσιο του τμήματος των ειδικών κοινοτικών μέτρων : μέτρα υπέρ των περιοχών της ναυπηγικής βιομηχανίας και μέτρα υπέρ των παραμεθόριων περιοχών της Βόρειας Ιρλανδίας. Εξάλλου, η περιοχή λαμβάνει ειδική ενίσχυση στο πλαίσιο των εκτάκτων μέτρων που αποβλέπουν στην ενθάρρυνση της ανανέωσης της αστικής περιοχής του BELFAST.

YORKSHIRE AND HUMBERSIDE, EAST MIDLANDS, WEST MIDLANDS ΚΑΙ SOUTH WEST

151. Οι τέσσερις παραπάνω περιοχές έλαβαν συνολικά, 61,15 εκατομμύρια ECU από το ΕΤΠΑ το 1983, το 94% των οποίων διατέθηκε για επενδύσεις σε έργα υποδομής, το 5,2% για βιομηχανικές επενδύσεις και το 0,8% για την εκπόνηση μελετών. Το ύψος της συνδρομής ανά κάτοικο στις περιοχές αυτές κυμάνθηκε μεταξύ 1 και 6 ECU το 1983.

Στο YORKSHIRE AND HUMBERSIDE, η κατασκευή ενός νέου θαλάσσιου οχετού στο GRIMSBY έλαβε συνδρομή ύψους 1,92 περίπου εκατομμυρίων ECU.

Η περιοχή EAST MIDLANDS έλαβε συνεισφορά ύψους 0,21 εκατομμυρίων ECU για την κατάρτιση μελέτης σκοπιμότητας σχετικά με την οικονομική αποδοτικότητα της ίδρυσης του "WONDERWORLD THEMEPARK AND RELATED INDUSTRIES DEVELOPMENT" στο CORBY. Η περιοχή του CORBY έλαβε επίσης συνδρομή ύψους 5,07 εκατομμυρίων ECU για την κατασκευή διάφορων έργων υποδομής. Στην ίδια περιοχή πέντε βιομηχανικές επενδύσεις, που αναμένεται ότι θα δημιουργήσουν 728 θέσεις απασχόλησης, έλαβαν συνδρομή ύψους 1,92 εκατομμυρίων ECU.

Η περιοχή WEST MIDLANDS έλαβε 6,65 εκατομμύρια ECU δεδομένου ότι εγκρίθηκε η συνολική αίτηση που είχε υποβάλει για την κατασκευή έργων σε βιομηχανική περιοχή, την κατασκευή νέου σιδηροδρομικού σταθμού που παρέχει τη δυνατότητα ενοικίασης ποδηλάτων ("PARK AND RIDE") και τη τακτοποίηση του τηλεπικοινωνιακού δικτύου.

Το TORBAY, στην περιοχή SOUTH WEST έλαβε συνδρομή ύψους 1,71 εκατομμυρίων ECU για την κατασκευή του κέντρου διαλέξεων "ROSETOR" πολλαπλής δομής που θα επιτρέψει την οργάνωση εκθέσεων και τουριστικών δραστηριοτήτων.

Στο YORKSHIRE AND HUMBERSIDE, οι ακόλουθες περιοχές ωφελούνται από τα μέτρα που αποφασίστηκαν στο πλαίσιο του τμήματος των ειδικών κοινοτικών μέτρων του ΕΤΠΑ υπέρ των περιοχών σιδηροδρομικής: η κομητεία HUMBERSIDE (συμπεριλαμβανομένων των τμημάτων της περιοχής SCUNTHORPE όπου παρατηρείται εναλλασσόμενη μετακίνηση, που βρίσκονται στην κομητεία LINCOLNSHIRE) και η κομητεία SOUTH YORKSHIRE, (συμπεριλαμβανομένης της περιοχής SHEFFIELD όπου παρατηρείται εναλλασσόμενη μετακίνηση). Στην κομητεία WEST YORKSHIRE, οι περιοχές των BRADFORD, DEWSBURG, HALIFAX, HUDDERSFIELS, KEIGHLEY και TODMORDEN όπου παρατηρείται εναλλασσόμενη

μετακίνηση, ωφελούνται από τα μέτρα που αποφασίστηκαν στο πλαίσιο των ειδικών κοινοτικών μέτρων του ΕΤΠΑ υπέρ των περιοχών παραγωγής κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων.

Στην περιοχή EAST MIDLANDS, η περιοχή που εξαρτάται από την υπηρεσία εύρεσης εργασίας του CORBY ωφελείται από τα μέτρα που αποφασίστηκαν στο πλαίσιο των ειδικών κοινοτικών μέτρων υπέρ των περιοχών σιδηρουργίας.

ΠΙΝΑΚΑΣ 22
ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΤΟ 1983 (*)
ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος Περιφέρεια	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιοτεχνίες		Υποδομές		Μελέτες		Σύνολο	
	εκατ. BFR	εκατ. ECU	εκατ. BFR	εκατ. ECU	εκατ. BFR	εκατ. ECU	εκατ. BFR	εκατ. ECU
BELGIQUE/BELGIË	65,28	1,42	325,22	7,07	17,00	0,37	407,50	8,86
Vlaanderen	65,28	1,42	216,74	4,71	-	-	282,02	6,13
Wallonie	-	-	108,48	2,36	17,00	0,37	125,48	2,73
	εκατ. DKR	εκατ. ECU	εκατ. DKR	εκατ. ECU	εκατ. DKR	εκατ. ECU	εκατ. DKR	εκατ. ECU
DANMARK	6,78	0,83	156,29	19,12	20,00	2,45	183,07	22,40
Grønland	-	-	156,29	19,12	20,00	2,45	176,29	21,57
Άλλες περιφέρειες	6,78	0,83	-	-	-	-	6,78	0,83
	εκατ. DM	εκατ. ECU	εκατ. DM	εκατ. ECU	εκατ. DM	εκατ. ECU	εκατ. DM	εκατ. ECU
DEUTSCHLAND	75,05	33,22	23,78	10,51	0,03	0,01	98,86	43,74
Schleswig-Holstein	9,01	3,98	0,52	0,23	-	-	9,53	4,21
Bremen	-	-	-	-	-	-	-	-
Nordrhein-Westfalen	8,01	3,54	2,51	1,11	-	-	10,52	4,65
Hessen	5,24	2,33	1,88	0,83	-	-	7,12	3,16
Rheinland-Pfalz	10,24	4,54	0,39	0,17	-	-	10,63	4,71
Baden-Württemberg	2,38	1,05	3,36	1,49	-	-	5,74	2,54
Bayern	14,84	6,56	7,09	3,13	-	-	21,93	9,69
Saarland	12,57	5,56	-	-	-	-	12,57	5,56
Berlin	-	-	-	-	-	-	-	-
Niedersachsen	12,76	5,66	8,03	3,55	0,03	0,01	20,82	9,22
	Δισ. DR	εκατ. ECU	Δισ. DR	εκατ. ECU	Δισ. DR	εκατ. ECU	Δισ. DR	εκατ. ECU
ELLAS	0,91	11,10	28,01	344,29	0,004	0,05	28,92	355,44
Ανα. Στερ. και Νισοί	-	0,04	0,60	7,26	-	-	0,60	7,30
Κεντρ. Δyt. Μακεδονία	0,06	0,79	20,53	252,65	-	-	20,59	253,44
Πελοπ. Δyt. Στε. Ελλάς	0,18	2,14	3,26	40,03	-	-	3,44	42,17
Thessalia	0,17	2,01	1,13	13,90	-	-	1,30	15,91
Ανατολική Μακεδονία	0,14	1,66	0,68	8,26	-	-	0,82	9,92
Kriti	0,03	0,37	0,67	8,22	-	-	0,70	8,59
Ipiros	0,17	2,15	0,76	9,30	-	-	0,93	11,45
Thraki	0,04	0,45	0,17	2,13	-	-	0,21	2,58
Nisoi Anat. Agaiou	0,12	1,49	0,21	2,54	0,004	0,05	0,33	4,08
Διαπεριφερειακά	-	-	-	-	-	-	-	-

* Ισοτιμία ECU Δεκεμβρίου 1983 (βλ. παράρτημα Δ)

ΠΙΝΑΚΑΣ 22
ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΤΟ 1983
ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ 22
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
 (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

Κράτος μέλος Περιφέρεια	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιοτεχνίες		Υποδομές		Μελέτες		Σύνολο	
	εκατ. FF	εκατ. ECU	εκατ. FF	εκατ. ECU	εκατ. FF	εκατ. ECU	εκατ. FF	εκατ. ECU
FRANCE	220,29	32,04	1 741,83	253,39	-	-	1 962,12	285,43
Haute-Normandie	2,28	0,33	-	-	-	-	2,28	0,33
Basse-Normandie	5,25	0,76	36,42	5,29	-	-	41,67	6,05
Picardie	1,48	0,21	2,40	0,35	-	-	3,88	0,56
Champagne-Ardenne	0,53	0,08	4,26	0,62	-	-	4,79	0,70
Bourgogne	-	-	-	-	-	-	-	-
Centre	2,39	0,35	6,90	1,00	-	-	9,29	1,35
Nord-Pas-de-Calais	4,66	0,68	23,97	3,49	-	-	28,63	4,17
Bretagne	29,30	4,26	173,35	25,22	-	-	202,65	29,48
Pays-de-la-Loire	63,29	9,22	56,82	8,27	-	-	120,11	17,49
Poitou Charentes	18,97	2,76	54,98	8,00	-	-	73,95	10,76
Lorraine	17,71	2,57	37,13	5,40	-	-	54,84	7,97
Alsace	2,38	0,35	-	-	-	-	2,38	0,35
Franche-Comté	-	-	-	-	-	-	-	-
Limousin	5,01	0,73	56,72	8,24	-	-	61,73	8,97
Aquitaine	29,45	4,28	65,50	9,53	-	-	94,95	13,81
Midi-Pyrénées	12,84	1,86	361,28	52,56	-	-	374,12	54,42
Auvergne	5,36	0,78	63,50	9,24	-	-	68,86	10,02
Rhône-Alpes	7,06	1,02	51,59	7,51	-	-	58,65	8,53
Languedoc-Roussillon	9,08	1,32	102,21	14,87	-	-	111,29	16,19
Provence-Côte-d'Azur	-	-	0,75	0,11	-	-	0,75	0,11
Corse	3,25	0,48	15,86	2,32	-	-	19,11	2,80
Guadeloupe	-	-	96,88	14,10	-	-	96,88	14,10
Guyane	-	-	44,22	6,43	-	-	44,22	6,43
Martinique	-	-	65,50	9,52	-	-	65,50	9,52
Réunion	-	-	285,39	41,51	-	-	285,39	41,51
Διαπεριφερειακά	-	-	136,20	19,81	-	-	136,20	19,81
	εκατ. IRL	εκατ. ECU	εκατ. IRL	εκατ. ECU	εκατ. IRL	εκατ. ECU	εκατ. IRL	εκατ. ECU
IRELAND	17,66	24,28	56,67	77,92	-	-	74,33	102,20

* Ισοτιμία ECU Δεκεμβρίου 1983 (βλ. παράρτημα Δ)

ΠΙΝΑΚΑΣ 22
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
 (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

ΠΙΝΑΚΑΣ 22
ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΤΟ 1983 (*)
ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
(ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

Κράτος μέλος Περιφέρεια	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιοτεχνίες		Υποδομές		Μελέτες		Σύνολο	
	Δισ. LIT	εκατ. ECU	Δισ. LIT	εκατ. ECU	Δισ. LIT	εκατ. ECU	Δισ. LIT	εκατ. ECU
ITALIA	69,92	51,06	1 052,20	767,87	-	-	1 122,12	818,93
Friuli-Ven. Giulia	-	-	-	-	-	-	-	-
Toscana	-	-	16,13	11,77	-	-	16,13	11,77
Marche	8,08	5,90	2,79	2,03	-	-	10,87	7,93
Lazio	6,52	4,76	37,94	27,67	-	-	44,46	32,43
Abruzzi	19,37	14,14	33,73	24,61	-	-	53,10	38,75
Molise	-	-	27,99	20,43	-	-	27,99	20,43
Campania	14,65	10,70	384,76	280,80	-	-	399,41	291,50
Puglia	2,82	2,06	108,13	78,90	-	-	110,95	80,96
Basilicata	5,91	4,32	117,00	85,40	-	-	122,91	89,72
Calabria	5,29	3,86	140,37	102,44	-	-	145,66	106,30
Sicilia	3,46	2,52	110,47	80,61	-	-	113,93	83,13
Sardegna	3,82	2,80	34,31	25,05	-	-	38,13	27,85
Διαπεριφερειακά	-	-	38,58	28,16	-	-	38,58	28,16
	εκατ. LFR	εκατ. ECU	εκατ. LFR	εκατ. ECU	εκατ. LFR	εκατ. ECU	εκατ. LFR	εκατ. ECU
LUXEMBOURG	-	-	-	-	-	-	-	-
	εκατ. HFL	εκατ. ECU	εκατ. HFL	εκατ. ECU	εκατ. HFL	εκατ. ECU	εκατ. HFL	εκατ. ECU
NEDERLAND	2,74	1,08	48,07	18,98	0,17	0,07	50,98	20,13
Noord-Nederland	2,74	1,08	32,06	12,66	0,17	0,07	34,97	13,81
Oost-Nederland	-	-	-	-	-	-	-	-
Limburg	-	-	16,01	6,32	-	-	16,01	6,32
	εκατ. UKL	εκατ. ECU	εκατ. UKL	εκατ. ECU	εκατ. UKL	εκατ. ECU	εκατ. UKL	εκατ. ECU
UNITED KINGDOM	43,41	75,66	217,91	380,17	1,48	2,56	262,80	458,39
North	1,43	2,48	31,21	54,46	0,28	0,47	32,92	57,41
Yorkshire Humberside	0,54	0,94	14,96	26,08	0,12	0,21	15,62	27,23
East Midlands	1,10	1,91	3,03	5,28	0,12	0,21	4,25	7,40
South West	0,17	0,29	11,15	19,43	0,06	0,10	11,38	19,82
West Midlands	-	-	3,84	6,70	-	-	3,84	6,70
North West	5,47	9,52	36,70	64,00	-	-	42,17	73,52
Wales	12,83	22,36	33,86	59,12	0,54	0,95	47,23	82,43
Scotland	19,56	34,12	63,57	110,93	0,27	0,46	83,40	145,51
Northern Ireland	2,31	4,04	19,59	34,17	0,09	0,16	21,99	38,37
Διαπεριφερειακά	-	-	-	-	-	-	-	-
EUR 10	-	230,69	-	1 879,32	-	5,51	-	2 115,52
* Ισοτιμία ECU Δεκεμβρίου 1983 (βλ. παράρτημα Δ)								

ΠΙΝΑΚΑΣ 22
ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΤΟ 1983
ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
(ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

152. Στο τέλος του 1983, όλα τα Κράτη μέλη είχαν υποβάλει στην Επιτροπή τα προγράμματα περιφερειακής ανάπτυξης της δεύτερης γενιάς που καταρτίστηκαν με βάση το κοινό σχέδιο του 1975¹³ και την σύσταση της Επιτροπής του 1979¹⁴.

Κατά το τρέχον έτος, τα εξής έξι προγράμματα εξετάστηκαν από την Επιτροπή και υποβλήθηκαν προς γνωμοδότηση στην επιτροπή περιφερειακής πολιτικής.

5.1. ΒΕΛΓΙΟ

153. Για το πρόγραμμα για την Βαλλονία (WALLONIE) (1982-1985) που είχε υποβληθεί στην Επιτροπή το 1982, δόθηκε ευνοϊκή γνώμη από την επιτροπή περιφερειακής πολιτικής στις 25 Μαρτίου 1983, αφού συμπληρώθηκαν ορισμένα κενά που περιείχε.

Όπως ήδη αναφέρθηκε στην 8η Έκθεση¹⁵ η σημαντικότερη επιτακτική ανάγκη για τη Βαλλονία είναι η βιομηχανική μετατροπή.

5.2. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

154. Το πρόγραμμα περιφερειακής ανάπτυξης του Βερολίνου υποβλήθηκε στην επιτροπή τον Ιούνιο 1983 και έτυχε ευνοϊκής γνώμης από την επιτροπή περιφερειακής πολιτικής στις 7 Ιουλίου 1983. Το σύνολο του εδάφους του Βερολίνου (Δυτικού) θεωρείται σαν περιοχή ανάπτυξης.

Τα προβλήματα του Βερολίνου - ιδιαίτερα το "τετραμερές" του καθεστώσ, η περιορισμένη γεωγραφική πρόσβαση στις αγορές της ελεύθερης οικονομίας, η δομή της πυραμίδας ηλικίας του πληθυσμού του, η πληθυσμιακή πυκνότητα- εξηγούνται κυρίως από την "εν είδει νησίδας" γεωγραφική και πολιτική θέση της πόλης.

Ο πρωταρχικός στόχος είναι η διατήρηση ή η επίτευξη στο Βερολίνο ενός ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης που να δύναται να συγκριθεί με αυτόν του ομοσπονδιακού εδάφους. Προς εκπλήρωση του σκοπού αυτού, το πρόγραμμα καθορίζει ορισμένες ιδιαίτερες προτεραιότητες μεταξύ των οποίων παραδείγματος χάρη, την εγκατάσταση νέων επιχειρήσεων και την ανάπτυξη αυτών που ήδη υπάρχουν προκειμένου να δημιουργηθούν θέσεις απασχόλησης, να προωθηθεί η έρευνα και η ανανέωση, ο τουρισμός, η διοργάνωση εμποροπανηγύρεων, οι εκθέσεις και τα συνέδρια, η αστική ανάπτυξη και ο ενεργειακός εφοδιασμός.

Το βασικό νομικό πλαίσιο της ανάπτυξης είναι ο "νόμος για την ανάπτυξη του Βερολίνου" ("BERLIN FOERDERUNGSGESETZ") που προβλέπει σημαντικές φορολογικές απαλλαγές.

¹³ Ε.Ε. αριθ. C 69 της 24ης Μαρτίου 1976

¹⁴ Ε.Ε. αριθ. L 143 της 12ης Ιουνίου 1979

¹⁵ 8η Έκθεση του ΕΤΠΑ, παράρτημα Α., σελίδα αρ.1.

5.3. ΓΑΛΛΙΑ

155. Τα προγράμματα περιφερειακής ανάπτυξης 1982-1983, που είχαν υποβληθεί στην Επιτροπή το 1982, έτυχαν ευνοϊκής γνώμης από την επιτροπή περιφερειακής πολιτικής, αφού συμπληρώθηκε στις 7 Ιουλίου 1983 η εξέτάσή τους, που είχε αρχίσει το 1982.

Τα προγράμματα αυτά αντιπροσωπεύουν εκουγχρονισμό των προγραμμάτων της πρώτης γενεάς. Αφορούν τις 21 μητροπολιτικές περιοχές που μπορούν να επωφεληθούν στο σύνολό τους ή σε τμήμα του εδάφους από το καθεστώς περιφερειακών ενισχύσεων στη βιομηχανία (ΡΑΤ) καθώς και 4 υπερπόντια διαμερίσματα.

Τα προγράμματα αυτά λαμβάνουν υπόψη τις κατευθύνσεις που αποφασίσθηκαν στο ενδιάμεσο σχέδιο για το 1982 και το 1983 και τις προτεραιότητες που τέθηκαν ήδη από τους φορείς περιφερειακής ανάπτυξης οι οποίοι δημιουργήθηκαν στο πλαίσιο της αποκέντρωσης. Οι κατά προτεραιότητα ενέργειες που προκύπτουν από αυτό αφορούν κυρίως τα περιφερειακά έργα υποδομής, την επαγγελματική κατάρτιση και την έρευνα-ανάπτυξη καθώς και τη θέληση για αξιοποίηση των πόρων και δυνατοτήτων που έχει κάθε περιοχή στον τομέα της βιοτεχνίας, της βιομηχανίας και στον τριτογενή τομέα.

Τα προγράμματα δεύτερης γενιάς θα αφορούν την περίοδο 1984-1988 και θα καταρτιστούν σύμφωνα με τη νέα διαδικασία αποκέντρωσης που θα εφαρμοστεί σαν συνέχεια της αύξησης των περιφερειακών αρμοδιοτήτων στη Γαλλία (νόμοι της 2ας Μαρτίου 1982, 7ης Ιανουαρίου 1983 και 22ας Ιουλίου 1983).

5.4. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

156. Το πρόγραμμα περιφερειακής ανάπτυξης του Λουξεμβούργου (1981-1985) που ανακοινώθηκε στην Επιτροπή το 1982, έτυχε ευνοϊκής γνώμης από την επιτροπή περιφερειακής πολιτικής στις 25 Μαρτίου 1983 αφού υπέστη ορισμένες συμπληρώσεις από την Επιτροπή.

Οι συμπληρώσεις αυτές αφορούν τη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των τριών περιοχών του SAAR, της Λωραίνης και του Λουξεμβούργου που, για το Λουξεμβούργο, είναι πολύ σημαντικές λόγω της γεωγραφικής του θέσης.

Το βασικό σημείο του προγράμματος είναι εντούτοις, η μετατροπή της περιοχής της σιδηρουργίας μέσω της δημιουργίας βιομηχανικών περιοχών

5.5. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

157. Τα προγράμματα περιφερειακής ανάπτυξης 1982-1985, που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή το 1982, έτυχαν ευνοϊκής γνώμης από την επιτροπή της περιφερειακής πολιτικής στις 25 Μαρτίου 1983 αφού διευκρινίσθηκαν ορισμένα σημεία τους.

Οι διευκρινίσεις αυτές αφορούν ουσιαστικά τους χρηματοδοτικούς πόρους που διατίθενται για την ανάπτυξη των δύο ολλανδικών περιοχών που αναπτύσσονται κατά προτεραιότητα, αντίστοιχα στο βόρειο τμήμα της χώρας και στο νότιο τμήμα του LIMBOURG.

¹⁶βλ. 8η Έκθεση του ΕΤΠΑ, παράρτημα Α, σελ. αρ. 1

¹⁷βλ. επίσης 8η Έκθεση του ΕΤΠΑ, παράρτημα Α, σελ. αριθ. 1

5.6. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

158. Το 1983 το Ηνωμένο Βασίλειο ανακοίνωσε, αφού τα αναθεώρησε, τα προγράμματα περιφερειακής ανάπτυξης 1981-1985, με τη μορφή τριάντα οκτώ νέων προγραμμάτων για την περίοδο 1982-1986. Η επιτροπή περιφερειακής πολιτικής διατύπωσε ευνοϊκή γνώμη γι'αυτά στις 26 Μαΐου 1983 και στις 21 Οκτωβρίου 1983.

Εικοσιεπτά προγράμματα αφορούν τις "ενισχυόμενες περιοχές" (ASSISTED AREAS) που καθορίζονται στο πλαίσιο της INDUSTRIAL DEVELOPMENT ACT 1982, ένα πρόγραμμα εφαρμόζεται στην "ενισχυόμενη περιοχή της MID-WALES" (MID WALES AIDED AREA) που δημιουργήθηκε από την DEVELOPMENT OF RURAL WALES ACT του 1976, και δέκα προγράμματα αφορούν τις "καθορισμένες περιοχές" (DESIGNATED DISTRICTS) στο πλαίσιο της INNER URBAN AREA ACT του 1978.

Γενικά, όλα τα προγράμματα περιφερειακής ανάπτυξης εκθέτουν σε γενικές γραμμές, τους στόχους οικονομικής ανάπτυξης και τις ανάγκες σε έργα υποδομής. Ο πρωταρχικός σκοπός είναι η εξισορρόπηση της προσφοράς και της ζήτησης στην περιφερειακή αγορά εργασίας στις συγκεκριμένες περιοχές με την ενθάρρυνση των επενδύσεων στη βιομηχανία και στο εμπόριο, πράγμα που θα συνέβαλλε στη δημιουργία ή στη διατήρηση των θέσεων απασχόλησης.

Τα διάφορα προγράμματα καθορίζουν λεπτομερώς τα ποικίλα μέτρα και τις πρωτοβουλίες που προβλέπονται ή εφαρμόζονται αυτά τα τελευταία αφορούν είτε τα συστήματα ενίσχυσης που ευνοούν την επένδυση σε επιχειρήσεις είτε τις επενδύσεις που είναι αναγκαίες για τη βελτίωση του επιπέδου και της ποιότητας των περιφερειακών έργων υποδομής. Τα προβλεπόμενα μέτρα περιλαμβάνουν τόσο αυτά που λαμβάνονται από την κεντρική κυβέρνηση όσο και αυτά που λαμβάνονται από τις περιφερειακές ή τοπικές αρχές. Αν και τα προγράμματα περιέχουν χρηματοδοτικές πληροφορίες για μεγάλο αριθμό μέτρων, δεν επιτρέπουν την επίτευξη συνολικής εκτίμησης των χρηματοδοτικών μέσων υπέρ της περιφερειακής ανάπτυξης (περιφερειακές ενισχύσεις, δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις).

Η βρεταννική κυβέρνηση σκέπτεται να προβεί σε ουσιαστική αναθεώρηση της περιφερειακής της πολιτικής στον τομέα της βιομηχανίας (δηλ. της πολιτικής που εφαρμόζεται στις "ενισχυόμενες περιοχές") που αναμένεται να τεθεί σε ισχύ το φθινόπωρο 1984.

6.0 ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI : ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

6.1. ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

159. Οι κατευθύνσεις που καθορίστηκαν από την Επιτροπή το 1979 προκειμένου να ενθαρρυνθεί η ανάληψη ολοκληρωμένων ενεργειών περιφερειακής ανάπτυξης, ενισχύθηκαν το 1983 με την έκδοση της έκθεσης για τα μέσα βελτίωσης της αποτελεσματικότητας των διαρθρωτικών ταμείων της Κοινότητας.

160. Μία ολοκληρωμένη ενέργεια αποτελείται από σύνολο συνεκτικών μέτρων και επενδύσεων, δημοσίων και ιδιωτικών, που αφορούν συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή στην πραγματοποίηση των οποίων συμβάλλουν από κοινού οι εθνικές και τοπικές αρχές των κρατών μελών και η Κοινότητα χάρη στα χρηματοδοτικά διαρθρωτικά της μέσα. Μία ολοκληρωμένη ενέργεια προϋποθέτει λοιπόν την ύπαρξη αποτελεσματικού συντονισμού στον χρόνο και στο χώρο μεταξύ πολυάριθμων συνεταίρων, δημόσιων και ιδιωτικών. Τούτο αποτελεί τη δυσκολία, αλλά και την εγγύηση για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, αφού αυτή η συνεκτικότητα και αυτός ο συγχρονισμός αναμένεται να έχουν συνδυασμένη επίδραση, να οδηγούν δηλαδή σε αποτέλεσμα καλύτερο από αυτό που θα είχαν δώσει διάφορες μεμονωμένες προσπάθειες. Εξάλλου, οι περιοχές αυτές θα ωφεληθούν κυρίως από την προτεραιότητα πρόσβασης στα διάφορα διαρθρωτικά ταμεία και χρηματοδοτικά μέσα της Κοινότητας, καθώς και από τη δυνατότητα να τους δοθούν τα μέγιστα ποσοστά παρέμβασης.

Ο φιλόδοξος χαρακτήρας των στόχων των ολοκληρωμένων ενεργειών ανάπτυξης είναι ανάλογος με τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι περιοχές που αποτελούν ή θα αποτελέσουν αντικείμενο μίας τέτοιας ενέργειας.

6.1.1 Δύο πειραματικά προγράμματα βρίσκονται σε εξέλιξη στο BELFAST και στη Νεάπολη

6.1.1.1 BELFAST

Η ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΣΤΟ BELFAST

161. Το 1983, η συνδρομή που χορηγήθηκε από το ΕΤΠΑ προστέθηκε σ'αυτή που χορηγήθηκε στο πλαίσιο των μέτρων ανανέωσης των αστικών περιοχών (βλέπε παρακάτω) για την υλοποίηση σχεδίων στην ενδιαφερόμενη περιοχή από την ολοκληρωμένη ενέργεια στο BELFAST. Η συνδρομή του ΕΤΠΑ ανήλθε σε 2,9 εκατομμύρια ECU που κατανεμήθηκαν ως εξής:

Έργα υποδομής	0,15 εκατ. ECU
Αστικές μεταφορές και σχετικά σχέδια	1,57 εκατ. ECU
Λιμένας του BELFAST	0,75 εκατ. ECU
Αποστράγγιση με σημείο αναφοράς τον ποταμό LAGAN	0,39 εκατ. ECU
Σύνολο	2,86 εκατ. ECU

¹⁸ Αύξηση της αποτελεσματικότητας των διαρθρωτικών Ταμείων της Κοινότητας, COM (83)501 της 28ης Ιουλίου 1983.

Οι αρχές της Βόρειας Ιρλανδίας ανέλαβαν την επανεξέταση και την ενημέρωση βάσει των σημερινών δεδομένων του πρώτου φακέλλου που αφορά την ολοκληρωμένη ενέργεια. Η υποβολή του νέου φακέλλου στην Επιτροπή προβλέπεται για τα μέσα του 1984.

ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΤΩΝ ΑΣΤΙΚΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΤΟΥ BELFAST

162. Στις 21 Ιουνίου 1983 το Συμβούλιο υιοθέτησε την πρόταση της Επιτροπής για ανάληψη εκτάκτων κοινοτικών μέτρων υπέρ της ανανέωσης των αστικών περιοχών στη Βόρεια Ιρλανδία (BELFAST).

Στο πλαίσιο των μέτρων αυτών, που προβλέπουν τη χορήγηση ενισχύσεων σε ποσοστό 70% για τα σχέδια που συγκεντρώνουν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις, μέγιστο ποσό 100 εκατομμυρίων ECU πρέπει να διατεθεί στις ενέργειες ανανέωσης των αστικών περιοχών στο BELFAST, σε χρονικό διάστημα τριών ετών.

Τα μέτρα αυτά προβλέπουν την χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης για ευρύ φάσμα σχεδίων στον τομέα των έργων υποδομής, τα οποία δεν αφορούν την κατασκευή κατοικιών, και τα οποία συμβάλλουν στην ανανέωση των αστικών περιοχών της περιφέρειας του BELFAST, στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης του πληθυσμού και στην αναβάθμιση του περιβάλλοντος.

Εφαρμόζοντας τον κανονισμό αυτό, η Επιτροπή αποφάσισε στις 23 Δεκεμβρίου 1983 να χορηγήσει ένα πρώτο μερίδιο της συνδρομής ύψους 32 εκατομμυρίων ECU για 71 σχέδια, που πρέπει να χρηματοδοτηθούν από τις πιστώσεις που διατίθενται για τα κοινοτικά μέτρα στο πλαίσιο των ολοκληρωμένων ενεργειών (θέση προϋπολογισμού 5411).

6.1.1.2 Η ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΣΤΗ ΝΕΑΠΟΛΗ

163. Η ολοκληρωμένη ενέργεια στη Νεάπολη συνεχίστηκε το 1983. Στην Νεάπολη, η μόνιμη υπηρεσία, που λειτουργεί σε συνεργασία με την ομάδα μελέτης που είναι επιφορτισμένη με τεχνικά θέματα, προχώρησε στην εφαρμογή του σχεδίου εργασίας.

Στο τέλος του 1983, οι επενδύσεις και τα μέτρα που προβλέφθηκαν στο πλαίσιο της ενέργειας ανέρχονται σε 8 549 εκατομμύρια ECU.

Αναλυτικά τα ποσά αυτά διατέθηκαν ως εξής : CASSA PER IL MEZZOGIORNO (3 513)- δήμος Νεάπολης (817)- περιοχή CAMPANIA (844)- άλλοι οργανισμοί (3 375).

Το κόστος των υπό εκτέλεση εργασιών είναι ίσο με 4 817 εκατομμύρια ECU (56% του συνόλου). Οι πραγματοποιηθείσες εργασίες στοίχισαν 987 εκατομμύρια ECU και αυτές που άρχισαν το 1983, 370 εκατομμύρια ECU.

Η ομάδα εργασίας για τα τεχνικά θέματα συνήλθε τρεις φορές το 1983. Οι συνεδριάσεις επέτρεψαν την διαπίστωση της προόδου των εργασιών και των σχεδίων και την προετοιμασία του προγράμματος δράσης για το 1984.

Πρέπει να σημειωθεί ότι τα σοβαρά πολιτικά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι δημοτικές αρχές συντέλεσαν ώστε να αναβληθεί η λήψη σημαντικών οικονομικών αποφάσεων για την έναρξη των εργασιών που προβλέπονται για την υλοποίηση πολυάριθμων πρωταρχικών σχεδίων της ολοκληρωμένης ενέργειας.

Το 1983, το ΕΤΠΑ χορήγησε συνδρομή ύψους 77 40 εκατομμυρίων ECU για την υλοποίηση σχεδίων που περιλαμβάνονται στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης ενέργειας. Το ποσό αυτό κατανεμήθηκε ως εξής:

¹⁹ E.E. L 171 της 29.6.1983, σελ.1

Δίκτυο διανομής φυσικού αερίου Νεάπολης και 27 όμορων δήμων	46,30 εκατ. ECU
Σιδηροδρομικοί σταθμοί του CHIAIO και του MONTESANTO	3,10 εκατ. ECU
Σιδηροδρομική γραμμή ALIFANA (πρώτο στάδιο)	23,00 εκατ. ECU
Υδραυλικά έργα	1,20 εκατ. ECU
Βιομηχανικές επενδύσεις (13 σχέδια)	3,80 εκατ. ECU

6.1.2. Μελέτες για την προετοιμασία των ολοκληρωμένων ενεργειών

164. Η θέση του προϋπολογισμού "5410, μελέτες για την προετοιμασία των ολοκληρωμένων ενεργειών ανάπτυξης" επιτρέπει στην Επιτροπή να συμμετέχει στη χρηματοδότηση των αναγκαίων μελετών για την ανάληψη ολοκληρωμένης ενέργειας, ή νέου σταδίου ενέργειας υπό εκτέλεση. Σ' αυτό το πλαίσιο η Επιτροπή δίνει προτεραιότητα στις μελέτες:

- που αφορούν περιφέρειες ή περιοχές που παρουσιάζουν οξυμμένες δυσκολίες,
- που παρουσιάζουν τις περισσότερες πιθανότητες για επίτευξη λειτουργικών αποτελεσμάτων που να μπορούν να ληφθούν άμεσα υπόψη από τις εθνικές δημόσιες αρχές και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
- που αποβλέπουν στην κατανόηση των προβλημάτων που αποτελούν την αιτία των σημείων εμπλοκών κατά τη διαδικασία εκκίνησης και εξέλιξης των ολοκληρωμένων ενεργειών,
- που έχουν σχέση με τμήματα ολοκληρωμένων ενεργειών που, εξαιτίας της φύσης τους και της πολυπλοκότητάς τους, απαιτούν ειδική προετοιμασία στο πλαίσιο μιας ολοκληρωμένης ενέργειας,
- που είναι δυνατό να παρουσιάζουν ενδιαφέρον από πλευράς μεθοδολογίας ως προς την ολοκληρωμένη διαδικασία της ανάπτυξης.

Οι αρμόδιες αρχές του ενδιαφερομένου Κράτους μέλους πρέπει να αναλαμβάνουν την πρωτοβουλία για την εκπόνηση των προπαρασκευαστικών μελετών ή τουλάχιστον να τις υποστηρίζουν.

165. Από τις τέσσερις μελέτες η εκπόνηση των οποίων άρχισε στο τέλος του 1982 για συνολικό ποσό 410 000 ECU, οι τρεις περατώθηκαν το 1983. Οι δυο πρώτες είχαν σαν κοινό στόχο την εξέταση της δυνατότητας εφαρμογής στην Ελλάδα και στην Ιταλία ενός συστήματος συνδυασμένων μεταφορών για τη σύνδεση της Δυτικής Ευρώπης με τη Μέση Ανατολή μέσω της χερσονήσου του SALENTO, της Ηπείρου και της Θεσσαλίας.

Με την τρίτη μελέτη έπρεπε να προετοιμαστεί ένα νέο στάδιο της ολοκληρωμένης ενέργειας στη Νεάπολη. Σ' αυτή την ίδια πάντοτε πόλη, η τέταρτη μελέτη σχετικά με την εξυγίανση των δύο ιστορικών τοποθεσιών που βρίσκονται στο κέντρο της πόλης, συνεχίστηκε το 1983 και δεν περατώθηκε ακόμη.

166. Για την χρηματοδότηση αυτών των προπαρασκευαστικών μελετών, η Επιτροπή διέθεσε το 1983 2 εκατομμύρια ECU που απορροφήθηκαν στο σύνολό τους.

Μεταξύ των τεθέντων στόχων μπορούν να αναφερθούν οι εξής:

ΣΤΟ ΒΕΛΓΙΟ

- LIEGE : ίδρυση νέων μικρών επιχειρήσεων σε περιοχή σιδηρουργίας που βρίσκεται υπό μετατροπή, χάρη στην παροχή τεχνικής βοήθειας και χρηματοδοτικών ενισχύσεων.

ΣΤΙΣ ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

- GRONINGEN : κατάρτιση συνολικού προγράμματος που περιλαμβάνει σχέδια στον τομέα της γεωργίας, της εκπαίδευσης, του εμπορίου, της βιομηχανίας, του τουρισμού και των διάφορων έργων υποδομής.

ΣΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

- STRATHCLYDE : συντονισμός των τοπικών, εθνικών και κοινοτικών πόρων για την επίτευξη των καλύτερων δυνατών αποτελεσμάτων όσον αφορά την ανάπτυξη της Γλασκώβης.
- Νησιά SCILLY : κατάρτιση σχεδίου ολοκληρωμένης ενέργειας για την επίλυση των οικονομικών, κοινωνικών και οικολογικών προβλημάτων των νήσων.
- MERSEYSIDE : κατάρτιση συνολικού προγράμματος που αποσκοπεί στην πλήρη εκμετάλλευση των δυνατοτήτων που προσφέρονται από το λιμάνι, το MERSEY, τις αποβάθρες, το περιβάλλον, τον τουρισμό, τις μεταφορές και τη βιομηχανία.
- HUMBERSIDE : βελτίωση της κοινωνικής και οικονομικής κατάστασης καθώς και του περιβάλλοντος του HUMBERSIDE χάρη σε μέθοδο που στηρίζεται σε ολοκληρωμένη στρατηγική. Θα εξεταστούν ιδίως τα προβλήματα της βιομηχανίας, της αλιείας και της σιδηρουργίας.
- BELFAST : βέλτιστη χρησιμοποίηση των κατά μεγάλο μέρος αχρησιμοποίητων και εγκαταλελειμμένων χώρων που βρίσκονται στο ανατολικό τμήμα του BELFAST, κυρίως στην περιοχή προώθησης των νέων δραστηριοτήτων, (BELFAST ENTERPRISES ZONES). Οι χώροι αυτοί θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για επιχειρήσεις, για εμπορικές δραστηριότητες, για την κατασκευή κατοικιών, για αναψυχή και για τη διαρρύθμιση ενός αγροκτήματος μέσα στην αστική περιοχή.

ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ

- ARIEGE : κατάρτιση προγράμματος που αποσκοπεί στην παραμονή των νέων στην περιοχή, στην καλύτερη χρήση γης, στην χωροθέτηση βιομηχανιών.
- ΛΕΚΑΝΗ ΟΡΥΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΣΙΔΗΡΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ NORD-PAS-DE-CALAIS : κατάρτιση προγράμματος παρέμβασης που περιλαμβάνει τον τομέα της βιομηχανίας και των υπηρεσιών, της γεωργίας και των ειδών διατροφής και τη βελτίωση των εξοπλισμών.
- SUD-AVEYRON και SUD-EST DU TARN : κατάρτιση προγράμματος που αφορά την αξιοποίηση της γεωργικής παραγωγής, την ανάπτυξη των παραδοσιακών και νέων βιομηχανικών δραστηριοτήτων, την αξιολόγηση του τουριστικού δυναμικού.
- NORD DU MASSIF CENTRAL : κατάρτιση προγράμματος που αφορά την αξιοποίηση της γεωργικής παραγωγής, την ανάπτυξη του τομέα των βοειδών και του τομέα της ξυλείας και την ανάπτυξη του τουρισμού.
- ΠΕΡΙΟΧΗ ΣΙΔΗΡΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΒΟΡΕΙΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ LORRAINE : κατάρτιση προγράμματος παρέμβασης στον τομέα της βιομηχανικής μετατροπής, της εκπαίδευσης, του οικολογικού περιβάλλοντος, της γεωργίας και των συγκοινωνιών.

Έχει ληφθεί απόφαση για την εκπόνηση τεσσάρων άλλων μελετών για την Ουαλία (UK), για μία ομάδα δήμων στο NORD-PAS-DE-CALAIS (F), την περιοχή της POMEZIA στο LATIO (I) και αυτή της Κοζάνης (GR).

Δεδομένου ότι οι περισσότερες από αυτές τις μελέτες αποφασίστηκε να εκπονηθούν στο τέλος του 1983, οι πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους δεν είναι πολύ σημαντικές (369 000 ECU).

Στο τέλος αυτών των δύο πρώτων ετών, καθίσταται όλο και περισσότερο αναγκαίο να μπορέσουν οι πόροι που διατίθενται σε προπαρασκευαστικές μελέτες να χρησιμοποιηθούν και για τις πρότυπες ενέργειες πειραματικού χαρακτήρα.

6.2. ΤΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ (ΟΠΑ)

167. Στα ΟΠΑ δίδεται έμφαση στον προγραμματισμό της ανάπτυξης περιοχής ή μικρής περιοχής όπου φυσικά μειονεκτήματα και υφιστάμενη διάρθρωση του γεωργικού τομέα προκαλούν τη χαμηλή παραγωγικότητα και όπου οι δυνατότητες για δραστηριότητες αντικατάστασης είναι πολύ μειωμένες.

Για να ξεπεραστούν αυτές οι δύσκολες καταστάσεις, πρέπει να καταρτιστούν προγράμματα που αποβλέπουν στην παράλληλη προώθηση της ανάπτυξης της γεωργίας και του εξωγεωργικού τομέα, ανάλογα με την κατάσταση και τους πόρους της περιοχής αυτής καθαυτής.

Γι' αυτό το σκοπό, οι βασικοί κανονισμοί των ΟΠΑ προβλέπουν ότι το FEOGA Τμήμα Προσανατολισμού, εκτός από τις παρεμβάσεις που ήδη προβλέπονται από τις ισχύουσες οδηγίες και κανονισμούς, εξασφαλίζει συμπληρωματική χρηματοδοτική συνεισφορά που αποσκοπεί στην κάλυψη "νέων" ενεργειών ή στην διευκόλυνση και επιτάχυνση της εφαρμογής του συνόλου των ήδη προβλεφθέντων μέτρων. Οι παρεμβάσεις αυτές πρέπει να συνοδεύονται από μέτρα για την εφαρμογή των οποίων χρησιμοποιούνται πόροι άλλων Ταμείων διαρθρωτικού χαρακτήρα της Κοινότητας: ενισχύσεις για την εκπαίδευση από το (ΕΚΤ) Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και ενέργειες που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΠΑ κυρίως στον τομέα των έργων υποδομής και των παραγωγικών δραστηριοτήτων, όπως παραδείγματος ενισχύσεις στις ΜΜΕ, στη βιοτεχνία και στον αγροτικό τουρισμό.

Το 1981 εγκρίθηκαν τρία ΟΠΑ σχετικά με :

- τα WESTERN ISLES στο Ηνωμένο Βασίλειο²⁰
- το διαμέρισμα της LOZERE στη Γαλλία²¹
- το νοτιοανατολικό τμήμα του Βελγίου²²

Προς το παρόν, μόνο τα ΟΠΑ των WESTERN ISLES και της LOZERE άρχισαν να εφαρμόζονται. Τα ΟΠΑ για το νοτιοανατολικό τμήμα του Βελγίου δεν είχε ακόμη ανακοινωθεί στην Επιτροπή έως το τέλος του έτους 1983.

²⁰ Κανονισμός ΕΟΚ του Συμβουλίου 1939/81 (WESTERN ISLES, SCOTLAND), Ε.Ε. αριθ. L 197, 20.7.1981.

²¹ Κανονισμός ΕΟΚ του Συμβουλίου 1940/81, LOZERE, Ε.Ε. L 197 της 20.7.1981

²² Κανονισμός ΕΟΚ του Συμβουλίου 1941/81, Βέλγιο, Ε.Ε. L 197 της 20.7.1981

6.2.1. Το ολοκληρωμένο πρόγραμμα ανάπτυξης των WESTERN ISLES

168. Τα WESTERN ISLES πρέπει να υπερπηδήσουν σοβαρά φυσικά μειονεκτήματα. Εκτός από τη γεωργία, οι κύριες δραστηριότητες είναι η αλιεία και η βιοτεχνία. Τα μεταφορικά μέσα και τα έργα υποδομής των μεταφορών έχουν ουσιαστική σημασία για την ανάπτυξη αυτών των νήσων.

Το 1983, τα WESTERN ISLES έλαβαν συνδρομές του ΕΤΠΑ ύψους 6,98 εκατομμυρίων ECU²³ το ποσό αυτό προοριζόταν κυρίως για τη βελτίωση του οδικού δικτύου. Χορηγήθηκε επίσης ενίσχυση για τη δημιουργία μικρών μονάδων και την εκπόνηση μελέτης που αποσκοπεί στον καθορισμό των σημείων από τα οποία θα διέλθουν τα ηλεκτρικά υποθαλάσσια καλώδια για τη σύνδεση της Σκωτίας με τις νήσους αυτές. Τα σχέδια που αφορούν τα WESTERN ISLES εξετάζονται κατά προτεραιότητα και λαμβάνουν συνδρομή ίση με το 40% δεδομένου ότι είναι συναφή με το ολοκληρωμένο πρόγραμμα ανάπτυξης.

6.2.2. Το ολοκληρωμένο πρόγραμμα ανάπτυξης της LOZERE

169. Από την έκθεση για την πρόοδο της εφαρμογής του προγράμματος που υπέβαλε η Ένωση Ολοκληρωμένου Προγράμματος Ανάπτυξης της LOZERE, συνάγεται ότι καμιά σχετική δραστηριότητα δε χρηματοδοτήθηκε από το ΕΤΠΑ κατά το 1983.

Η Ένωση ΟΠΑ σκοπεύει να ζητήσει από το ΕΤΠΑ, στο πλαίσιο της ειδικής κοινοτικής ενέργειας "διεύρυνσης" (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2615/80), την χρηματοδότηση της κατασκευής οδών προσπέλασης προς περιοχές βιοτεχνικών χώρων ή προς βιομηχανικές περιοχές που πρόκειται να διαρρυθμιστούν μελλοντικά. Εντούτοις, για την εφαρμογή του ίδιου αυτού κανονισμού ανακύπτουν ορισμένα προβλήματα τουλάχιστον όσον αφορά τις επενδύσεις στον τομέα του τουρισμού.

Εξάλλου, για να επιταχυνθεί η έξοδος της συγκεκριμένης περιοχής από την απομόνωση στην οποία βρίσκεται, θα ήταν σκόπιμο να αυξηθούν για τα προσεχή έτη οι πιστώσεις υποχρεώσεων και για το σκοπό αυτό, να κινητοποιηθεί και το ΕΤΠΑ.

6.3. Η ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΩΝ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

170. Η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο το Σεπτέμβριο 1983, πρόταση κανονισμού σχετικά με²⁴ τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (ΟΜΠ). Τα προγράμματα αυτά αποσκοπούν στη συνολική ανάπτυξη που καλύπτει όλους τους τομείς δραστηριότητας στις αγροτικές περιοχές ορισμένων μεσογειακών περιφερειών της Γαλλίας, της Ιταλίας και της Ελλάδας. Περιλαμβάνουν συγχρόνως μέτρα γεωργικού και μη γεωργικού χαρακτήρα και ενισχύουν, συμπληρώνοντας τα μέτρα των διαρθρωτικών Ταμείων που ήδη υπάρχουν στην Κοινότητα.

Εξάλλου, οι πρότυπες ενέργειες και οι προπαρασκευαστικές μελέτες για την εφαρμογή των ΟΜΠ αποφασίστηκαν από την Επιτροπή τον Δεκέμβριο 1983, για συνολικό κόστος 5,8 εκατομμυρίων ECU²⁵. Η συνδρομή αυτή

²³ Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την κατάρτιση των Ολοκληρωμένων Μεσογειακών Προγραμμάτων. Ε.Ε. C 251 της 19ης Σεπτεμβρίου 1983.

²⁴ Πρόταση της Επιτροπής περί των Ολοκληρωμένων Μεσογειακών Προγραμμάτων, τμήματα I και II - COM (83) 24, της 17ης Μαρτίου 1983.

²⁵ Ε.Ε. L 44 της 15ης Φεβρουαρίου 1984

χρηματοδοτείται από τις πιστώσεις που διατίθενται στην προετοιμασία των Ολοκληρωμένων Μεσογειακών Προγραμμάτων, στο κονδύλιο 550 του προϋπολογισμού.

Μεταξύ των προπαρασκευαστικών μελετών και των πρότυπων ενεργειών, η περιφερειακή διάσταση προβάλλεται ιδιαίτερα στο πλαίσιο των εξής ενεργειών μικρής έκτασης:

στην Ιταλία:

- περιοχή της OGLIASTRA, NUORO, περιφέρεια Σαρδηνίας
- εσωτερικές περιοχές της επαρχίας VITERBO, περιφέρεια του LAZIO
- αγροτικές περιοχές της περιφέρειας ABRUZZI

στη Γαλλία :

- εσωτερικές περιοχές της περιφέρειας της Κορσικής
- διαμέρισμα HERAULT

και στην Ελλάδα:

- νήσος Λέσβος, νομός Λέσβου
- νομός Ιωαννίνων
- νομός Ευρυτανίας
- περιοχή Πρεσπών, νομού Φλώρινας
- νήσος Λήμνος, νομού Λέσβου

καθώς και στις μελέτες ή ερευνητικές ενέργειες:

- TOSCANA, Ιταλία
- Πυρηναία, Γαλλία.

ΠΙΝΑΚΑΣ 23
 ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΖΗΤΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Εκατ.)

Κράτος μέλος	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιοτεχνίες		Υποδομές		Μελέτες		Σύνολο	
	Εθνικό νόμισμα	ECU**	Εθνικό νόμισμα	ECU**	Εθνικό νόμισμα	ECU**	Εθνικό νόμισμα	ECU**
B	124,65	2,71	1 521,19	33,13	17,00	0,37	1 662,84	36,22
DK	17,85	2,18	156,50	19,15	20,00	2,45	194,35	23,78
D	134,03	59,27	36,23	16,02	0,03	0,01	170,29	75,30
GR	1,05*	12,95	32,25*	396,45	0,07*	0,91	33,37*	410,31
F	326,94	47,55	1 934,30	281,34	-	-	2 261,24	328,89
IRL	19,77	27,18	70,71	97,21	-	-	90,49	124,40
I	69,57*	50,77	1 202,46*	877,53	34,24*	24,99	1 306,27*	953,29
L	-	-	-	-	-	-	-	-
NL	-	-	42,47	16,77	0,17	0,07	42,64	16,84
UK	50,13	87,43	219,03	382,02	2,14	3,73	271,30	473,18
EUR 10		290,05		2 119,64		32,52		2 442,21
* Σε δισεκατομμύρια								
** Ισοτιμία ECU Δεκεμβρίου 1983 (βλ. παράρτημα Δ)								

ΠΙΝΑΚΑΣ 23
 ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΖΗΤΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ- ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ 24
 ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΧΕΔΙΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΑΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΙΤΗΣΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ
 ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ , ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος	Βιομηχανίες, Υπηρεσίες και Βιοτεχνίες	Υποδομές	Μελέτες	Σύνολο
B	12	106	1	119
DK	36	93	1	130
D	195	54	1	250
GR	45	209	3	257
F	373	1 090	0	1 463
IRL	24	86	0	110
I	171	1 500	49	1 720
L	0	0	0	0
NL	0	10	1	11
UK	136	876	30	1 042
EUR 10	992	4 024	86	5 102

ΠΙΝΑΚΑΣ 25
 ΣΥΝΟΛΟ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΟ ΕΤΠΑ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983
 (Έκστ. ECU)

Κράτος μέλος	1983			1975-1983		
	Μέτρα υποστήριξης	Ειδικά μέτρα	Σύνολο ΕΤΠΑ	Μέτρα υποστήριξης	Ειδικά μέτρα 1981-1983	Σύνολο ΕΤΠΑ
B	8,86	-	8,86	81,20	0,97	82,17
DK	22,40	-	22,40	107,28	-	107,28
D	43,74	-	43,74	435,56	-	435,56
GR	355,44	-	355,44	830,29	-	830,29
F	285,43	-	285,43	1 415,87	28,23	1 444,10
IRL	102,20	4,35	106,55	554,32	7,57	561,89
I	818,93	-	818,93	3 546,98	21,17	3 568,15
L	-	-	-	7,24	-	7,24
NL	20,13	-	20,13	120,57	-	120,57
UK	458,39	1,48	459,87	2 115,95	21,22	2 137,17
EUR 10	2 115,52	5,83	2 121,35	9 215,26	79,16	9 294,42

ΠΙΝΑΚΑΣ 26
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΧΕΔΙΩΝ ΠΟΥ ΕΛΑΒΑΝ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΤΟ 1983
ΕΤΠΑ- ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιο-τεχνίες			Υποδομές			Μελέτες	Σύνολο
	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο		
	10 ^{>} Έκατ. ECU	10 ^{<} Έκατ. ECU		10 ^{>} Έκατ. ECU	10 ^{<} Έκατ. ECU			
B	-	7	7	-	35	35	1	43
DK	-	11	11	1	91	92	1	104
D	19	158	177	-	55	55	1	233
GR	-	37	37	14	158	172	1	210
F	5	224	229	24	708	732	-	961
IRL	5	17	22	11	71	82	-	104
I	3	187	190	32	813	845	-	1 035
L	-	-	-	-	-	-	-	-
NL	-	3	3	1	10	11	1	15
UK	13	110	123	32	800	832	22	977
EUR 10	45	754	799	115	2 741	2 856	27	3 682

ΠΙΝΑΚΑΣ 26
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΧΕΔΙΩΝ ΠΟΥ ΕΛΑΒΑΝ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΤΟ 1983
ΕΤΠΑ-ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ 27
 ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΧΕΔΙΩΝ ΠΟΥ ΦΛΑΒΑΝ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιο-τεχνίες			Υποδομές			Μελέτες	Σύνολο
	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο		
	> 10 Έκατ. ΕCU	< 10 Έκατ. ΕCU		> 10 Έκατ. ΕCU	< 10 Έκατ. ΕCU			
B	9	60	69	1	276	277	1	347
DK	1	138	139	10	511	521	4	664
D	86	1 319	1 405	10	612	622	1	2 028
GR	1	84	85	40	569	609	4	698
F	68	1 455	1 523	114	2 010	2 124	-	3 647
IRL	30	225	255	62	479	541	3	799
I	23	1 295	1 318	164	6 511	6 675	15	8 008
L	-	-	-	-	9	9	-	9
NL	3	11	14	12	39	51	1	66
UK	98	615	713	177	4 295	4 472	28	5 213
EUR 10	319	5 202	5 521	590	15 311	15 901	57	21 479

ΠΙΝΑΚΑΣ 27
 ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΧΕΔΙΩΝ ΠΟΥ ΕΝΑΒΑΝ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ-ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ 28
 ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Έκατ.ΕCΥ)

Κράτος μέλος	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιο-τεχνίες			Υποδομές			Μελέτες	Σύνολο
	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο		
	> 10 Έκατ. ΕCΥ	< 10 Έκατ. ΕCΥ		> 10 Έκατ. ΕCΥ	< 10 Έκατ. ΕCΥ			
B	-	1,42	1,42	-	7,07	7,07	0,37	8,86
DK	-	0,83	0,83	3,96	15,16	19,12	2,45	22,40
D	14,78	18,44	33,22	-	10,51	10,51	0,01	43,74
GR	-	11,10	11,10	276,14	68,15	344,29	0,05	355,44
F	8,67	23,37	32,04	170,64	82,75	253,39	-	285,43
IRL	14,99	9,29	24,28	52,39	25,53	77,92	-	102,20
I	9,15	41,91	51,06	441,26	326,61	767,87	-	818,93
L	-	-	-	-	-	-	-	-
NL	-	1,08	1,08	5,92	13,06	18,98	0,07	20,13
UK	31,81	43,85	75,66	108,89	271,28	380,17	2,56	458,39
EUR 10	79,40	151,29	230,69	1 059,20	820,12	1 879,32	5,51	2 115,52

ΠΙΝΑΚΑΣ 28
 ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ-ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ 29
 ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ. ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Εκατ.ΕCΥ)

Κράτος μέλος	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιο-τεχνίες			Υποδομές			Μελέτες	Σύνολο
	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο		
	> 10 Εκατ.ΕCΥ	< 10 Εκατ. ΕCΥ		> 10 Εκατ. ΕCΥ	< 10 Εκατ.ΕCΥ			
B	12,17	15,62	27,79	1,84	51,20	53,04	0,37	81,20
DK	0,70	9,09	9,79	29,57	62,87	92,44	5,05	107,28
D	95,16	148,38	243,54	36,79	155,22	192,01	0,01	435,56
GR	5,76	27,86	33,62	485,01	311,42	796,43	0,24	830,29
F	137,47	165,78	303,25	793,92	318,70	1 112,62	-	1 415,87
IRL	68,67	86,85	155,52	297,49	100,66	398,15	0,65	554,32
I	116,22	265,18	381,40	2 021,91	1 135,85	3 157,76	7,82	3 546,98
L	-	-	-	-	7,24	7,24	-	7,24
NL	12,41	5,89	18,30	58,73	43,47	102,20	0,07	120,57
UK	390,68	142,38	533,06	522,33	1 057,60	1 579,93	2,96	2 115,95
EUR 10	839,24	867,03	1 706,27	4 247,59	3 244,23	7 491,82	17,17	9 215,26

ΠΙΝΑΚΑΣ 29
 ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ-ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ 30
 ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΙΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Έκατ. ECU)

Χράτος μέλος	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιοτεχνίες			Υποδομές			Μελέτες	Σύνολο
	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο		
	> 10 Έκατ. ECU	< 10 Έκατ. ECU		> 10 Έκατ. ECU	< 10 Έκατ. ECU			
B	-	15,72	15,72	-	23,61	23,61	0,74	40,07
DK	-	8,55	8,55	17,73	40,47	58,20	4,89	71,64
D	427,88	429,63	857,51	-	35,56	35,56	0,03	893,10
GR	-	59,19	59,19	804,69	219,88	1 024,57	0,10	1 083,86
F	133,76	338,12	471,88	2 137,10	319,08	2 456,18	-	2 928,06
IRL	116,69	52,32	169,01	881,85	81,39	963,23	-	1 132,25
I	86,49	223,91	310,40	2 247,06	893,11	3 140,17	-	3 450,57
L	-	-	-	-	-	-	-	-
NL	-	10,46	10,46	19,75	45,02	64,76	0,14	75,36
UK	390,48	276,32	666,81	825,08	932,56	1 757,64	5,76	2 430,21
EUR 10	1 155,31	1 414,22	2 569,53	6 933,25	2 590,67	9 523,92	11,66	12 105,11

ΠΙΝΑΚΑΣ 31
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΙΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983
ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Έκατ.Ε.Σ.Υ.)

Κράτος μέλος	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιο-τεχνίες			Υποδομές			Μελέτες	Σύνολο
	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο	Επενδύσεις	Επενδύσεις	Σύνολο		
	> 10 Έκατ.Ε.Σ.Υ.	< 10 Έκατ.Ε.Σ.Υ.		> 10 Έκατ.Ε.Σ.Υ.	< 10 Έκατ.Ε.Σ.Υ.			
B	194,24	201,56	395,49	15,02	192,31	207,33	0,74	603,56
DK	10,92	122,36	133,28	128,60	209,96	338,55	11,23	483,06
D	2 752,32	3 373,45	6 125,77	312,76	569,25	882,01	0,03	7 007,81
GR	63,00	164,96	227,96	1 682,97	1 342,07	3 025,04	0,46	3 253,46
F	2 850,70	2 422,32	5 273,02	4 430,07	1 194,05	5 624,12	-	10 897,14
IRL	1 645,23	565,49	2 210,71	6 762,46	351,36	7 113,82	1,61	9 326,15
I	931,16	1 455,43	2 386,59	13 578,33	3 538,53	17 116,86	16,24	19 519,63
L	-	-	-	-	40,47	40,47	-	40,47
NL	132,06	51,85	183,91	325,82	166,96	492,78	0,14	676,82
UK	5 549,26	1 038,46	6 587,72	6 847,87	4 161,41	11 009,28	6,64	17 603,64
EUR 10	14 128,89	9 395,56	23 524,45	34 083,90	11 766,36	45 850,26	37,09	69 411,80

ΠΙΝΑΚΑΣ 32
 ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΝΑ ΕΙΔΟΣ ΕΡΓΟΥ ΥΠΟΔΟΜΗΣ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Έκατ. ECU)

Είδος υποδομών	Επενδύσεις > 10 Έκατ. ECU		Επενδύσεις < 10 Έκατ. ECU		Σύνολο	
	Σχέδια	Συνδρομές	Σχέδια	Συνδρομές	Σχέδια	Συνδρομές
1. Έργα υποδομής που έχουν σχέση με παραγωγικές δραστηριότητες	12	129,5	266	73,5	278	203,0
2. Έργα υποδομής για μεταφορές	35	178,1	807	233,9	842	412,0
3. Έργα υποδομής για τηλεπικοινωνίες	7	44,3	661	106,4	668	150,7
4. Έργα υποδομής στον ενεργειακό τομέα	21	386,9	449	256,9	470	643,8
5. Έργα υποδομής για υδραυλικά έργα	37	310,7	474	124,2	511	434,9
6. Έργα υποδομής για την προστασία του περιβάλλοντος	-	-	19	10,4	19	10,4
7. Μορφωτικά, κοινωνικά έργα υποδομής	3	9,7	65	14,8	68	24,5
Σύνολο	115	1 059,2	2 741	820,1	2 856	1 879,3
Σύνολο επενδύσεων Εθνικές ενισχύσεις		6 933,3 2 951,2		2 590,7 2 466,3		9 523,9 5 417,5
Μέρος των στοιχείων που δίδονται σ' αυτόν τον πίνακα υπολογίστηκε κατ' εκτίμηση. Η παρατήρηση αυτή εφαρμόζεται μόνο στα σχέδια που περιλαμβάνονται σε συνολικές αιτήσεις. Επιμένως τα στοιχεία που δίδονται είναι απλώς ενδεικτικά.						

ΠΙΝΑΚΑΣ 33
 ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΝΑ ΕΙΔΟΣ ΕΡΓΟΥ ΥΠΟΔΟΜΗΣ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Έκατ. ECU)

Είδος υποδομών	Επενδύσεις > 10 Έκατ. ECU		Επενδύσεις < 10 Έκατ. ECU		Σύνολο	
	σχέδια	ανδραμές	σχέδια	ανδραμές	σχέδια	ανδραμές
1. Έργα υποδομής που έχουν σχέση με παραγωγικές δραστηριότητες	78	440,8	2 423	395,8	2 501	836,6
2. Έργα υποδομής για μεταφορές	233	1 235,6	6 073	1 182,2	6 306	2 417,8
3. Έργα υποδομής για τηλεπικοινωνίες	37	364,6	1 692	349,5	1 729	714,1
4. Έργα υποδομής στον ενεργειακό τομέα	49	887,4	1 152	373,9	1 201	1 261,3
5. Έργα υποδομής για υδραυλικά έργα	171	1 197,1	3 443	797,3	3 614	1 994,4
6. Έργα υποδομής για την προστασία του περιβάλλοντος	14	85,2	132	41,2	146	126,4
7. Μαρφωτικά, κοινωνικά έργα υποδομής	8	37,0	396	104,2	404	141,2
Σύνολο	590	4 247,7	15 311	3 244,1	15 901	7 491,8
Σύνολο επενδύσεων Εθνικές ενισχύσεις		34 083,9 14 555,8		11 766,4 10 653,8		45 850,3 25 209,6
Μέρος των στοιχείων που δίδονται σ' αυτόν τον πίνακα υπολογίστηκε κατ' εκτίμηση. Η παρατήρηση αυτή εφαρμόζεται μόνο στα σχέδια που περιλαμβάνονται σε συνολικές αιτήσεις. Επιμένως τα στοιχεία που δίδονται είναι απλώς ενδεικτικά.						

ΠΙΝΑΚΑΣ 34
 ΧΟΡΗΓΗΘΕΙΣΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΑΝΑ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Έκατ. ECU)

Τομείς δραστηριότητας Κώδικας NACE	Επενδύσεις > 10 ECU			Επενδύσεις < 10 Μίο ECU			Σύνολο		
	σχέδια	ανδραμές	θέσεις	σχέδια	ανδραμές	θέσεις	σχέδια	ανδραμές	θέσεις
1. Ενέργεια	1	1,5	2 100	1	0,7	300	2	2,3	2 400
2. Προϊόντα μετάλλων και παράγωγα αυ- τών, χημεία	6	7,4	1 450	119	32,3	7 290	125	39,7	8 740
3. Βιομηχανία μεταποίησης μετάλλων, μηχανές ακριβείας	25	52,1	13 930	301	60,2	18 670	326	112,3	32 600
4. Άλλες μεταποιητικές βιομηχανίες	13	18,3	2 060	315	54,3	15 490	328	72,6	17 550
5. Κτιριακά έργα	-	-	-	2	0,1	40	2	0,1	40
6. έως 9. Υπηρεσίες	-	-	-	16	3,6	780	16	3,6	780
Σύνολο	45	79,4	19 540	754	151,3	42 570	799	230,7	62 110
Σύνολο επενδύσεων Εθνικές ενισχύσεις		1 155,3 215,4			1 414,2 321,9			2 569,5 537,3	
Μέρος των στοιχείων που δίδονται σ' αυτόν τον πίνακα υπολογίστηκε κατ'έκτιμηση. Η παρατήρηση αυτή εφαρμόζεται μόνο στα σχέδια που περιλαμβάνονται σε συνολικές αιτήσεις. Επομένως τα στοιχεία που δίδονται είναι απλώς ενδεικτικά.									

ΠΙΝΑΚΑΣ 35
 ΧΟΡΗΓΗΘΕΙΣΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΑΝΑ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Εκατ. ECU)

Τομείς δραστηριότητας Κώδικας NACE	ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ > 10 Εκατ. ECU			ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ < 10 Εκατ. ECU			Σύνολο		
	σχέδια	ανδραμές	θέσεις	σχέδια	ανδραμές	θέσεις	σχέδια	ανδραμές	θέσεις :
1. Ενέργεια	5	72,3	8 090	13	5,6	1 480	18	77,8	9 570
2. Προϊόντα μετάλλων και παράγωγα αυτών, χυμεία	86	149,2	26 430	842	168,3	46 320	928	317,6	72 750
3. Βιομηχανία μεταποίησης μετάλλων, μηχανές ακριβείας	151	486,4	130 680	2 139	380,1	194 430	2 290	866,4	325 110
4. Άλλες μεταποιητικές βιομηχανίες	72	126,7	20 890	2 019	289,5	128 310	2 091	416,3	149 200
5. Κτιριακά έργα	1	0,5	60	13	1,4	800	14	1,9	860
6. Έως 9. Υπηρεσίες	4	4,2	2 130	176	22,1	9 750	180	26,2	11 880
Σύνολο	319	839,2	188 280	5 202	866,9	381 090	5 521	1 706,2	569 370
Σύνολο επενδύσεων	14 128,9			9 395,6			23 524,5		
Εθνικές ενισχύσεις	2 281,0			1 892,1			4 173,1		
Μέρος των στοιχείων που δίδονται σ' αυτόν τον πίνακα υπολογίστηκε κατ' εκτίμηση. Η παρατήρηση αυτή εφαρμόζεται μόνο στα σχέδια που περιλαμβάνονται σε συνολικές αιτήσεις. Επιμένως τα στοιχεία που δίδονται είναι απλώς ενδεικτικά.									

ΠΙΝΑΚΑΣ 36
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΧΩΡΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΣΕ ΥΠΟΔΟΜΕΣ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Έκστ ECU)

Κράτος μέλος	Σχετικές με παραγωγικές δραστηριότητες	Μεταφορές	Τηλεπικοινωνίες	Ενέργεια	Υδραυλικά έργα	Περιβάλλον	Μαρφωτικά και κοινωνικά έργα	Σύνολο
B	2,36	1,76	0,00	0,00	1,12	1,46	0,36	7,07
DK	0,00	14,24	0,40	3,25	1,14	0,00	0,07	19,12
D	8,37	0,00	0,00	0,00	1,81	0,00	0,33	10,51
GR	8,76	56,12	17,21	238,82	20,57	0,00	2,80	344,29
F	0,00	83,47	57,99	110,24	0,10	0,00	1,58	253,39
IRL	0,00	37,68	16,50	0,00	23,74	0,00	0,00	77,92
I	135,03	67,57	0,00	262,76	300,04	0,50	1,97	767,87
L	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
NL	2,61	15,09	0,00	0,00	0,00	0,00	1,29	18,98
UK	45,87	136,06	58,61	28,73	86,35	8,45	16,11	380,17
EUR 10	203,00	411,99	150,71	643,81	434,87	10,41	24,53	1 879,32
Μέρος των στοιχείων που δίδονται σ' αυτόν τον πίνακα υπολογίστηκε κατ'έκτιμηση. Η παρατήρηση αυτή εφαρμόζεται μόνο στα σχέδια που περιλαμβάνονται σε συνολικές αιτήσεις. Επιμένως τα στοιχεία που δίδονται είναι απλώς ενδεικτικά.								

ΠΙΝΑΚΑΣ 37
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΧΩΡΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΝΑ
 ΤΟΜΕΙΣ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
 ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Εκατ. ECU)

Κράτος μέλος	Ενέργεια	Προϊόντα μετάλλων και παράγωγα αυτών, χημεία	Βιομηχ. μεταποίησης μετάλλων και μηχανές ακριβείας	Άλλες μεταποιητικές βιομηχανίες	Κτιριακά έργα	Υπηρεσίες	Σύνολο
B	0,00	0,38	0,20	0,78	0,06	0,00	1,42
DK	0,00	0,19	0,21	0,42	0,00	0,00	0,83
D	0,00	4,02	17,89	11,15	0,00	0,17	33,22
GR	0,00	2,35	2,30	3,87	0,00	2,58	11,10
F	0,00	3,96	18,34	9,74	0,00	0,00	32,04
IRL	0,00	0,00	23,95	0,32	0,00	0,00	24,28
I	0,00	15,20	15,62	19,65	0,00	0,60	51,06
L	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
NL	0,00	0,49	0,00	0,36	0,00	0,23	1,08
UK	2,28	13,16	33,80	26,29	0,09	0,05	75,66
EUR 10	2,28	39,75	112,31	72,58	0,15	3,62	230,69

Μέρος των στοιχείων που δίδονται σ' αυτόν τον πίνακα υπολογίστηκε κατ' εκτίμηση. Η παρατήρηση αυτή εφαρμόζεται μόνο στα σχέδια που περιλαμβάνονται σε αναλικές αιτήσεις. Επαμένως τα στοιχεία που δίδονται είναι απλώς ενδεικτικά.

ΠΙΝΑΚΑΣ 37
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΧΩΡΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΗΣ
 ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ-ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 38
ΕΤΠΑ - ΤΜΗΜΑ ΠΟΣΩΣΤΩΣΕΩΝ
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ 1983

1. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

(Εκατ. ECU)

Πιστώσεις υποχρεώσεων διαθέσιμες για το 1983					Χρησιμοποίηση κατά το 1983	Διαθέσιμες πιστώσεις 31.12.83
Πιστώσεις εγγεγραμμένες στον προϋπολογισμό 1983	Εναπομένουσες πιστώσεις 1982 (1) (α)	Πιστώσεις που κατέστησαν διαθέσιμες μέσω:		Σύνολο	πραγματοποιηθείσες υποχρεώσεις (2)	
		αποδεσμεύσεων επί προηγούμενων υποχρεώσεων	διακύμανσης των ισοτιμιών των προηγούμενων αποδεσμεύσεων			
1 909,50	78,82	92,64	83,33	2 164,29	2 121,61	42,68

2. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

(Εκατ. ECU)

Πιστώσεις πληρωμών διαθέσιμες από το 1983			Πληρωμές που έγιναν κατά το 1983			Πιστώσεις πληρωμών που δεν χρησιμοποιήθηκαν κατά τις 31.12.83	
Μεταφορές από το (1) 1982 (β)	Πιστώσεις 1983	Σύνολο	Επί μεταφορών 1982	Επί πιστώσεων 1983	Σύνολο	Επί μεταφορών 1982	Επί πιστώσεων 1983
97,96	1 180,00	1 277,96	97,96	1 148,64	1 246,60	-	31,36

3. ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΩΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙΣΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

(Εκατ. ECU)

Αναλήψεις υποχρεώσεων 1975-1982 που έγιναν αλλά δεν πληρώθηκαν κατά την 1.1.1983	Αποδεσμεύσεις και ρυθμίσεις το 1982	Υποχρεώσεις κατά το 1982			Υποχρεώσεις 1975-1982 που δεν πληρώθηκαν + υποχρεώσεις 1983	Υποχρεώσεις που πληρώθηκαν κατά το 1983	Υποχρεώσεις που απομένουν προς πληρωμή στις 31.12.83
		Επί απομεινωσών πιστώσεων το 1982	Επί πιστώσεων 1982	Σύνολο			
3 018,84	175,97	254,79	1 866,82	2 121,61	4 964,48	1 246,60	3 717,88

(1) Συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς των πιστώσεων υποχρεώσεων ύψους 73,25 εκατ. ECU από τα ειδικά καυστικά μέτρα στα μέτρα υποστήριξης.

(2) Αφού αφαιρεθούν οι ποσοαρμονές λόγω διακύμανσης των ισοτιμιών (7,90 εκατ. ECU).

ΠΙΝΑΚΑΣ 39
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΚΑΤΑ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΤΩΝ ΕΤΗΣΙΩΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ
 ΕΤΠΑ, ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος	Σε ποσοστό % των πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν								
	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
B	0,0	1,7	0,8	2,3	0,6	0,9	1,2	1,1	0,6
DK	1,7	1,5	1,6	0,5	1,8	1,3	1,3	1,5	1,3
D	0,0	3,6	6,7	16,6	9,0	6,9	4,6	6,5	3,6
GR	-	-	-	-	-	-	15,4	16,0	17,2
F	17,8	12,1	12,3	16,0	20,2	13,7	7,9	13,3	17,2
IRL	7,7	6,8	5,9	8,0	6,4	9,6	10,0	9,6	7,3
I	48,9	42,7	40,1	30,8	28,0	34,3	26,6	29,1	27,6
L	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
NL	3,1	2,3	0,8	2,5	1,7	1,1	0,7	0,3	1,5
UK	20,6	29,1	31,7	23,2	32,2	32,1	32,2	22,5	23,6
EUR 10	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

ΠΙΝΑΚΑΣ 40
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ
 ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ - ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος Περιφέρεια	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιοτεχνίες		Υποδομές		ΜΕΛΕΤΕΣ		Σύνολο	
	εκατ. BFR	εκατ. ECU	εκατ. BFR	εκατ. ECU	εκατ. BFR	εκατ. ECU	εκατ. BFR	εκατ. ECU
BELGIQUE/BELGIË	1 136,08	27,79	2 193,48	53,04	17,00	0,37	3 346,56	81,20
Vlaanderen	665,77	16,04	1 061,73	25,59	-	-	1 727,50	41,63
Wallonie	470,31	11,75	1 131,75	27,45	17,00	0,37	1 619,06	39,57
	εκατ. DKR	εκατ. ECU	εκατ. DKR	εκατ. ECU	εκατ. DKR	εκατ. ECU	εκατ. DKR	εκατ. ECU
DANMARK	73,61	9,79	708,52	92,44	40,46	5,05	822,59	107,28
Grønland	-	-	620,85	81,18	40,46	5,05	661,31	86,23
Άλλες περιφέρειες	73,61	9,79	87,67	11,26	-	-	161,28	21,05
	εκατ. DM	εκατ. ECU	εκατ. DM	εκατ. ECU	εκατ. DM	εκατ. ECU	εκατ. DM	εκατ. ECU
DEUTSCHLAND	607,44	243,54	483,18	192,01	0,03	0,01	1 090,65	435,56
Schleswig-Holstein	86,44	34,67	62,29	24,38	-	-	148,73	59,05
Bremen	2,44	0,95	1,62	0,65	-	-	4,06	1,60
Nordrhein-Westfalen	56,81	22,81	28,53	11,50	-	-	85,34	34,31
Hessen	39,26	15,79	30,71	12,15	-	-	69,97	27,94
Rheinland-Pfalz	60,02	23,95	6,46	2,54	-	-	66,48	26,49
Baden-Württemberg	25,26	10,06	17,33	6,96	-	-	42,59	17,02
Bayern	96,67	38,75	137,19	54,51	-	-	233,86	93,26
Saarland	119,09	47,77	32,60	12,99	-	-	151,69	60,76
Berlin	-	-	54,85	21,87	-	-	54,85	21,87
Niedersachsen	121,45	48,79	111,60	44,46	0,03	0,01	233,08	93,26
	Δισ. DR	εκατ. ECU	Δισ. DR	εκατ. ECU	Δισ. DR	εκατ. ECU	Δισ. DR	εκατ. ECU
ELLAS	2,30	33,62	56,02	796,43	0,015	0,24	58,32	830,29
Ανα. Στε. και Νισοί	0,01	0,20	4,58	71,75	0,003	0,05	4,59	72,00
Κεντρ. Δyt. Makedonia	0,14	2,05	24,70	320,02	-	-	24,84	322,07
Pelop. Dyt. Ste Ellas	0,22	2,89	7,73	111,99	-	-	7,95	114,88
Thessalia	0,20	2,44	4,16	63,05	-	-	4,36	65,49
Anatoliki Makedonia	0,15	1,95	2,56	38,21	-	-	2,71	40,16
Kriti	0,06	0,90	3,04	46,29	-	-	3,10	47,19
Ipiros	0,41	5,92	2,61	39,05	-	-	3,02	44,97
Thraki	0,53	8,40	2,23	35,77	-	-	2,76	44,17
Nισοί Anat. Agaiou	0,22	3,11	2,99	47,45	0,004	0,05	3,21	50,61
Διαπεριφερειακά	0,36	5,76	1,42	22,85	0,008	0,14	1,78	28,75

ΠΙΝΑΚΑΣ 40
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ
 ΤΟ 1983
 ΕΤΠΑ-ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ 40
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ
 ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983 (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)
 ΕΤΠΑ - ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος	Βιομηχανίες, υπηρεσίες		Υποδομές		Μελέτες		Σύνολο	
	Εκατ. FF	Εκατ. ECU	Εκατ. FF	Εκατ. ECU	Εκατ. FF	Εκατ. ECU	Εκατ. FF	Εκατ. ECU
FRANCE	1 799,82	303,25	6 863,42	1 112,62	-	-	8 663,24	1 415,87
Haute-Normandie	3,82	0,60	-	-	-	-	3,82	0,60
Basse-Normandie	37,31	6,26	105,21	16,91	-	-	142,52	23,17
Picardie	6,73	1,10	2,40	0,35	-	-	9,13	1,45
Champagne-Ardenne	35,62	6,14	4,26	0,62	-	-	39,88	6,76
Bourgogne	4,14	0,72	-	-	-	-	4,14	0,72
Centre	10,09	1,66	7,86	1,17	-	-	17,95	2,83
Nord-Pas-de-Calais	419,01	72,31	76,22	12,05	-	-	495,23	84,36
Bretagne	118,17	19,53	1 312,23	217,28	-	-	1 430,40	236,81
Pays-de-La-Loire	207,26	33,73	331,60	55,26	-	-	538,86	88,99
Poitou-Charentes	86,80	14,35	246,59	40,56	-	-	333,39	54,91
Lorraine	286,92	48,89	124,53	20,34	-	-	411,45	69,23
Alsace	33,84	5,78	0,30	0,05	-	-	34,14	5,83
France-Comté	0,48	0,08	-	-	-	-	0,48	0,08
Limousin	27,32	4,55	329,83	54,94	-	-	357,15	59,49
Aquitaine	127,59	21,16	353,78	58,37	-	-	481,37	79,53
Midi-Pyrénées	83,82	13,95	842,23	133,09	-	-	926,05	147,04
Auvergne	43,28	7,33	489,92	81,90	-	-	533,20	89,23
Rhône-Alpes	115,69	19,39	61,11	9,15	-	-	176,80	28,54
Languedoc-Roussillon	57,34	9,62	379,75	61,87	-	-	437,09	71,49
Provence-Côte-d'Azur	9,51	1,61	0,75	0,11	-	-	10,26	1,72
Corse	4,18	0,63	287,10	47,07	-	-	291,28	47,70
Guadeloupe	22,97	3,95	467,87	74,85	-	-	490,84	78,80
Guyane	22,63	3,87	174,38	27,91	-	-	197,01	31,78
Martinique	18,91	3,24	430,81	69,41	-	-	449,72	72,65
Réunion	16,39	2,80	618,45	96,63	-	-	634,84	99,43
Διαπεριφερειακά	-	-	216,24	32,73	-	-	216,24	32,73
	Εκατ. IRL	Εκατ. ECU	Εκατ. IRL	Εκατ. ECU	Εκατ. IRL	Εκατ. ECU	Εκατ. IRL	Εκατ. ECU
IRELAND	105,60	155,52	273,51	398,15	0,43	0,65	379,54	554,32

ΠΙΝΑΚΑΣ 40
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ
 ΤΟ 1983
 (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

ΠΙΝΑΚΑΣ 40
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ
 ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ ΤΟ 1983 (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)
 ΕΤΠΑ - ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος Περιφέρεια	Βιομηχανίες, υπηρεσίες και βιοτεχνίες		Υποδομές		Μελέτες		Σύνολο	
	Δισ. LIT	εκατ. ECU	Δισ. LIT	εκατ. ECU	Δισ. LIT	εκατ. ECU	Δισ. LIT	εκατ. ECU
ITALIA	448,44	381,40	3 904,82	3 157,76	9,31	7,82	4 362,57	3 546,98
Friuli-Ven. Giulia	-	-	51,62	45,55	-	-	51,62	45,55
Toscana	1,11	1,00	18,68	14,00	-	-	19,79	15,00
Marche	21,82	17,81	46,24	38,45	-	-	68,06	56,26
Lazio	77,09	66,04	110,57	90,77	-	-	187,66	156,81
Abruzzi	89,40	74,37	124,94	101,08	-	-	214,34	175,45
Molise	5,40	4,66	64,72	51,49	-	-	70,12	56,15
Campania	88,33	74,34	1 234,34	978,32	6,74	5,63	1 329,41	1 058,29
Puglia	88,74	78,78	287,47	231,23	-	-	376,21	310,01
Basilicata	15,06	12,49	172,53	132,40	-	-	187,59	144,89
Calabria	14,61	11,71	445,30	356,90	-	-	459,91	368,61
Sicilia	33,16	28,52	655,73	538,90	0,24	0,19	689,13	567,61
Sardegna	13,72	11,68	255,88	214,26	2,33	2,00	271,93	227,94
Διαπεριφερειακά	-	-	436,80	364,41	-	-	436,80	364,41
	εκατ. LFR	εκατ. ECU	εκατ. LFR	εκατ. ECU	εκατ. LFR	εκατ. ECU	εκατ. LFR	εκατ. ECU
LUXEMBOURG	-	-	296,04	7,24	-	-	296,04	7,24
	εκατ. HFL	εκατ. ECU	εκατ. HFL	εκατ. ECU	εκατ. HFL	εκατ. ECU	εκατ. HFL	εκατ. ECU
NEDERLAND	49,87	18,30	277,00	102,20	0,17	0,07	327,04	120,57
Noord-Nederland	29,92	11,07	186,20	68,51	0,17	0,07	216,29	79,65
Oost-Nederland	-	-	7,50	2,77	-	-	7,50	2,77
Limburg	19,95	7,23	83,30	30,92	-	-	103,25	38,15
	εκατ. UKL	εκατ. ECU	εκατ. UKL	εκατ. ECU	εκατ. UKL	εκατ. ECU	εκατ. UKL	εκατ. ECU
UNITED KINGDOM	327,33	533,06	938,90	1 579,93	1,72	2,96	1 267,95	2 115,95
North	77,14	127,01	169,20	283,09	0,28	0,47	246,62	410,57
Yorkshire Humberside	6,37	10,13	74,83	125,28	0,20	0,34	81,40	135,75
East Midlands	2,52	4,03	10,74	18,88	0,12	0,21	13,38	23,12
South West	3,27	5,16	34,86	58,98	0,06	0,10	38,19	64,24
West Midlands	-	-	4,19	7,25	-	-	4,19	7,25
North West	33,85	53,97	112,20	189,73	-	-	146,05	243,70
Wales	46,55	78,17	152,68	256,94	0,57	1,00	199,80	336,11
Scotland	73,01	121,76	275,91	466,66	0,30	0,52	349,22	588,94
Northern Ireland	54,62	88,55	104,29	173,12	0,18	0,30	159,09	261,97
Διαπεριφερειακά	30,00	44,28	-	-	0,01	0,02	30,01	44,30
EUR 10	-	1 706,27	-	7 491,82	-	17,17	-	9 215,26

ΠΙΝΑΚΑΣ 40
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΟ 1975 ΕΩΣ
 ΤΟ 1983
 (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

ΠΙΝΑΚΑΣ 41
ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΑΝΑ ΚΑΤΟΙΚΟ
ΕΤΠΑ-ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Κράτος μέλος	Πληθυσμός 1981 x 1000	Συνδρομές/κάτ.	
		1983 ECU	1975/83 ECU
BELGIQUE/BELGIË			
Vlaanderen	5 634	1,1	7,4
Wallonie	3 222	0,9	12,3
DANMARK			
Grønland	51	422,9	1 690,8
Διαπεριφερειακά	3 332	0,3	6,3
DEUTSCHLAND			
Schleswig-Holstein	2 616	1,6	22,6
Bremen	693	-	2,3
Nordrhein-Westfalen	17 049	0,3	2,0
Hessen	5 605	0,6	5,0
Rheinland-Pfalz	3 642	1,3	7,3
Baden-Württemberg	9 275	0,3	1,8
Bayern	10 942	0,9	8,5
Saarland	1 065	5,2	57,1
Berlin	1 892	-	11,6
Niedersachsen	7 262	1,3	12,8
ELLAS			
Ana. Ster. Kai Nisoi	3 982	1,8	18,1
Kentr. Dyt. Makedonia	1 680	150,9	191,7
Pelop. Dyt. Ste. Eila	1 287	32,8	89,3
Thessalia	695	22,9	94,2
Anatoliki Makedonia	426	23,3	94,3
Kriti	501	17,2	94,2
Ipiros	443	25,9	101,5
Thraki	346	7,5	127,7
Nisoi Anat. Agalou	348	11,7	145,4

ΠΙΝΑΚΑΣ 41
ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΑΝΑ ΚΑΤΟΙΚΟ
(ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

Κράτος	Πληθυσμός 1981 x 1000	Συνδρομές/κάτ.	
		1983 ECU	1975/83 ECU
FRANCE			
Haute-Normandie	1 643	0,2	0,4
Basse-Normandie	1 342	4,5	17,3
Picardie	1 728	0,3	0,8
Champagne-Ardenne	1 340	0,5	5,0
Bourgogne	1 588	-	0,5
Centre	2 246	0,6	1,3
Nord-Pas-de-Calais	3 914	1,1	21,6
Bretagne	2 688	11,0	88,1
Pays de la Loire	2 905	6,0	30,6
Poitou-Charentes	1 559	6,9	35,2
Lorraine	2 311	3,5	30,0
Alsace	1 556	0,2	3,8
Franche-Comté	1 078	-	0,1
Limousin	735	12,2	80,9
Aquitaine	2 638	5,2	30,2
Midi-Pyrénées	2 312	23,5	63,6
Auvergne	1 328	7,6	67,2
Rhône-Alpes	4 975	1,7	5,7
Languedoc-Roussillon	1 906	8,5	37,5
Provence-Côte-d'Azur	3 923	0,0	0,4
Corse	238	11,8	200,4
Guadeloupe	328*	43,0	240,2
Guyane	73*	88,1	435,3
Martinique	326*	29,2	222,9
Réunion	515*	80,6	193,1
IRELAND	3 443	29,7	161,0
(*) Αριθμοί 1982			

ΠΙΝΑΚΑΣ 41
 ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΑΝΑ ΚΑΤΟΙΚΟ
 (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

Κράτος	Πληθυσμός 1981 x 1000	Συνδρομές/κάτ.	
		1983 ECU	1975/83 ECU
ITALIA			
Friuli-Venezia Giulia	1 243	-	36,7
Toscana	3 601	3,3	4,2
Marche	1 422	5,6	39,6
Lazio	5 101	6,4	30,7
Abruzzi	1 247	31,1	140,7
Molise	335	61,0	167,6
Campania	5 508	52,9	192,1
Puglia	3 956	20,5	78,4
Basilicata	619	144,9	234,1
Calabria	2 093	50,8	176,1
Sicilia	5 039	16,5	112,6
Sardegna	1 615	17,2	141,1
LUXEMBOURG	365	-	19,8
NEDERLAND			
Noord Nederland	1 572	8,8	50,7
Oost-Nederland	2 828	-	1,0
Limburg	1 075	5,9	35,5
UNITED KINGDOM			
North	3 099	18,5	132,5
Yorkshire/Humberside	4 889	5,6	27,8
East Midlands	3 829	1,9	6,0
South-West	4 355	4,6	14,8
West Midlands	5 157	1,3	1,4
North-West	6 421	11,5	38,0
Wales	2 797	29,5	120,2
Scotland	5 120	28,4	115,0
Northern Ireland	1 555	24,7	168,5

Β.1. ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

-Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 724/75 για την δημιουργία του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (Ε.Ε. C 360, της 31ης Δεκεμβρίου 1983).

-Το ΕΤΠΑ με αριθμούς (ΧVI/107/84)

Β.2. ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

-Απόφαση του Συμβουλίου 83/595/ΕΟΚ της 29ης Νοεμβρίου 1983 που επιτρέπει στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης να υπερβεί το όριο του 70% για τις ενισχύσεις που χορηγούνται για σχέδια επενδύσεων σε έργα υποδομής κατά την περίοδο 1981-1983. (Ε.Ε. L 340, της 6ης Δεκεμβρίου 1983, σ.24).

-Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την έγκριση επιχορηγήσεων από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης : έτος 1982 (πρώτο και δεύτερο μερίδιο), Ε.Ε. C 85, της 28ης Μαρτίου 1983, έτος 1982 (τρίτο μερίδιο) Ε.Ε. C 174 της 1ης Ιουλίου 1983, έτος 1982 (τέταρτο μερίδιο) Ε.Ε. C 198, της 25ης Ιουλίου 1983, έτος 1983 (πρώτο και δεύτερο μερίδιο) Ε.Ε. C 297, της 3ης Νοεμβρίου 1983.

Β.3. ΕΙΔΙΚΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

-Δεύτερη σειρά ειδικών κοινοτικών μέτρων περιφερειακής ανάπτυξης στο πλαίσιο του άρθρου 13 του κανονισμού ΕΤΠΑ.

-Προτάσεις κανονισμών του Συμβουλίου (Ε.Ε. C 15 της 19ης Ιανουαρίου 1983, σελίδες 10 έως 30) :

- α. περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2615/80 για την καθιέρωση ειδικής κοινοτικής ενέργειας για τη συμβολή στην ανάπτυξη ορισμένων γαλλικών και ιταλικών περιφερειών στο πλαίσιο της διεύρυνσης της Κοινότητας
- β. περί καθιέρωσης ειδικής κοινοτικής ενέργειας για τη συμβολή στην ανάπτυξη ορισμένων ελληνικών περιφερειών στο πλαίσιο της διεύρυνσης της Κοινότητας
- γ. περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2616/80 για την καθιέρωση ειδικής κοινοτικής ενέργειας περιφερειακής ανάπτυξης για τη συμβολή στην κατάργηση των εμποδίων για την ανάπτυξη νέων οικονομικών δραστηριοτήτων σε ορισμένες ζώνες που θίγονται από την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα
- δ. περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2617/80 για την καθιέρωση ειδικής κοινοτικής ενέργειας περιφερειακής ανάπτυξης για τη συμβολή στην κατάργηση των εμποδίων στην ανάπτυξη νέων οικονομικών δραστηριοτήτων σε ορισμένες ζώνες που θίγονται από την αναδιάρθρωση της ναυπηγικής βιομηχανίας

ε. περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2618/80 για την καθιέρωση ειδικής κοινοτικής ενέργειας περιφερειακής ανάπτυξης για τη συμβολή στη βελτίωση της ασφάλειας στην προμήθεια ενέργειας σε ορισμένες περιοχές στην Κοινότητα με καλύτερη χρήση νέων τεχνολογιών στο θέμα της υδροηλεκτρικής ενέργειας και εναλλακτικών πηγών ενέργειας*

στ. περί καθιέρωσης ειδικής κοινοτικής ενέργειας περιφερειακής ανάπτυξης για τη συμβολή στην κατάργηση των εμποδίων στην ανάπτυξη νέων οικονομικών δραστηριοτήτων σε ορισμένες ζώνες που θίγονται από την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ενδυμασίας*

-Τροποποιήσεις στην πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (Ε.Ε. C 291 της 27ης Οκτωβρίου 1983, σελίδες 4 ως 7).

α. που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2615/80 για την καθιέρωση ειδικής κοινοτικής ενέργειας για τη συμβολή στην ανάπτυξη ορισμένων γαλλικών και ιταλικών περιοχών στο πλαίσιο της διεύρυνσης της Κοινότητας*

β. που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2616/80 για την καθιέρωση ειδικής κοινοτικής ενέργειας περιφερειακής ανάπτυξης για τη συμβολή στην κατάργηση εμποδίων για την ανάπτυξη νέων οικονομικών δραστηριοτήτων σε ορισμένες ζώνες που θίγονται από την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα*

γ. που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2617/80 για την καθιέρωση ειδικής κοινοτικής ενέργειας περιφερειακής ανάπτυξης για τη συμβολή στην κατάργηση των εμποδίων στην ανάπτυξη νέων οικονομικών δραστηριοτήτων σε ορισμένες ζώνες που θίγονται από την αναδιάρθρωση της ναυπηγικής βιομηχανίας*

δ. για την καθιέρωση ειδικής κοινοτικής ενέργειας περιφερειακής ανάπτυξης που συμβάλλει στην κατάργηση των εμποδίων στην ανάπτυξη νέων οικονομικών δραστηριοτήτων σε ορισμένες ζώνες που θίγονται από την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ενδυμασίας.

B.4. ΔΙΑΦΟΡΑ

-Η περιφερειακή ανάπτυξη και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ("Ευρωπαϊκά θέματα", αριθ. 18/83 του Νοεμβρίου 1983, έγγραφο της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. CC-AD-83-018).

B.5. ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ ΑΣΤΙΚΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΣΤΟ BELFAST

-Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1739/83 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1983 για τη θέσπιση έκτακτης κοινοτικής δράσης υπέρ της ανακαίνισης αστικών περιοχών στη Βόρεια Ιρλανδία (BELFAST). (Ε.Ε. L 171, της 9ης Ιουνίου 1983, σελίδα 1).

B.6. ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΑ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

-Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου περί θεσπίσεως των Ολοκληρωμένων Μεσογειακών Προγραμμάτων. (Ε.Ε. C 251, της 19ης Σεπτεμβρίου 1983).

-Πρόταση της Επιτροπής που αφορά τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα -Μέρη I και II- COM (83) 24 της 17ης Μαρτίου 1983.

B.7. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

- Πρόγραμμα περιφερειακής ανάπτυξης (δεύτερη γενεά) Δανία, 1981-1985 (έγγραφο της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Αριθ. CB-NS-81-023).
- Πρόγραμμα περιφερειακής ανάπτυξης (δεύτερη γενεά) Γροιλανδία, 1981-1984 (έγγραφο της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Αριθ. CB-36-82-556).
- Πρόγραμμα περιφερειακής ανάπτυξης - Ελλάδα, 1981-1985 (έγγραφο της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Αριθ. CB-36-82-532)
- Πρόγραμμα περιφερειακής ανάπτυξης (δεύτερη γενεά) Ιρλανδία, 1981-1985 (έγγραφο της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Αριθ. CB-37-83-902).
- Πρόγραμμα περιφερειακής ανάπτυξης- Ιταλία (MEZZOGIORNO) 1981-1985. (έγγραφο της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Αριθ. CB-36-82-524).

B.8. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΘΕΣΠΙΣΤΗΚΑΝ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ (SMUK)

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 624/83 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 1983 περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/80 περί θεσπίσεως συμπληρωματικών μέτρων υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου. (Ε.Ε. L 73, της 19ης Μαρτίου 1983, σελ. 6).
- Αποφάσεις της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1983, περί χορηγήσεως χρηματικής συνδρομής εντός του πλαισίου των θεσπισθέντων συμπληρωματικών μέτρων υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου (Ε.Ε. L 98, της 16ης Απριλίου 1983, σελ. 18 ως 32):
 - Αριθ. 83/151/CEE, NORTH OF ENGLAND
 - Αριθ. 83/152/CEE, NORTH-WEST OF ENGLAND
 - Αριθ. 83/153/CEE, SOUTH-WEST OF ENGLAND
 - Αριθ. 83/154/CEE, YORKSHIRE AND HUMBERSIDE
 - Αριθ. 83/155/CEE, SCOTLAND
 - Αριθ. 83/156/CEE, WALES
 - Αριθ. 83/157/CEE, NORTH IRELAND
- Απόφαση της Επιτροπής αριθ. 83/654/ΕΟΚ της 8ης Δεκεμβρίου 1983 περί τροποποιήσεως των αποφάσεων της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1983, περί χορηγήσεως οικονομικής ενισχύσεως στο πλαίσιο των συμπληρωματικών μέτρων που θεσπίστηκαν υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου (NORTH OF ENGLAND, YORKSHIRE AND HUMBERSIDE, SCOTLAND, WALES, NORTH IRELAND). (Ε.Ε. L 375, της 31ης Δεκεμβρίου 1983, σελ. 1).

B.9. ΑΥΞΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ.

- Έκθεση COM (83) 501 της 28ης Ιουλίου 1983, που δημοσιεύτηκε στο Δελτίο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, συμπλήρωμα 3/83.

Γ.Ο. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΝΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

ΕΤΠΑ	Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης
<	μικρότερο από
>	μεγαλύτερο από
%	επί τοις εκατό
ECU	Ευρωπαϊκή Νομισματική Μονάδα
DM	Γερμανικό Μάρκο
DOM	Υπερπόντια εδάφη
FF	Γαλλικό φράγκο
FEOGA	Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεως της Γεωργίας
FSE	Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο
LIT	Ιταλική λιρέττα
HFL	Ολλανδικό φιορίνι
BFR	Βελγικό φράγκο
LFR	Φράγκο Λουξεμβούργου
UKL	Λίρα στερλίνα
IRL	Ιρλανδική λίρα
DKR	Δανική κορώνα
DR	Δραχμή
ΑΕΠ	Ακαθάριστο εσωτερικό προϊόν (στις τιμές αγοράς)
ΕΚΑΧ	Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακος Χάλυβος
EUR 10	Τα Κράτη μέλη των ΕΚ
NACE	Γενική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
ΠΧΔ	Πριμοδότηση χωροταξικής διαρρύθμισης
MME	Μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις
ΠΠΑ	Πρόγραμμα περιφερειακής ανάπτυξης
ΟΠΑ	Ολοκληρωμένο πρόγραμμα ανάπτυξης
ΟΜΠ	Ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα
NKM	Νέο κοινοτικό μέσο
ΕΤΕ	Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων
ΕΝΣ	Ευρωπαϊκό Νομισματικό Σύστημα
SMUK	SPECIAL MEASURES FOR UNITED KINGDOM (Συμπληρωματικά μέτρα του Ηνωμένου Βασιλείου)
B	Βέλγιο
DK	Δανία
D	Γερμανία
GR	Ελλάς
F	Γαλλία
IRL	Ιρλανδία
I	Ιταλία
L	Λουξεμβούργο
NL	Κάτω Χώρες
UK	Ηνωμένο Βασίλειο

Δ.Ο. ΙΣΟΤΙΜΙΕΣ ECU ΤΗΝ 1η ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1983

Ε.Ε. αριθ. C 328/1 της 2ας Δεκεμβρίου 1983

ΤΙΜΕΣ ECU σε εθνικό νόμισμα :

Βελγικό φράγκο CONVERTIBLE	45 914300
Φράγκο Λουξεμβούργου CONVERTIBLE	45 914300
Βελγικό φράγκο FINANCIER	46 515800
Φράγκο Λουξεμβούργου FINANCIER	46 515800
Γερμανικό μάρκο	2 261450
Ολλανδικό φιορίνι	2 532230
Λίρα στερλίνα	0 573348
Δανική κορώνα	8 171810
Γαλλικό φράγκο	6 875300
Ιταλική λιρέττα	1370 280000
Λίρα Ιρλανδίας	0 727418
Ελληνική δραχμή	81 336700

Πίνακας 1	Χορηγήσεις στο ΕΤΠΑ 1975-1983.....	2
Πίνακας 2	Συνδρομές που χορηγήθηκαν στα Κράτη μέλη από το 1975-1983, ανά κατηγορία επενδύσεων.....	4
Πίνακας 3	Αριθμός σχεδίων που έλαβαν ενίσχυση κατά τα έτη 1975-1983 από τα μέτρα υποστήριξης του ΕΤΠΑ.....	5
Πίνακας 4	Συνδρομές που χορηγήθηκαν στις περιφέρειες με προτεραιότητα κατά το 1983 και από το 1975 ως το 1983.....	6
Πίνακας 5	Προβλέψεις για θέσεις απασχόλησης που δημιουργήθηκαν και διατηρήθηκαν κατά το 1983 και από το 1975 ως το 1983.....	8
Πίνακας 6	Αποτέλεσμα της εξέτασης των σχεδίων κατά το 1983.....	15
Πίνακας 7	Αριθμός σχεδίων που έλαβαν ενίσχυση κατά το 1983.....	17
Πίνακας 8	Συνδρομές που χορηγήθηκαν κατά το 1983.....	19
Πίνακας 9	Κύρια χαρακτηριστικά των σχεδίων που αφορούν την βιομηχανία, τη βιοτεχνία και τις υπηρεσίες κατά το 1983.....	30
Πίνακας 10	Μελέτες (Άρθρο 12) που χρηματοδοτήθηκαν το 1983 και από το 1980 ως το 1983.....	35
Πίνακας 11	Πόροι για ανάληψη υποχρεώσεων το 1983.....	36
Πίνακας 12	Ύψος ποσού υποχρεώσεων ανά κατηγορία επενδύσεων το 1983.....	37
Πίνακας 13	Ετήσια υπόλοιπα των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων που παρέμειναν διαθέσιμα από το 1975 ως το 1983.....	38
Πίνακας 14	Χρησιμοποίηση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων κατά το 1983.....	40
Πίνακας 15	Πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν κατά το 1983 Αναλήψεις υποχρεώσεων προς ρευστοποίηση στο τέλος 1983.....	42
Πίνακας 16	Πληρωμές έτους 1983 που πραγματοποιήθηκαν βάσει αναλήψεως υποχρεώσεων κατά τα έτη 1975 ως 1983.....	43
Πίνακας 17	Εξέλιξη των πιστώσεων πληρωμών από το 1975.....	45
Πίνακας 18	Ενημερωτικές πινακίδες σχετικά με σχέδια έργων υποδομής που αναρτήθηκαν κατά τα έτη 1975 ως 1983.....	50
Πίνακας 19	Αναλήψεις και πληρωμές κατά την περίοδο 1981-1983.....	58
Πίνακας 20	Διαθέσιμοι πόροι και υποχρεώσεις 1983.....	59
Πίνακας 21	Οι δεκαπέντε περιφέρειες που λαμβάνουν το μεγαλύτερο ποσό συνδρομής του ΕΤΠΑ.....	65
Πίνακας 22	Κατανομή ανά περιφέρεια των συνδρομών που χορηγήθηκαν το 1983.....	90
Πίνακας 23	Συνδρομές που ζητήθηκαν κατά το 1983.....	106
Πίνακας 24	Αριθμός σχεδίων που αποτέλεσαν αντικείμενο αίτησης συνδρομής κατά το 1983.....	107
Πίνακας 25	Σύνολο συνδρομών που χορηγήθηκαν από το ΕΤΠΑ κατά το 1983 και από το 1975 ως το 1983.....	108
Πίνακας 26	Αριθμός σχεδίων που έλαβαν συνδρομή το 1983.....	109
Πίνακας 27	Αριθμός σχεδίων που έλαβαν συνδρομή από το 1975 ως το 1983.....	110
Πίνακας 28	Συνδρομές που χορηγήθηκαν κατά το 1983.....	111
Πίνακας 29	Συνδρομές που χορηγήθηκαν από το 1975 ως το 1983.....	112
Πίνακας 30	Επενδύσεις που αφορούν τις συνδρομές που χορηγήθηκαν το 1983.....	113
Πίνακας 31	Επενδύσεις που αφορούν τις συνδρομές που χορηγήθηκαν από το 1975 ως το 1983.....	114
Πίνακας 32	Χορηγηθείσες συνδρομές ανά είδος έργου υποδομής το 1983.....	115
Πίνακας 33	Χορηγηθείσες συνδρομές ανά είδος έργου υποδομής από το 1975 ως το 1983.....	116

Πίνακας 34	Χορηγηθείσες συνδρομές ανά τομέα της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών το 1983.....	117
Πίνακας 35	Χορηγηθείσες συνδρομές ανά τομέα της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών από το 1975 ως το 1983.....	118
Πίνακας 36	Κατανομή ανά χώρα των συνδρομών που χορηγήθηκαν στα έργα υποδομής το 1983.....	119
Πίνακας 37	Κατανομή ανά χώρα των συνδρομών που χορηγήθηκαν στους τομείς της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών κατά το 1983.....	120
Πίνακας 38	Διαθέσιμες πιστώσεις κατά το 1983.....	121
Πίνακας 39	Κατανομή ανά έτος των συνδρομών που χορηγήθηκαν σε κάθε Κράτος μέλος.....	122
Πίνακας 40	Κατανομή ανά περιφέρεια των συνδρομών που χορηγήθηκαν από το 1975 ως το 1983.....	123
Πίνακας 41	Κατανομή ανά περιφέρεια του πληθυσμού και των συνδρομών ανά κάτοικο.....	126

Χάρτης 1	Κατανομή κατά περιφέρεια των συνδρομών του ΕΤΠΑ για έργα υποδομής κατά το 1983.....	22
Χάρτης 2	Κατανομή κατά περιφέρεια των συνδρομών του ΕΤΠΑ στη βιομηχανία, στη βιοτεχνία και στις υπηρεσίες το 1983..	27
Χάρτης 3	Κατανομή της συνδρομής του ΕΤΠΑ ανά περιφέρεια για το 1983.....	66
Χάρτης 4	Περιφερειακή κατανομή της συνδρομής του ΕΤΠΑ ανά κάτοικο κατά το 1983.....	67

Διάγραμμα 1	Συμβρομές που χορηγήθηκαν κατά χώρα το 1983 (σε έργα υποδομής και βιομηχανικά).....	21
Διάγραμμα 2	Συμβρομές που χορηγήθηκαν στους 10 πρώτους τύπους έργων υποδομής 1983.....	26
Διάγραμμα 3	Συμβρομές χορηγηθείσες στους 10 πρώτους βιομηχανικούς τομείς κατά το 1983.....	33

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΝ

Γραφική παράσταση 1	Συνδρομές του ΕΤΠΑ από τη δημιουργία του το 1975 ως το 1983.....	3
Γραφική παράσταση 2	Συνδρομές που χορηγήθηκαν ανά χώρα το 1983.....	20

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΕΩΝ

πλαίσιο 1	Εικονογράφηση 1	51
πλαίσιο 2	Εικονογράφηση 2	52
πλαίσιο 3	Εικονογράφηση 3	53
πλαίσιο 4	Εικονογράφηση 4	54